

# Baleares

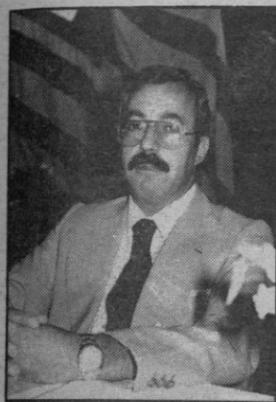
Director:  
HELIODORO MUÑOZ

AÑO XLIV  
Nº 13.871

el diario de las islas

45 Pts.

PALMA DE MALLORCA  
Domingo, 16 octubre 1983



## Juan Forcades, nuevo presidente de AP-Mallorca

Por abrumadora mayoría de seis veces más votos que su contrincante, Juan Forcades resultó elegido ayer nuevo presidente de la Junta Insular de AP-Mallorca, en el curso de la asamblea celebrada por los aliancistas en un hotel de Palma.

Un discurso de Cañellas, presidente de la Comunidad Autónoma y presidente saliente de esta Junta, inició la larga reunión. Con planteamiento de objetivos generales, Juan Forcades y Rafael Maura se dirigieron también a los afiliados presentes —en número de unos doscientos— para una posterior elección de la nueva Junta que dirigirá Alianza Popular en la isla durante los dos próximos años.

(Foto Vives)

(Información pág. 3)

Felipe González se desplazó a Atenas tras su estancia en Italia

## Cordial encuentro con Juan Pablo II



Su Santidad Juan Pablo II, hace entrega de un obsequio al presidente Felipe González durante la audiencia concedida en el Vaticano, en la visita oficial que el presidente González, realizó a Roma. (Telefoto: «Efe»).

Aunque al término de la audiencia el presidente del Gobierno español se limitó a calificar de «visita de cortesía, extremadamente amable, para presentar nuestros respetos a Su Santidad el Papa», no cabe duda alguna de que en el encuentro mantenido entre Juan Pablo II y Felipe González habrán sido abordados las actuales relaciones entre la Iglesia española y el Estado, y analizadas,

aunque, con mano de angel, las tensiones suscitadas últimamente con ocasión de la guerra de los catécismos, de la despenalización del aborto, de la presentación en el Congreso de la Ley Orgánica del Derecho a la Educación y de las negociaciones entre el Episcopado y el Gobierno para clarificar el espíritu de los acuerdos suscritos entre la Iglesia y el Estado en 1979. La mera celebra-

ción de esta entrevista es un hecho importante, como lo demuestran las presiones previas para que el encuentro no llegara a celebrarse. En otra reunión, habida con el cardenal Casaroli, brazo derecho del Papa, Felipe González ha tenido ocasión de apurar el diálogo, hasta extremos de detalle, sobre todos los temas conflictivos que atañen hoy a la Iglesia y el Estado en este país. La dis-

tancia física que en este viaje se ha impuesto, al parecer, a los enviados especiales de los medios informativos españoles, y la no realización, hasta el momento, de rueda de prensa alguna, impide que contemos con información directa del contenido de ambos encuentros, pero es de prever que su dimensión exacta sea explicada por Felipe González en los próximos días, o bien facilitada por el portavoz del Gobierno, Eduardo Sotillos, una vez que el barco presidencial retorne al puerto cotidiano de la Moncloa. Por otro lado, hay que subrayar que el jefe del ejecutivo, antes de emprender viaje hacia Atenas, donde asistirá a la «cumbre» de primeros ministros socialistas del área mediterránea, se entrevistó con el ministro de Asuntos Exteriores de Italia, Giulio Andreotti, con quien analizó distintos ámbitos de la actualidad política mundial, y especialmente la situación de Iberoamérica. En este sentido, ambos políticos analizaron la posibilidad de coordinar la acción de las internacionales socialista, demócrata cristiana y liberal, a fin de apoyar las gestiones del «Grupo Contadora» y contribuir a la resolución de los conflictos existentes en Centroamérica y en el cono sur de aquel continente.

(Páginas 16 y 17)

### HOY

● Sin noticias del capitán Martín

(Página 20)

En el tema de Es Trenc

● CAEB reitera su apoyo al Govern

(Página 6)

Por las horas extraordinarias

● El comité de empresa denuncia a EMAYA

(Página 6)

Editorial

● Zonas desnuclearizadas

(Página 3)

● Lotería: lista oficial

(Página 25)

● José Luis Olaizola, premio Planeta-1983

(Página 20)

Ante numeroso público

## Desfiló ayer el Carro Triunfal de la Beata

Ayer por la tarde, ante numerosísimo público, desfiló por las calles palmesanas el Carro Triunfal de la Beata, una antigua tradición felizmente recuperada, y que ahora, como todo lo genuinamente mallorquín, se está potenciando.

En el desfile participaron, además de varias carrozas realizadas por estudiantes, muchos jóvenes vestidos con el típico traje payés.

Foto: Juanet.

(Información en la página 7).



# Desafío a plazo fijo

Antonio de Senillosa

Modesta Unicef. Su objetivo, a corto plazo, se cifra en salvar la vida de 20.000 niños cada día. Haga la multiplicación y el resultado arroja la cifra de 6.300.000 niños a los cuales se les podrá aplicar una terapia de rehidratación oral, vacuna contra el sarampión y lactancia materna. Una obra digna de encomio, siempre y cuando la campaña tenga el apoyo que se merece.

En el «tercer mundo» 80 millones de chicos de menos de cinco años están subalimentados en proteínas; uno de cada dos muere antes de la edad escolar, el analfabetismo se acrecienta. Por ello llamamos modesta a la Unicef que, sin triunfalismos, tan solo pretende, de momento, salvar a un 10 por ciento de esos niños.

Los expertos en desarrollo saben que si la alimentación de esos 80 millones de niños no se mejora, la razón no hay que buscarla en la agricultura, sino en la economía. Parece que los ciudadanos son demasiado miserables para poder comprar alimentos para sus hijos. En consecuencia, crear empleo, generar trabajo —no producir alimentos— parece ser la prioridad de las prioridades. Pero generar empleo quiere decir crecimiento económico, industrialización masiva. Pensemos en Hispanoamérica; su población tendría que lograr una tasa de crecimiento económico alrededor del 8 por cien anual para frenar el desempleo. Esta utopía no está de ninguna manera al alcance de Hispanoamérica ni de ningún país del «tercer mundo» en primer lugar, porque están empeñados hasta las pestañas y también por la sencilla razón de que los recursos energéticos y minerales que serían precisos no existen, mejor dicho, sí existen pero están saqueados por otras naciones a un ritmo infernal.

Estados Unidos, por ejemplo, representa el 6 por cien de la población mundial pero consume un cuarto de la producción de acero y de bonos del planeta; utiliza el 40 por cien de las pasta de papel y el 36 por cien de los combustibles fósiles, el 20 por ciento de algodón y —el dato es a te-

ner— labora el 10 por cien de las tierras agrícolas del mundo, al margen, claro está, de las propias.

Un eminente sabio nortamericano, Harrison Brown, hizo un cálculo exacto: si el resto de la humanidad viviera como Estados Unidos, todas las minas y fábricas que existen en el mundo deberían trabajar las 24 horas del día durante 60 años solo para producir la equivalencia norteamericana. Como detalle irónico, el profesor Brown, no incluye en sus cálculos ni la inevitable pérdida de los desechos ni la corrosión ni —¿para qué hacerlo?— el aumento de la población mundial.

Mientras el mundo sigue engullendo el consumo de metales crece un 6 por cien por año, casi exclusivamente a causa de la gran voracidad de las naciones opulentas. Bajar ese porcentaje no es la solución; si se redujera ese nacimiento de consumo a un 2'5 por cien —es decir, más o menos al ritmo de crecimiento demográfico— existiría todavía el riesgo de agotar las reservas de muchos metales.

Porque según los cálculos del paciente Harrison Brown, las reservas conocidas de plata, cinc, plomo, platino, oro y estaño pueden desaparecer en 30 años; las de tungsteno y cobre, en 40; las de níquel, aluminio, cobalto, milibdeno y manganeso, en 80, tan solo la reserva de hierro alcanza los 100 años.

La crisis energética actual es gravísima; al ritmo actual, el consumo por siglo es siete veces mayor que en el curso de los 1980 años de la era cristiana y la tendencia no desciende; se duplica cada quince años.

Los teóricos demuestran que debería haber energía suficiente para cualquier uso y para toda la humanidad; en la práctica las cosas no son así, existen ciertos límites. La evaporación del calor —contaminación térmica— provoca el recalentamiento de la atmósfera, de los ríos y de los océanos. No lo digo yo sino los científicos de la «Consolidation Edison» que alimenta

energéticamente a la ciudad de Nueva York. Ante problema de tal magnitud, el emporio dio una fácil solución: puesto que en la ciudad no existe un metro cuadrado en donde instalar centrales de energía, se radican estas en islotes artificiales y a vivir.

Ante la prepotencia de los petroleros, algunos piensan en el carbón, pero la medida es poco económica, salvo que la explotación se efectúa a cielo abierto y se acepte la devastación eterna de inmensas superficies. Está la energía nuclear; sin entrar en consideraciones prácticas o morales, parecería que ella puede compensar en parte las penurias de otras fuentes, pero claro, es cara y muy delicada en su manejo. Y nos queda el viento, el sol y el mar.

El problema de la alimentación es peor. Pese al crecimiento espectacular de los rendimientos que exhiben las grandes potencias, la realidad es que la población del «tercer mundo» crece más rápidamente que la producción de alimentos. En menos de 100 años la extensión de superficies áridas se ha duplicado y los países más pobres del globo doblan su población en el espacio de una generación. En todos los continentes, la industria y la agricultura se traga las preciosas capas de agua subterránea para regar los campos. Esa «solución», según los expertos, tiene como consecuencia entre otras calamidades, el hundimiento de la ya no inmortal Venecia y se puede prever que otras zonas pueden hundirse a su vez.

La mayor parte de los países industrializados tienen que importar crecientes cantidades de alimentos, un sistema que me parece cruel y peligroso. Se ha calculado que, si en todo el mundo tan sólo una tercera parte de las tierras potencialmente cultivables se trabajaran con rendimientos europeos, nuestro régimen alimentario se podría extender a un total de 5.000 millones de habitantes. Téngase en cuenta que entonces, el enemigo público número uno de la humanidad, el hambre, a lo mejor se

retiraba a sus cuarteles de invierno.

Beatíficas proposiciones lanzadas por apresurados políticos e improvisados economistas para resolver este problema, paldescen hasta la realidad: 1) los países opulentos no tienen interés en equilibrar su crecimiento, con lo que el abismo con la miseria se ahonda, por un lado está la prolifera ción de millones desocupados sin casi esperanza de empleo y con el hambre esperándoles a la vuelta de la esquina; por el otro, un grupo de naciones riquísimas, armadas hasta los dientes y dependientes de las materias primas procedentes del «tercer mundo».

2) Epidemias, hambres y guerras —no me refiero ahora a las civiles— «estabilizan» a los ciudadanos del «tercer mundo» frente a la indiferencia generalizada de los opulentos que siguen destruyendo los recursos del planeta y

3) Las naciones industrializadas se esfuerzan por reducir la contaminación y, por supuesto, lograr una perfecta administración de sus recursos, pero eso sí, negándose a renunciar a su modelo consumista y de crecimiento. Dicho de otra manera: los esfuerzos para alcanzar el paraíso son cada vez más caros y más ineficaces.

El mundo desarrollado debe tomar, pues, medidas que modifiquen totalmente los objetivos sociales, y también, adoptar modelos de inversión, de consumo, de tecnología, que den prioridad a la eliminación del hambre y del deterioro, de los recursos naturales del «tercer mundo». Quiero decir, que no vuelvan a cometerse los anteriores errores.

La edad de oro ha terminado por ahora pues se ha destruido lo que no puede ser recuperado. Para conseguir una mínima comodidad hemos aumentado los riesgos de desastres mayores. De ahí la incredulidad del «tercer mundo» cuando se le ofrecen planes a largo plazo. Todavía no nos hemos dado cuenta que para ellos —y para nosotros— el futuro fue de ayer.

## "Pelinos"



## Cartas a Baleares

### El batle de Campos i Es Trenc

La forta ofensiva que darrerament duu a terme la companyia sueca Scandia-plan, juntament amb l'inefable batle de Campos, per intentar vendre's una urbanització que ells anomenen «ecològica», em fa sospitar que es troben un poc contra les cordes, empesos per l'opinió d'un gran nombre de mallorquins que, de cada vegada més, es troben més poc disposats a

contemplar passivament la destrucció dels pocs espais naturals que ens queden.

Com a campaner, crec que l'actuació del nostre batle en lo referent a la urbanització ha estat del tot llastimosa. A més d'un de noltros l'hi han pujat els co-

lors a la cara davant les seves manifestacions o davant el paper de criat dels suecs que tan bé sap representar.

Fets com el de la negativa a pagar l'actuació d'en Tomeu Penya, en represàlia per haver cantat una canço

«prohibida» són una mostra de les actituds dictatorials que tanta l'hi agraden i que tots els campaners hem d'aguantar amb massa freqüència.

En quant als altres membres del Consistori, el seu paper no pot ésser més

trist. Veure homes com En Sebastià Roig o en Toni Lladó (que ja dins les files d'UCD i abans de sortir elegits a les darreres eleccions, mantenien un cert progressisme) totalment anulats i fent de «claque» amb la resta, pendants ex-

clusivament de «La Voz de su Amo», em fa pensar que res no ha canviat a Campos i que les esperances posades amb aquests regidors joves que, teòricament, havien de veure un poc més enllà del seu nas, s'han vist defraudades. I aixó que, tret de qualque dinar, a ells ja no les tocarà res.

Tot serà per un.

Un campaner

EDITORIAL

### Zonas desnuclearizadas

El alcalde de Palma, en una reciente rueda de prensa, declaró a los informadores que el Ayuntamiento que preside no tenía la intención de proponer en el Pleno, siguiendo las iniciativas en tal sentido de ayuntamientos como los de Madrid, Leganés y otras ciudades españolas, que Palma fuera declarada «zona desnuclearizada». Adujo entre otras razones que estos actos, al carecer los ayuntamientos de competencias en los asuntos de Defensa, se quedaban en meras declaraciones de buenas intenciones y actos de carácter simbólico.

Ahora los representantes del PSM (Partido Socialista de Mallorca) han presentado ante el Parlamento balear una moción en que la zona de desnuclearización se extendería a todo el ámbito de la Comunidad Autónoma. Tampoco el Parlamento tiene, atendiendo a la «letra» de la ley, competencias en tal sentido. No parece, por otro lado, teniendo en cuenta la composición de la Cámara autónoma, que la propuesta vaya a prosperar. Difícilmente la mayoría conservadora va a mostrarse más favorable a dar un paso que el Ayuntamiento socialista no se atreve a dar. La coincidencia entre ambas instituciones es total.

Lo que hoy parece oportuno destacar es la diferencia entre dos partidos —PSOE y PSM— que, en realidad, no tienen grandes diferencias ideológicas. Adujaron algunos, para explicar esta discrepancia, la diferencia entre gobernar y ser oposición. Habría que matizar algunas cosas.

El peligro de una guerra (y una guerra significaría automáticamente una guerra nuclear) no está hoy muy lejano. No nos parece que la proliferación de manifestaciones contrarias —aunque sean meras declaraciones de buenas intenciones— puedan resultar en principio más perjudiciales que la guerra misma.

Al decir esto no estamos defendiendo que las instituciones tomen para sí competencias que no les corresponden. Es innegable que cualquier decisión de un organismo local que afecte al ámbito nacional no es de obligado cumplimiento. Se trata solamente de la forma de expresar el sentir de los diferentes núcleos de población que forman España. Luego el Gobierno y las Cortes obrarán en consecuencia. Desde luego que el diario soviético «Pravda» puede manipular decisiones en tal sentido, pero tampoco creemos que el Ayuntamiento de Palma, el de Madrid ni otras instituciones tengan que sentirse condicionadas por lo que pueda escribir un funcionario del Kremlin.

**Baleares**

### Los trabajos se inician el próximo día 19

### Primeras jornadas para educadores de escuelas infantiles

Organizado por el Instituto de Ciencias de la Educación de la Universidad de Palma y la colaboración del ICE de la Universidad de Deusto, se han programado las actividades que se llevarán a cabo en las primeras jornadas de educadores de escuelas infantiles y de preescolar.

Ayer pasaban el cenar los matriculados para estas jornadas que se llevarán a cabo en Porto Cristo, los días 19, 20, 21 y 22.

Los profesionales invitados para estas jornadas, que impartirán sus conferencias, son los señores Eduardo Rogo, María Anto-

nia Santandreu, Fernando Ribot, Margarita Davi, Conxa Vidal, Catalina Plantalóm, Lutgarda Reig, Bartolomé Rotger, Aurelio Villa, Pilar Cervera y María Antonia Fernández.

Los trabajos se iniciarán el día 19, a las 9.30 de la mañana y finalizan el día 22 a las 11.30.

### Por 685 votos contra 137 de Rafael Maura

# Juan Forcades, nuevo presidente de AP-Mallorca

Por abrumadora mayoría de 685 votos contra 137, Juan Forcades resultó ayer elegido nuevo presidente de AP-Mallorca en el curso de la asamblea insular celebrada a lo largo de la mañana en la «sala de bingo» del Hotel Bahía Palma.

Alrededor de doscientos afiliados aliancistas asistieron al desarrollo de esta asamblea que se inició con un discurso del presidente saliente, Gabriel Cañellas y que contó con sendos parlamentarios previos a la votación de los dos candidatos, el citado Juan Forcades y Rafael Maura, en representación de las respectivas candidaturas.

#### Tres objetivos

Cañellas en su discurso recordó etapas anteriores de AP al referirse a «cuando sólo éramos una incipiente iniciación de partido político organizado». Más adelante pasó revista a los resultados electorales de los pasados octubre (legislativos) y mayo (locales y autonómicas), si bien «no todo son éxitos ni plácemes» dijo para indicar después que «en lo estructural no hemos sido capaces de dar vida propia a las juntas comarcales» a las que considera «verdaderas piezas claves de nuestra actuación» mientras que «su existencia ha sido meramente nominal cuando deberían ser las columnas vertebrales del partido».

Más adelante y tras señalar que «nuestro partido se encuentra ante una situación difícil, es una encrucijada la que ante nosotros se presenta» precisó tres objetivos: expansión, el primero y a partir de la necesidad de «un partido fuerte, firme en el mando» con «apertura a entes que con ideas similares a las nuestras luchan por ideales idénticos o muy similares» y para «un éxito mayor que el actual (...) con vistas a «llegar a dirigir —AP— el gobierno de la nación».

El segundo objetivo lo definió como «democracia interna» que «jamás debe

servir de mordaza —dijo— o sujeción a aquellos miembros de dirección que encontrándose todos los días en el fuego cruzado de los partidos políticos, se ven obligados a tomar rápidas y decisivas decisiones sin poder consultar». También diría que «debemos hacer que nuestros aciertos sean de partido y públicos, y nuestros fallos, que forzadamente han de existir, procuraremos enmendarlos entre todos, pero en el seno del partido».

Por último se refirió a «la creación de cuadros de mando», como tercer objetivo, con «la creación y cuidado de una cantera».



Sólo al final se refirió Cañellas a las dos candidaturas en liza con un «obrad todos y cada uno como mejor creais para que AP y lo que ella propugna obtenga siempre los resultados mejores».

#### La elección

Juan Forcades, primero de los candidatos en hablar, insistió a lo largo de su discurso, en el concepto de democracia, citando la Constitución y refiriéndose a «las minorías gobernantes como protagonistas del



sistema democrático». Tildó su candidatura como de «apoyo a los dirigentes», hizo votos para que Fraga «alcance la presidencia de la nación» y en cuanto a la posterior confrontación electoral diría que «espero haya una candidatura elegi-

da y ninguna vencedora». Rafael Maura, más breve y explícito, negó que su candidatura cuestionara «la labor de Cañellas» o que «querer mejorar signifique crítica». Abogó por «una mayor ilusión en las bases», extender el conocimiento «de nuestra ideología» con el objetivo de «ampliar la base del partido y permanezca más unida a la jerarquía».

El voto a mano alzada decidió después algunas cuestiones surgidas en torno a las papeletas remiti-

das por correo (que doblaron al menos el número de papeletas en mano), para después pasarse a la votación directa y el largo recuento de votos, hasta la proclamación de la candidatura vencedora. El consejero Jaime Llompart, y antes el nuevo presidente insular cerraron la asamblea con sendos parlamentarios.

Junto con Forcades, forman la Junta insular aliancista, M<sup>a</sup> Dolores Martínez, como vicepresidenta; Gabriel Godino, secretario; Pilar Juan de Setmenat, tesorera, y los vocales, José Fiol, José Rodríguez, Rafael Xamena, Carlos Cañellas, Catalina Cifre, Catalina Picó, José Alorda, Jaime Oliver, Juan Monjo, Pedro Fluxá, Bartolomé Nadal y Joaquín Pérez, a los que hay que añadir los llamados «miembros natos», de acuerdo con el singular sistema que aplica el reglamento aliancista.

(Fotos: C. Vives).

(.) Un total de ocho mociones presenta el grupo de la FSB-PSOE al próximo pleno del Consell de Mallorca. Al tiempo, el grupo parlamentario socialista solicita le sea facilitada copia del informe emitido por el «govern» respecto a la proposición de Ley sobre Ses Salines, presentada por este grupo y de próximo debate en el pleno ordinario de sesiones que se inicia el día 20.

### Al margen

A AP-Mallorca se le nota un cierto aire improvisador a la hora de ejercer la democracia interna, dicho sea sin ánimo especial: ausencia de urna cerrada, sustituida por un bol o ensaladera de cristal; interpretaciones de última hora para ampliar el plazo de validez de los votos por correo; ningún exceso de escrupulosidad a la hora del recuento de papeletas... resuelto todo mediante ese espíritu asambleario que no deja todavía de tener un cierto aire de club de amigos, o si se quiere de convención, restos tal vez de cuando AP era todavía y en palabras del propio Cañellas «una incipiente iniciación de partido político organizado».

Por lo demás, la Asamblea insular aliancista, pese a los denodados esfuerzos de alguna prensa por animarla, no registró expectación, ni siquiera manifestación efervescente, a juzgar por la notable distancia entre votos emitidos en

directo o por correo, (sumando los llegados a última hora), que apenas alcanzaron la mitad del número total de afiliados que tiene declarados el partido. Tampoco el tono de los cuatro discursos pronunciados puede calificarse de animado, o nervioso, o polémico. Los «contrincantes» apenas lo fueron, Cañellas, como era de esperar, optó por ninguno de los dos, y Llompart en sus palabras finales, citaría a Costa y Llobera... No ya ideología aliancista, ni tan siquiera diferentes interpretaciones de la política a aplicar entraron a debate, más allá de unos anhelantes objetivos de ser más, de llegar a más gente, de contribuir a la meta final, desde tan modesto lugar, que es ver a Fraga, siempre presente entre los aliancistas— como líder de la nación.

Todo como si AP se estrenara o dudara en el juego, los mecanismos y el ejercicio de la Democracia.

**ORO  
BRILLANTES  
PLATA  
MONEDAS  
MEDALLAS  
JOYAS Y OBJETOS  
PAPELETAS EMPEÑO  
RELOJES, etc.**

Cuando haya comprobado el precio que le pagan venga y superaremos la oferta.

**JOYAS LULIO**

Ramón Llull, 6  
(Junto Monte Piedra)  
Telf. 21 35 14  
Palma de Mallorca  
PASAMOS A DOMICILIO  
**SABADOS ABIERTO**  
**PAGO AL CONTADO**

Cartas a...

## Los lectores

Uno podría seguir escribiendo hoy estas cartas como si tal cosa, como si aquí no hubiera pasado nada. Sin embargo, creo que les debo una explicación ya que, al fin y al cabo, son ustedes los primeros —antes que sus destinatarios— en leerlas. Ellos tienen secretarios y gabinetes de prensa que se encargan de dosificarles lo que pueden o no leer. Quien esto escribía no era tan ingenuo como para creer que Reagan o el ministro de defensa británico leían puntualmente sus cartas. Ustedes, en cambio, supongo que sí, que alguna vez las habrán leído. He dicho «quien esto escribía» y voy a explicar por que.

Desde hoy, o más propiamente desde el martes, yo voy a encargarme de las cartas que antes firmaba Juan. Ha decidido pasarme la máquina (quedaría más poético decir «la pluma», pero jamás utilizo ese instrumento) para ir cada día escribiendo a esos personajes sin los cuales los que escribimos en los periódicos no tendríamos nada que hacer.

Quien hasta ayer se encargaba de estas cartas se encontraba muy a gusto en la página taquillera y relajada de «El Horno». Ahora, al verse en la necesidad de aumentar la frecuencia de sus cartas (¡y es que ustedes no paran de hacer declaraciones!) y pasar a estas páginas cargadas de acontecimientos políticos, económicos, sucesos, discusiones, polémicas entre líderes locales y demás, se ha visto desbordado y me ha pedido que lo sustituya.

Aquí estoy pues para continuar con esta sección (no, no os libraréis de nosotros aunque tengamos que escribir en el agua), sección epistolar que se inició hace unos meses a raíz de la visita de Julio Iglesias a estas islas y tras el cese de Sirglinda Locatini su programa radiofónico. Tal vez ahora, desde estas páginas más cercanas a la portada, estas cartas puedan llegar con más facilidad a sus destinatarios.

Sé que será difícil convencer a Reagan y Andropov que dejen de jugar a la guerra a nuestra costa, sé que será muy difícil convencer a los terroristas para que entreguen de una vez sus armas, sé que será difícil que los golpistas acepten libertades para todos, sé que será difícil que muchos bajen de su pedestal y dejen de creer que somos tontos, sé que será difícil que entre todos hagamos un mundo menos aburrido... Sé que todo eso será muy difícil, pero, por mi, no quedará.

DORIANN

## Chicho Ibáñez cumplió su palabra



Chicho Ibáñez Serrador, en el ahora desaparecido «Casino de Medianoche», se comprometió a realizar uno de sus programas «Un, dos, tres... responda otra vez», dedicado íntegramente a Mallorca. Allí mismo, en el «show» periodístico, comenzaron las «negocia-

ciones» con Antonio Munar, hoy director general de Turismo y entonces gerente del Fomento del Turismo de Mallorca. Chicho nos contaba que amaba a esta tierra nuestra, y por ello le pareció una idea estupenda la que le expuso Antonio Munar. Y cumplió largamente lo prometido. El último «Un, dos, tres», salió perfecto, tuvo una gran categoría y en todo momento se pudo ver que desde el principio al final primaba, además de una profesionalidad —la de Chicho— que nadie puede cuestionar, algo más: ese amor que el realizador siente por Mallorca.

«Un, dos, tres... responda otra vez», ha significado, además, una extraordinaria promoción de la isla. Sería, entendemos nosotros, justo reconocerlo. Gracias, Chicho.

## Apoyo del Grupo Justicialista de Mallorca al presidente Italo Luder

Con motivo de celebrarse el próximo lunes, día 17, el «Día de la Lealtad» en Argentina, el Grupo Justicialista de Mallorca ha remitido al presidente del Partido Justicialista, Italo Luder, y candidato a la presidencia de la República un telegrama, cuyo texto es el siguiente: «En conmemoración del día 17 de octubre, nos adherimos a vuestra candidatura, nuestro posible presidente de los argentinos y portavoz de los exiliados, invocando a Perón, Evita y otros compañeros inmolados en la lucha de liberación para que os iluminen en la verdad de nuestros principios de la justicia y de la guarda de la Patria y felicidad del pueblo. Por la restauración de la soberanía política, Justicialismo en democracia y libertad.»

## Aquí, la noticia

## El ligero despiste de Víctor Gistau

Víctor Gistau, del departamento de Relaciones Públicas de la Comunidad Autónoma, nos cuentan, sufrió el otro día un pequeño lapsus en Petra, en donde se celebraba la fiesta grande del insigne misionero fray Junípero Serra. Víctor, que tenía que conducir a la comitiva oficial desplazada desde Palma, se despistó ligeramente y a punto estuvo de llevar a las autoridades al puerto de Pollensa. Afortunadamente no fue tan grave la cosa, pues al rato se percató del fallo, y tuvo tiempo de rectificar. Y es que como nuestros políticos no paran, nada tiene de raro que Víctor, como cualquier otro ciudadano, se equivoque de ruta.

## Actuación de los grupos mallorquines de música

A principios de diciembre estará en el mercado nacional el disco del grupo «Furnish Time», ganador del primer concurso rock patrocinado por el Ayuntamiento de Palma. La grabación de este maxi-single se realiza durante este mes de octubre.

Asimismo, «Zincpirithione», después de los conciertos de este verano, comenzarán las galas en las discotecas y salas de fiesta, donde presentarán nuevos temas, aparte de los pertenecientes a su maxi «Casa».

## Mañana, conferencia de Gaelle Bernard

Mañana, lunes, a las 8 de la tarde en la Fundación Dragan tendrá lugar una conferencia a cargo de la señora Gaelle Bernard, directora de «L'Atelier des enfants» del Centro «Georges Pompidou» de París. El acto ha sido organizado por «la Caixa a les escoles» y va destinado a los profesionales de la educación. Además de la citada conferenciante intervendrán Matilde Molla, Maritina Fullana y Andreu Terrades. Moderará Joan B. Lacomba.

### TRESILLOS DOS EXPOSICIONES

(precios de fábrica)

Tresillos skay 19.000 pts.	Diseño de línea Italiana en:
Tresillo cama 29.000 pts.	Sofá 3 pl. y sofá 2 pl. desde 57.000 pts.
Tresillo estilo Inglés madera 59.500 pts.	Auténticas novedades de la decoración en telas y auxiliares.

CASA ESPECIALIZADA EN TAPICERIA

VISITENOS

### LA FABRICA DEL TRESILLO

Pza. Pedro Garau, 19 - Tels. 27 50 67 - 28 17 20 - Palma  
Avda. Argentina (Frente Iglesia San Sebastián)

## PRIMERA MARCA MUNDIAL EN TRACTORES Y MOTOCULTORES

Y

# REIDMA

SU DISTRIBUIDOR OFICIAL

SALUDA AL PUEBLO DE LLUCMAJOR, CON MOTIVO DE SU FERIA Y LE INVITA A VISITAR SU STAND CON EL EXTENSO SURTIDO DE MAQUINARIA AGRICOLA, TRACTORES, MOTOCULTORES, ETC.

En PALMA nos encuentran en: C/. UETAM, 7-B- Tel. 46 89 75

El nuevo vehículo industrial

## Ducato

FIAT

Nace grande, rico y fuerte.

Gran Volumen

Panorama

Furgon

Carga útil	1.315 kg.	1.750 kg.	1.280 kg.
Vel. máx. (Km/h.)	120 Km/h.	120 Km/h.	120 Km/h.
Pendiente máxima superable (%)	26 %	30 %	26 %

Precio desde 1.594.202 P.V.P.

CASA DARDER

Versiones Diesel 2.500 cm<sup>3</sup>  
72 CV. Gran Confort.

DARAUO

EN MENORCA: JUAN A. VILLALONGA COLL  
Rvd. Padre Huguet, 28 - Tel. 38 06 27 - Ciudadela

EN INCA: CANAVES COMERCIAL General Luque, 131 - Tel. 50 14 35

EN MANACOR: AUTOVENTA MANACOR  
Avda. Fray Junípero Serra, 2 y 40 - Tel. 55 01 61

EN PALMA ÚNICAMENTE EN: C/. Rosselló y Cazador, 22 - Tel. 25 22 40

Con la aprobación de tres propuestas en el pasado pleno

# Continúa el plan de rehabilitación del Puig de Sant Pere

M. Ramonell

El Pleno del pasado jueves aprobó los pliegos de condiciones y contratación de los trabajos de redacción de los proyectos de la zona del Puig de Sant Pere de Palma.

Estos planes urbanísticos, que incluyen la ejecución y dirección de algunos trabajos de apuntalamiento y remodelación de edificios en deficientes condiciones de construcción, se enmarcan en el Plan especial de Rehabilitación del Puig de Sant Pere.

Las calles más afectadas son las de Oliver, Pescadores, San Pedro, y Barqués de Bou. Esas directrices principales de este plan se resumen en la compra de edificaciones en ruina o en mal estado, derruirlos y correr con los gastos de la

construcción de una vivienda de nueva planta.

Las tres propuestas aprobadas suman un total de 947.250 si tenemos en cuenta que una de ellas todavía no ha sido determinada por lo que se desconoce su cuantía.

Durante la discusión del punto del día, el portavoz de la Coalición Popular, Juan Fageda Aubert, solicitó del teniente de alcalde de Urbanismo, la redacción de un dossier que incluyera el total de las inversiones previstas, las zonas afectadas y las directrices generales del Plan de Rehabilitación del Puig de Sant Pere, a lo que accedió muy gustosamente Jaume Carbonero.

## Plaza del Vapor

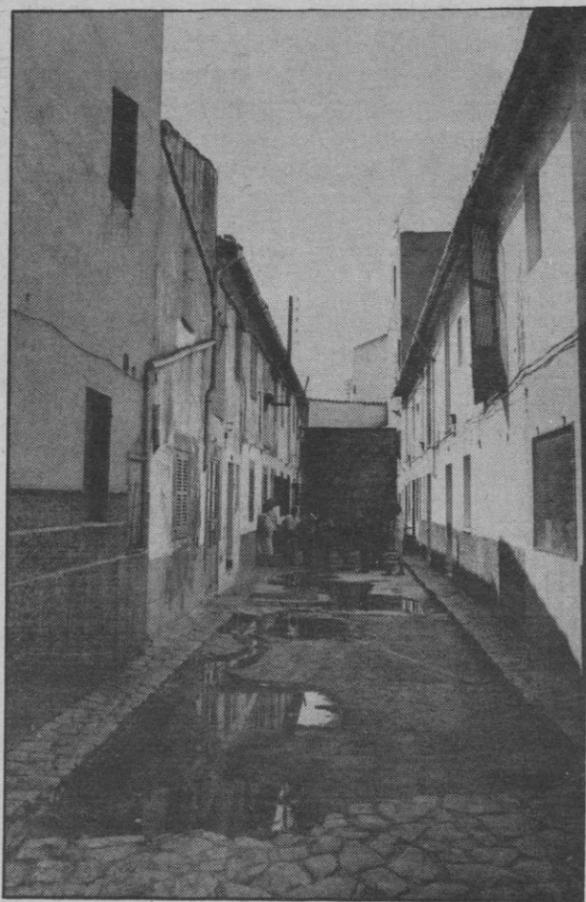
Otro tema importante que acordó la sesión plenaria del Ayuntamiento de Palma fue la compra de una parcela particular, utilizada como vía pública y que corresponde a la plaza del Vapor del Jonquet, de una extensión de noventa y dos metros cuadrados y por un total de 736 mil pesetas a razón de 8 mil pesetas por metro cuadrado.

Larga historia burocrática tiene esta adquisición

municipal. El 17 de diciembre de 1980 se elevó al Pleno la propuesta quedando sobre la mesa y posteriormente retirada en sucesivas sesiones plenarias de los días 30 de diciembre y 8 de enero de 1981, al existir dudas sobre la titularidad privada del terreno.

Los servicios jurídicos municipales elaboraron informes favorables a la titularidad municipal por lo que se procedió a la ejecución del proyecto de acondicionamiento de la plaza del Vapor. Ante esta situación la propietaria interpuso demanda que le concedió la razón y condenaba al Ayuntamiento a dejar libre y a disposición de aquella la parcela citada.

Pero Cort tomó sus medidas y en sesión del 21 de julio de este año decidió iniciar los trámites de expropiación sin perjuicio de que se continuasen las conversaciones para adquirir los terrenos. Así se culminó con una oferta de venta que ha sido aceptada por los responsables municipales y



aprobada sin discusión y los grupos políticos representados en el Ajuntament.

## Libro dedicado a la Mare de Déu del Cocó

Con motivo del 750 aniversario de la «trobada de la Mare de Déu la Lloseta» acaba de ser publicado un libro de 71 páginas que es una Corona poética a la Mare de Déu del Cocó. Este libro editado con el impulso de la comisión organizadora pretende servir «per llançar a l'aire i a la llum, un crit d'amor i d'esperança» según reza el mismo libro en el prólogo. 32 Poemas, más una breve historia de la Gois de la Mare de Déu y una Auca de la Trobada con texto de Gabriel Manila y dibujos de Joan Miquel Lladó, constituyen una pequeña obra donde se conjugan prestigiosas plumas del ayer y del hoy.

## Cort se persona en el recurso presentado por Fageda

La sesión plenaria que se caracterizará por las idas y venidas de los concejales del Grupo Popular, Arturo Cadenas, Bernat Pujol, Florencio Pascual, Juan Fageda, Martí Fons y Fernando Giménez, decidió la personación en el recurso contencioso administrativo interpuesto por el portavoz aliancista en Cort, Juan Fageda, contra los acuerdos del Ayuntamiento de Palma en los que designaba a los tenientes de alcalde.

La representación procesal se ha encargado al procurador de los Tribunales don Antonio Nicolau y la dirección y defensa a los letrados de los Servicios Jurídicos Municipales.

La campaña de creación de bibliotecas municipales en las barriadas de Palma continúa. Así el Pleno del jueves acordó la firma del contrato de alquiler de un local sito en la calle Xadó del Molinar, por un total de quince mil pesetas mensuales.

Intervino en este punto del orden del día el concejal «mallorquinista», Pere J. Morey, que solicitó al responsable de Cultura, la agilización de los trámites para proveer a las recién nacidas bibliotecas de los libros correspondientes.

## II Torneo Internacional de BLACK JACK

28, 29, 30 Octubre 1983

1er premio



Una gentileza de **SUR MOTORS** VEHICULOS OCASION

**FORD FIESTA**  
L.84 F.F. y trofeo

2º premio

150.000 pts. y trofeo

3º premio

100.000 pts. y trofeo



Con la colaboración:




Información: Srta. Dolores Besné. Tel. 68 08 65



**PRECIOS BAJOS TODO EL AÑO**  
**OFERTA HASTA EL 22 OCTUBRE**

<b>ACEITE OLIVA</b> «LA MASIA» LITRO <b>195</b>	<b>QUESITOS</b> «EL CASERIO» <b>72</b>	<b>MARGARINA</b> «FLORA» 400 GRs. <b>105</b>	<b>FOIE-GRAS</b> «APIS» 1/8 <b>20</b>
<b>GARBANZOS</b> «CARAVANA» KILO <b>139</b>	<b>NOCILLA</b> INSTANTANEA 400 GRs. <b>119</b>	<b>VINO</b> «AUTENTICO BINISALEM» 3/4 <b>85</b>	<b>COÑAC</b> «TERRY» LITRO <b>295</b>
<b>ESPUMA</b> «DENENES» LITRO <b>239</b>	<b>COLONIA</b> «DENENES» LITRO <b>299</b>	<b>CERVEZA</b> «SAN MIGUEL» 1/4 E.P. CAJA 24 <b>569</b>	<b>AGUA MINERAL</b> «FONT SORDA» GARRAFA 5 LITROS <b>66</b>
<b>GEL</b> «ISLA» LITRO <b>139</b>	<b>JABON</b> «TOJAPIN» LOTE 2 PASTILLAS <b>75</b>	<b>RECAMBIOS FREGONA</b> «VILEDA» <b>135</b>	<b>TAMBOR</b> «SKIP» 5 KILOS <b>625</b>

Y..... 50 ARTICULOS MAS

CON EL **MINIMO** COSTO OBTENGA EL **MAXIMO** AHORRO

Por el tema de las horas extraordinarias

## El comité de empresa denuncia a EMAYA ante Inspección de Trabajo

Tras el acuerdo unánime del comité de empresa de EMAYA (Aguas y Alcantarillado) su presidente ha denunciado a la empresa ante Inspección de Trabajo al considerar ésta las horas extraordinarias trabajadas entre enero y agosto de este año (14.801,56) como estructurales y de fuerza mayor.

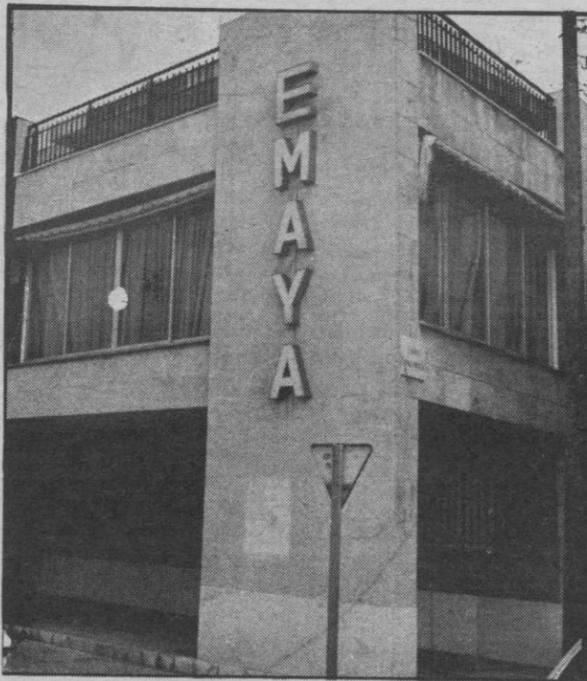
Al no estar de acuerdo con ello, el comité ha solicitado de la Inspección de Trabajo que levante acta en la que requiera a la empresa de la obligación de cotizar a la S.S. esas horas extraordinarias como habituales, y que eleve propuesta de sanción a la empresa por incumplimiento de la ley del Estatuto de los Trabajadores en materia de horas extraordinarias. El comité entiende que dicha sanción tiene que ser «ejemplarizante» ante un problema tan grave como lo es el hecho de una realización abusiva de horas extras.

Con anterioridad a esta denuncia se ha presentado otra pues el comité de empresa entiende que las horas extras que se realizan no se pagan de conformidad a lo dispuesto en el Estatuto de los Trabajadores. Si esta denuncia acabase siendo favorable a las tesis del comité supondría que

EMAYA adeuda a los trabajadores cantidades que pueden suponer un montante de varios millones de pesetas.

Por otra parte, informa la sección sindical de CC.OO. que independientemente al problema de las horas extraordinarias se están realizando destajos dentro de la jornada laboral y, siendo lo más grave, fuera de ella, es decir más horas extras no calculadas. Si a todo ello —continúa CC.OO.— añadimos las primas que se dan mensualmente por una discutible dedicación exclusiva «podemos concluir que estamos ante una gestión cuanto menos muy discutible y en la que desde luego falta una mayor participación del comité de empresa.»

Respecto al tema de las horas extraordinarias hay que añadir que el comité se ha negado a reconocerlas como de fuerza mayor y es-



tructurales, y por tanto de obligada realización y exentas del recargo a la S.S. pactado en el ANE, pues entiende que siendo el promedio mensual de 1.850'20 horas extraordinarias, forzosamente tienen que estar incluidas horas extras habituales. Es más, atendiendo a la regulación general de las horas ex-

traordinarias estructurales y a lo establecido en el propio convenio de EMAYA se consideran tales siempre que no puedan ser sustituidas por contrataciones temporales o a tiempo parcial previstas en la Ley, cuestión ésta que la dirección no ha planteado en ningún momento al comité de empresa.

## PIME-Baleares planteó al gobernador las deficiencias del transporte de mercancías

El gobernador civil, Carlos Martín Plasencia recibió el viernes en visita oficial a la Junta Directiva de la Confederación de PIME-Baleares, presidida por Guillem Camps, al que acompañaban el vicepresidente Demetrio Peña y el secretario general Pau Seguí. A lo largo de la entrevista PIME-B planteó a la primera autoridad sus quejas por las deficiencias detectadas últimamente en el tráfico de mercancías entre islas, especialmente por vía aérea, y le notificaron la protesta elevada al presidente de Aviaco por el traslado de mercancías en barco, con los consiguientes retrasos e incomodidades, a pesar de cobrar tarifa aérea.

También se le hizo saber al gobernador el desconcierto creado en algunos centros de Formación Profesional por la falta de coordinación en el comienzo del curso y en la dotación de plazas de profesorado.

Otro tema planteado fue el del incumplimiento por parte de la Banca privada de la línea de financiación

para las pimes mediante la canalización de los sesenta mil millones destinados por el Gobierno para este fin, dificultando así los planes de inversión y modernización de muchas empresas. También se le expuso al gobernador la paralización del IMPI en la actualidad, después de tres años de funcionamiento muy efectivo.

La Confederación pidió a través de sus directivos ser reconocida por los organismos públicos como interlocutora válida en asuntos referidos especialmente a la pequeña y mediana empresa, planteamiento que fue asumido por el gobernador, quien señaló que transmitiría al Gobierno la petición de PIME-Baleares para que se tenga en cuenta a las organizaciones de pequeña y mediana empresa en las negociaciones que se están llevando a nivel estatal. El gobernador expresó su voluntad de transmitir las quejas y sugerencias a los organismos respectivos de la Administración.

## CAEB reitera su apoyo al Govern en el tema de Es Trenc

CAEB ha remitido a nuestra redacción un nuevo comunicado respondiendo a las comunicaciones publicadas como consecuencia de su primera nota sobre Es Trenc, reiterando su apoyo al Gobierno de la Comunidad Autónoma y a su decisión que califica de ejercicio responsable de autoridad en materia urbanística, «que ha considerado los aspectos sociales y del medio ambiente junto con el respeto a la propiedad privada y derechos legítimos de los promotores, todo ello sin desprestigiar objetivos económicos favorables al término municipal de Campos y a la isla a corto, medio, y largo plazo».

Añade CAEB que no descalificó a los participantes en la manifestación sino que lamentaba y criticaba la parte de algarabía en la medida en que la hubo, y que no calificó dicha manifestación de izquierdista sino que dijo que la izquierda se lanzó a la calle cuando lo propio es hacer valer sus opiniones, argumentos, responsabilidades, y votos, en el Parlamento.

También dice CAEB que desde hace tres años mantiene un esfuerzo constante en el campo del urbanismo y de la vivienda, aportando en este ámbito el punto de vista del empresario, y que ha mantenido criterios de protección del paisaje y defensa de la naturaleza en el archipiélago, incluso interponiendo recursos como en el caso del pipeline en Cala Gamba.

Finalmente afirma CAEB que su hecho diferencial en el campo urbanístico es que se toman tan en serio los espacios naturales y el medio ambiente como la propiedad privada y que siente que su responsabilidad consiste no sólo en la preservación del medio ambiente, sino también en el mantenimiento y creación de riqueza, estando empeñada en creer, que, hoy día, ambas cosas son compatibles y no excluyentes.

## El 50 por ciento de los cánceres de cabeza se curan

RIVERO

A la una de la tarde de ayer se clausuró oficialmente el XIII Congreso Internacional de la Sociedad Española de Cirujanos de Cabeza y Cuello, congreso que se ha venido celebrando en el hotel Palas Atenea.

Como conclusiones más importantes cabe destacar que los cánceres de cuello y cabeza se curarán con un tratamiento mixto de cirugía y radioterapia, pero empleándose a fondo una vez se haya detectado el mal en el enfermo.

De todas maneras no cambiará nada trascendentalmente, pues en la reunión médica se han expuesto las prácticas que han realizado cada uno de los cirujanos con sus pacientes, tanto desde su aspecto del tratamiento de la cirugía, como de la radioterapia. Se han comprobado las técnicas y los resultados finales.

Destacan la aportación del doctor Otero, de la Clínica Puerta de Hierro de Madrid, quien habló sobre los tratamientos y resultados con radioterapia intersticial en los tumores malignos de cabeza y cuello, y del doctor Bataini, del «Institut Curie. Section medicale et hospitalière», de París, quien trató el tema «Técnicas y resultados de cobaltoterapia en los tumores malignos y adenopatías de cabeza y cuello».

Toda la curación del cáncer, especialmente en cabeza y cuello, se consigue si antes se le localiza y si su tamaño es pequeño. Así, ha habido una curación del 50 por ciento de los tumores malignos que se han curado tras un tratamiento de radioterapia. Se entiende que un tumor está curando cuando han pasado cinco años desde su tratamiento y no se han reproducido.

### Mejores resultados en cirugía

Los resultados de curación del cáncer es mayor del 50 por

ciento si se emplean las técnicas adecuadas, pues hace unos diez años era prácticamente imposible estas operaciones, pues la cirugía no estaba tan adelantada.

En algunos casos en que los cirujanos han llegado a tiempo y han trabajado en un cáncer de cuello o de cabeza han habido éxito en un 90 por ciento.

### Combinar las tres técnicas

Otra conclusión del congreso ha sido que es preciso combinar las tres técnicas curativas: Cirugía, radioterapia, y drogación para que haya un mejor resultado. Con el cáncer se ha de tener clara una cosa: Que se ha de atacar, desde un principio, a fondo, y sin complicaciones, pues si el médico no corta lo suficiente por no desfigurar al enfermo o no le da una buena sesión de radioterapia por quemarles células vivas, el tumor puede reproducirse y después llegar a un estado que fuera mortal.

### Un registro de tumores

En este congreso se informó que el doctor estadounidense Holon Far consiguió un registro de tumores y cuando estuvo en España le dio esta sugerencia al Ministro de Sanidad.

Tras dicha sugerencia se propone a la Consellería de Sanidad que abra un registro eficaz de tumores en Baleares, registro que se llevaría a efecto informáticamente, pues de alguna manera los doctores podrían controlar mejor la enfermedad si se supiese los tumores que hay, el lugar del cuerpo donde se encuentra y su incidencia en el paciente.

COMUNITAT AUTONOMA  
DE LES ILLES BALEARS



CONSELLERÍA D'EDUCACIÓ  
I CULTURA

ORQUESTRA DE CAMBRA

## «I SOLISTI ITALIANI»

obres de Vivaldi i Mendelssohn

AUDITORIUM, 18 OCTUBRE

a les 22 hores



Ante numerosísimo público

## El Carro Triunfal de la Beata recorrió las calles de Palma



Ayer tarde desfiló por las calles de Palma el Carro Triunfal de Santa Catalina Thomás, al que asistieron centenares de personas, numerosas carrozas y muchos participantes que vestían el traje típico mallorquín.

Representó a la Beata la niña Magdalena Piña Munar, que presidía el tradicional Carro. Este año la Colcada ha reunido a representaciones de treinta y cuatro ayuntamientos de la isla que han colaborado en la misma. Además intervinieron en el popular acto catorce bandas de música e innumerables grupos de danza y baile de toda Mallorca.

El itinerario del desfile, que salió a las 19 horas, fue el siguiente: Vía Alemania, Vía Roma, Jardí Botanic, Plaça Santa Magdalena, Beata Catalina Thomás, La Rambla, Navarra, General Weyler, Plaça Santa Catalina Thomás, Unió, Pío XII, Passeig des Born, Jaume II, Passeig Mallorca y Explanada Santa Catalina.

Para el concurso de carrozas, jurado que presidía Remigia Caubet, se presentaron cuatro colegios que se disputaron un premio de 25.000 pesetas.

Este Carro Triunfal ha sido organizado y patrocinado por el Consell Insular de Mallorca, que en los últimos años está potenciando esta fiesta de modo especial entre los colegios y en todos los pueblos de la isla, pretendiendo que sea una representación popular en la que tengan cabida todos los mallorquines.

Terminada la Colcada en los jardines de Sa Faixina, se organizó una fiesta popular con «torrada» y mucha animación.

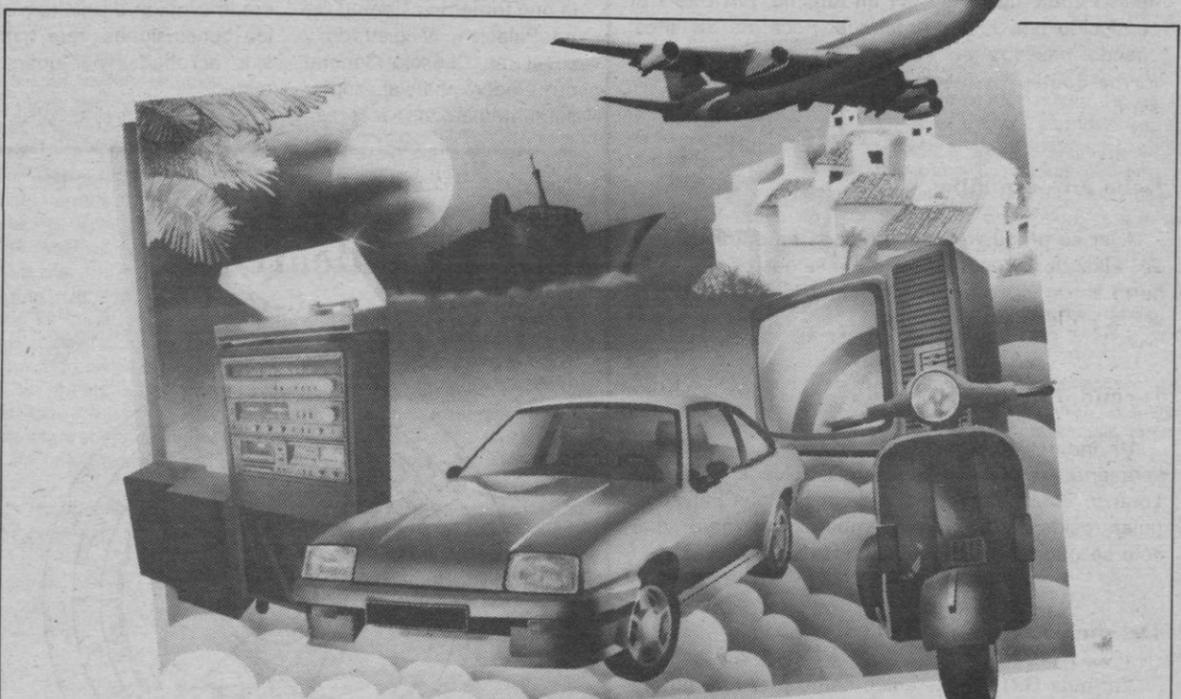
Fotos: Juanet

## El congreso ABTA-83 moverá durante cinco días más de 300 millones de pesetas

Será el campeón mundial de pirotecnia quien prepare los fuegos de artificio que se celebrarán durante el congreso de ABTA-83 que se iniciará el próximo día 5 de noviembre en Palma.

A esta convención ya han confirmado su asistencia más de tres mil personas y aseguran su presencia el ministro de Transportes y Comunicaciones, Enrique Barón, además de su colega británico.

Así pues continúan las reuniones periódicas de cada jueves para prevenir cualquier eventualidad y recibir como se merecen unos 4 mil agentes de viajes que moverán en Mallorca, cerca de 300 millones de pesetas durante los cinco días que dura el ABTA-83.



# SORTTEAMOS 20 Millones.

*en premios*

- 1<sup>er</sup>** PREMIO DE 4.000.000 PTAS
- 2** PREMIOS DE 1.000.000 PTAS.
- 3** PREMIOS DE 500.000 PTAS.
- 4** PREMIOS DE 250.000 PTAS.
- 5** PREMIOS DE 100.000 PTAS.

Haga sus imposiciones en cualquiera de nuestras

105 oficinas.

Del 1 de Octubre al 10 de Noviembre.

POR CADA OFICINA

1 PREMIO DE 50.000 PTAS.  
2 PREMIOS DE 25.000 PTAS.



CAJA DE BALEARES  
"SA NOSTRA"

## Sucesos

### Un fallecido de accidente y un suicidio

La jornada de ayer es de las más tranquilas que se ha vivido desde hace algunos meses. Se registraron actos delictivos pero de escasa importancia. Se produjeron dos muertes trágicas, las víctimas dos personas de avanzada edad.

Matilde V.A., de 82 años de edad, falleció al arrojarse desde su vivienda, sita en la calle Miguel de los Santos Oliver, al vacío. Se desconocen las causas que motivaron el presunto suicidio. La fallecida fue trasladada a la clínica de Son Dureta.

Por otra parte, Miguel Mulet Cardell, de 74 años de edad, fue alcanzado por un turismo, PM-0239-B, conducido por Juana Amengual Roca, de 38 años, cuando paseaba en su bicicleta por la carretera Palma-Santanyí y falleció a consecuencia de la colisión.

#### Robo en domicilio

Ayer se produjeron pocos robos en domicilio, todos ellos de escasa entidad. El más destacado, es el hurto de un video portátil, por valor de 162.000 pesetas, en la Playa de Palma.

#### Incendio de una vivienda

Un inmueble ocupado ilegalmente se incendió en la madrugada de ayer. La vivienda, ubicada en la calle Lorenzo Riber, es propiedad de Juan Pons Salvador, quien reside en Ibiza. Los bomberos informaron que sólo se quemaron unos colchones y basura.

#### Detenciones

Carmina G.H. fue detenida como presunta autora de un robo en un inmueble de la calle M.<sup>a</sup> Cristina. Al parecer, la mujer, embarazada, en compañía de dos más penetraron en la vivienda y se apoderaron de unos pendientes y una sortija. El propietario subía en aquellos momentos y las vio salir, pero pensaba que había alguien de su familia en el interior. Al comprobar que no, las persiguió y detuvo a la citada, porque estaba embarazada y no podía correr.

Ayer, en el salón de actos del colegio La Salle

## Clausura del VII Congreso Nacional de Procuradores de los Tribunales

En la tarde del sábado, y en el salón de actos del Colegio La Salle, se ha clausurado el VII Congreso Nacional de Procuradores, «Mallorca-83», que se venía celebrando en Palma desde el pasado lunes.

Con el salón totalmente completo, se constituyó la mesa de la presidencia, en la que tomaron asiento Diego Palacios, Magistrado y vocal del Consejo General del Poder Judicial, representante personal del presi-

dente de dicho organismo; a su derecha, el presidente de este congreso, Mario García Oliva, presidente de la Comisión de Justicia y Senado.

Asistieron también autoridades y representantes locales.

Por el Sr. Palacios se concedió la palabra al secretario quien dio lectura a las conclusiones, que han sido aprobadas por unanimidad.

Seguidamente, el presi-

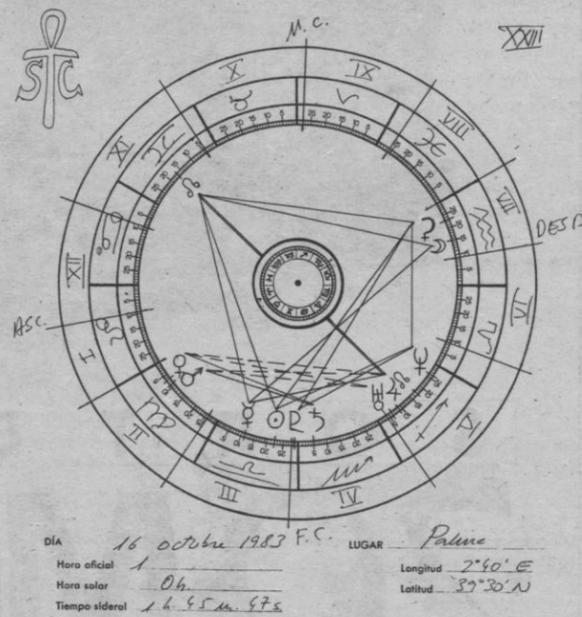
dente del Consejo General de los Ilustres Colegios de Procuradores de los Tribunales de España y de este Congreso «Mallorca-83», pronunció un interesante discurso que al final fue muy aplaudido.

El Sr. Palacios, en su intervención, manifestó después de hacer constar su satisfacción por llevar la representación del alto órgano del Gobierno del Poder Judicial, que se hacía cargo de las conclusiones que se el entregaban, felicitaban efusiva y cariñosamente a los compañeros que en seis días de trabajo profundo y de estudio, habían elaborado estas conclusiones.

Coincidió en líneas generales con las afirmaciones hechas por el presidente del Congreso en su discurso y terminó, con las mismas palabras de fe y esperanza declarando clausurado el VII Congreso Nacional de Procuradores de los Tribunales de España, «Mallorca-83».

Seguidamente, y en el Palacio de Congreso y Exposiciones del Pueblo Español, todos los asistentes se reunieron en el banquete final de clausura, donde pronunció unas palabras de saludo a todos los Congresistas, Mario García Oliva, presidente de la Comisión de Justicia del Senado.

### El cielo astrológico hoy en Baleares



**KROMYUSSA**  
**GALERIA**  
**ARTE**

DEL 17 AL 31 DE OCTUBRE 1983

OLEOS DE

**R. PERELLO**

Calle Agua, 3  
 Travesía Avda. Jaime III  
 Teléfono: 22 36 16  
 Palma de Mallorca

INAUGURACIÓN:  
 DIA 17 A LAS 19'30 HORAS



## HERNIADOS

;;SENSACIONAL!!

es el nuevo, minúsculo y científico «OBTURADOR AUTOMÁTICO», único que no necesita tirantes y correas bajo nalgas, no pesa y neutraliza la hernia hasta su total desaparición. Visítenos y podrá juzgar la gran diferencia. Para baño. Avance técnico lavable, ligero, se puede dormir con él. GARANTIZADO POR DOS AÑOS, bajo pres. fac. Demostraciones gratuitas en Palma de Mallorca los días: martes 18, miércoles 19, jueves 20, viernes 21 y sábado 22, en nuestra delegación, calle Lonjeta, número 5, segundo (travesía calle Sindicato) de 9 mañana a 2 tarde y horas convenientes. Teléfono: 215140 INSTITUTO ORTOPEDICO ESPAÑA. Casa Central en Barcelona. Con visado sanitario 1982.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## D<sup>a</sup> María Avellá Martí

VIUDA DE GUILLERMO RAMON

Que falleció ayer día 15, a la edad de 95 años, en Palma de Mallorca habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligs. hermanos Antonia y Miguel, hermana política Catalina Frontera, ahijados Antonia Pons y Juana María Avellá, sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que se celebrará mañana lunes a las 8'30 tarde en la parroquia de San Sebastián, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos. Casa mortuoria C/ Cima, 4 1º.

No se invita particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

¡Qué domingo! ¡Tres grandes trigramos de aire!

Gran día de equilibrio si no te preocupas o haces planes sobre cuestiones de trabajo. Aprovechalo para relaciones de cualquier tipo. Encontrarás a los demás especialmente abiertos y receptivos. Puedes confiar en los amigos.

Sextil Sol-Neptuno, sentimiento profundo de solidaridad. Canal abierto de percepción, aunque a veces dé la impresión de estar en las nubes.

Para los nacidos hoy: felicísimo cumpleaños. Para los que nazcan hoy: peligro de convertirse en Peter Pan; padres: hacédles aterrizar suavemente.

Buenas influencias para los Libra y Acuario.

TALLER  
 SANTA CLARA

**¿ROBO?**  
 SISTEMAS DE ALARMA  
**ELECTROTECNIA ESPAÑOLA R.S.A.**  
 MAS DE MIL INSTALACIONES  
 AVALAN NUESTRA  
 GARANTIA  
 PRESUPUESTOS GRATIS

C/. Isaac Peral, 13  
 Tel. 29 46 08

## ESTUDIOS OFICIALES DE INFORMATICA

(TITULO OFICIAL)  
 (expedido por el MEC)

**INVITAMOS** a todas las personas interesadas en la Informática, a un cursillo

**GRATUITO**

con una demostración práctica en nuestro Ordenador IBM S/34, que se celebrará los días 17, 19 ó 21 para mayor comodidad del asistente.

Rogamos confirmen la asistencia en nuestra secretaria, debido a la lógica limitación de plazas

**CENTRO ESTUDIOS C.E.T.A.**  
 C/. Antillón, 11 - Palma  
 Tels. 46 00 31 - 46 16 09

CENTRO DE PRESENCIA DE CEDED

Coloquio Internacional sobre la crisis económica

# Mathieu: «Las ciencias cada vez son más filosóficas»

M. García Vilches

El Coloquio Internacional «Análisis de la crisis» finalizó ayer. Vittorio Mathieu, catedrático de Ética en la Universidad de Turín, concedió una entrevista a «Baleares». El profesor italiano piensa que la filosofía debe ser más metafísica, recuperando en parte el espíritu kantiano, en una situación, como la actual, donde otras disciplinas o ciencias limitan paulatinamente el campo filosófico.

**PREGUNTA.** —¿Por qué asiste a un coloquio sobre economía?

**RESPUESTA.**— Yo me dedico a investigar la Filosofía de la Economía. El origen de la Economía como ciencia es la Filosofía. Aún hoy existe una correspondencia entre ambas disciplinas. La actividad económica es una característica de la vida humana. Para comprender al hombre es necesario contemplar esta característica. La crisis no es puramente económica, por este motivo Henry Cavana (el director de la Fundación que organiza el Coloquio) ha reunido economistas sociólogos, filósofos, empresarios, etc...

**P.**— Se afirma que el filósofo nunca resuelve los problemas sino que los plantea...

**R.**— Sí, es cierto. La tarea de los filósofos es suscitar problemas, no resolverlos. La resolución de un problema es una operación. Los problemas técnicos no los resuelve la filosofía. Sin embargo, algunos problemas no tienen una solución operativa, es entonces cuando interviene la filosofía.

**P.**— ¿A la actual crisis económica le corresponde también una crisis de valores?

**R.**— La crisis de valores se suceden en todas las épocas. La crisis actual es más aguda, porque el cambio de la sociedad es más rápido en su aspecto superficial, no ocurre así en los valores profundos y espirituales, y esto provoca dudas, malestar. Existe una enorme demanda de estabilidad y seguridad que la sociedad no puede satisfacer.

**P.**— En Italia los gobiernos se suceden unos

a otros sin que la democracia se sienta amenazada.

**R.**— Los italianos están acostumbrados a una situación política «podrida». La situación política no es mala, lo malo es la relación política y economía. La tendencia de la política a invadir el espacio de la economía es un deseo de potencia, y la consecuencia es una vida económica no sana.

**«El marxismo intenta construir el paraíso en la Tierra»**

**P.**— ¿El marxismo es una solución?

**R.**— Es una teoría muy importante, pero no ofrece soluciones. El marxismo es una tentación de omnipotencia. Un intento de construir el paraíso en la Tierra. La implantación de un estado marxista siempre ha fracasado.

**P.**— Sus palabras recuerdan la posición del disidente Kolakowski...

**R.**— Este pensador ha aportado unas ideas que son de gran ayuda para comprender la teoría marxista. La importancia del marxismo reside en la base social que lo sostiene. La esperanza que suscita es menor en Oriente que en Occidente. En el este la experiencia ha resultado un fracaso.

Las obras de Marx son muy importantes para el análisis de una situación, pero no para una terapia.

**P.**— De los tres ideales de la Revolución Francesa sólo podemos rescatar dos en la ac-

tualidad: la fraternidad y la libertad.

**R.**— El deseo de fraternidad es el más sentido. Ambos conceptos, y otros como el de justicia son muy ambiguos. La expresión igualdad, también lo es. Existe una igualdad jurídica que es incompatible con otros tipos de igualdad. Somos iguales ante la ley, pero la igualdad concreta se debe corregir, pues cada individuo es diferente.

**P.**— Sin embargo en Italia se encierra a un individuo durante años sin ser sometido a juicio. Presento el «caso Negri»...

**R.**— Sí, es un ejemplo del mal funcionamiento de la jurisdicción civil y penal en Italia. Sobre todo, por la enorme cantidad de leyes que nadie conoce. La legislación penal ofrece unas garantías que, en teoría, son muy buenas, pero en la práctica no. El tiempo para decidir un proceso es muy amplio. El gobierno actual contempla el problema, aún así no es fácil cambiar.

**P.**— ¿Y Vd. qué opina del «caso Negri»?

**R.**— La figura moral del profesor Negri no sale bien de toda esta situación. Es imposible determinar la responsabilidad de una persona antes que el Tribunal se pronuncie. Se encuentran numerosos indicios de responsabilidad de Negri, no sólo intelectual sino penal. El impermeable de Negri fue hallado en el cuerpo de Saronio, quién fue asesinado por las Brigadas Rojas.

**«No tengo miedo de la palabra metafísica»**

**P.**— ¿El objeto de la filosofía se reduce a las teorías del conocimiento humano?

**R.**— No. Yo no tengo miedo de la palabra metafísica. La naturaleza suscita problemas que no puede resolver la física. La metafísica se ocupa de problemas que otras ciencias no pueden solucionar.



En la foto, el profesor Mathieu, con jersey oscuro, durante la presentación del coloquio.

**P.**—Y el descrédito de la metafísica después de Kant y Hume, agudizándose con el positivismo y el neopositivismo...

**R.**—La intención de Kant era resucitar la metafísica en un sentido nuevo. La metafísica tradicional adquiere otro sentido, después de Kant. Es importante no confundir el objeto de la metafísica con los objetos que se pueden contemplar físicamente. Es lo que Husserl llama «conferimiento de sentido» a la experiencia.

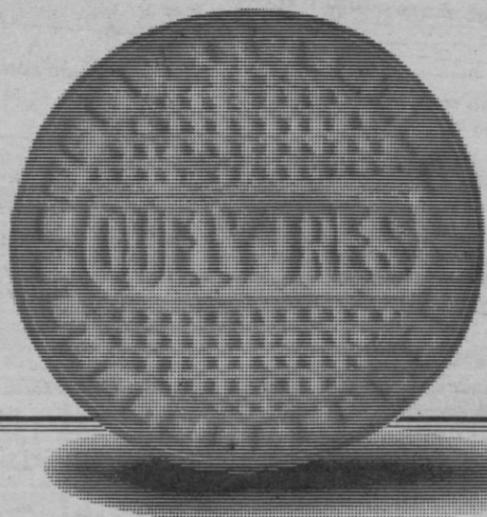
**P.**—Y la expresión «libertad» qué sentido adquiere en su concepción de la metafísica?

**R.**—La libertad no puede reducirse a ninguna previsión. El estudio de la libertad conduce a un tipo de metafísica.

La entrevista debe finalizar porque el tiempo, categoría metafísica, limita la conversación. El profesor Mathieu pronunció, durante el coloquio, una conferencia con el título «¿A qué tipo de crisis pertenece la nuestra?»

(Foto: Juanet)

2  
+  
1



# Un resultado delicioso

# Quely 3



# Las Exposiciones de Arte

## MASCARO PASARIUS



Autorretrato de Carloandrés, en Galería Nadal. (Foto: JUANET)

### Carloandrés en Galería Nadal

Serie de óleos sobre paisajes, marinas y naturaleza muerta de Carloandrés López del Rey. Buena exposición de un artista singular. Nos han gustado especialmente sus naturalezas muertas: «Homenaje a Zurbarán» que aquí reproducimos, «Sandía», «Bastidores», «Botellas», «Tiempo pasado» y «Máquinas». En toda ella Carloandrés de-

rocha ingenio, garra y arte. Se necesita mucho talento para sacar tanto partido de temas, algunos, que no parecen indicados para inspirar un artista. Lo mejor de sus marinas posiblemente sea «Rocas de Castro Urdiales».

### José A. García y J. Munar en Galería Parnaso

En la Sala Noble de esta galería expone José Anto-

nio García por primera vez. Temática original tratada con sentido académico y realista. En la Sala Arabe expone José Munar Alcina, con obra de estilo ágil y vibrante, luminosa y limpia.

La obra permanente, expuesta en «Parnaso» incluye artistas de gran atractivo, como Enseñat Lull, Trinidad Rus, Sotomayor, Los Llabrés, Aguilar, Nicolás Forteza, Pascual de Cabo, Cano, Jaume Mora, etc.

### Mateu Canyelles en el Círculo de Bellas Artes

Discípulo aventajado de Pascual Isla y de Enrique Ochoa, nuestro expositor ofrece una serie de óleos y pasteles de bellísima ejecución. Desde 1959 en que obtuvo una medalla de plata en la VII Exposición de Arte y Pintura, la trayectoria de Mateu Canyelles no ha sufrido altibajos sino que en un «crescendo» rotundo le permite ahora esta exposición de temas tratados con estilo personal, dominio técnico e inspiración. Sus óleos de Planici, de Banyalbufar y de las barcas, tanto los temas del Portixol como del muelle viejo de Palma, son testimonios de su buen hacer pictórico. Su pastel de Portals, sus aguas y cromatismo, son una verdadera filigrana; y su calle de Banyalbufar, bien estudiada y mejor llevada al lienzo, con sobriedad y tonalidades acertadísimas, monocromas casi, son un bello testimonio de su calidad artística.

### Casadas Romano en Galería Roch Minué

Pintura convencional y en algunos casos desconcertante, al plasmar juntos por ejemplo, un aerostato tipo zeppelin con un castillo medieval y una catedral gótica. No obstante, no hay duda de que nos encontramos ante un pintor que conoce su oficio, que sabe dibujar —cosa que desgraciadamente no saben hacer muchos de los que exponen sus cuadros— y prueba de ello la tenemos en «Más allá del ojo de la lluvia», en «Dama en rojo» y en «Mujer rubia con pájaro».

### Danés Jordi en Galería Bearn

Excelente exposición con temas románticos, trasmudados de tristeza dulce y serena, que solo un artista como Danés Jordi es capaz de captar en toda su infinita belleza y grandeza. «Cap-vespre», «Aiguamolls», «Honfleur», «Mercat d'Olot», los dos temas venecianos, la bellísima serie de Toledo, son evidencias

irreversibles de la mano segura de un pintor que siente, y sabe expresarlo con el pincel.

## EL CLUB DE LOS LEONES DE SON ARMADAMS

Les invita al MAGNIFICO PASE DE MODAS Y SIGUIENTE SUBASTA DE LOS MODELOS que tendrá lugar en el Real Club Náutico el SABADO 29 de octubre a las 18 horas. Los beneficios recaudados serán enviados a las víctimas de las inundaciones del norte de España.

Entrada 350 ptas., incluye una copa de champán. Si desea reservarlas con anterioridad llame a los números 691088 ó 215071.



## Fin de año en

# PARIS

Gratis!

CON

**Baleares** y **VIAJES CONDAL S.A.**  
y la colaboración de **GALAXIA TOUR**

París bien merece la pena un viaje y sobre todo si es para celebrar el Fin de Año.

Sus monumentos, su arte, sus gentes, su grandeza, han hecho de París una de las ciudades más maravillosas del mundo.

Ahora, puede viajar gratis en compañía de la persona que usted designe, participando en el fácil concurso que «Baleares» ha organizado en colaboración con Viajes Condal.

Basta con rellenar el cupón que publicamos y remitirlo a Viajes Condal, C/ Industria, 3. El próximo 15 de Noviembre celebraremos el sorteo ante notario de los cupones que hayan acertado las respuestas.

El viaje para 2 personas incluye, Avión PMI-BCN-PMI, Autocar a París, hotel, alojamiento, desayuno, y 1 visita a la ciudad de París.

También, durante el trayecto, se visitará Lyon, Nimes, Fontainebleau y otras ciudades francesas del Valle del Rodano.

Salida, el 28 de Diciembre-83.

Llegada, el 3 de Enero-84.

## OTROS VIAJES QUE RECOMENDAMOS

CHECOSLOVAQUIA Y REPUBLICA  
DEMOCRATICA ALEMANA  
PARIS A SU ALCANCE  
EGIPTO  
TUNEZ AL COMPLETO CON PLAYAS

Salidas: 23 DICIEMBRE 78.535 Pts. 8 días  
Salidas: 15 Octubre 36.535 Pts. 8 días  
Salidas: MARTES/SABADOS 84.165 Pts. 8 días  
Salidas: 29 OCTUBRE 68.735 Pts. 8 días

## IX CURSO FORMACION CONDUCTORES AMBULANCIAS

(Requisito indispensable carnet conducir clase C)

ESPECIALMENTE PARA CONDUCTORES RESIDENTES EN: POLLENSA, SANTANYI, INCA, MANACOR, ALCUDIA, CALVIA, FELANITX, Y OTRAS POBLACIONES DE MALLORCA, MENORCA E IBIZA.

### INSCRIPCIONES GRATUITAS PLAZAS LIMITADAS

Inicio del curso miércoles día 19 a las 19'30 clases: lunes, miércoles y viernes de 19'30 a 21'30

### INFORMES E INSCRIPCION

Centro Médico de Mallorca  
Paseo Marítimo 16  
Tel. 285858  
Ambulancias Insulares  
Polígono La Paz  
Tel. 200362

1.- ¿Cómo se llama el Mausoleo donde se encuentra la tumba de Napoleón?

2.- ¿En qué año se inauguró el Arco del Triunfo?

3.- ¿Cómo se llamaba el famoso personaje conocido como el jorobado de Nuestra Señora de Notre Dame?

Remitir a: VIAJES CONDAL Industria, 3 Tel: 45 45 11. PALMA

Nombre y Apellidos \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_

Teléfono \_\_\_\_\_

Hasta el 22 de Octubre

**¡ULTIMA SEMANA!**

# A LOS IGUERRA A LOS PRECIOS!

## ALIMENTACION

Mayonesa YBARRA, 1/2 Kg.	<b>119</b>
Tomate frito STARLUX, 420 g.	<b>50</b>
Atún aceite GARAVILLA 1/8 x 3	<b>115</b>
Yorgurt CHAMBURCY natural 4 unidades	<b>63</b>
Ensaimada cabello ángel	<b>150</b>

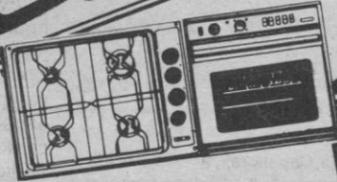
## BEBIDAS

Ron BACARDI, 1 litro	<b>427</b>
Vodka SMIRNOFF, 3/4	<b>450</b>
Champán DELAPIERRE extra	<b>189</b>

## DROGUERIA

Polvo limpiador VIM, 750 g.	<b>49</b>
Suavizante MIMOSIN, 4 Lts.	<b>205</b>
Pañal DODOT x 80	<b>345</b>

**Especial Corbero**



**Encimera CORBERO,**  
mod. E-400  
4 fuegos,  
acero  
inoxidable **9.990** Pts.

**Cocina CORBERO,**  
mod. 1.300  
de 3  
fuegos con  
horno y  
grill **13.495** Pts.

**Lavadora CORBERO,**  
mod. LD-91  
12 progra-  
mas y  
lavado en  
frio **27.495** Pts.



**Horno CORBERO,**  
eléctrico,  
mod. H-660  
con asador  
de pollos  
giratorio **15.495** Pts.

**Frigorífico CORBERO,**  
2 puertas,  
mod.  
FD-3150,  
290 Litros  
panelable **44.900** Pts.

## ¡CIENTOS DE PRECIOS REDUCIDOS EN CONTINENTE!

**Bistec ternera 1ª A.** **750** Pts.  
1 Kilo  
**Chuletas cerdo** **220** Pts.  
1 Kilo

**Patatas fritas MATUTANO**  
**106** Pts.  
Con REGALO: 1 Botella  
vino LOS MOLINOS

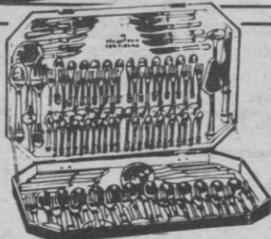
**Detergente COLON**  
tambor de 5 Kilos  
**599** Pts.  
- VALE DESCUENTO **50** Pts.  
**549** Pts.

**Martini**  
botella **235** Pts.  
1 Litro

**Tomate NAPAL,**  
5 Kgs.  
pelado-  
triturado **225** Pts.  
**45** Pts./Kilo

## Especial EMERSON

T.V. color EMERSON 22",  
mod. SOFT-CONTROL 22, 116 canales **69.900**



**Cubertería MAGEFESA**  
con regalo de:

vajilla 52 piezas,  
batería 8 piezas,  
juego agua 7 piezas,  
cristalería 30  
piezas AUSTRAL **DESDE: 15.595**

Yogurtera 6 tarrinas  
CELBOR B.T. **575**

Grill 32 MAGEFESA  
(125 ó 220 V.) **4.595**

Carro de compra  
plegable **1.650**

Dormitorio matrimonio, mod. Flipper, nogal, compuesto de  
cama 1'35, armario 3 puertas,  
comodin doble con marco y  
mesitas (regalo somier 1'35) ... **49.900**

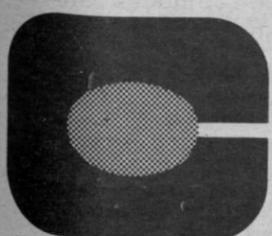
Barra antirrobo **495**

Juego llaves vaso,  
21 piezas **1.275**

Cinta video VHS MAXELL,  
E-180, 3 horas de duración, **1.775**

**REGALO  
SOMIER DE  
1'35 METROS.**

PUBLIP'S



El Hipermercado que Mallorca necesitaba

# CONTINENTE

Autopista Aeropuerto-Coll d'en Rabassa

<b>P</b> APARCAMIENTO Grat. 2.000 Aut.	 CAFETERIA RESTAURANTE	 SERVICIO DE CREDITO	 AUTOSERVICIO	 GALERIA COMERCIAL	 50 CAJAS DE SALIDA	 ABIERTO de lunes a sábado de 10 mañana a 10 noche.
--	------------------------------	----------------------------	------------------	--------------------------	---------------------------	---

**A 3 MINUTOS  
SIN SEMAFOROS  
NI ATASCOS**

## MANACOR

## Un poc de tot

PERE PUJOL, el bon artista artaner, ha donat per acabada la terracuita que ha de donar pas a una figura en bronze del malhaurat escriptor manacorí Antoni Mus i que està previst sia col·locat dins uns mesos al Teatre Principal de Ciutat, amb motiu d'una funció en homenatge del escriptor en que se representaria la seva comèdia «Els Muts» per part de Maties Abraham.

LLORENÇ BONNIN, el Mossèn manacorí que duu molts d'anys pintant figures del Evangeli a moltes d'esglésies de la comarca i que té com a obra més important la decoració total de la parròquia de Crist Rei de Manacor, ha rebut l'encàrrec de pintar dos murals sobre temes de Nostra Senyora i de Jesucrist a l'església de Son Serra de Marina.

TOMAS ORDINAS, president de l'Associació Cul-

tural «S'Agrícola» ens deia a punt de tancar aquesta edició, que té a punt les convocatòries d'uns premis de Narració Curta en la nostra llengua i de Pintura, també per autors manacorins que organitza l'Associació Cultural que presideix.

ANDREU LLODRA i RA-FEL FERRER, dibuixant i escriptor de prou fama reconeguda publiquen en el darrer número de «Perlas y Cuevas» una modesta obra-mestra tant en dibuix com en text en forma d'Auca baix el títol de «Romanç d'En Joan manacorí» que se converteix amb una síntesi interessantíssima del que podrien dir vida i miracle del manacorí de carrer. La historieta és realment deliciosa.

JOAN LLULL GRIMALT, President de l'Associació de Veïns de S'Illot ha convocat per aquest matí a les

11. Assamblea General Extraordinària amb l'únic punt sobre l'ordre del dia referent a sembrada d'arbres a S'Illot.

ANTONI «PERDUT» no para d'esser organitzador d'activitats públiques en les que hi posa tot el seu entusiasme. Si la setmana passada era la trobada dels «Quintos-52» que varen tenir una missa de germanor a Crist Rei i un dinar de companyerisme a Porto Cristo; divendres passat organitzava des del Bar Berlín el lè Marató popular en modalitat de nit, ja que la sortida era a les 20.30, en premis per nou categories diferents.

MIQUEL VALLESPÍ i FRANCESC RAMIS, ja tornen anar tan entusiasmats com cada any per aquets temps, organitzant la XII edició del Concurs de Nades de Porto Cristo, concurs que en organització i



participació ja ha arribat a la seva majoria d'edat. En properes edicions, oferirem als nostres lectors les bases de la convocatòria.

MATEU GALMES, el Mossèn que va recobrar la popularitat de les festes de

Sant Antoni a Manacor, va fermant caps amb els seus amics del Patronat per organitzar per primera vegada la Trobada de Dimonis de tota Mallorca a Manacor, el proper gener de 1984.

GUILLEM D'EFÀK, que estava previst actuàs com a figura estelar d'una vetlada musical a la plaça d'Es Mercat, el passat dimarts va protagonitzar una nova espantada ja habitual quan cantava la primera cançó, dedicada precisament an el trist passatge històric de Son Coletes. El que per un altre artista seria escàndol, quan es refereix al estimat Guillem ja forma part de la seva bohèmia i de l'emoció que li guanya quan parla o canta de determinats temes.

JAUME SERRA, el mossèn que fa un bon grapat

d'anys fou rector de la parròquia manacorina de Crist Rei ha publicat a Felanitx una nova edició del seu diari, amb la senzillesa i sinceritat que caracteritza la prosa de Jaume Serra.

MIQUEL A. RIERA té ja impresa una nova novel·la en la que ha vingut treballant aquests darrers anys. Cal esperar d'ella tant per la coneguda i apreciada valúa del autor, com pel temps que li ha dedicat una nova obra important de la literatura manacorina.

FRANCISCO IÑIGO que ha passat d'esser jutge de 1ª instancia de Manacor a exercir el mateix càrrec AL PARTIT JUDICIAL D'Inca, va rebre amb motiu de la seva despedida, un homenatge per part dels jutges, missers i procuradors de Manacor a un restaurant de Porto Cristo.

## En «Na Capellera»

## Manacor - Felanitx



El vecino equipo del Felanitx, con dos victorias, 4 de-

rrotas y ningún empate en lo que va de liga, es el rival del

Manacor en esta tarde de primer partido dominiguero en

«Na Capellera» al no coincidir con el Real Mallorca en el «Luis Sitjar».

A su vez el Manacor, que perdió sorprendentemente la imbatibilidad el pasado domingo en Selva, se ve obligado a vencer y convencer a su afición. Si no quiere perder el tren de cabeza, en el que anda el Constançia con escasa capacidad goleadora, pero siendo el equipo menos goleado de la tabla y un sorprendente Ferrerías, que está siendo la revelación de esta temporada y que por el momento es el conjunto más goleador de la 3ª balear.

El encuentro dará comienzo a las 4 de la tarde y es de esperar una buena entrada de público, si tenemos en cuenta la habitual rivalidad que hay deportivamente entre los equipos de las vecinas ciudades de Felanitx y Manacor.

## Arenal

## Los aliancistas se reúnen

Tomeu Sbert

Días pasados en el «Restaurante Piscis» tuvo lugar una reunión de miembros pertenecientes al partido político Alianza Popular. Se trata de los afiliados y algunos simpatizantes pertenecientes a Lluçmajor (junta autónoma) y grupo de El Arenal, que comprende las dos zonas de Palma y de Lluçmajor.

Se contó con la presencia del conseller y al mismo tiempo presidente de la ejecutiva llucmajorense Gaspar Oliver junto al presidente de la junta arenalense Damián Sastre Bauzá. Nos manifestaron ambos señores que se trataba de una reunión, cena incluida dentro de un ejemplar compañerismo, en la cual se quería exteriorizar la gratitud hacia los colaboradores por su ayuda e interés.

Asimismo parece ser se quiere estructurar algunas cosas en el interior del partido y dicha reunión, en nuestra zona, fue un punto de diálogo, de proyectos y de tratar la problemática actual.

## Farolas encendidas

Hace unas semanas escribimos con referencia a un buen número de farolas sitas en la calle Miramar, que estaban apagadas y que además guardaban cierta problemática por estar ubicadas unas en terrenos del Club Náutico

Arenal y otras en campo municipal. Pero lo cierto y preocupante es que la mayoría estaban apagadas y hacían buena falta que funcionasen bien, alumbrando con normalidad y así evitar posibles acciones fascinerosas del «gremio de los chorizos», ya que la oscuridad facilitaba su indeseable labor.

Hoy, con satisfacción, podemos decir que dichas farolas están ya encendidas y cumpliendo su valiosa misión. Todos nos alegramos de ello.

## De visita

Estuvo en El Arenal el amigo Boni Alsina, ex-relaciones públicas de casi todos los clubs deportivos arenalenses. Alsina pasó dos semanas con nosotros y fue saludando a sus numerosas amistades entre algún que otro agasajo. Boni vive en Inglaterra y nos manifestó que ahora mucho la isla y concretamente El Arenal.

Bienvenido y que la estancia le haya sido grata.

## El Pollensa viene

Hoy, domingo 16, nos visita el C.D. Pollensa, en partido de Regional Preferente en el «Campo Roses» por la tarde, a partir de las 3'45 horas, jugando contra el U.D. Arenal.

El miércoles pasado el U.D. Arenal, perdió en Montuiri, por un resultado bastante amplio.

Agenda/  
Manacor

## Cines

Cine Goya: «Porky's» y «Servicios secretos paralelos».

Sala Imperial: «El triunfo de un hombre llamado caballo» y «Love Story».

## Exposiciones

Casa de Cultura «Sa Nostra»: Pinturas de Cándido Ballester.

## Fútbol

Campo Municipal «Na Capellera»: Manacor-Felanitx (16 h.).

## Servicios de turno:

Farmacia: Ldo. Servera plaza «Sa Bassa».

Gasolinera: Ninguna en Manacor.

Estanco: Calle Amargura.

## Urgencias

Policía Municipal (Tel.: 550063). Comisaría Policía (Tel.: 551650). Policía Nacional (Tel.: 550044). Guardia Civil (Tel.: 550122). Guardia Civil Tráfico (Tel.: 551996).

## VISITADOR MEDICO

Necesitamos persona con aptitudes para representar importante laboratorio a plena dedicación en Baleares

IMPRESINDIBLE: Cultura general con nivel mínimo de bachiller elemental, carnet de conducir y coche propio.

OFRECEMOS: Situación estable y de porvenir. Sueldo fijo, comisión e incentivos, como partes de un total negociable según valia personal. Dietas y kilometraje adecuados.

Escribir a mano citando edad, estudios y empresas donde ha trabajado, tiempo en cada una y tipos de trabajo, al N.º 9.613. Roldós Anuncios. Vergara-10. Barcelona-2.

## Pollença

# Hoy en Cala Murta, Diada cincuentenaria

A les 11, missa concelebrada. Dirà l'homilia el Rvd. D. Miquel Ramis Alonso, escriptor, de Sineu. Hi prendran part veus del Cor Infantil «L'Estel» i del Cor de Pollença. Besmans a la Verge i càntic dels Goigs.

Després, Acte Literari davant el Monument al Poeta. Parlament de Mn. Torres Gost sobre els 50 Anys de la diada. Seguirà L'homenatge a M<sup>a</sup> Antònia Salvà (en el XXV Aniversari de la seva mort), per a finalitzar en L'acostumat recital poètic.

A partir de les 14 hores, pel bosc i clastra de les Cases de Cala Murta: dinar de germanor (individual). A la sobretaula proseguirà el recital de versos, alternant amb un petit concert vocal.

### A Formentor

*LXI Aniversari de la mort de Miquel Costa i Llobera*

Una nuvolada blanca,  
i nítida com la neu,

abriga amb capes d'ermini  
la joia del Colomer.

A l'entorn de Cala Murta  
hi floreix la quietud.  
La mar somnia sirenes;  
i l'home, la plenitud.

El temps i l'encis recorren,  
junts, el lluminós camí  
de la sentor de la terra  
i el goig de Cala Gentil.

El Pal a la balconada  
guaita del cel resplendent;  
pètria imatge gegantina  
d'un ideal imponent.

La saviesa i la història  
exalceïn la llibertat.  
El sol, essència de vida  
té claror d'eternitat.

Amb l'esperança florida  
beu la pau la germanor;  
i, dins la copa de l'ànima,  
llum del Pi de Formentor.

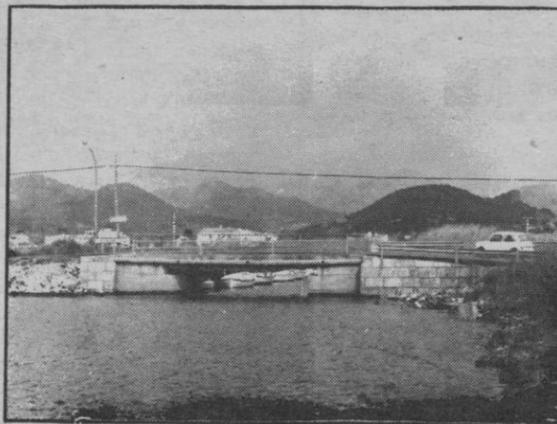
Miquel BOTA TOTXO

Pollença, 16 d'octubre de 1983. PAU



## Andraitx

# Notable aumento de los impuestos



Las salas de fiestas tendrán que abonar 25.000 Pts., teatros, cines, casinos y círculos recreativos 7.000 Pts., finalmente diremos que la hostelería, restaurante y similares las cuotas serán sobre sus categorías y capacidad si bien éstos en invierno tendrán tres servicios semanales y en verano diario inclusive festivos.

### Campeonato local de caza

El próximo día 29, la Sociedad de Caza «La Paz de Andraitx», celebrará un interesante campeonato local de caza con perros en su coto de «Morella» y que dará comienzo a las 9 h. de la mañana, y finalizará a las 15 h., estableciendo el control en «S'Armita» el cual tras la puntuación de las piezas se efectuará en los locales de la sociedad de caza la entrega de trofeos, podrán participar en dicho campeonato todos los socios que estén con licencia federativa, finalizando el plazo de inscripción el próximo día 24.

Daniel

Al igual que los distintos pueblos de Mallorca nuestro Ayuntamiento aumenta los tributos que oscilan entre un 5 y un 65 por ciento, entre los que cabe destacar las nuevas tasas por recogida de basura que serán las siguientes:

Andraitx y S'Arracó (3 servicios semanales), Bares cafeterías y similares cada uno 5.000 Pts. Casco puerto 7.000 Pts., herrerías y carpinterías 3.000 Pts., locales de negocios y talleres 4.000 Pts., viviendas particulares 1.500 Pts.

Camp de Mar, Puerto de Andraitx, Sant Telmo y zonas residenciales (3 servicios semanales) 3.000 Pts., locales de negocios en donde se ejerzan diversas actividades sujetas a distintas tributaciones fiscales, satisfarán por cada una de ellas, el 25 % de las cuotas ordinarias que les corresponda a satisfacer por la actividad declarada. Los cafés, bares, y similares 8.000 Pts., la Urbanización la Mola y Cala Llamp, Cala Moragues, y Mont Port y Puig de S'Espart, 4.500 Pts.

## Artá

# Garrigues netes

El periódico de información local de Artá, que lleva el mismo título, en su primera página reproduce esta foto con el siguiente comentario que reproducimos:

«Fins i tot el rètol indicatiu de la nostra Colònia va quedar cremat.

Res tenim contra els bombers, més bé creim que fan molta falta per les emergències dins les poblacions, però no serveixen per a apagar foc a muntanya. Sa seva formació és urbana i no rural. Tampoc serveixen els avions i està ben demostrat que, dins la nostra contrada, mai no han apagat

un foc, tot tenint l'aigua als morros, com en el cas que ens ocupa.

Sols hi ha una manera: tenint les garrigues netes. Hi ha propietaris que no poden passar el bestiar per les seves garrigues perquè no poden pagar el netejar-les.

L'Estat, la Comunitat Autònoma, haurien de donar facilitats i feina a tants d'aturats. L'Estat i la Comunitat Autònoma, haurien de propiciar que la gent cremàs llenya en lloc d'olis pesats.

Fent les garrigues netes no veuríem espectacles tristíssims com aquest foc colonier,

punyalada a l'espatla als nostres boscs artanencs.

Sols no ens queda garriga, i fa feredat veure com la deixadesa, la mala intenció i el terrorisme ecològic ens deixen el paisatge més pelat que un jonc.

Mentalitzem els nostres infants perquè sàpiguen que, morint un arbre, es mor un trosset de la seva contrada, que no es pot restaurar mab diners.

Més que diners fa falta temps, i els majors de trenta anys ja no la veuran mai més a la Colònia de Sant Pere com era abans de ser ablamada».

## COMPRO HOTEL

Mínimo 400 habitaciones  
pago contado, trato directamente con la propiedad.  
Teléfono (965) 263636.  
ALICANTE

## REPRESENTANTES-AS

Preferible visiten tiendas de electrodomésticos o electrónicas para cubrir la zona de Baleares.  
Contrato Mercantil. Interesados escribir al apartado de Correos 163 Cornellá, Barcelona.

Esperamos su ayuda.  
¡Hágase socio del UNICEF!

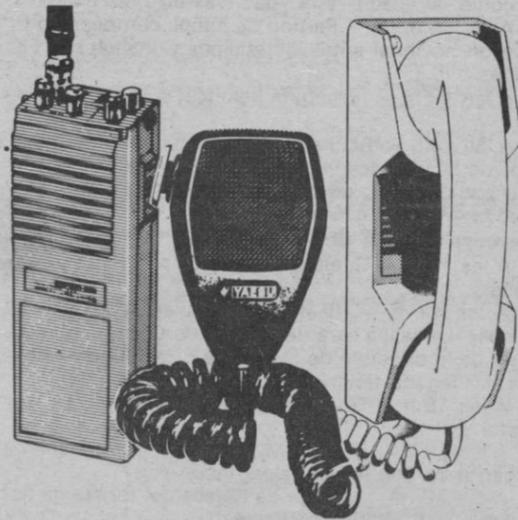
**unicef**

Asociación UNICEF-España  
Solicite información al Apartado de Correos 12.021 de Madrid.



# ¿Problemas de comunicaciones?

## Comunique con nosotros.



## RADIO-COMUNICACIONES Y SISTEMAS

Sociedad Anónima

EXPOSICION Y VENTA: C/ Guillermo Massot, 2 - Teléf. 25 09 80  
SERVICIO TECNICO, PROYECTOS Y OFICINAS:  
C/ Juan Alcover, 64 Telfs. 46 89 00 y 46 88 61. Telex 69141 RCYS E. PALMA DE MALLORCA

## INCA

**A confirmar el liderato Constancia-Murense**

Hoy domingo se disputará en Inca a partir de las 16 horas el partido de tercera división correspondiente a la séptima jornada entre el Constancia y Murense, será la tercera ocasión en que se enfrenten ambos equipos en el plazo de un mes, en los dos primeros partidos correspondientes al torneo de Copa se dieron unos resultados muy ajustados, 1-1 y 0-1, por lo que hace prever un partido muy disputado, ya que el Murense ha demostrado su buen hacer defensivo hasta el momento. Los jugadores de Muro estuvieron el miércoles en las tribunas del Camp Nou

viendo el partido Constancia - Portmany, por lo que el conocimiento mutuo es total, ello unido a que son dos equipos que están en lo alto de la clasificación hace que el partido resulte emocionante por lo incierto del resultado. Si bien creemos que el Constancia ha encontrado ya su camino y será difícil de mover del liderato. Nos remitimos al excelente partido de Copa del pasado miércoles. La alineación más probable podría ser: Bennasar, Capó, Sebastián, Figuerola, Jaume, Ferrer, Matías, Gual, Vaquer, Oliva y Ramos (López y Ortiz).

Organizadas por la «Associació de Comerciants»

**Programa «Fires d'Inca 83»**

Tal como ya informamos la «Associació de Comerciants» ha elaborado ya el programa de las «Fires d'Inca 83» que ha organizado esta asociación.

El programa es el siguiente:

**Primera fira: 23 de octubre**

A las 9'30 h.— Suelta de cohetes en la plaza de España y pasacalles con cabezudos y «xirimies».

A las 10 h.— Rotura de ollas en la Plaza de España.

A las 10'30 h.— I. Marcha Cicloturista Fires d'Inca. Concentración y salida de la Plaza de Oriente hacia Selva, Moscarí, Campanet, Búger, Sa Pobla, Llubi e Inca. La llegada, frente a Radio Balear.

A las 12 h.— Carreras de «joies» en la calle Mayor.

A las 17 h.— Exhibición de pruebas gimnásticas y marciales a cargo del gimnasio Sayfi en la plaza Mallorca.

A las 18 horas.— Torneo de petanca en la Plaza Ganado.

A las 19 h.— Actuación de la «Revetla Algebel.li» de Muro en la plaza de España.

**Segunda Fira: 30 de octubre**

A las 10 h.— Llegada a plaza de España de una caravana de coches de época donde permanecerán durante una hora.

A las 10'30 h.— Actuación de la «revetla d'Inca» en Plaza de España.

A las 11'30 h.— Homenaje a la vejez en la Plaza de España. Santa Misa con «ball de l'oferta» y seguidamente actuación de la «Revetla d'Inca». Se entregarán ciento treinta ensaimadas de tipo familiar, y placas conmemorativas a la pareja con más años de matrimonio, al «padrí» y la «padrina» de más edad.

A las 15'30 h.— Partido de fútbol, campeonato III división nacional entre los equipos Constancia y Ferrerías.

A las 18 h.— Torneo de petanca en la plaza Ganado.

A las 19 h.— Actuación del «Grup de teatre Cucorba», de Muro, escenificando «En Toni mig dimoni» y «Els estudiants de sa cova de Sineu» en la Plaza Mallorca.

**Tercera fira: 6 de noviembre**

A las 10 h.— Suelta de cohetes en la Plaza de España.

A las 11 h.— «IV carrera popular pedestre fires d'Inca». La salida será de la plaza de Oriente; el recorrido de la carretera de Selva a la carretera de Manacor, la llegada tendrá lugar en la plaza de España.

A las 18 h.— Final torneo de petanca en plaza Ganado.

A las 19 h.— Festival Musical en la Plaza Mallorca organizado por Radio Balear-Inca.

A las 20 h.— Entrega de trofeos del torneo de petanca.

A las 20 h.— Festival infantil y actuación de payasos en la plaza de España.

## Campos

**Ha mort un campaner insigne, el Pare Antoni Veny Ballester**

Després d'un perllongat allunyament de tota activitat intel·lectual, degut als seus 87 anys, morí en el convent del Peres Teatins, del carrer del VI de ciutat, el passat dia 6 d'octubre, el nostre país i amic el Pare Antoni Veny Ballester, després d'una llarga i fecunda existència, dedicada amb afany i entusiasme en el conreu de la investigació hagiogràfica i a la literatura nostrada.

Cluca els ulls per a sempre, després de molts d'anys de cultivar l'ampla i llarg sementer de la cultura, reserçant per els polsos arxius nacionals i foresters, cercant dades i dades amb la finalitat i curolla per enllestir els nombrosos treballs històrics i hagiogràfics que en el decurs de la seva vida, aconseguir agarrar, deixant-nos com a penyora a les estudioses i joves generacions de l'avenir.

El Pare Veny, nom popular, admirat i respectat arreu i fora de l'illa, per una nombrosa legió d'estudiants mallorquins i catalans, mitgentsant quasi tres quarts de segle de la present centuria, frecuentant les disciplines i llurs estudis del baixillerrat en aquell popular Liceu Espanyol, de tan bona anomenada i recordança, com també en el col·legi Alfons Maria de Lligori, a cura de l'orde teatina de Mallorca.

Fill d'una antiga i popular família campanera, ja de petit, comença a congriarse en éll la vocació religiosa, frecuentant la parròquia, actuant d'escolanet. Cumplits els seus deu primers anys, «empren el camí de les terres altes», com diria en Riber, i és admés com atlot blau de l'escolanfa de la Mare de Déu de Lluc, «enclotada en mig de penyalars blaus i voltada de solituds boscoses». Estudia la carrera sacerdotal amb aplicació, recolliment i pietat. El dia 12 de març, de l'any 1921, quan havia complert els 25 anys, canta la primera missa, començant tot seguit l'agradosa tasca de dedicació a la cultura i a la propagació de la doctrina cristiana.

La seva vida, metòdica, i dinàmica, està enlairada a una ofrena intensa, sens un minut de descans ni desmai, dedicat al estudi, l'ensenyança, l'investigació i al apostolat catòlic.

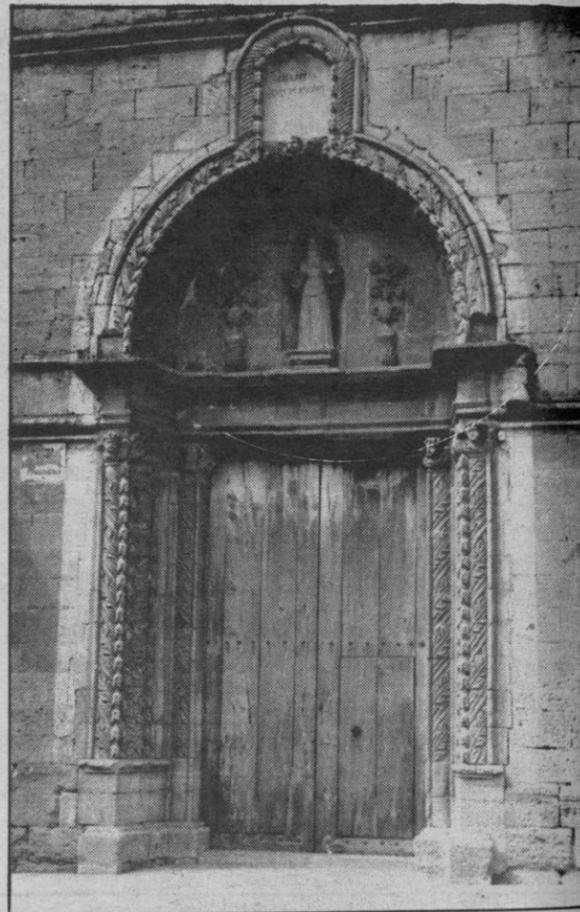
Viatger i trota mons infatigable, desenvolupa el sagrat ministeri en el decurs de bastants d'anys —els millors sens dupta de la joventud— a la república Argentina, desenvolupant l'activitat eclesial en el convent que l'orde teatina tenia establerta a la ciutat de Bons Aires, essent òptima i fructífera la feina ben fetada deixada en aqueix inmens país americà.

De retorn a Espanya, empren altre vegada la tasca dels estudis, l'ensenyança i l'investigació. Fre-

uenta els Arxius del Vaticà; Corona d'Aragó; de la seva Orde; el Diocesà; l'Històric de Mallorca i tants d'altres, essent fruit de tan concessiva i tácita labor intel·lectual, els títols de les seves notables i celebrades obres hagiogràfiques, destacant sens dupta, «San Cayetano de Thiene, Patriarca de los Clérigos Regulares», obra mestre dins el seu gènere. Segueixen aviat, «San Cayetano, padre de la Providencia»; «San Andrés Avelino Clérigo Regular»; «Ursula Benincausa, o una experiencia», fundadora de las religiosas teatinas de la Inmaculada Concepción»; «Paulo IV, Cofundador de la Clerecia Religiosa», trayectoria ejemplar de un Papa de la Contrarreforma; «La Real Casa de San Cayetano de Palma de Mallorca» amb una amplíssima biografia del nostre paísà Josep Mariàno Tallades, Preposit del Pares teatins i germà del nostre historiador Francesc Tallades Vanrell «Biografía del Obispo de Bossa, Fray Julián Talladas, dominico», treball documentadíssim encarregat per l'Ajuntament de Campos, dit quan la proclamació de Fill Il·lustre de la vila, el 15 d'agost de 1956, a la plaça de la Creu, amb motiu de la festa Patronal de l'Asunción de la Verge; «Primer centenari del temple Parroquial de Campos» (1873-7 septembre 1973) amb una ampla biografia del Pare Tomás Alou, agustí exclaustrat, propulsor i ànima per bastir el nou temple parroquial; «El venerable Padre Juan Alcina, religioso Mínimo».

Ademés de tan extensa producció literaria i històrica, bastants de títols amb més de cincents pàgines de text, s'afanyà solquetjant treballs i articles de divulgació, col·laborant en les principals revistes, diaris i publicacions tèctiques del país, i assidu i valuós col·laborador en els Programes Patronals de les Festes de la Mare de Déu d'Agost, editats fa més de trenta anys, a cura de l'ajuntament. Engrescat també amb notables conferències en Centres Culturals, sens oblidar un dels caires més notables i adient del Pare Veny, son sens dupta, el seu sermonari, conceptuat aleshores com un sapient i elocuent orador sagrat, popular en tota l'illa.

El Capellà Terrola, no deixar ni oblidar jamai les



seves arrels campaneres i anque visqués a fora del terrer nadiu, sempre que hi havia festa o solemnitats religioses i culturals, visitava la vila a on va nèixer. Per sempre el recordaré, amb el seu caminar pausat i sens frissor, trepitjant les aceres del carrer del Convent, escometent a tothom, quan es dirigia els dematins a la Parroquia per celebrar la missa diària, o quan a pendre passatge a l'Exclusiva, en el carrer de la Plaça, per retornar a la capital.

Conegut, respectat i admirat per tots els campaners, dedicar amb coratgfa 62 anys de la seva metòdica vida, prodigant per tot arreu els coneixaments d'una infatigable labor apostòlica i de investigació, ofrenada, sens desmai a enllestir i propagar el credo de l'orde teatina, fundada per San Caietano, capdeventer i ventafoc dels Clergcs Regulars.

Per tant, ara que ja no podem gaudir de la seva presencia i erudició, caldría servir fresca la seva memòria, sollicitant al nostre Ajuntament, que tantes proves ha donades envers el desenvolupament de la nostra cultura, prengui l'acord de donar el seu nom a un carrer de la vila, per estimul i remembrança a les generacions de l'avenir, que a mesura passin els anys, la encomiástica labor cultural d'aquest insigne campaner, sia la torxa que illumini en resplendent claror a quants transitin per els carreranyes de la ciencia i la cultura nostrada, descifrant códex, lligals, manuscrits i papers vell, a on les arnes tenen el seu reialme, adormissats a dins les estanteries de les fredes sales dels arxius històrics nostrats, llegat i heretatge de l'avior de la Mallorca estimada i encesstral.

Miquel Roig Adrover

**AVISO**

Si desea viajar a  
CHINA - JAPON - GRECIA - TURQUIA  
VIENA - TIERRA SANTA - EGIPTO ...  
en Noviembre próximo con

**Viajes KRONOS**

por favor, inscribanse lo antes posible,  
a fin de poder cerrar las listas. De esta manera  
favorecerá la proyección del viaje.  
GRACIAS de los ya inscritos  
y de VIAJES KRONOS.

### Convenio España-Irán

## Petróleo a cambio de telas

La Compañía estatal española «Empetrol», integrada en el Instituto Nacional de Hidrocarburos, ha firmado un contrato con la empresa textil catalana «Cyanenka» y la compañía estatal iraní «Nioc», para el intercambio de petróleo por fibra textil, según se informó a «Europa Press» en fuentes del sector energético.

Las mismas fuentes indicaron que el contrato establece el envío a Irán de 17.000 toneladas de fibras acrílicas, a cambio de las cuales la compañía «Nioc» enviará a España alrededor de 15.000 millones de pesetas en petróleo, con destino a las refinerías de «Empetrol».

### Ventajas de la operación

Las fuentes consultadas por «Europa Press» añadieron que esta operación tiene, fundamentalmente, dos ventajas: por una parte, el fomento de la industria nacional, y por otra la no salida de divisas por compra de petróleo.

De acuerdo con lo establecido por el contrato, la fibra textil fabricada en España se valora en dólares y se envía a Irán, que paga mediante el envío de petróleo también valorado en dólares. Sin embargo, «Empetrol», empresa destinataria del crudo, paga a «Cyanenka», fabricante de la fibra textil, en pesetas, con lo que se evita la salida de divisas.

Al cambio medio actual del dólar, la operación supone, en principio, el ahorro de unos 100 millones de dólares para las reservas de divisas españolas.

## Paralizadas 60.000 viviendas de promoción pública

La construcción de 60.000 viviendas de promoción pública ha sido paralizada en los últimos meses por empresas constructoras debido, entre otras causas, al descubrimiento, por la Administración, de reformas irregulares en contratos, ha sabido Efe.

La paralización, según fuentes del sector, se debe por una parte al retraso de pagos de la Administración y por otra a la suspensión de contratos, por parte de ésta, al haber descubierto irregularidades en la presentación de «reformados» (modificaciones del proyecto inicial que cambian el presupuesto de una obra).

El director-gerente de la patronal de Pequeña y Mediana Empresa de construcción, Cepymec, Carlos Donnay, ha afirmado a Efe que aunque desconoce el dato de viviendas paralizadas, el retraso de los pagos por parte de la Administración produce situaciones delicadas en las pequeñas empresas que realizan las obras a través de subcontratas y las cobran una vez finalizadas.

Señaló también que si una empresa abandona la obra por no interesar la realización según el proyecto primitivo (no aceptación del «reformado» por parte de la Administración), pierde automáticamente la fianza que ha dado al hacerse cargo del proyecto.

La Administración puede, en ese caso, proponer la suspensión temporal o definitiva del certificado de clasificación que permite a esa empresa realizar obras para el Estado.

Manifestó también que el «reformado» del contrato, necesario en algunos casos, se presta en otros a su obtención con presupuestos a la baja que son modificados después y realizados por un precio superior.

«Los «reformados» —agregó—, fueron hasta

hace unos meses comunes en la contratación de la administración con las grandes empresas, únicas con capacidad de «persuasión» —dijo— y gabinetes técnicos capaces de presentar reformas del proyecto que convenzan a la Administración».

Para Donnay, en estos momentos los proyectos de la Administración «son encargados a empresas consultoras que no los realizan con todo el detalle necesario, y esto da pie a la reforma posterior».

Cepymec propuso en su día —añadió— a la junta consultiva de contratación administrativa, que únicamente se autorizarán reformados cuyo presupuesto represente un pequeño porcentaje (en torno al 10 por ciento) del presupuesto principal y fueran suprimidos los que supongan cantidades desproporcionadas respecto al presupuesto primitivo.

La ley de contratos del Estado de 1963 anuncia la posibilidad de realizar los «reformados» pero no los regula, y si la citada proposición fuera aceptada los proyectos deberían hacerse más detalladamente para que no pueda modificarse más que en una pequeña parte.

Agregó Carlos Donnay que, además, hay que añadir el hecho de que la empresa que ha contratado suele subcontratar a otras pequeñas o medianas la realización de la obra, con un costo más bajo del previsto, lo que supone una pérdida monetaria a la Administración.

# Campaña socialista a favor de la «LODE»

El Partido Socialista ha iniciado una campaña, cuyo coste asciende a diez millones de pesetas, para explicar a docentes, padres y alumnos, el contenido de la Ley Orgánica del Derecho de la Educación (LODE).

Según Guillermo Galeote, la campaña no será «ofensiva», sino estrictamente explicativa, frente a la actitud de algunos sectores de la derecha, «que han iniciado una campaña demagógica destinada a tergiversar la ley».

El PSOE reunió en Madrid a los encargados de la política educativa en las federaciones provinciales, junto con los parlamentarios para planificar esta campaña que bajo el lema «aprender en libertad», durará todo el tiempo que la ley permanezca en el Parlamento.

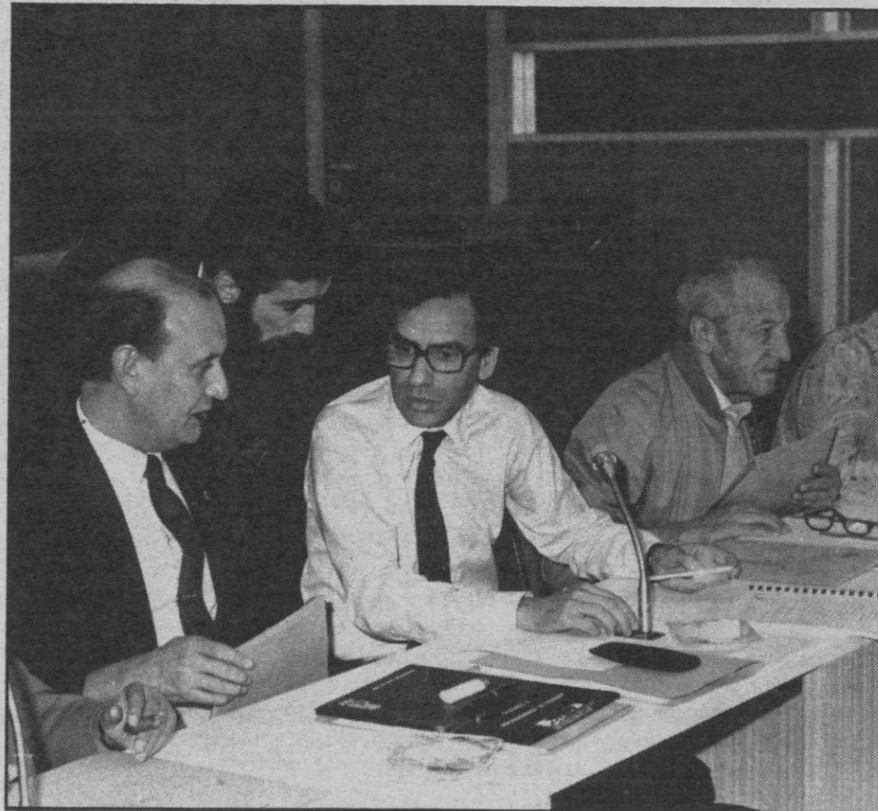
Galeote insistió en que han escogido esta ley y no otras cuestiones como el aborto o la permanencia de España en la OTAN porque, a juicio del partido, la LODE «es más trascendental y afecta a casi toda la población».

Los dirigentes del PSOE no aclararon terminantemente cómo llevarán esta explicación a los alumnos, y se limitaron a decir que el partido no tiene pensado actuar en los colegios, a no ser que los propios colegios lo soliciten.

Por el contrario, el PSOE enviará a todos los profesores de centros privados y públicos la documentación básica y el texto de la ley, junto con elementos publicitarios de propaganda, que serán también repartidos entre la población, como un millón de ejemplares de un díptico en el que se resume la posición socialista sobre la enseñanza.

Negó Carmen García Bloise, también presente en la rueda de prensa, que está fuera la primera movilización en la calle de la militancia socialista, y rechazó Galeote el término de «relanzamiento» del partido para esta campaña, puesto que, argumentaron, «no podemos aceptar que antes no estuviéramos en la posición adecuada».

Respondiendo a la pregunta de por qué el PSOE se moviliza por la LODE y no va a participar en las manifestaciones de la semana de la paz, promovidas por la ONU, Galeote dijo que el PSOE estimulará la presencia del partido en los actos programados en las provincias.



La Ejecutiva del PSOE quiere explicar la LODE.

«En Madrid nada está cerrado —añadió Galeote— pero tenemos informaciones de que la manifestación va a ser manipulada, y dudamos del talante

pacifista de organizaciones como el PCE-ML o el PCE reconstituido, brazos políticos del FRAP, que participarán en la manifestación». Previamente, el diputado

Salvador Clotas hizo un resumen de la posición socialista ante la LODE, reiterando los argumentos expuestos en los recientes debates parlamentarios.

## Ahorro con Energía.



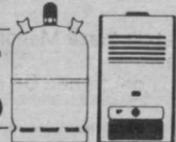
Su Distribuidor de Butano le proporciona el calentador Corbero LM-26 de 10 L. por minuto, instalado en su domicilio. **Oferta especial por sólo 19.612 ptas.**

AUTORIZADO CON CERTIFICADO INSTALADOR OFICIAL (LA INSTALACION COMPRENDE: HASTA 2 MTS. DE TUBO DE COBRE PARA GAS, 1 MT. TUBO SALIDA DE HUMOS CON REJILLA - DEFLECTOR Y LA MANO DE OBRA CORRESPONDIENTE)

NOTA: EL EXCESO DE MATERIAL Y/O DE MANO DE OBRA SERA DE CUENTA DEL CLIENTE

INFORMACION Y VENTA EN SU DISTRIBUIDOR DE BUTANO S.A. Y TIENDAS ESPECIALIZADAS

Su Distribuidor de Butano



Corbero

Felipe González salió para Atenas dando por terminada su visita a Italia

# El jefe del Gobierno español fue recibido por el Papa

La visita oficial que el presidente del Gobierno español realizó durante dos días a Italia terminó a las siete de ayer tarde, hora en que Felipe González y Bettino Craxi emprendieron vuelo a Atenas, desde el aeropuerto militar de Ciampino. Ambos líderes políticos participarán en una reunión de dirigentes socialistas que a la vez son jefes de Gobierno de cinco países sureuropeos.

El último acto oficial fue un almuerzo que Felipe González ofreció a su colega Craxi en la sede de la embajada española, luego el presidente González Márquez recibió al ministro de Defensa, Giovanni Spadolini, y al primer ministro de Suecia, Olof Palme, aprovechando su estancia en Roma para participar en los trabajos de la FAO.

La jornada del presidente español comenzó pronto. A las nueve y media habló con el ministro de Asuntos Exteriores y alto exponente de la democracia cristiana italiana, Giulio Andreotti. Una hora más tarde, Felipe González era recibido en audiencia privada por el Papa Juan Pablo II.

## Audiencia del Papa

Felipe González llegó al Vaticano a las diez y veinte de la mañana, acompañado por el embajador ante la Santa Sede, Aguirre de Cárcer.

En coche diferente, venía su esposa, Carmen Romero, y la esposa del embajador. Fueron saludados con el protocolo habitual —estaba formado un piquete de la Guardia Suiza en uniforme de gala y le esperaba el jefe de la Casa Pontificia, monseñor Martín—.

A las diez y media, comenzó la conversación privada, a solas, entre Juan Pablo II y el presidente del Gobierno español, que se prolongó por espacio de veinte minutos, momento en el cual fue introducida la esposa del presidente de Gobierno y los embajadores.

Carmen Romero llevaba una chaqueta de seda de color negro y traje negro con motas blancas y cuello cerrado con blonda.

## Intercambio de regalos

Como recuerdo de la visita, el Papa entregó un rosario a la esposa del presidente y una medalla de su pontificado a Felipe González, mientras que el presidente hizo entrega a Juan Pablo II de una reproducción facsimil de la edición del Quijote en cuatro tomos, de 1780.

## Declaraciones de Felipe González

A la salida, el presidente de Gobierno apareció sonriente y distendido, y gratamente impresionado por el encuentro que acababa de tener con el Romano Pontífice.

Felipe González se introdujo en el coche oficial ocupando el asiento trasero de la derecha. Los periodistas españoles que cubrían la información sugerimos al presidente González que relatar su impresión de esta audiencia privada. Amablemente, descendió del automóvil y se acercó al grupo de periodistas, a quienes declaró: creo que Su Santidad ha marcado ese hito histórico de hacer de la figura del Papa algo recon-

Juan Pablo II no le dejó terminar la frase y exclamó: «Ah, sí hoy es Santa Teresa». Probablemente, Felipe González quería referirse también al quinto aniversario de la elección de Juan Pablo II, que se celebra mañana.

El embajador Aguirre de Cárcer comentó al Papa que el matrimonio González eran sevillanos y se recordó que el arzobispo de Sevilla se encuentra asistiendo a las tareas del Sínodo.

## Declaraciones de Felipe González

A la pregunta sobre cual era su valoración de esta audiencia, el presidente contestó: «se ha hecho una valoración global sobre las relaciones, que espero que seguirán siendo buenas, aunque algunos sectores parece que dicen que no lo son». Por último, el presidente González afirmó: «la personalidad del Papa es siempre impresionante».

Inmediatamente después, el jefe del Gobierno español se dirigió en coche al patio de San Dámaso, siempre en el interior del Vaticano. Allí fue recibido en su despacho por el secretario de Estado, cardenal Agostino Casaroli, con el que se entrevistó durante una media hora en privado. Mientras, Carmen Romero, acompañada por Maribel de Aguirre, visitaba la capi-

## Comprensión del presidente a la instalación de euromisiles

ido universalmente, como una personalidad fortísima y carismática. Creo que eso cualquier persona que lo saludase se lo lleva como recuerdo».

## Distensión en Europa

El presidente González reiteró su comprensión ante la instalación de misiles en territorio de los países integrados en la OTAN, como medida disuasoria si no prosperan las negociaciones de Ginebra.

## Confidencia de prensa

Pasado el mediodía acudió a una conferencia de prensa en el Palacio Ghigi, sede de la presidencia del Gobierno italiano, que compartió con su colega Craxi.

## Misiles en Europa

En la extensa conferencia de prensa, el presidente González respondió a numerosas preguntas de los periodistas españoles, italianos y de otras nacionalidades allí presentes. Felipe González fue escueto en las respuestas, pero menos que el jefe del Gobierno italiano.

lla Sixtina. Hacia las once y media de la mañana, el presidente y su esposa abandonaban el Vaticano.

## Confidencia de prensa

Pasado el mediodía acudió a una conferencia de prensa en el Palacio Ghigi, sede de la presidencia del Gobierno italiano, que compartió con su colega Craxi.

## Misiles en Europa

En la extensa conferencia de prensa, el presidente González respondió a numerosas preguntas de los periodistas españoles, italianos y de otras nacionalidades allí presentes. Felipe González fue escueto en las respuestas, pero menos que el jefe del Gobierno italiano.

Yo doy mi apoyo a la decisión que creo y tengo voluntad de trabajar por la desaparición de las armas nucleares tácticas. Ahora bien aquí en el Occidente de Europa esto se puede expresar como libertad, mientras que en Europa Oriental no, y eso me preocupa».

## Distensión en Europa

El presidente González reiteró su comprensión ante la instalación de misiles en territorio de los países integrados en la OTAN, como medida disuasoria si no prosperan las negociaciones de Ginebra.

Pidió no ser malinterpretados. «No quiero ir más allá ni quedarme más atrás», dijo, al tiempo que explicaba pormenorizadamente la posición española. Felipe González ha pedido al respecto.

El Parlamento español decidió que España ocupara un lugar de establecimiento o transporte de armas nucleares. «lo cual no obliga a ser muy prudentes en nuestros pronunciamientos porque difícilmente podemos recomendar al trabajo de Contadores. Según el presidente lo que nosotros hacemos es una respuesta «extraordinariamente positiva».

## Chile y Argentina

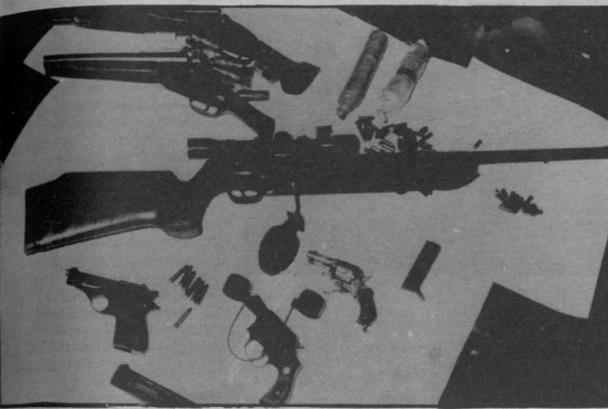
Ambos presidentes dedicaron un apartado especial a la conferencia a los países de Chile y Argentina. Felipe González informó a Chile de las cartas enviadas a los jefes de Gobierno europeo para que expresaran solidaridad con los luchadores por la democracia en Chile. El presidente hizo a petición política chilena de los tal y no a la oriental. No se han recibido algunas contestaciones, me unilateral no se sentirá alguna acción concreta», apostilló Felipe González.

El presidente español y italiano consideran de vital importancia el proceso democratizador que supondrá la consulta electoral anunciada por las autoridades argentinas. Es importante para que pueda producirse la alternancia en el poder. Creo que cada vez

También fue muy clara respecto a la posición española respecto a la mantención de los gobiernos occidentales. «Comprendemos el proceso democratizador actitud de los gobiernos europeos amigos de España sobre el despliegue de misiles. Nosotros no tenemos ninguna propuesta que debilite la posición de los gobiernos occidentales europeos».

## Latinoamérica

El segundo bloque de temas abordados en la conferencia de prensa que refirió un aspecto importante



Armas que abandonó en manos de la policía italiana el supuesto comando terrorista que según la RAI intentó alentar contra el Presidente del Gobierno español, noticia desmentida por la policía italiana y el Gobierno español.

trato por los jefes de Gobierno italiano y español, explicaba pormenorizadamente la posición española. Felipe González ha pedido al respecto.

El Parlamento español decidió que España ocupara un lugar de establecimiento o transporte de armas nucleares. «lo cual no obliga a ser muy prudentes en nuestros pronunciamientos porque difícilmente podemos recomendar al trabajo de Contadores. Según el presidente lo que nosotros hacemos es una respuesta «extraordinariamente positiva».

## Chile y Argentina

Ambos presidentes dedicaron un apartado especial a la conferencia a los países de Chile y Argentina. Felipe González informó a Chile de las cartas enviadas a los jefes de Gobierno europeo para que expresaran solidaridad con los luchadores por la democracia en Chile. El presidente hizo a petición política chilena de los tal y no a la oriental. No se han recibido algunas contestaciones, me unilateral no se sentirá alguna acción concreta», apostilló Felipe González.

El presidente español y italiano consideran de vital importancia el proceso democratizador que supondrá la consulta electoral anunciada por las autoridades argentinas. Es importante para que pueda producirse la alternancia en el poder. Creo que cada vez

También fue muy clara respecto a la posición española respecto a la mantención de los gobiernos occidentales. «Comprendemos el proceso democratizador actitud de los gobiernos europeos amigos de España sobre el despliegue de misiles. Nosotros no tenemos ninguna propuesta que debilite la posición de los gobiernos occidentales europeos».

## Latinoamérica

El segundo bloque de temas abordados en la conferencia de prensa que refirió un aspecto importante

# fue recibido por el Papa

visita de cortesía, ha sido ocasión para tocar los principales problemas actuales, tanto de carácter bilateral. A propósito de estos últimos, el mismo presidente González, antes de salir hacia Roma, ha declarado que, durante su visita en el Vaticano, habría podido afrontar con el Papa problemas que constituyen fuente de común preocupación, entre ellos el aborto y la ley sobre la escuela.

«El día 6 de este mes, como es sabido, el Congre-

so de los Diputados en Madrid ha aprobado una ley que modifica un artículo del Código Penal despenalizando en algunos casos el aborto voluntario. La enseñanza de la Iglesia sobre esta cuestión es bien conocida, los obispos españoles, profundamente preocupados, se han manifestado repetidas veces sobre esta cuestión, tanto con tomas de posición individuales como con declaraciones colectivas, recordando con claridad los principios éticos que en ningún caso permiten la voluntaria y di-

recta supresión del nacimiento.

Esta enseñanza fue claramente expresada por el Papa también durante su visita en España. Hay además al examen del Parlamento español un proyecto de «Ley orgánica que regula el derecho a la educación» que contiene elementos positivos que la Iglesia en España tiene en consideración y aprecia, al mismo tiempo levanta reservas y preocupación sobre la vida y la identidad de las escuelas católicas.

## Con Juan Pablo II se habló del aborto y de la LODE

esfuerzo de Felipe González va dirigido a conectar las actuaciones de Italia, Francia y Alemania para tender una mano a Argentina.

## Vaticano

Aunque se había pedido a los periodistas que no se preguntara sobre la audiencia privada del Papa a Felipe González, toda vez que asistía a la conferencia el señor Craxi y porque Felipe González había respondido ya una hora antes a los periodistas, el tema volvió a salir. El presidente calificó esta entrevista de «grata» y de «encuentro cordial como no podía ser menos y considerablemente positiva para nuestras relaciones».

## Un año de socialismo

A la pregunta de un periodista español sobre cual era el balance de un año de Gobierno socialista en España, el presidente respondió que debía ser valorado más bien «por lo que no había pasado», si se tiene en cuenta —dijo— que algunos auguraban una oleada de tensiones y riesgos. No ha sido así, sino que en opinión de Felipe González «vivimos en un profundo clima de paz social, sólo perturbado por algunas manifestaciones terroristas. Se ha demostrado el grado de madurez de nuestras instituciones, lo que es importante para que pueda producirse la alternancia en el poder. Creo que cada vez

tiene menos riesgos la democracia de España. No todos los españoles son demócratas, como tampoco los son los italianos».

Del grupo de correspondientes españoles surgió la pregunta de cual era la valoración del presidente sobre el proyecto de ley del Derecho a la Educación, por las críticas que ha suscitado. El presidente del Gobierno, contestó que esa era una buena pregunta para responder en Madrid, pero que en cualquier caso tal proyecto «preocupa solo a sectores minoritarios».

## Manifestaciones del Vaticano

Poco después de mediodía, con respecto a la pregunta de periodistas acreditados en el Vaticano acerca de como se encuadraba la audiencia del Papa al primer ministro español, Felipe González, en el estado actual de las relaciones entre España y la Santa Sede, y si la visita debe considerarse simplemente de cortesía, el portavoz oficial de la Santa Sede, Padre Romeo Panciroli ha contestado lo siguiente:

El presidente del Gobierno español, señor Felipe González, actualmente en visita a Roma para coloquios con el Gobierno italiano, ha pedido ser recibido en audiencia privada por el Papa, como es costumbre para los jefes de Gobierno y los ministros de Asuntos Exteriores, especialmente si sus países tienen relaciones diplomáticas con la Santa Sede. Como es obvio, la visita del señor González al Papa, aunque sí se trata de una

Les ofrecemos los pisos de más aceptación

C/ Fco. Manuel de los Herreros, 9

C/ Olmos, esquina Barón de Pinopar

C/ Arch. Luis Salvador, 4 (Esquina Conde de Ampurias)

EN CONSTRUCCION

LLAVES EN MANO

3, 4 y 5 dormitorios

Construcción de 1ª calidad

12 años de facilidades

LLUDSOR SA inmobiliaria

Archiduque Luis Salvador, 7

Tel. 29 69 50 - 29 69 54

## Felipe implicó a Italia en favor de Contadora

## VALLDEMOSSA

casa de montaña con bonitas vistas al mar en solar de 628 m<sup>2</sup>, con entrada, sala comedor con chimenea, todo de madera, 3 balcones y terraza, cocina con acceso directo al jardín. Dormitorio principal con vigas de madera, baño completo, dormitorio con armarios empotrados y balcón a terraza, trastero y lavandería. Aparte tiene un pequeño apartamento con dormitorio y baño. Piscina, sitio tranquilo. Amueblado y equipado. Ptas. 6.750.000. R/. 3.429.

RIBAS DE REYNA.

Tel.: 217920.



El presidente del Gobierno español Felipe González, acompañado del ministro de Defensa italiano Sr. Spadolini, Carmen Romero, Bettino Craxi, Jorge de Esteban y Sra. de Craxi, durante la comida ofrecida por Felipe González en la residencia del embajador, en el Palacio Montorio. (Telefoto Efe).

## Todos para todos

Únete a Cruz Roja



## Un «Mig-23» ruso violó el espacio aéreo japonés

Un avión caza-reactor soviético, aparentemente un Mig-23, se introdujo en el espacio aéreo del archipiélago en la vertical este de la isla de Hokkaido, informó la agencia de defensa japonesa.

La entidad añadió que esta es la décimo cuarta violación soviética desde 1967 del espacio aéreo japonés, producida cerca de las islas Kuriles, este de Hokkaido, islas de posesión rusa cuya soberanía reclama Japón.

El cazareactor llegó a acercarse hasta una distancia de 18 kilómetros del territorio japonés.

Esta violación se produce mientras barcos de Estados Unidos prosiguen sus tareas de búsqueda de la «caja negra» perteneciente al Jumbo 474 de las Líneas Aéreas Coreanas (KAL) derribado por fuerzas aéreas soviéticas en la madrugada del primero de septiembre.

A este respecto, el secretario jefe del gabinete Masaharu Gotoda, dijo ayer que las investigaciones norteamericanas continúan realizándose, aunque la zona de rastreo se aproxima más al punto donde se cree cayó el aparato.

## Comenzó la «cumbre» eurosocialista de Atenas

El primer ministro griego, Andreas Papandreu, dijo que nada impedirá que los cuatro jefes de Gobierno socialistas que ayer llegaron a Atenas, invitados por él, «adopten decisiones en mútua colaboración».

Papandreu destacó, en declaraciones a Efe, el significado de la nueva reunión que atrae a Grecia a cuatro de sus colegas que, en escaso tiempo, pasaron de la oposición a conseguir el poder en las urnas.

Las declaraciones del dirigente socialista griego eran las primeras que concedía desde que ayer llegó de la isla de Creta, en el sur del país, donde pasó varios días en visita rivada.

Con buen aspecto y sonriente, Papandreu esperaba ayer en el aeropuerto internacional de Atenas la llegada del jefe del Gobierno francés, Pierre Mauroy, y comentaba sonriendo la expectación que ha causado la reunión de sus colegas, especialmente invitados por él para tratar de asuntos políticos y económicos.

Como muestra de esta expectación, Papandreu se refirió al gran número de informadores que acudirán a Atenas, entre ellos «un avión completo con periodistas españoles».

Papandreu explicó que las conversaciones con sus colegas de España, Francia, Portugal e Italia estaban situadas a un nivel «gubernamental», pese al hecho de que los debates son de carácter informal y no existe tampoco agenda de negociaciones.

«Cuando decimos que no va a haber comunicado conjunto, no queremos decir que vayamos a dejar mal informada a la prensa. Por el contrario, voy a proponer a mis colegas que celebremos una conferencia de prensa al término de las reuniones», añadió el líder socialista griego.

Respecto a España y Portugal, Papandreu señaló que los importantes proble-

mas que existen entre ambos países pueden tener en Atenas una oportunidad para ser analizados, además de asegurar que él es optimista a este respecto.

A pesar de las diferencias políticas que pueda haber, «vamos a tratar de que disminuyan y haya una aproximación política».

Papandreu indicó también que la importancia de las reuniones radicaba asimismo en la proximidad de la fecha en que se efectuará la reunión en la «cumbre» que la Comunidad Económica Europea (CEE) tiene programada para comienzos de diciembre.

Sobre la posibilidad de que esa reunión comunitaria sea de tres días, como él ha pedido, en lugar de los dos días inicialmente previstos, Papandreu señaló que dos países miembros de la CEE (Francia e Italia) aún no habían contestado a su propuesta, aunque creía que al final aceptarán su sugerencia.

Los dirigentes socialistas invitados por Papandreu llegan a Atenas con los preparativos a punto para festejar el próximo martes en la céntrica plaza de la Constitución el segundo aniversario en el poder del Movimiento Panhelénico Socialista (PASOK).

Sobre aquella conmemoración, el jefe del Gobierno griego aclaró ayer en el aeropuerto que «por mi parte todo va bien. Y por parte de los organizadores, creo que aún mejor».

Según cálculos oficiales, a esa reunión multitudinaria pueden llegar a concurrir más de 400.000 personas, alrededor de 50.000 más de las que se estima que festejaron en octubre de 1981 el triunfo electoral del PASOK en las urnas.

Asimismo, destacó que la reunión con sus colegas es la más importante de las tres que ha sostenido previamente con ellos, «ya que ahora estamos en el poder».



«Euromisiles», telón de fondo

## Gromyko y Genscher, más de cuatro horas de entrevista

Más de cuatro horas duró la reunión que mantuvieron ayer los ministros de Asuntos Exteriores de la Unión Soviética, Andrei Gromyko, y su colega de Alemania Federal, Hans-Dietrich Genscher.

La entrevista, que se celebró en la embajada soviética en Viena, fue precedida de un almuerzo de trabajo en el mismo recinto diplomático y continuará hoy en la embajada de Alemania Federal.

Genscher declinó contestar las preguntas de la prensa sobre el resultado del primer encuentro, con el previsible telón de fondo de los «euromisiles», invocando la nueva reunión que mantendrá hoy con su colega soviético.

Moscú ha dado a entender en un comunicado, divulgado tras la reunión en Sofía de los ministros de Asuntos Exteriores de los siete países miembros del Pacto de Varsovia, que está dispuesto a proseguir las negociaciones sobre la ins-

## Protestas por las medidas económicas y laborales

## Portugal: manifestaciones contra el Gobierno

Cientos de miles de personas se manifestaron ayer en Lisboa y otras ciudades portuguesas en contra de las políticas económica y laboral del Gobierno de coalición socialista-socialdemócrata que preside Mario Soares.

Las manifestaciones fueron convocadas por la Intersindical comunista y suponen el primer acto de masas contra el Gobierno desde que éste tomara posesión, el pasado mes de junio.

A los actos de ayer seguirán otras «acciones de lucha» y los organizadores, que harán balance de la situación el próximo martes, no descartan el recurso a la convocatoria de huelga general a muy corto plazo.

En Lisboa, más de doscientas mil personas —300.000 según la agencia de noticias estatal «ANOP»— se manifestaron en orden y sin ningún tipo de incidentes a lo largo de un recorrido de unos tres kilómetros.

La manifestación se inició en la parte alta de la ciudad moderna, en la plaza del Marqués de Pombal, y transcurrió por la avenida de la Libertad y la plaza del Rossio, hasta la plaza del Comercio, a orillas del río Tajo y centro de la vida administrativa del país.

Banderas rojas, pancartas y disciplina ocuparon las céntricas avenidas de la capital a lo largo de más de dos horas.

En las pancartas, eslóganes por los organizadores como «un robo al pueblo trabajador».

Entre los gritos de orden se oían «No queremos aquí al FMI» y «Entre Pinto y Mario nos roban el salario».

Los observadores locales no recuerdan otra manifestación en Lisboa de tal envergadura desde 1976, cuando terminaron las movilizaciones populares de la revolución, y la inmediata revolución del 25 de abril de 1974.

## El jurado se retracta

## Calvi fue asesinado

El portavoz del jurado en la investigación judicial sobre la muerte de Roberto Calvi en Londres declaró estar convencido ahora de que el banquero italiano fue asesinado.

Bruce Kitchen, portavoz del jurado, hizo estas declaraciones cuatro meses después de que el jurado pronunciara un «veredicto abierto», al no poder llegar a una decisión definitiva en la segunda investigación sobre el caso. Lo que puede motivar la reapertura del caso por la justicia británica.

Kitchen señaló que con los datos aparecidos desde aquella investigación, el pasado junio, el veredicto del jurado sería actualmente de «asesino por persona o personas desconocidas».

Roberto Calvi, presidente del Banco Ambrosiano, de Roma, y destacada figura financiera internacional, apareció ahorcado en el puente de Blacfriars, en el centro de Londres, en junio de 1982.

Su muerte, calificada de suicidio tras la primera investigación, provocó una crisis bancaria en Italia, y la familia de Calvi y otros allegados aseguraron que había sido asesinado.

Las circunstancias que rodearon la muerte de Calvi motivaron que su familia se presentara en Londres para pedir una nueva investigación, tras aportar pruebas médicas para intentar demostrar que el famoso banquero pudo haber sido drogado y después ahorcado sin dejar rastros en su organismo.

En los bolsillos del fallecido se encontró un símbolo que, según la familia, forma parte del ritual masónico para advertir a otros sobre lo que puede sucederles en caso de desvelar información sobre sus relaciones con destacadas figuras de la vida italiana.

Calvi se había trasladado a Londres poco antes de su apelación contra una sentencia de cuatro años de cárcel y una multa de unos once millones de dólares por fuga de divisas.

## GRAN RESTAURANTE «VENECIA» - ALCUDIA

Frente Ciudad Blanca y H. Boccaccio. Especialidades: Caldereta - Pescado gran calidad - Chuletón de Avila - Porcella y tostón - Cordero y barbacoa - etc.  
**SERVICIO ESMERADO**  
**PRECIOS RAZONABLES**  
Reservas Tel. 545393

## MATRIMONIO

Se precisa para cuidado de finca rústica con ovejas y cerdos.  
**SE EXIGEN:**  
Buenas referencias, y edad no superior a los 45 años.  
**Se ofrece:**  
Magnífico sueldo, vivienda con todos sus gastos gratis y consumo de todos los productos de la finca, vegetales, carne, etc. etc., así como permiso de caza.  
Interesados llamar al 224995 de 8,30 a 10 de la noche

# Kissinger no hizo declaraciones a su llegada a Managua

El presidente de la comisión especial de la Casa Blanca para Centroamérica, Henry Kissinger, llegó ayer a Managua, procedente de Honduras, en medio de un silencio total.

Contrario a las previsiones, de que respondería a algunas preguntas de la prensa nacional y extranjera, Kissinger únicamente dispensó sonrisas y saludos a los informadores.

Al descender del avión oficial que le condujo a la capital nicaragüense, los periodistas permanecieron en el interior del edificio del aeropuerto «Sandino», de Managua, pero las autoridades de seguridad permitieron luego a los informadores llegar hasta la pista de aterrizaje, donde Kissinger fue rodeado.

El ex-secretario de Estado norteamericano avanzó entre forcejeos de los periodistas con los agentes de seguridad, hasta llegar a un microbús de turismo, a bordo del cual Kissinger viajó a Managua.

Los incidentes entre periodistas y agentes secretos fueron tales que hasta se produjeron equivocaciones entre oficiales de seguridad de los Estados Unidos y de Nicaragua, quienes se confundieron como si fueran informadores, forcejeando con violencia, mientras menudeaban los insultos.

Algunos diplomáticos manifestaron que el silencio de Kissinger, quizá fue motivado por las duras acusaciones que anteayer formuló contra el Gobierno de los Estados Unidos el coordinador de la junta de Gobierno, comandante Daniel Ortega.

El mandatario nicaragüense acusó a los gobernantes de la Casa Blanca de utilizar a la «CIA» para poner en marcha una nueva ofensiva contra el régimen revolucionario, así como de haber propuesto el cese del suministro de petróleo mejicano a Nicaragua.

Ortega advirtió que el Gobierno de Managua solicitará a otros gobiernos medios militares para la defensa de sus costas y el espacio aéreo, para convertir a Nicaragua «en una gran trinchera anti-imperialista».

La misión Kissinger se reunirá con el ministro de Exteriores Miguel D'Escoto y posteriormente con el coordinador de la junta de Gobierno, comandante Daniel Ortega.

# Motley no quiso hablar de la CIA en Nicaragua

El subsecretario de Estado de Estados Unidos, Langhorne Motley, guardó silencio cuando un periodista le preguntó su opinión en torno a la ayuda que brinda la «CIA» a quienes quieren derrocar por las armas a los sandinistas.

«No contestó a preguntas sobre cargos contra mi Gobierno», fue la única expresión que dijo Motley sobre el particular.

Tras una reunión con el coordinador de la Junta de Gobierno, Daniel Ortega, Motley dijo a los periodistas que «las posibilidades de guerra en Centroamérica son muy pequeñas».

«Nadie está interesado en que esa guerra ocurra y más bien todos queremos eliminar esa posibilidad», añadió Motley, quien llegó a Managua el jueves y regresó ayer a Estados Unidos.

Expresó que para conseguir una paz duradera en Centroamérica «hay bases para ello» dentro de los 21 puntos del «documento de objetivos» elaborados por el «grupo Contadora» y refrendado por los gobiernos de los cinco

países de la región. Manifestó Motley que el coordinador de la Junta le explicó lo relativo al nuevo sabotaje contra Puerto Sandino, en el Pacífico, donde otra vez fue destruida la tubería de descargue de petróleo que México envía a Nicaragua.

Declaró que en sus conversaciones con Ortega no puso condiciones de Estados Unidos para lograr la paz.

Añadió Motley que Ortega no puso condiciones para lograr la paz en el área a Estados Unidos, ni tampoco discutió el caso específico de la presencia en Centroamérica de una flota de navíos norteamericanos de guerra.

Motley dijo que las maniobras y ejercicios navales que se realizan en el Pacífico y Atlántico centroamericano «son uno de los cuatro elementos de la política de Estados Unidos».

«Creo que tengo una mejor comprensión ahora sobre las aspiraciones, esperanzas y temores del comandante Ortega, y espero que el tenga un mejor entendimiento de los intereses de los Estados Unidos», concluyó Motley.

## Alcalde de Hawai

### «Sólo Dios puede parar este huracán»

#### ● Importante terremoto en el Pacífico

Un temblor de fuerte intensidad sacudió una extensa zona de las islas Salomón, en el Pacífico, confirmó ayer la Oficina de Meteorología del Suroeste.

El movimiento telúrico de 6.7 en la escala de Richter no causó víctimas mortales, pero no se cuantificaron aún los daños materiales, agregó el informe meteorológico.

El temblor de alta intensidad fue registrado a las 6.57 (02.57 GMT) con epicentro localizado a 224 kilómetros al norte de Brisbane (Australia), declaró Pat Jorgensen de la Oficina Nacional de Meteorología en Golden, Colorado.

Según los datos disponibles el movimiento fue de gran intensidad en esa región del Océano Pacífico.

Entre tanto, el Servicio de Meteorología de Honolulu anunció la proximidad de un Huracán y lo calificó de «extrema peligrosidad», anunciándose vientos de hasta 248 kilómetros por hora.

El servicio hizo las advertencias previas a la población isleña para adoptar las medidas de prevención y supervivencia necesarias en estos casos.

En vista de los riesgos del huracán el alcalde de Hawai previno a la población sobre los posibles daños que ocasionaran los vientos huracanados y comentó que «sólo Dios puede parar este huracán».

Un temporal parecido causó ya daños estimados en 234 millones de dólares en Hawai.

## La NASA aplaza el lanzamiento del «Columbia»

La Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio (NASA) aplazó ayer, por un periodo mínimo de un mes, el lanzamiento del transbordador «Columbia», previsto para el 28 de octubre.

Por tercera vez, el Spacelab, laboratorio espacial de fabricación europea, que iba a viajar a bordo del Columbia, tendrá que esperar a que los técnicos de la NASA y los ingenieros que diseñan los cohetes de propulsión del transbordador

averigüen los motivos que producen el fallo en los mismos.

El primer aplazamiento que perjudicó los planes del Spacelab se dio con el primer vuelo del Challenger, cuyo sistema de motores de encendido tuvo que ser cambiado porque los conductos por los que pasaba el combustible se agrietaron, debido a lo que los técnicos denominan «cansancio térmico de los materiales».

# Argentina ante las elecciones (y 2)

por Daniel Moyano (\*)

En las elecciones que se celebrarán dentro de pocos días, los argentinos tienen dos opciones, que si bien significan votar contra la dictadura no aseguran un porvenir inmediato ciertamente claro, ya que el poder económico extranjero enquistado en el país no abandonará la lucha tras esta momentánea recurrencia a la democracia: simplemente cambiará su estrategia. Y esa estrategia se apoya en la presunción, históricamente fundada, de que no hay ninguna garantía para que los militares retornen para siempre a sus cuarteles.

Una de las opciones, es el peronismo, un partido policlasista apoyado en las masas, controladas a su vez por la burocracia sindical que en, en el otro extremo, se identifica con la oligarquía, y que en estos momentos se ha hecho prácticamente con todo el poder político. El peronismo fue revolucionario, con una clara conciencia del principal problema nacional. En 1971 Perón decía: «La Argentina actual es un satélite del imperalismo yanqui y su Gobierno está al servicio de la oligarquía y de la burguesía». Hablaba el Perón que nacionalizó los ferrocarriles, que organizó el movimiento obrero, que apoyó la industria nacional y se opuso a las transacciones, que nacionalizó la banca y el comercio exterior de granos, que posibilitó el voto femenino y creó jubilación para todos los trabajadores, y tantas cosas más que los argentinos no olvidarán, razones actuales de la vigencia del peronismo y de su arraigo en las masas.

El policlasismo, aglutinado por la figura del líder, se convirtió más tarde en una contradicción del propio movimiento, y comenzó, con el regreso de Perón tras su exilio español de 18 años, el enfrentamiento sangriento entre la derecha y la izquierda del partido. En mayo de 1974 Perón expulsa a los peronistas que exigían llevar a fondo los postulados revolucionarios con que nació el movimiento en 1945. El anciano líder

optaba por la derecha, pese a sus últimos discursos, donde decía que seguiría nacionalizando la economía hasta no dejar nada en manos extranjeras, y que él no tenía sucesores (ni siquiera Isabelita). Pocos días antes de su muerte afirmó: «el único sucesor de Perón será el pueblo argentino, que en última instancia será quien deba decidir».

Pero los sucesores fueron Isabelita y López Rega, con la «triple A» y sus miles de cadáveres, y con los gritos de la heredera, que a golpes de histeria reclamaba para sí la verticalidad del peronismo y la obediencia ciega. Los peronistas fieles a las primeras banderas se refugiaron en torno al efímero partido peronista auténtico, que la iracunda viuda puso en la ilegalidad en diciembre de 1975, mientras prometía elecciones anticipadas para el mismo mes de 1976. Ante el peligro de que el peronismo de la primera etapa, pese a la ilegalidad volviere por sus fueros a la manía nacionalizante, los militares, con Videla a la cabeza, se anticiparon a la fecha y en marzo del 76 metieron a la Perona en un helicóptero, prohibieron todo lo que quedaba de legal, y se dedicaron «full time» a una represión feroz ya iniciada por Isabelita, llevando hasta sus últimas consecuencias el terrorismo de estado y el saqueo económico. Tales son los más recientes antecedentes históricos de uno de los partidos sobre los que el pueblo argentino no tiene que depositar su esperanza.

La otra opción es el radicalismo, partido de la clase media. Revolucionario en su origen, intentó que la burguesía jugara el papel que le correspondía en las reformas urgentes que el país necesitaba para modernizarse y fortalecer su democracia. El impulso fue cortado por el golpe de Uriburu en 1930, del cual los radicales no pudieron reponerse. En 1945 sus banderas fueron tomadas por el naciente peronismo. Muchas de las reformas llevadas a cabo por Perón estaba en los proyec-

tos radicales. En 1946 los «boinas blancas», como se los denomina allá, no pudieron comprender al peronismo naciente, y negando una realidad perdieron el tren de la historia, que en los países en vías de desarrollo suelen andar de prisa, cuando el peronismo fue proscrito, en 1964 los radicales volvieron al poder. Sin apoyo popular, no pudieron hacer nada (y este peligro se reitera ahora, si ganaran las elecciones). A golpes y empujones, el anciano presidente Arturo Illia, empujado en una política nacional para el petróleo, fue obligado a dimitir por los esbirros del general Onganía.

La dura experiencia de 1964 da origen a un replanteo histórico del radicalismo. Surge entonces la fracción «renovación y cambio», cuyo líder es el actual candidato a presidente, Raúl Alfonsín. En el caso de triunfar, tendrá que gobernar sin apoyo obrero, apenas alentado por una clase media empobrecida.

Sea cual fuera el resultado, el futuro dependerá de la nueva carta que juegue el capital externo para conservar sus privilegios. Mientras el partido que triunfe dedique todos sus esfuerzos a la reconstrucción partiendo casi de la nada, el poder exterior entrelazado con las FF.AA. podrá pensar una salida a la chilena, o a la brasileña, dando vía libre a los «halcones», la línea dura militar que aún no salió de los cuarteles, ante la cual Videla y los que le sucedieron parecen inocentes corderitos.

Hay quienes piensan un milagro: los militares comprenden que el verdadero enemigo son sus aliados extranjeros, los que a la hora de la verdad les negaron su apoyo en las Malvinas y se volcaron en favor de sus verdaderos socios, los ingleses. Y después de equivocarse de enemigo durante 50 años decidan ponerse al lado del país al que pertenecen.

(\*) Escritor argentino

## Secuestro del capitán Martín

**ETA no está de acuerdo con TVE**

## ● La intranquilidad continúa

La familia del capitán Martín Barrios ha informado que no se pondrá en contacto directo con ETA PM para negociar la liberación del militar por considerar que, de momento, ello podría ser contraproducente.

El portavoz de la familia señaló en rueda de prensa celebrada en Bilbao que «de momento, la familia no va a ponerse en contacto con los secuestradores, puesto que esto podría ser contraproducente, aunque es una posibilidad que no descartamos totalmente».

Daniel Rodríguez ha dicho que las últimas horas «han sido de intranquilidad para la familia porque teníamos esperanzas de que el asunto estuviera ya resuelto. Parece ser que ETA no está totalmente de acuerdo con Televisión Española —ha añadido— esta noche han llegado hasta nuestro domicilio tres llamadas telefónicas en este sentido».

«Dos de las llamadas procedían de medios de comunicación y otra, ante-

rior, anónima en la que nos decían que «el asunto no marcha bien» y, aunque no tenemos contacto directo, el ambiente que se respira no es de tranquilidad».

En la rueda de prensa calificaron de «no correcta desde el punto de vista humano» la actitud del director general del ente público RTVE, José María Calviño, «con el cual no hemos podido ponernos en contacto, ni tan siquiera telefónicamente, después de intentar localizarle durante todo el día de ayer».

«En cambio —dijo el portavoz familiar— en Televisión Española, se portaron maravillosamente con nosotros. El trato fue muy correcto y casi estuvo fuera de lo normal».

Daniel Rodríguez aseguró que moverán «todos los resortes oficiales para llegar a una conclusión feliz», pero que si esto no daba resultados, «se intentarán otras medidas», que no llegó a concretar.

La familia espera que los secuestradores hagan público un nuevo comunicado y que consideren como buena la medida adoptada por Televisión de difundir el escrito de la organización una vez que el capitán Martín Barrios esté en libertad.

Por otra parte, el obispo auxiliar de Bilbao, Monseñor Uriarte ha hecho público por una emisora de radio un mensaje en el que pide la liberación del secuestrado. Afirma que «la vida humana no puede ser utilizada como rehén ni siquiera para reivindicaciones supuestamente justificadas» y que «la única salida verdaderamente humana de esta tragedia consiste en la liberación inmediata del secuestrado». Monseñor Uriarte ha pedido también «la colabo-

ración generosa de todas las personas y organismos que puedan favorecer esta liberación».

**Fraga en contra**

El presidente de Alianza Popular, Manuel Fraga, declaró en una rueda de prensa celebrada en La Coruña: «Es un error hacer caso de las pretensiones de los terroristas, que tan solo buscan la propaganda de su causa».

«No hay más que un sistema contra ellos —añadió— quitarles todos los medios de comunicación social».

Fraga mostró su comprensión hacia los familiares del capitán secuestrado, «pero ETA hace la guerra contra España, y no se hace todo lo posible contra ellos. Hay que utilizar medios como los que utiliza el Gobierno francés en Córcega. Por los menos poner fuera de la ley a los abogados y a aquellos que actúan como portavoces de los terroristas».

La novela «El sargento de archivo» será editada con el título de «La guerra del general Escobar»

**José Luis Olaizola, Premio Planeta 1983**

La novela «Sargento de archivo», de José Luis Olaizola, ha sido la ganadora de la 32 edición del «Premio Planeta», dotado con ocho millones de pesetas. Quedó finalista «La canción del pirata», de Fernando Quiñones, con un premio de dos millones de pesetas.

La concesión del «Planeta-83» tuvo lugar anoche en el curso de una velada literaria celebrada en un céntrico hotel de Barcelona y a la que han asistido unas mil personas, entre ellas, el conseller de Economía de la Generalitat, Josep María Culler, en representación del presidente Pujol, el concejal de Relaciones Ciudadanas del Ayuntamiento de Barcelona, Ramón Martínez Fraile, en representación del alcalde Maragall, Antoni de Senillosa, Baltasar Porcel, Adolfo Marsillach, y Mary Santpere.

**Temáticas**

«Sargento de Archivo» cuenta la vida del corenel Escobar, de la Guardia Civil, que tuvo un papel destacado contra el levantamiento franquista en Barcelona. «He tratado de recrear la figura de un hombre que llegó a ser el militar antigolpista por excelencia», señaló el propio Olaizola, presente en la noche del «Planeta», antes de que se hiciera público el premio.

José Luis Olaizola nació en San Sebastián en 1927, actualmente reside en Madrid y lleva 25 años concursando al «Planeta». En esta ocasión lo hacía con el seudónimo de «Carlos Bermúdez», nombre del chofer del protagonista de su novela.

Por su parte, el gaditano Fernando Quinones, también presente en la velada es autor de diversas obras en prosa y verso, y ya fue finalista del «Planeta» en 1979, con «Las 1.000 noches de Hortensia Romero». «La Canción del Pirata» trata de las andanzas de un pícaro del siglo XVI, que las rememora desde la cárcel.

El jurado de la 32 edición del «Premio Planeta» estaba integrado por José Manuel Lara (presidente de la Editorial que otorga el premio), José María Valverde, Ricardo Fernández de la Reguera, Carlos Pujol, Antonio Prieto y Manuel Lombardero.

**«La guerra del general Escobar»**

La novela ganadora de la 32 edición del premio Planeta 1983 se titulará definitivamente «La guerra del General Escobar», según manifestó José Luis Olaizola.

El ganador firmó su obra con el título inicial de «Sargento de Archivo» y firmó con el seudónimo de «Carlos Bermúdez», el ayudante del protagonista de su novela.

**Un guardia civil muerto y dos heridos en atentado**

El guardia civil Reyes Corchado Muñoz falleció esta noche en un atentado terrorista perpetrado a la entrada de la localidad guipuzcoana de Oñate, según informaron fuentes del Gobierno Civil de Guipúzcoa. En el mismo atentado resultaron heridos leves el cabo primero Antonio Ramos Ramírez y otro número.

Los hechos tuvieron lugar hacia las once de la noche, cuando los dos guardias civiles se dirigían, a bordo de un vehículo, al parecer oficial, a la localidad de Oñate. En ese momento explotó una carga manipulada a distancia que se encontraba adosada a un muro.



Soares, en Barajas

**«Portugal no puede esperar indefinidamente el ingreso en la CEE»**

El Primer Ministro portugués, Mario Soares, ha declarado en Madrid que su país no puede esperar indefinidamente su ingreso en la Comunidad Económica Europea.

Soares permaneció ayer mañana dos horas en el aeropuerto de Madrid-Barajas, en escala técnica de su viaje de Lisboa a Atenas, donde asistirá a la cumbre de Jefes de Gobierno, socialistas de la Europa del Sur.

Soares dijo que planteará en Atenas la consideración de que Portugal no estima posible el hecho de esperar indefinidamente su ingreso en el Mercado Común y que es imprescindible que la Comunidad tome una resolución favorable y positiva en relación a esta cuestión.

Agregó que su país no está dispuesto a seguir esperando y que lo hace ya desde 1977 con disculpas por parte de la Comunidad Europea, como en las razones económicas, que él considera mezquinas.

Dijo también que el problema es semejante al de España, «pero que España no necesita de abogados porque tiene su propio defensor y abogado que es Felipe González».

Sobre las relaciones entre España y Portugal, Soares afirmó que no hay muchos contenciosos, y que existe un problema difícil que es el de la pesca.

También mostró su confianza de que en la cumbre hispano-lusa que tendrá lugar en Lisboa, en Noviembre, se desbloqueen los problemas y se llegue a un acuerdo global.

Por último, se refirió al impuesto fronterizo señalado por el Gobierno portugués para los súbditos de ese país que llegan a España, para decir que es un pequeño problema que tiene ser esclarecido sobre todo en las zonas donde hay un tránsito continuado de paso de frontera y que su ministro de Finanzas es consciente del problema y va a intentar resolverlo.

**Por la falta de frío****Las naranjas pueden tener otro color este año**

Las naranjas valencianas pueden tener este año otro color, si no sobrevienen pronto los fríos de las estaciones de otoño e invierno, según declaró Julio de Miguel, presidente del Comité de Exportación de frutos cítricos.

El pasado día 1 de octubre se inició la campaña 83/84, comenzando por las mandarinas clauselinas, que es una variedad temprana, de la que se exportaron 11.450 toneladas, con lo que finalizan los envíos a Europa.

Ayer se iniciaron las exportaciones de la variedad sátsuma, de la que se espera exportar en torno a trescientas mil toneladas, según De Miguel.

El modo en que puede afectar la sequía a las importantes exportaciones de

cítricos de la zona de levante no se conocerá hasta los próximos meses, ya que la campaña de exportación es muy larga, concluyendo, entre las distintas variedades, en el mes de junio del año próximo.

De momento, lo que más preocupa a los agricultores y exportadores valencianos es la llegada de los fríos, que inciden en la coloración exterior del producto, que hace que sea más apetecible para el consumidor.

**Fútbol****MARCADOR**

Resultados de los partidos de fútbol disputados ayer:

**I DIVISION:**

Valladolid, 2 — Barcelona, 1  
At. Bilbao, 1 — Osasuna, 0

**II DIVISION:**

Barcelona At., 3 — Palencia, 1

**III DIVISION:**

Mallorca, 7 — Binissalem, 0

**HAZTE SOCIO DE LA LIBERTAD.**

Nombre: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

desea recibir información para asociarse a la sección española de Amnistía Internacional. (envíese a calle San Miguel, 26 Oficina «B» Palma) atención al público, de 6 a 8, de lunes a viernes)

**AMNESTY INTERNATIONAL**

Hoy, a partir de las cinco en Sarriá

# Español y Mallorca, a cara de perro

(Desde Barcelona, especial para «Baleares»)

Las horas que se viven en el club de Sarriá son realmente tensas, Azkargorta y sus jugadores se juegan mucho en este envite y la entidad como tal tanto o más que sus representantes sobre el terreno de juego puesto que al haber tenido ya que cesar a un técnico desde el inicio de la temporada y la circunstancia de que al Español le metan cuatro goles un domingo si y otro no han creado una auténtica sicosis de descenso entre los aficionados y no sería de extrañar que también en cierta medida entre algunos de los más jóvenes jugadores.

Tras una semana en la que el preparador españolista no ha dado tregua a sus jugadores haciéndoles entrenar en sesiones maratónicas de mañana y tarde parece bastante probable que Azkargorta se decida a introducir cambios en la alineación, especialmente en

la línea de cobertura donde seguramente se dará entrada a Maldonado quedándose fuera Gallart que durante la semana ha tenido unas molestias que le impedían trabajar con tranquilidad circunstancia que en algunos medios informativos se ha comentado como una

pequeña excusa para evitar que se levante polvareda en torno al mencionado cambio. Se ha especulado también con la posibilidad de que el danés Lauridsen tuviese que conformarse con sentarse en el banquillo pero todo parece indicar que el técnico recapacitará

y lo alineará en la medular del conjunto. Así las cosas lo más probable es que inicialmente salten al terreno de juego N'Kono en la puerta, como defensas Arabi, Miguel Angel, Corominas y Maldonado, Zuñiga, Molinos y Lauridsen en la medular y en la delantera Orejuela, Giménez y Solé.

El sistema de juego que utilizarán los de Sarriá no diferirá mucho del que han venido desarrollando hasta ahora jugando con un falso extremo izquierdo, Solé, que en realidad hace labores de media punta y baja constantemente al centro del campo a buscar balones con los que alimentar a Giménez y Orejuela.

En otro orden de cosas cabe señalar que el danés Lauridsen a su llegada a Barcelona tras haber dispu-

tado un encuentro con su selección nacional en la que tuvo una destacadísima actuación sirviendo en bandeja cuatro de los seis goles que consiguieron sus compañeros, se apresuró a desmentir las declaraciones que se le habían atribuido sobre sus deseos de abandonar el Español de Barcelona e incluso el fútbol de nuestro país para marchar a una Liga como la italiana o la belga. Parece que las aguas han vuelto en este sentido a su cauce si bien es cierto que un sector de la afición e incluso parte de la directiva han comenzado a mirar con malos ojos al extranjero temiendo que este no lo dé todo en el campo para evitar lesiones u otros contratiempo que pudieran hacer bajar su cotización en el mercado europeo para la próxima temporada.

hará saltar esta tarde al campo al once integrado por Tirapu, Juanito, Sabido, Dacosta Izquierdo, Delgado, Estella, Marfnez, Riado, Armstrong y Verón. El preparador ha manifestado que su preocupación ahora es arropar a la línea defensiva y esto hace pensar que se inclinará por Riado como cuarto centrocampista más apropiado para las lides de defensa que el jovenísimo valor de la cantera Francisco Higuera.

## A cara de perro

El encuentro de esta tarde, que como ya hemos dicho dará comienzo a las cinco de la tarde será dirigido por el colegiado Socorro González, del colegio tinerfeño, recién ascendido a la división de honor que cuenta en la actualidad 34 años.

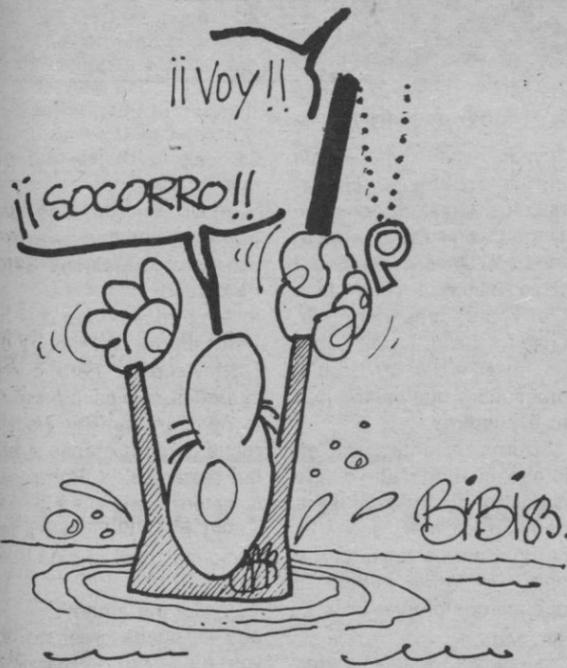
Todos los observadores y comentaristas coinciden en que este partido puede ser uno de los más disputados de toda la temporada dado que los dos conjuntos tienen esta imperiosa necesidad de hacerse con los dos puntos, uno para no incrementar más su cuenta de negativos y el otro porque con menos tres en la tabla recibirá el próximo domingo en su estadio al actual campeón de liga, el Athletic de Bilbao. Realmente este año tiene el Mallorca mala suerte en esto del calendario puesto que en estos dos últimos desplazamientos en los que en circunstancias normales el conjunto mallorquín podía alzarse con algo positivo se ha encontrado enfrente a dos equipos sobre los que pesaba y pesa un auténtico ultimatum, una espada de Damocles.

## Llegó el Mallorca

Sin ninguna novedad digna de especial mención llegó el Mallorca a la ciudad Condal donde desde ayer velan sus armas los hombres de Koldo Aguirre también la plantilla mallorquinista está concienciada de que los dos puntos en litigio esta tarde son más importantes que lo normal, el conjunto rojillo no ha ganado todavía ningún encuentro en lo que llevamos de temporada y cuando el pasado domingo todos confiaban en sacar algo positivo de El Sadar se vieron sorprendidos por un severo correctivo de cuatro goles infringido por el Osasuna.

Koldo ha recuperado para este encuentro a algunas de sus más sensibles bajas y casi con toda seguridad

# RUN-RUN



LORENZO RIPOLL

...Se tuvo en cuenta.

El comité de apelación rebajó el castigo a Goicoechea, considerando que Maradona se recuperará antes de lo previsto, lo que quita gravedad a la jugada.

\*\*\*

Otro acierto ha sido reducir también la sanción a Serna, defensa del Sevilla, que en una entrada normal en fútbol, lesionó a Riado, sin que revistiera la gravedad que hacia presumir el hecho de que fuera retirado en camilla.

Al reducirle el castigo a dos encuentros, hoy reaparecerá frente al Murcia ya que al no alinearse frente al At. de Bilbao (en liga) y frente al Granada (en Copa), ha cumplido.

\*\*\*

En Málaga el optimismo es extraordinario. El equipo está respondiendo magníficamente y todo es miel sobre hojuelas.

La asamblea reglamentaria de aquel club, todavía no se había celebrado, lo cual suele hacerse antes de comenzar la temporada. Comenzó a las 21,00 horas y terminó de madrugada.

¡Toda una fiesta!

Importante: el superávit de la temporada anterior ha sido de 85.916.269 pesetas, la mayor parte de los cuales se dedicaron a pagar deudas atrasadas y el resto a obras llevadas a cabo en el estadio.

En el capítulo de socios se ha pasado de 10.000 a 18.000.

Y de un campo con capacidad para 28.000 espectadores a uno actual con 48.000.

El presidente Pérez Gascón arrancó constantes

aplausos.

Sólo hubo que lamentar un fracaso: el del torneo «Cos ta del Sol», que es muy posible que no se organice en 1984, de igual forma que van desapareciendo otros torneos similares, puesto que están montados para que los clubs ingresen unos millones y para que se embolsen altas comisiones los que contratan a los equipos, sin que nadie se preocupe de que, para los jugadores y técnicos, resulta a veces contraproducente sobrecargar la pre-temporada.

El presupuesto para la temporada que se está desarrollando, es similar a la del Mallorca: 313.000.000.

La deuda total ha sido reducida a setenta y seis millones.

\*\*\*

¿Recuerdan que en esta página se escribió que cada punto, para el Mallorca, cuesta siete millones largos de pesetas?

Me quedé corto.

Si son necesarios 32 puntos para mantener la categoría, resulta que el valor de cada punto es de diez millones de pesetas.

Ya saben por qué lo recuerdo...

\*\*\*

Hoy, en Sarriá, habrá muchos mallorquines.

Además de los estudiantes isleños que residen en Barcelona, y de otros residentes allí, aunque no sean estudiantes, desde Palma, en vuelos especiales y regulares se desplazan más de quinientos forofos que están convencidos de que verán una reacción.

Realmente, la trayectoria del equipo decano entra dentro de la más absoluta lógica, excepto el marcador del pasado domingo.

Si después de la tormenta viene la calma, hoy debe lograrse un resultado positivo.

Si no consiguiera, por lo menos que se deje constancia de que se ha defendido el escudo con ejemplar entrega.

Amén.

\*\*\*

Noticia de basket, sin intención de pisarle la noticia a Tony Pujol: habrá «Ciudad de Palma» femenino.

Hasta ahora, solo venía disputándose para la categoría masculina.

Recuerden que integraron el cartel la selección española, la de U.R.S.S. (campeona olímpica), la de Estados Unidos (Atlántico Norte) y Panamá.

Algo sensacional.

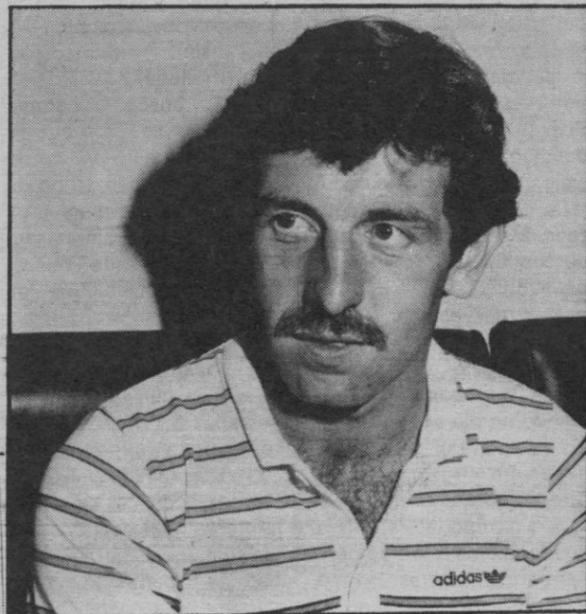
Se ganó dinero. De igual forma que también el Servicio Municipal de Deportes tuvo superávit en el reciente Mundial junior, que fue un modelo de organización.

\*\*\*

Por cierto, conviene recordarle al admirado Miguel Pascual que el mencionado y muy querido compañero Tony Pujol, también tiene la medalla de oro de la Federación Española de Baloncesto y, por encima de todo, la placa de oro.

Quede claro, pues, quien debe saludar primero a quien.

¡Y me olvido de la insignia de oro de Minibasket a nivel mundial!



Gerry Armstrong puede volver al ataque mallorquinista.

## Fútbol

# Italia, apeada de la Eurocopa

La selección italiana, actual Campeona del Mundo de Fútbol, ha quedado definitivamente apeada de la Eurocopa-84, al perder esta tarde en el estadio San Paolo de Nápoles ante Suecia, que conserva el primer puesto del grupo quinto, por 0-3 (0-2).

## Los mitos del mundo

# Vicente Miera, entrenador de la Selección Nacional

J.M. DIEZ

La fama es algo inherente a determinadas profesiones; quizás se confunda con la popularidad. Pero ambas caminan juntas, bien unidas en el mundo. Más todavía, en el mundo del deporte en general, del fútbol en particular. A los 17 años eres un joven repleto de ilusiones, a los 21 has llegado a una cima que no soñabas: una firma por el Madrid. Luego dos temporadas en el Gijón y comienza la carrera de entrenador.

—Estuve primeramente con el Perines en juveniles —dice Vicente Miera—. Luego el Langreo. Fueron mis primeros pasos como entrenador.

Una vez vistió la camiseta nacional con el «A», y otra con el «B» y en ambas ocasiones frente a Francia. Fue otro triunfo más para Vicente Miera, el santanderino que ya a los 17 años y hasta los 21 vió su vida encaminada entre el Rayo de Cantabria y el Santander hasta jugar ocho temporadas en el Madrid.

—Aquella final de Europa contra el Benfica... Sí, jugué contra muchos buenos clubs, pero ninguno como aquel, en aquella final del 5-3.

Casado —Santamaría— Miera, o bien Isidro también de lateral. Aquel duro, y fuerte defensa que fue Miera, aquel hombre que supo encontrarse como integrante de la plantilla del Real Madrid, a sus 42 años ha sido designado entrenador de la selección nacional. Habría que dar un salto atrás y verlo a su llegada a la capital con 21 años y hombres como Di Stéfano, Puskas, Gento en la nómina del club. Y de inmediato, un viaje hacia América que duraba un mes; el supercotizado Madrid de la década de los 60 asombrando al público.

—Y allí estaba Gento, para mí el mejor jugador que he visto en mi vida. Había que admirarlo, poniendo en pie al público en los campos de fútbol en el extranjero. No ha habido otro como él.

—¿Y como lateral Miera que extremos han sido peores para marcarles?

—Enrique Collar; con su categoría, sus grandes cualidades. Sí; si recuerdo a quienes he tenido frente a mí nombraría como el mejor a Enrique Collar.

Vicente Miera comenzó de volante y pasó a defensa lateral. De las tierras montañosas a la capital española, a la selección... la vida de aquel joven cambió y se encontró rodeado de estrellas.

—Sí, estaban aquellos que te cito, pero todos ellos eran sencillos y acogían ex-

celentemente a los jóvenes. Quizá con Gento por aquello de que los dos éramos santanderinos pudiéramos tener algo más en común, pero todos eran personas cordiales, excelentes compañeros. El Madrid es una gran entidad y sigue manteniendo este prestigio, este prestigio personal que le da la fama mundial.

—Y a quien algunos le combaten por aquello de su «leyenda negra» arbitral.

—Mira, en determinados momentos te pueden perjudicar. He sido jugador ocho años, y he estado en el banquillo contra el Madrid durante años y no he advertido nada a este respecto, ni dentro del club ni fuera.

## Diez años de entrenador

—¡Qué diferente es una cosa de otra! ¡Ser entrenador o jugador...! Como preparador tienes un exámen todas las semanas y es muy difícil cambiar esta situación. Hay personas que se cansan...

—¿Y llega?

—Se busca el cambio por el cambio. Creo que en momentos difíciles, como yo los he pasado se ha de poseer más comprensión y ello no existe. Es más sencillo cesarte que buscar otra solución, alguna de distinto tipo.

—Comenzaste desde abajo hasta llegar a esta altura, a la que de niño observabas a personas mayores, antiguos jugadores...

—Con los juveniles del Perines, con la selección cántabra clasificándose en las semifinales del campeonato de España que nos eliminaron con penaltys los de Castilla jugando entonces Juanito, Vitoria es decir, hombres que luego han sido más que conocidos. Con el Langreo jugamos el ascenso a segunda división... Dos años en el Oviedo, tres en el Gijón, media temporada en el Español, y finalmente otras dos en el Gijón.

Y ahora aquí en Madrid, la tierra que le acogió y que le mantuvo ocho años defendiendo unos colores. Pero a Miera el ser reparador



En el centro, con traje, en sus tiempos de entrenador.

de la selección no le ha subido en su carácter como la espuma: continúa opinando, casi con humildad, sin vanagloriarse. Hay quien habla de cualquier tema y con menos motivo «ex cathedra» quien sonríe escuchando otras opiniones de forma disciplente, como si cuanto dijera solamente el eco mereciera mecerlo para que se perdiera.

Enamorado del fútbol inglés y de su ambiente, contrario a la importación de jugadores y entrenadores extranjeros —«principalmente ¿qué podríamos decir? si todo este capital, además, va a otros países»— Miera fue un hombre que afirma se cuidaba en sus años de profesional circunstancia que no le costaba demasiado trabajo por su temperamento.

Vicente Miera, en su hablar tranquilo, en su ascenso hasta esta cumbre ¿cómo se ha desenvuelto? ¿Cómo es por dentro?

## Si, ¿cómo es el entrenador de la selección española?

—Porque has llegado a una altura, ¿qué te dice esta palabra? ¿fama?

—No creo que tenga tanta. Nada ha alterado mi vida.

—Miera o futbolista o...

—Desde los 17 años soy profesional. No me veo en otra profesión; he hecho todo en ella. Ha llenado mi vida. Cuando por la mañana me levanto, pienso; tengo que poderlo hacer al día siguiente. Y cuando te afeitas, como acostumbra a decirse y piensas, deseas que todo vaya bien, que todo el

mundo sea feliz. Que podamos luchar, que no haya que perder la esperanza.

—Miera, ¿eres un hombre feliz?

—Creo que sí; aunque se tienen altibajos en la vida.

—¿Cuál ha sido la mayor impresión que has recibido?

—Mi mejor amigo, con mi misma edad, que falleció. Gran amigo, gran persona... Se fue en poco tiempo. Es lo más triste de mi vida.

—¿Eres creyente?

—Soy creyente en Dios y católico.

(Curioso: no es fácil encontrar un deportista y famoso que se declare ateo o agnóstico).

—¿Te gusta la política, la moda de nuestra era?

—Lo normal, pero no pertenezco a ningún partido.

—¿Hombre familiar?

—Sí.

—Todos nos arrepentimos de algo a lo largo de nuestra vida ¿tú de que te arrepientes?

—Creo que de no haber aprovechado más el tiempo cuando era jugador. Haber estudiado más, aprender varios idiomas por ejemplo.

—Dime una cosa ¿te asusta la muerte?

—Únicamente si no estuviera preparado... Tiene que llegar. Lo sabemos pero es difícil pensar en ella; por esto digo que siempre que no esté uno preparado ante ella.

—¿Y has tenido un momento grave en que pensaste en que podría llegar?

—Volando en cierta ocasión de Venezuela a Nueva York, y después de haber

llevado a cabo una escala en Santo Domingo. El aparato fue sacudido por unas corrientes, subimos, bajamos... ¡Unos remolinos! ¡Una histeria...! ¡Fue terrible! Vi a un ompañero mío, cuando pasó todo, coger un misal y dar un beso a una señora que estaba junto a nosotros.

Duros instantes, allá en lo alto, cuando nadie puede ayudarte. Cuando Dios, la tierra o el mar, son tres puntos que se recuerdan y quizá de forma inmediata puedas contemplar en breve.

—La vida actual parece que impone sus leyes: ¿cómo ves el divorcio y el aborto?

—El divorcio como muchas cosas; no todo es blanco o negro. Hay casos en que es necesario. ¿El aborto...? Sí a la vida.

—Dime la verdad ¿a quién has admirado?

—A Walt Disney por haber llevado a todos esa felicidad admirable.

—¿Un hobby del entrenador nacional?

—Pues... Creo que no tengo ninguno.

—Miera, ¿cine o teatro?

—Aquí en Madrid me gusta más ir al teatro que al cine. Me gustan ambas cosas; como actriz Claudia Cardinale; como actores Montgomery Clift y el español Fernando Rey.

—Un libro que te dejara huella.

—No recuerdo su autora (era norteamericana) pero se titulaba «Ahora sé por qué cantan los pájaros enjaulados».

—¿Te gusta la música?

—No soy un técnico pero me gusta.

—¿Y la mujer que es, que ha de tener?

—Un ser, un algo que tiene sensibilidad.

—¿Te impresionó alguna ciudad?

—Lo más bonito que he visto en mi vida ha sido Disneylandia... Pero como ciudades, que es la pregunta concreta que me haces, recuerdo dos: Atenas sobre las restantes. Y Roma, sí, también Roma.

—De las ciudades a las naciones ¿cuál te dejó huella?

—Contrariamente a lo que se pueda creer no las ves bien, no permaneces mucho tiempo, y esto es lo ideal. Pero dentro de estas normas, señalaría la Unión Sudafricana. Todo aquello, Ciudad del Cabo, me gustó muchísimo.

—¿Es feliz Miera? El entrenador se define así, como un hombre que por lo menos acaricia esta palabra tan deseada... Lo pierdes por momentos cuando en el banquillo dirige a su equipo y pierde, pero la serenidad con que brotan sus respuestas hacen ver claramente que sabe conformarse con lo que los dioses imponen en la vida pero...

Luego, cuando mira hacia atrás y recuerda sus años, sus viajes, observa a la familia y se viste el chandale de entrenamiento quizá en su semblante serio y al mismo tiempo amable pensará: «Tengo 42 años y entreno a la selección nacional. Siempre se puede pedir más a la vida pero...».

Si, esta ya le ha dado mucho. O mejor dicho se lo ha ganado día a día a lo largo de sus años de entrega.

Vela

# «Barracuda», campeón de España en Laser

En aguas del Club Náutico Gandía, ha tenido lugar este pasado fin de semana, el IV Campeonato de España de la Clase Laser participando 4 regatistas de nuestra isla, siendo el vencedor y por tanto campeón de España Javier Estarellas con el «Barracuda Express» del Real Club Náutico de Palma.

Se han celebrado 5 pruebas debiéndose de anular la 6.ª por mal tiempo, y el dominio del Campeonato desde la primera manga fue del mallorquín Estarellas, dando una lección de regularidad como regatista. La primera prueba se dio la salida con un viento del E. fuerza 1 a 2 dominando toda la prueba el «Barracuda Express» seguido de Flipper. Los demás mallorquines quedaron por el siguiente orden: 8.º CHAPUZAS de Luis García; 15.º SORXIPELLA de Rafael Talens y 2.º ONUBA de Luis López. La segunda prueba el viento aumentó hasta fuerza cuatro y en ésta el dominio fue para Alfredo Vázquez (gallego), y el BARRACUDA EXPRESS en 4.º lugar, 9.º ONUBA, 17.º SORXIPELLA y 18.º CHAPUZAS.

Encabeza la clasificación después de las dos mangas Javier Estarellas con el BARRACUDA EXPRESS. La participación en este campeonato, era de 43 embarcaciones de 22 clubs diferentes así como 8 regatistas portugueses y dos in-



gleses afincados en el Club Náutico Fornells, uno de ellos el campeón de Inglaterra de esta clase.

La tercera prueba encabezada desde la salida por Estarellas que al final fue rebasado por Alberto Torne, del Liceo de Bouzas, en 14.º CHAPUZAS de Luis García, 1.º SORXIPELLA de Rafa Talens y 23.º ONUBA de Luis López (Mi arma). La cuarta prueba había

un chubasco encima del campo de regatas y nuestros participantes mallorquines equivocaron el bordo quedando en la primera ceñida casi los últimos, recuperando en todo lo largo de la regata pero no bastando para llegar dentro de los de cabeza, la prueba en este caso fué para Charly Lizancos (Finista Y nuestros regatistas en 16.º Chapuzas, 18.º Barracuda, 19.º

Sorxipella y 34.º Onuba. La quinta y última prueba ya que la siguiente fue posteriormente anulada fue la más dura debido a las condiciones de mar y viento del Norte de fuerza 4 a 5 y mucha mar, encabezó la prueba otra vez Harly Lizancos seguido muy de cerca por Barracuda Express que si no pinchaba ya quedaba campeón con bastante ventaja al 2.º. La llegada fue para Lizancos, seguido de Estarellas, 11.º Luis López, 16.º Luis García y 17.º Rafa Talens.

Hay que resaltar la gran ayuda que ha dado el Real Club Náutico de Palma a sus dos regatistas así como a la Federación Balear que sin estas ayudas no se hubiesen desplazado al Campeonato de España.

La clasificación general es la siguiente:

- 1º Barracuda Express de Javier Estarellas (R.C.N. Palma).
  - 2º Fefe de Alfredo Vázquez (C.N. Vigo).
  - 3º Fliper de Alberto Torne (Liceo Bouzas).
  - 4º XX de Charly Lizancos (C.N. Fuenterrabía).
  - 5º s/n. de Bruno Parga (C.N. Cascais (Portugal)).
  - 13º Chapuzas de Luis García (R.C.N. Palma).
  - 15º Onuba de Luis López (C.M.S.A Playa).
  - 16º Sorxipella de Rafael Talens (C.M.S.A. Playa).
- hasta 43 clasificados. DELFIN

## Balón insular

GABRIEL GENOVART



Carrió (CIDE).

### Euforia contagiosa en Son Rapinya

Que se respira ambiente de auténtica euforia en el Centro Educativo Internacional, tras la victoria del pasado sábado en Figueres, nadie lo pone en duda y si bien por no perder la costumbre su entrenador Tolo Vich, aún no se muestra atisfecho, como debiera de ser, el tío sigue mostrándose exigente, ya que según él, el equipo está obligado aún a rendir más, al no encontrarse a estas alturas al ciento por ciento, en cuanto a preparación física, una preparación que obligatoriamente será necesitada, en el envite que a partir de las once de esta mañana, deberá dilucidar contra su máximo rival, el conjunto lasaliano.

Como sucede tradicionalmente, los nervios están a flor de piel, tanto en un bando como en rival. Siempre resultó enconada la rivalidad al enfrentarse estos dos capitalinos conjuntos, por aquello del prurito propio y totalmente comprensible, cuyo balance a estas alturas debe ir aproximadamente a la par. Las confrontaciones que convertidas en espectáculo, atrajeron a su entorno, cantidad de aficionados, y palabra que por poco que la matinal quiera colaborar, no será excepción en esta ocasión como siempre resultó. Arbitro: Servera Gelabert. Y cuidado, que para «hacer boca», a partir de las nueve, los representantes de ambas entidades militantes en Primera Regional juvenil, igualmente se enfrentarán en envite oficial.

Dicho cuanto antecede, creemos que nada falta por añadir. Expectación «a tope» frase tan habitual en Son Rapinya, y dos plantillas velando armas hasta unos minutos antes de la iniciación, que repetimos será a partir de las once en punto.

### Precoz «asociada» del Son Cotoneret

Por la simpatía que envuelve, vamos a dejar constancia de un hecho verdaderamente enternecedor, que acaba de suceder en el ámbito del fútbol modesto de categoría regional. Hace escasas fechas, el matrimonio formado por D. Sebastián Ribot y D.ª Margarita Mestres, vieron alegrado su hogar con el nacimiento de una auténtica beldad, que a la hora de llevarla a la próxima parroquia, le impondrán el nombre de María Antonia. Hasta aquí todo normal, lo que ya no lo es tanto, es que siendo como es, el afortunado padre, presidente del Juve, no se le ocurrió otra cosa que inscribirla en el momento de hacer como asociada de carnet y pago consiguiente, del siempre rival Son Cotoneret, militantes ambos en la actual temporada, en Primera Regional. ¡Y es que cuanto ocurre en estas categorías inferiores, son dignas del mayor elogio dada la sencillez, nobleza y sobre todo franca amistad, que perdura a pesar de la rivalidad a la hora de competir!

### Cana Paulina vencedor del «Torneo B. Jumar»

Tuvo lugar ayer tarde en el rectángulo futbolístico del Polideportivo Príncipes de España, la anunciada Final del Torneo Bar Jumar que con tanto éxito ha venido disputándose en su I Edición. ¿Finalistas espectaculares? Cana Paulina y Beta, quienes tras 90 minutos de porfía sin igual, y entusiasmo a rabiar, realizando extraordinario encuentro, el triunfo final se inclinó favorable al potente e histórico equipo de Cana Paulina, que con este triunfo, confía entrar con buen pie en el inminente Campeonato de Adheridos, ue este próximo fin de semana, principiará. Tras la gran final, se procedió a la entrega de valiosos trofeos, sirviéndose a todos los asistentes, delicado lunch, ofrecido por el afitrión Pepe Pérez.

Foto: PASCUAL

# «Dominguero», subcampeón en 420

Miguel Sánchez Cuenca y Fernando Torralba, han conseguido el subcampeonato de España de la Clase 420 que se ha celebrado este pasado fin de semana en aguas de Alicante.

Se han celebrado 6 pruebas participando 39 embarcaciones de las diferentes Territoriales, despla-

zándose de nuestra Federación 6 embarcaciones quedando 4 entre los nueve primeros. Las pruebas se desarrollaron de la siguiente manera: las dos primeras pruebas fueron ganadas por los Hnos. Cantero y Hernández-Valle de Canarias, mientras nuestros regatistas conseguían, Dominguero el 4.º, Isla, Vent 10, Baldufa, Casiopea y Chochoni el 6.º, 8, 9, 21 y 37 respectivamente. La segunda prueba con un poco más de viento y un clima veraniego después de los canarios nuestros regatistas conseguían el 5.º, 6, 9, 15, 18 y 19.º.

Las siguientes pruebas a excepción de la última prueba que fue la más dura del campeonato, corriéndose con vientos del Este fuerza 5, en donde dió bastantes averías a los participantes así como algunos remojones por vuelcos, como el Caso del Isla, de Calafat y Torralba, quizás por tener demasiada calor decidieron tomarse un baño, con el barco puesto por sombrero.

Los puestos conseguidos en las siguientes regatas del Dominguero fueron 3.º, 8, 1.º y 3.º. El Baldufa de los Hns. Barceló un 5.º, 3, 4 y 7.º. Vent 10 de los Hnos. Balaguer 12, 10, 6 y 5.



Isla de Calafat y Torralba 13, 9, 14 y 20. El Casiopea de Ripoll/Crespo un 17-16-16 y Rtdo. Y el Chochoni un 21, 22, 23 y 21.º.

La clasificación general de este Campeonato de España ha sido la siguiente:

- 1º Fernando León y Bernardino Valle (Las Palmas).
- 2º Dominguero, de M. Sánchez Cuenca y F. Torralba (C.N. Arenal)
- 3º Hermanos Cantero (de Las Palmas)
- 4º Enrique Hernández y Lili Valle (Las Palmas)

5º m. Tejera y J. Caballero (Las Palmas)

6º Baldufa, de los Hnos. Barceló Cuartero (C.N. Arenal)

7º Vent 10, de los Hnos. Balaguer (C.M.S.A Playa)

9º Isla, de Jordi Calafat y C. Torralba (C.M.S.A Playa)

20º Casiopea, de Toni Ripoll y Marta Crespo (E.E.V. Calanova)

22º Chochoni, de O. Estellers y I. Ricalde (C.N. Arenal)

Hasta 39 participantes. DELFIN

### PATRONATO APUESTAS MUTUAS DEPORTIVAS BENEFICAS

Delegación de  
Palma de Mallorca  
1 X 2  
AVISO

Se pone en conocimiento del público que de conformidad con las normas 30ª y 31ª de las reguladoras de los concursos de Pronósticos se ha procedido a la anulación de los boletos de la 7ª jornada que pueden tener unidos los sellos siguientes:

2 Apts.  
X - 6562767  
Múltiple 48 Apts.  
4545811

De conformidad con las citadas normas que constituyen las condiciones del concurso las apuestas que pudieran contener los citados boletos no han sido formalizadas y, en consecuencia los concursantes que tuvieran en su poder resguardos correspondientes a boletos de los reseñados anteriormente pueden solicitar del receptor o de esta delegación el reembolso de la cantidad que debió abonar sin perjuicio de lo dispuesto en la norma 32ª. PALMA, 15 octubre 1983.  
El Delegado

## Fórmula 1

## Nelson Piquet, Campeón del Mundo

Kyalami (Africa del Sur).

El brasileño Nelson Piquet se ha proclamado por segunda vez campeón del mundo de automovilismo, tras haber dominado en la última prueba de la temporada, el gran premio de Sudáfrica, en la que finalizó en tercera posición, por detrás de su compañero de equipo, el italiano Riccardo Patrese y el también italiano Andrea de Cesaris.

Si Nelson Piquet se adjudicaba la victoria en este Gran Premio de Sudáfrica se coronaba automáticamente Campeón del Mundo, sin depender de las clasificaciones que obtuvieran sus más directos rivales, los franceses Alain Prost y Rene Arnoux.

El piloto brasileño tomó una salida fulgurante ocupando la primera posición y al término de la quinta vuelta su ventaja era de cerca de seis segundos sobre Patrese que en una magnífica labor de equipo contenía a sus más directos rivales, Prost en cuarta posición en lucha con De Cesaris y Arnoux en séptima. El primer abandono se ha producido al inicio de la segunda vuelta con la salida al final de recta del francés Jacques Laffite con el nuevo Williams FW09 Honda.

En la novena vuelta con 12.037 de ventaja sobre Patrese y Prost en tercera posición, Piquet, va a quedarse con un rival menos para la consecución del título, al detenerse en boxes Arnoux con el motor de su Ferrari 126C3 ROTO.

Si Piquet aumentaba la ventaja en cabeza vuelta tras vuelta, el austriaco Niki Lauda, que había realizado en los entrenamientos libres de la mañana el mejor tiempo, volaba prácticamente sobre el circuito de Kyalami con su McLaren MP4 1E Tag, remontando posiciones y convirtiéndose en el protagonista de la carrera junto con el nuevo campeón del mundo.

También ha sido Piquet el primero en entrar a repostar, en la vigésimoquinta vuelta, invirtiendo un tiempo de 9.20 y saliendo a la pista de nuevo en primera posición con poco más de dos segundos de ventaja sobre Patrese y Lauda, que estaban protagonizando una encarnizada lucha por la segunda posición.

Los repostajes van a resultar fatales para Lauda, vuelta 32, cuyos mecánicos no acertarán a fijar la rueda trasera derecha e invertirá

en la operación 25 segundos, quedando relegado a la séptima posición, y en la vuelta siguiente para Alain Prost, que se detenía en boxes y sin dar tiempo a que los mecánicos intervinieran se bajaba del coche y se introducía en su box. Su única esperanza para proclamarse campeón del mundo era que Piquet no entrara entre los cuatro primeros.

Con sus dos principales rivales fuera de combate, Piquet, va a levantar el pie y en la vuelta 61 va a ceder el mando de la carrera a su compañero de equipo y e va a dedicar a cuidar el motor de su coche, para acabar la carrera entre los cuatro primeros puestos y obtener su segundo título en tres años. A diez vueltas del final va a ceder el segundo puesto a Lauda, que se lanza de nuevo al ataque de Patrese.

La victoria se va a jugar entre Patrese y Lauda, pero a seis vueltas del final el austriaco va a romper su motor, lo que va a permitir a Piquet dejar pasar también a De Cesaris y terminar la carrera en tercera posición, suficiente para proclamarse mercedamente Campeón del Mundo 1983.

#### Nelson Piquet, segundo título en tres años

El brasileño Nelson Piquet, con su triunfo esta tarde en el gran premio de Sudáfrica, ha obtenido su segundo título de campeón del Mundo, en circunstancias similares a la que llevarán a la conquista en el mismo en 1981, frente al argentino Carlos Reutemann.

Nacido en la capital Brasilia hace 31 años, 17 agosto 1952, Nelson Soutomayor Piquet, ha tenido que utilizar el apellido de su madre para iniciarse en las competiciones ante la oposición de la familia.

Campeón de Karting de su estado en la segunda temporada (1971), la temporada siguiente volvía a

obtener otro campeonato al vencer en el de coches sport de Brasilia, iniciándose en 1974 en la fórmula super Vee y dos más tarde obtenía el título brasileño.

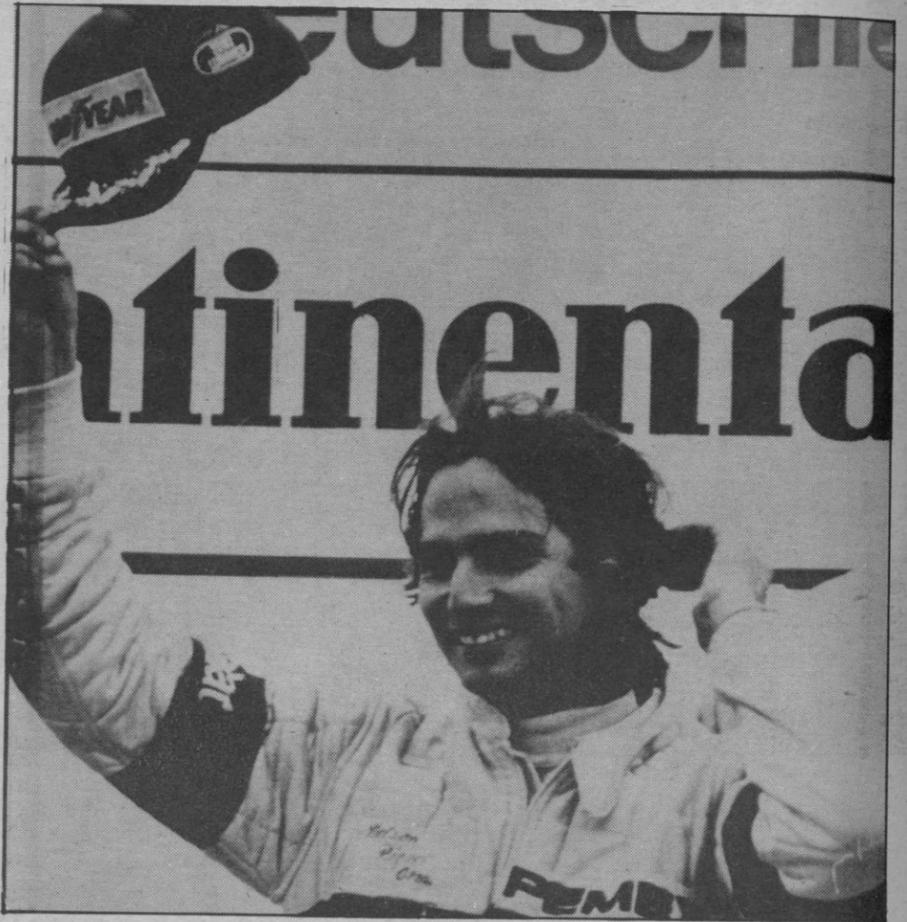
Animado por los éxitos de su compatriota Emerson Fittipaldi, desembarcaba en Europa en 1977, para competir en el campeonato continental de fórmula 3, obteniendo dos victorias, una de ellas en el circuito del Jarama de Madrid, ocupando al final de la temporada el tercer puesto en la clasificación del campeonato.

La temporada de 1978 sería trascendental para las aspiraciones de Piquet, Campeón de Europa de fórmula 3, con siete victorias, daba el salto a la fórmula uno, debutando en el Gran Premio de Alemania al volante de un Ensign. Luego correría los de Austria, Holanda e Italia con un McLaren M-23 y en Canadá pasaría a formar parte de la escudería Brabham a la que ha permanecido fiel hasta hoy.

Su primera temporada completa de fórmula uno le va a servir de aprendizaje teniendo como maestro y compañero de equipo al austriaco Niki Lauda, que se retiraría de la competición activa en el Gran Premio del Canadá dejándole a Piquet con la responsabilidad de ser primer piloto de la escudería en esa carrera y el G.P. de los Estados Unidos. Tres puntos y la decimoquinta posición en el mundial es el balance de la temporada.

Bernie Ecclestone, patrón de la escudería, va a confiar en las posibilidades de Nelson Piquet y confirmarle como primer piloto de la escudería y va a obtener su primera victoria en un Gran Premio, el de Long Beach, a las que seguirán las de Holanda e Italia. A punto de conquistar ya el título mundial, un accidente provocado por Alan Jones en la salida del G.P. del Canadá, que le obliga a usar el coche de reserva con un motor fatigado que no aguantará la carrera y le impedirá coronarse por primera vez como campeón del mundo.

En 1981 no va a dejar escapar la oportunidad y tras vencer en Argentina, San Marino y Alemania, va a



arrebatar en la última prueba del campeonato, el G.P. de Las Vegas el título al argentino Carlos Reutemann al que bate por un solo punto, tras clasificarse en quinta posición en esta carrera.

Este primer título mundial no va a cambiar la vida de Piquet, igual de sencillo que antes, vistiendo casi siempre vaqueros y camiseta huye de las relaciones públicas, lo que provoca las iras de Bernie Ecclestone.

El pasado año la escudería Brabham va a montar el motor BMW-Turbo en sus coches y la puesta a punto de vehículo impedirá a Piquet renovar su título de campeón, sufriendo la humillación de no clasificarse para el Gran Premio de Detroit, compensado con la victoria siete días más tarde en el G.P. de Canadá. Undécimo en el mundial con 20 puntos, había puesto las bases para este año volver a conquistar el título.

Los éxitos de Piquet son también los éxitos del ingeniero de Brabham, el sudamericano Gordon Murray, uno de sus mejores amigos dentro y fuera de los circulos,

que permite poner los coches perfectamente a punto.

La presente temporada no podía haber comenzado mejor para Piquet, victoria en Brasil y victorias al final en Italia y G.P. Europa en el circuito del británico de Brands Hatch, que le colocaban a dos puntos del líder Alain Prost y le ponía

en la misma situación que hace dos años, que en esta ocasión tampoco ha dejado escapar.

Esta es la historia del doble campeón del mundo, al que su padre envió a los 16 años a los Estados Unidos para convertirlo en campeón de tenis y cambió las raquetas por el volante con indudable acierto.

### Historial del Campeonato del Mundo

- 1950: Nino Farina (Italia) Alfa Romeo
- 1951: Juan Manuel Fangio (Argentina) Alfa Romeo
- 1952: Alberto Ascari (Italia) Ferrari
- 1953: Alberto Ascari (Italia) Ferrari
- 1954: Juan Manuel Fangio (Argentina) Mercedes/Maserati
- 1955: Juan Manuel Fangio (Argentina) Mercedes
- 1956: Juan Manuel Fangio (Argentina) Lancia/Ferrari
- 1957: Juan Manuel Fangio (Argentina) Maserati
- 1958: Mike Hawthorn (Gran Bretaña) Ferrari
- 1959: Jack Brabham (Australia) Cooper Climax
- 1960: Jack Brabham (Australia) Cooper Climax
- 1961: Phil Hill (EE.UU.) Ferrari
- 1962: Graham Hill (Gran Bretaña) BRM
- 1963: Jim Clark (Gran Bretaña) Lotus Climax
- 1964: John Surtees (Gran Bretaña) Ferrari
- 1965: Jim Clark (Gran Bretaña) Lotus Climax
- 1966: Jack Brabham (Australia) Brabham Repco
- 1967: Denny Hulme (Nueva Zelanda) Brabham Repco
- 1968: Graham Hill (Gran Bretaña) Lotus Ford
- 1969: Jackie Stewart (Gran Bretaña) Matra Ford
- 1970: Jochen Rindt (Austria) Lotus Ford
- 1971: Jackie Stewart (Gran Bretaña) Tyrrell Ford.
- 1972: Emerson Fittipaldi (Brasil) Lotus Ford
- 1973: Jackie Stewart (Gran Bretaña) Tyrrell Ford
- 1974: Emerson Fittipaldi (Brasil) McLaren Ford
- 1975: Niki Lauda (Austria) Ferrari.
- 1976: James Hunt (Gran Bretaña) McLaren Ford.
- 1977: Niki Lauda (Austria) Ferrari.
- 1978: Mario Andretti (EEUU) Lotus Ford.
- 1979: Jody Scheckter (EEUU) Ferrari.
- 1980: Alan Jones (Austria) Williams Ford.
- 1981: Nelson Piquet (Brasil) Brabham Ford.
- 1982: Keke Rosberg (Finlandia) Williams Ford.
- 1983: Nelson Piquet (Brasil), Brabham BMW



# Linense juega hoy en el campo de Sa Pobla



Esta tarde, a partir de las 16 horas, el conjunto pobler que dirige Antonio Oviedo tendrá que vérselas frente a un rival, el Linense, que hasta el momento y en la presente temporada muy poco brillante, se ha

mostrado ocupando en la actualidad el puesto dieciséis de la clasificación.

A pesar de que como ha quedado dicho la categoría del rival hace suponer un fácil triunfo de los locales a

priori, no se confía nadie en Sa Pobla y lo que se espera y desea es que los locales consigan encarrilar desde el principio el encuentro para evitar sustos de última hora.

La alineación más probable para esta tarde es la misma que el pasado domingo se enfrentó al Ibiza de forma más que satisfactoria y estará formada por Pardo, Pons, Soria, Aguiló, Sahuquillo, Bonet, Callejón, Moranta,

Varela, Nájera y Tolo Ferrer.

El preparador del Linense casi con seguridad presentará la misma alineación que el pasado domingo derrotó al Badajoz haciéndole perder la imbatibilidad y que será la formada por Pedro, Charlo, Lorenzo, Pirri, Lorant, Garrido, Borrrell, García, Varela, Marqués y Narreiros. En el banquillo, además del portero suplente estarán Noly y Jorgoso.

# Bibi-humor

TANTA INCÓGNITA SOBRE QUIÉN MATA AL MALLORCA, Y ESTA BIEN CLARO; ENTRE LOS EQUIPOS QUE LE HAN TOCADO A SUERTE Y LOS ARBITROS, AL FINAL, AL MALLORCA NO LO HABRÁN MATADO; SE HABRÁ SUICIDADO.



## HAZTE SOCIO DE LA LIBERTAD.

Nombre: \_\_\_\_\_  
 Dirección: \_\_\_\_\_  
 desea recibir información para asociarse a la sección española de Amnistía Internacional.  
 (envíese a calle San Miguel, 26 Oficina «B» Palma) atención al público, de 6 a 8, de lunes a viernes)

**AMNESTY INTERNATIONAL**

1		2		3		4		5		6		7		8		9		0	
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas
00101.....25.000		00102.....25.000		00103.....25.000		00104.....25.000		00105.....27.500		<b>00106.....547.500</b>		<b>00107.....10.000.000</b>		<b>00108.....545.000</b>		00109.....25.000		00110.....25.000	
00111.....25.000		00112.....25.000		00113.....25.000		00114.....25.000		00115.....27.500		00116.....27.500		00117.....25.000		00118.....25.000		00119.....25.000		00120.....25.000	
00121.....25.000		00122.....25.000		00123.....25.000		00124.....25.000		00125.....27.500		00126.....27.500		00127.....25.000		00128.....25.000		00129.....25.000		00130.....25.000	
00131.....25.000		00132.....25.000		00133.....25.000		00134.....25.000		00135.....27.500		00136.....27.500		00137.....25.000		00138.....25.000		00139.....25.000		00140.....25.000	
00141.....25.000		00142.....25.000		00143.....25.000		00144.....25.000		00145.....27.500		00146.....27.500		00147.....25.000		00148.....25.000		00149.....25.000		00150.....25.000	
00151.....25.000		00152.....25.000		00153.....25.000		00154.....25.000		00155.....27.500		00156.....27.500		00157.....25.000		00158.....25.000		00159.....25.000		00160.....25.000	
00161.....25.000		00162.....25.000		00163.....25.000		00164.....25.000		00165.....27.500		00166.....27.500		00167.....25.000		00168.....25.000		00169.....25.000		00170.....25.000	
00171.....25.000		00172.....25.000		00173.....25.000		00174.....25.000		00175.....27.500		00176.....27.500		00177.....25.000		00178.....25.000		00179.....25.000		00180.....25.000	
00181.....25.000		00182.....25.000		00183.....25.000		00184.....25.000		00185.....27.500		00186.....27.500		00187.....25.000		00188.....25.000		00189.....25.000		00190.....25.000	
00191.....25.000		00192.....25.000		00193.....25.000		00194.....25.000		00195.....52.500		00196.....27.500		00197.....25.000		00198.....25.000		00199.....25.000		00200.....25.000	
02001.....50.000		02002.....25.000		02003.....25.000		02004.....25.000		02005.....27.500		02006.....27.500		02007.....25.000		02008.....25.000		02009.....25.000		02010.....25.000	
02011.....25.000		02012.....25.000		02013.....25.000		02014.....25.000		02015.....27.500		02016.....27.500		02017.....25.000		02018.....25.000		02019.....25.000		02020.....25.000	
02021.....25.000		02022.....25.000		02023.....25.000		02024.....25.000		02025.....27.500		02026.....27.500		02027.....25.000		02028.....25.000		02029.....25.000		02030.....25.000	
02031.....25.000		02032.....25.000		02033.....25.000		02034.....25.000		02035.....52.500		02036.....27.500		02037.....25.000		02038.....25.000		02039.....25.000		02040.....25.000	
02041.....25.000		02042.....25.000		02043.....25.000		02044.....25.000		02045.....27.500		02046.....27.500		02047.....25.000		02048.....25.000		02049.....50.000		02050.....25.000	
02051.....25.000		02052.....25.000		02053.....25.000		02054.....25.000		02055.....27.500		02056.....27.500		02057.....25.000		02058.....25.000		02059.....25.000		02060.....25.000	
02061.....25.000		02062.....25.000		02063.....25.000		02064.....25.000		02065.....27.500		02066.....27.500		02067.....25.000		02068.....25.000		02069.....25.000		02070.....25.000	
02071.....25.000		02072.....25.000		02073.....25.000		02074.....25.000		02075.....27.500		02076.....27.500		02077.....25.000		02078.....25.000		02079.....25.000		02080.....25.000	
02081.....25.000		02082.....25.000		02083.....25.000		02084.....25.000		02085.....27.500		02086.....27.500		02087.....25.000		02088.....25.000		02089.....25.000		02090.....25.000	
02091.....25.000		02092.....25.000		02093.....25.000		<b>02094.....1.175.000</b>		<b>02095.....20.000.000</b>		<b>02096.....1.177.500</b>		02097.....25.000		02098.....25.000		02099.....25.000		02100.....25.000	
19601.....25.000		19602.....25.000		19603.....25.000		19604.....25.000		19605.....27.500		19606.....27.500		19607.....25.000		19608.....25.000		19609.....25.000		19610.....25.000	
19611.....25.000		19612.....25.000		19613.....25.000		19614.....25.000		19615.....27.500		19616.....27.500		19617.....25.000		19618.....25.000		19619.....25.000		19620.....25.000	
19621.....25.000		19622.....25.000		19623.....25.000		19624.....25.000		19625.....27.500		19626.....27.500		19627.....25.000		19628.....25.000		19629.....25.000		19630.....25.000	
19631.....25.000		19632.....25.000		19633.....25.000		19634.....25.000		19635.....27.500		19636.....27.500		19637.....25.000		19638.....25.000		19639.....25.000		19640.....25.000	
19641.....25.000		19642.....312.500		<b>19643.....5.000.000</b>		19644.....312.500		19645.....27.500		19646.....27.500		19647.....25.000		19648.....25.000		19649.....25.000		19650.....25.000	
19651.....25.000		19652.....25.000		19653.....25.000		19654.....25.000		19655.....27.500		19656.....27.500		19657.....25.000		19658.....25.000		19659.....25.000		19660.....25.000	
19661.....25.000		19662.....25.000		19663.....25.000		19664.....25.000		19665.....27.500		19666.....27.500		19667.....25.000		19668.....25.000		19669.....25.000		19670.....25.000	
19671.....25.000		19672.....25.000		19673.....25.000		19674.....25.000		19675.....27.500		19676.....27.500		19677.....25.000		19678.....25.000		19679.....25.000		19680.....25.000	
19681.....25.000		19682.....25.000		19683.....25.000		19684.....25.000		19685.....27.500		19686.....27.500		19687.....25.000		19688.....25.000		19689.....25.000		19690.....25.000	
19691.....25.000		19692.....25.000		19693.....25.000		19694.....25.000		19695.....52.500		19696.....27.500		19697.....25.000		19698.....25.000		19699.....25.000		19700.....25.000	
<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>	
001.....25.000		942.....25.000				035.....27.500		436.....27.500		397.....25.000		518.....25.000		049.....25.000		570.....25.000			
511.....25.000						425.....27.500		856.....27.500				898.....25.000		889.....25.000					
						765.....27.500		906.....27.500				958.....25.000							
						95.....27.500		6.....2.500											
						5.....2.500													

**PREMIO ESPECIAL AL DECIMO**

El décimo o fracción 10.ª de la serie 6.ª del billete número 02095 ha obtenido, además, el premio especial de 27.000.000 de pesetas

# ANUNCIOS ECONOMICOS

Domingos y martes: 9 ptas. palabra  
Miércoles a sábados: 8 ptas. palabra (Mínimo 10 palabras)

Se recogen en nuestras oficinas Paseo Mallorca, 9-B, 1.º y  
Gremio Silleros, Polígono La Victoria y en Agencias de Publicidad

## Guía de Secciones

**bolsa inmobiliaria**  
AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
Y ADMINISTRADORES DE FINCAS

### 1 SOLARES Y TERRENOS

### 2 LOCALES Y DESPACHOS

### 3 FINCAS

### 4 ALQUILERES

### 5 CHALETS

### 6 APARTAMENTOS

### 7 CASAS Y PISOS

### 8 TRASPASOS

**bolsa inmobiliaria**  
PARTICULARES

### 9 SOLARES Y TERRENOS

### 10 LOCALES Y DESPACHOS

### 11 FINCAS

### 12 ALQUILERES

### 13 CHALETS

### 14 APARTAMENTOS

### 15 CASAS Y PISOS

### 16 TRASPASOS

**bolsa del motor**

### 17 MOTOS

### 18 AUTOMOVILES

### 19 CAMIONES

**bolsa del trabajo**

### 20 DESEAN TRABAJO

### 21 OFRECEN TRABAJO

**otras secciones**

### 22 HOSPEDAJES

### 23 ENSEÑANZAS

### 24 MUSICA

### 25 RADIO Y TELEVISION

### 26 NAUTICA

### 27 COMPRAS

### 28 VENTAS

### 29 PERDIDAS

### 30 TRANSPORTES

### 31 DIVERSOS

### 32 PERSONALES

### 33 MASAJES

### 34 PRESTAMOS

### 35 NEGOCIOS

### 36 PROFESIONALES

### 37 ANIMALES DOMESTICOS

**bolsa inmobiliaria**  
AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
Y ADMINISTRADORES DE FINCAS

## 1 SOLARES Y TERRENOS

**ARENAL** Baleario 7, vengo solar 1000 m2., zona residencial. Tel.: 464050. (11)

**GALILEA** 7.000 m2, planos, aprobados, electricidad, vistas, etc. Precio 1.750.000, facilidades. SOLER. 450400. (13)

**SOLAR** El Toro, 1ª línea, maravillosa vista, 741 M2., sin pendiente, planos, chalet incluidos. 2.075.000. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR 210294. (19)

**PALMAÑOLA**, Vallado, 500 m2. Precio 2.000.000. A. BENASSAR. Tel.: 225808. (10)

**VENDO** en Bella-Vista, Cala Blava, solar de 1.600 m2, con buenas vistas. Precio, 3.150 pesetas m2. OLIVER MATEU. Tel. 210640. (21)

**CALA SAN VICENTE** centro población, 3.374 mts. precio interesante. INMO. TEKY Tel. 223927 (13)

**SAN AGUSTIN** céntrico, esquina a dos calles, 1.000 metros, facilidades. INMOB. TEKY Tel. 223927 (14)

**CALA PI** a 35 kms Palma, 612 m2., 2ª línea, esquina a dos calles, gran oportunidad, 1.200.000 ptas. INMO. TEKY Tel. 223927 (22)

**RAFAL** solar 200 m2., edificable tres plantas, 8.000 ptas. m2. FINCAS RIERA JAUME Tel. 224542 (15)

**PORT DES CANONGE** solar 1.000 m2., preciosa vista, precio 1.900.000 ptas. FINCAS RIERA JAUME Tel. 224542 (16)

**EL TORO** solar primera línea, 1.000 m2., a 2.700 pts. m2., FINCAS RIERA JAUME Tel. 224542 (15)

**SOLARES PONT D'INCA** NOU solares a partir de 400 m2., con todos los servicios, permisos de construcción inmediatos. RUSTIC Tel. 225600-01 (21)

**SOLARES ZONA MAGALLUF** primera línea desde 1.100 m2., precio entrada desde 470.000 ptas., facilidades hasta 6 años. RUSTIC Tel. 225600-1 (21)

**SANTA PONSA** 2.146 m2., construidos, apartamento, MERCADAL. Velázquez, 8 222750 (10)

**JOAN MIRO** solar 1.000 m2., fachada dos calles, MERCADAL Velázquez, 222750 (12)

**PORTALS NOUS** solar con vistas mar, 600 m2., agua, alcantarillado, electricidad, magnífica situación, 3.000.000 facilidades. POU API 225234 (19)

**CAS CATALA NOU** solar bien situado, 1.252 m2., edificable, 2 plantas, agua, luz, 4.500.000 facilidades. 215559 PEREZ (17)

**SOLAR PALMAÑOLA** 1.000 metros esquina zona tranquila, 2.800.000 MOISES 466766 (10)

**SOLAR SES ROTGETES** 3.418 metros, agua, luz, carretera asfaltada, 2.300.000, MOISES 466766 (13)

**SOLAR BAHIA GRANDE** 600 metros esquina, 1.200.000 convenir. MOISES 466766 (10)

**ALMACEN** Héroes de Manacor, vengo solar de 1.000 m2., con vivienda y almacén, apto para cualquier uso industrial. Precio 12.500.000 ptas., entrada 5.000.000 ptas., resto a convenir. NADAL 215947 (29)

**BAHIA GRANDE** solar 750 m2., hace esquina, vallado, proyecto chalet, vistas al mar, 1.100.000 facilidades. RIGO 217122-217506 (19)

**COSTA DEN BLANES** solar, 1.100 m2., zona llana parte baja, agua, luz, 1.800 pts m2., RIGO 217122-217506 (21)

## NECESITAMOS

en venta, pisos, solares, rústicas, chalets, MERCADAL. Velázquez, 8. 222750

## 2 LOCALES Y DESPACHOS

**AVENIDAS** local comercial, 200 m2., convertibles en 400. 18.000.000. ROSSELLO 224991 (12)

**C/ ARAGON** cerca Avenidas, aparcamiento, 475.000 entrada 240.000 resto facilidades. POU API 225234 (13)

**POLIGONO DE LA VICTORIA** nave varias superficies desde 581 m2., a 2.181 m2., precio 22.000 ptas. m2., facilidades. POU API 225234 (22)

**DESPACHOS** cerca Juzgados, en zona San Miguel, calle Olmos, de 130 M2., venta directa del constructor. 5.000.000.- Ptas. Facilidades 10 años, con o sin aparcamiento. Telf. 217640. Mañanas. (28)

**LOCAL C/ Capitán Salom**, 309 M2., entrada por dos calles, embaldosado y enyesado. 37.000.- el M2., facilidades a convenir. Inmobiliaria OLIVAR. 210294. (22)

**APARCAMIENTO** Los Geranios, posibilidad, 3 coches. 1.000.000.- Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR. 210294. (11)

**LOCAL C/ Víctor Pradera**, 184 M2., embaldosado y enyesado. 6.000.000.- Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR 226687. (14)

**BALMES**, vengo local 300 m2. Facilidades. Tel.: 272265. (10)

**LLUCMAJOR** vengo finquita, 14.000 m2., casita de aperos, cisterna, 2.250.000 facilidades. RIGO 217122-217506 (15)

## VENTA DESPACHOS Y LOCALES

VIA ALEMANIA  
llaves en mano. Facilidades pago  
Inmobiliaria GILI Tel. 213950-212305

## 3 FINCAS

**OCASION** Santa María, finca 2.000 m2., semi-cercado, completamente llano, con frutales variados, casa 65 m2., 1 dormitorio, salón comedor con chimenea, garaje 30 m2., 2 aljibes, aseo, motor labranza 2.350.000. Información 295377. (33)

**ALGAIDA**, Zona Las Maiolas, vengo chalet con una cuarterada 243808, cercado pared y rejilla. Pozo natural. Piscina. Precio 7.000.000 ptas. (21)

**SANTA EUGENIA**, vengo casa con un cuartón de terreno, almendros. Entrada 500.000, resto 800.000 ptas. Facilidades. BESTARD. 243808. (18)

**SANCELLOS**, Un cuartón encinas y almendros, cercado pared. Entrada 100.000, resto 15.000 al mes. BESTARD. 243808. (16)

**ALGAIDA**, Casita nueva con terreno, agua canalizada y electricidad al borde. Entrada 800.000 ptas. Resto facilidades. BESTARD. 243808. (17)

**ZONA CARRETERA LLUCMAJOR** a 8 kms Arenal, finca 8 cuarteradas, cercado pared, casta aperos, cisterna, pinar y tierra cultivo, maravillosas vistas 7.500.000 facilidades. RIGO 217122-217506 (26)

**AVDA ARGENTINA** local con sótano y vivienda, junto Paseo Marítimo, facilidades. INMO. TEKY Tel. 223927 (15)

**ALQUILO** local de 40 m2., más 40 m2., de sótano en Pta. San Antonio, decorado, 40.000 ptas. KIRCHHOFFER 250243 (19)

**ALQUILO** local de 75 m2., en Rubén Darío, 80.000 pts. KIRCHHOFFER 250243 (12)

**VENDO** o permuto local en Marqués de la Cenja (350 m2) junto Gomila Park. informes PERELLO 462558

**LOCAL EN VIA ALEMANIA** (200 m2 + sótano), precio interesante. PERELLO 462558 (12)

**ZONA BLANQUERNA** traspaso local 100 m2, apto cualquier negocio. MEDITERRANEA 223918 (11)

**SAN RAFAEL** 250 m2., 2 puertas, estrenar, 6.000.000 facilidades. 212402 (11)



Todos los que necesitan lo que Vd. anuncia están leyendo esta página.

**S'ARRACO** casa mallorquina en el pueblo, 12.000 m2., terreno, bajos comedor, cocina con chimenea, despensa, 1 dort., planta alta, 3 dort., en la planta 2ª porche, cisterna y pozo natural precio 10.500.000 ptas. A. BENASSAR Tel. 225808 (38)

**CALVIA** 28.000 m2., linda con carr. urbanización Son Font, junto restaurante Es Comella, vista al pueblo y mar, precio 4.000.000 ptas. A. BENASSAR Tel. 225808 (25)

**RUSTICA EN MARRATXI** a 6 Kms. de Palma, 15.000 M2., agua instalada, permiso de construcción, precio 3.800.000. Ptas. Facilidades. Telf. 227750. (21)

**URBANIZACION CHOPIN** Solar de 500 M2., agua y luz, permiso de construcción, precio 750.000. Ptas. Facilidades. Telf. 227750. (18)

**BAÑALBUFAR**, 5.800.000 m2. casa 3 dormitorios, salón cocina con chimenea, aljibe, frutales, vista al mar, necesita reforma, 8.500.000. Facilidades. LINDE 224479. (21)

**SON FERRIOL**, 6.000 m2., agua abundante, algarrobos, almendros, cercados pared. Precio razonable 256664. (13)

**CARRETERA VIEJA SINEU**, Media cuarterada Caseta, cisterna, arbolado, 1.785.000. Facilidades. Tel.: 272265. (12)

**CARRETERA SINEU**, Un cuartón, Casa a estrenar dos dormitorios baño, cocina, sala comedor, agua caliente, luz cerca. 3.250.000. Facilidades. Tel.: 272265. (21)

**SANCELLOS**, 4.000 metros. Caseta, cisterna, encinas y cultivo. 1.625.000. Facilidades. Tel.: 272265. (12)

**COSTITX**, Un cuartón cultivo, encinas y algarrobos. Cerca pueblo 725.000. Facilidades. Tel.: 272265. (13)

**COSTITX**, 3.500 metros. Cercado pared, arbolado, aljibe. Edificable. 765.000 facilidades. Tel.: 272265. (12)

**CARRETERA SINEU**, 2.000 metros edificable. Junto carretera. 675.000. Facilidades. Tel.: 272265. (11)

**VENDO FINCAS**, Desde 50.000 pesetas entrada, 8.000 mensuales. Tel.: 272265. (10)

**CARRETRA SINEU**, 2.000 metros arbolado. Cercado pared, cisterna. 1.165.000. Facilidades. Tel.: 272265. (14)

**BINIALI**, 1.500 metros arbolado. Cerca pueblo. 625.000. Tel.: 272265. (10)

**PALMA**, 54.000 metros regadío. Cercado pared. Grandiosas casas mallorquinas. Dependencias. Luz y agua. 23.000.000. Tel.: 272265. (16)

**SANCELLOS**, Media cuarterada cercado pared. Caseta, cisterna Junto carretera. 1.435.000. Facilidades. Tel.: 272265. (12)

**CARRETERA SINEU**, 1.200 metros tierra buena, arbolado. 565.000. Facilidades. Tel.: 272265. (11)

**COMPRO FINCAS**, Máximo 30 Km. Palma. Pago contado. Tel.: 72265. (10)

**PORTO CRISTO** finca rústica, 12 cuarteradas con casa payés, fachada carretera, precio 12.000.000 facilidades. FINCAS RIERA JAUME Tel. 224542 (19)

**BUNYOLA** vengo finca de 15 cuarteradas, casa 2 plantas, almendros agua canalizada, electricidad, maravillosa vista a Palma. VALLS 221688 (19)

**CONSELL** finca, 4 cuarteradas, almendros, algarrobos, casa antigua mallorquina, carretera asfaltada, 4.800.000 facilidades POU API 225234 (16)

## INMOBILIARIA BAUZA

Avd. Gabriel Alomar i Villalonga, 11. Telf. 464534

## VISITE EL RIU CENTER

(Playa de Palma)

Quedan algunos locales disponibles.

## EDIFICIO FENIX

Paseo Marítimo.

Pisos-Apartamentos de 1, 2 y 3 dormitorios, con terrazas vistas al mar. Primera calidad con excelentes acabados, aire acondicionado con control individual. ENTREGA INMEDIATA. VISITE PISO PILOTO MAÑANAS Y TARDES.

## BENDINAT

Ofrecemos villas de extraordinaria calidad y diseño. Precios desde 14.000.000.- Ptas. A convenir.

## EDIFICIO FRONTON BALEAR

Paseo Mallorca.

Ofrecemos pisos con excelentes acabados de 4 dormitorios, con jardines interiores y aparcamientos.

- Palmañola, ofrecemos bonito chalet con 1.000 m2. de solar. Precio 11.000.000.- Ptas.
- Vendemos bonita casa rústica 4 cuarteradas en Establiments. Precio 22.000.000.- Ptas.
- Ofrecemos ático de 5 dormitorios en Paseo Sagrera.
- En Paseo Mallorca vendemos ático 300 m2.
- Vendemos sobreático zona Plaza Toros, de un dormitorio. Precio 1.700.000 Ptas.
- En Virgen de Monserrat vendemos ático de dos dormitorios, completamente amueblado. Precio 2.700.000 Ptas.
- En zona Fortí vendemos piso de tres dormitorios. Precio 3.200.000 Ptas.
- Frente institutos vendemos 9º piso de cinco dormitorios, 4 baños, sala estar con chimenea. Precio 13.500.000 Ptas. Metros 215 m2.
- En Avenidas se vende 4º piso de cuatro dormitorios, tres baños, sala estar con chimenea, calefacción y aire acondicionado individual. parquet. Metros 215 m2 Precio 9.500.000 Ptas.

3 FINCAS

**SON FERRER** vendo rústica de 10 cuarteradas, 3 casitas, 2 vaquerías, agua, (motor), electricidad, VALLS 221688 (16)00FINCA RUSTICA a 1.5 kms de Consell, con casa chalet a estrenar, 3 dormitorios, amueblado, cisterna, placa solar, piscina, árboles frutales, precio 5.000.000 facilidades. VAQUER 235629 (26)

**ALREDEDORES** Sta. María, casa semi-reformada, en buena situación, con 2 cuarteradas de terreno llano, agua, electricidad a un precio real de sólo 6.900.000 ptas. RUSTIC Tel. 225600-01 (29)

**RUSTICA** 16 kms Palma, 22 cuarteradas, totalmente llana, casa y dependencias, totalmente cercada, al pie carretera asfaltada, precio 13.500.000 ptas, facilidades. RUSTIC Tel.225600-01 (26)

**SANCELLAS** pinar 4.000 m2, completamente cercado, luz pie solar, camino asfaltado, 1.200.000 facilidades. Tel.212402 (15)

**SELVA** preciosa casita estilo mallorquín, 5 dormitorios, 2 baños, 1 cuarterada, frutales, todo vallado, camino asfaltado, buenos acabados, 6.500.000 facilidades. Tel. 212402 (22)

**STA EUGENIA** finca 28 cuarteradas, 4 bosques, 1 km. pueblo, terreno llano, agua, totalmente cercado, casa necesita reforma 18.000.000 facilidades. 212402 (21)

**ARENAL-LLUCMAJOR** finca 15 cuarteradas, totalmente cercada pared, casa estilo mallorquín, pozo, 20.000 l/h. muchos frutales, 18.000.000 facilidades. 212402 (21)

**SANCELLAS** 1 Kms pueblo, finca 2.000 m2., chaletito, 2 dormitorios, baño, estanque, 80.000 litros, frutales, cercado, luz, facilidades. 212402 (20)

**ALGAIDA** Ses Mayoles, dos cuarteradas valladas pared y tela metálica, almendros, casa campo para reformar, cisterna, acceso fácil, electricidad junto finca. precio 2.500.000 ptas. pago rápido. Informa MADE 211485 (29)

**ESPORLES** 15 cuarteradas valladas, pinar y cultivo, casa campo en buen estado, tres dormitorios, cocina, cisterna, otras dependencias para animales, zona muy tranquila, precio 6.000.000 ptas. A convenir. Informa MADE 211485 (33)

**ESTABLIMENTS** fabulosa casa mallorquina reformada, 3 dormitorios, 2 baños, salón comedor chimenea, garage, amueblada, vistas maravillosas, 12.500.000 ptas. MEDITERRANEA 223918 (20)

**CONSELL** finca 8 cuarteradas, agua, luz, 10.000.000 ptas., facilidades. MEDITERRANEA 223918 (11)

**SECAR REAL** parcela 1.000 m2., agua comunitaria, luz, 2.500 pts-m2., MEDITERRANEA 223918 (13)

**12 KMS PALMA** parcela 2.000 m2., agua/luz, posible 650 pts-m2., MEDITERRANEA 223918 (14)

**CARRETERA SINEU** finca 9 cuarteradas con casa antigua, 2 albiges, dependencias para animales, todo cercado, precio 10.000.000 GILI 223347 (19)00ALGAIDA 1.750 m2., arbolado, posibilidad agua, luz, acceso asfaltado, 650.000 entrada 350.000 resto 3 años. COLL API 226449 (18)

**PORRERES** 4.000 m2., vistas panorámicas, precio 450.000. COLL API 226450 (10)

**CONSELL** junto al pueblo, 3.500 m2., permiso construir y planos, buen acceso, 950.000 COLL API 226449 (16)

**ALARO** casa rústica, junto pueblo, 4 dormitorios, baño, salón, chimenea, cocina, terraza, jardín, teléfono, vistas panorámicas, 5.500.000 COLL API 226450 (20)

**INDIOTERIA** casa de campo mucho carácter, 1 dormitorio, baño, salón, chimenea, cocina, piscina, 1.200 m2., frutales variados, agua, cercado, 3.000.000 facilidades. COLL API 226450 (24)

**INDIOTERIA** finca 2.000 m2., agua, luz, acceso asfaltado, 3.000.000 facilidades. COLL API 226450 (14)

**BUSCAMOS** pisos y chalet, etc. INMO. TEKY Tel. 223927 (10)

**ALQUILO** piso con muebles, en 31 de Diciembre, tres hab., baño y aseo, salón y comedor aparte, 30.000 ptas. KIRCHHOFFER 252043 (21)

**DESPACHO** céntrico a estrenar, 35 m2., aseo, Pts. 25.000 INMOBILIARIA VALLS 221688 (12)

**FINAL AVDAS** alquiler pisito 1º sin ascensor, no gastos comunitarios, sin muebles, 1 dormitorio, baño, sala comedor cocina, muy soleado, Ptas. 14.500 INMOBILIARIA VALLS 221688 (25)

**ZONA CINE CAPITOL** alquiler piso sin muebles, 3 dormitorios, 30.000 INMOBILIARIA VALLS 221688 (13)

**ZONA PLAZA PARIS** piso amueblado, alquiler, 3 dormitorios, Pts. 33.000 INMOBILIARIA VALLS 221688 (13)

**PALMA NOVA** en 1ª línea frente al mar, alquiler apartamento amueblado con aparcamiento, 3 dormitorios, terraza, maravillosa vista, Ptas. 40.000 INMOBILIARIA VALLS 221688 (23)

**LOCAL FINAL COLLIURE** 100 m. Ptas. 25.000 INMOBILIARIA VALLS 221688 (10)

**CA'N PASTILLA** amueblado, 1 dormitorio doble, baño, salón, cocina bien amueblada, 20.000 CIUTAT (G. ABRAHAM) 221154 (16)

**ILLETES** apartamentos 1 dormitorios, baño, cocina, terraza, gastos comunitarios incluidos, 22.000 mensuales. POU API 225234 (15)

**EUSEBIO ESTADA** Parque local 100 m2., ideal cualquier tipo tienda o comercio, 40.000 ptas mensuales. Informa MADE 211485 (18)

**CALA BLAVA** estudio amueblado, a estrenar, un dormitorio doble, muy buena situación, 18.500 ptas. mensuales, 11 meses. Informa MADE 211485 (20)

**SON DAMETO** alquiler piso sin muebles, 3 dormitorios, 45.000 AGENCIA FERNANDEZ 212624 (12)

**EUSEBIO ESTADA** alquiler piso sin muebles, 2 dormitorios, 30.000 AGENCIA FERNANDEZ 212624 (13)

**CALLE VILLALONGA** alquiler piso amueblado, 3 dormitorios, 30.000 AGENCIA FERNANDEZ 212624 (11)

**CALA MAYOR** alquiler apartamento, 2 dormitorios, 20.000 AGENCIA FERNANDEZ 212624 (11)

**BONANOVA** alquiler apartamento amueblado, 3 dormitorios, 33.000 AGENCIA FERNANDEZ 212624 (10)

**PISO AVENIDAS** junto Plaza España, alquiler, 5 dormitorios, 3 baños, calefacción, parquet, garage, 55.000-215559 PEREZ (16)

**ZONA FORTI** primer piso, 60 m2., terraza, 3 dormitorios, amueblado, 30.000 ptas. incluido comunidad. COMAMALA 298558 (16)

**C/ JUAN MUNAR** alquiler piso sin muebles, 3 dormitorios, 29.000 AGENCIA FERNANDEZ 212624 (14)

**GENERAL RIERA** alquiler piso sin muebles, 2 dormitorios, baño, sala comedor, cocina, terraza, precio 25.000 ptas. AGENCIA MADRID Tel. 280250 (20)

**TERRENO** alquiler apartamento amueblado, 1 dormitorio, baño, sala comedor, cocina, teléfono, piscina, precio 24.000 ptas. AGENCIA MADRID Tel. 280250 (19)

**COLL DEN RABASSA** alquiler piso amueblado, 3 dormitorios, sala omedor, cocina, teléfono, balcón, precio 25.000 ptas. AGENCIA MADRID Tel. 280250 (21)

**PAGUERA** alquiler apartamento amueblado, 1 dormitorio, baño, sala comedor, balcón, precio 30.000 ptas. AGENCIA MADRID Tel. 280250 (17)

**ZONA INDUSTRIA** alquiler magnifico piso amueblado, 3 dormitorios, baño, sala comedor, cocina, galería, balcón teléfono, precio 30.000 ptas. AGENCIA MADRID Tel. 280250 (23)

**CALA MAYOR**, 150 m2., edificables, solar 400 m2., 3 dormitorios, baño, aseo, salón comedor, chimenea, suelos cerámica y mármol, cocina equipada, calefacción, más pequeño apartamento 2 dormitorios, 10.000.000. Convenir. LINDE. 224479. (32)

**BAHIA AZUL**, 636 m2., de solar, edificios 150, 3 dormitorios, 2 baños, salón, chimenea, cocina, amueblada, INMOB. TEKY Tel. 223927 (21)

**SANTA MARIA** casa mallorquina, 4 dormitorios, sala comedor, cocina, chimenea, agua canalizada, cisterna, electricidad, terreno, 5.000 m2., 5.600.000 facilidades. POU API 225234 (23)

**EL TORO** 152 mts. construidos en solar, 500 mts. 4 dormitorios, 2 baños, salón, chimenea, cocina, amueblada, INMOB. TEKY Tel. 223927 (21)

**SANTA MARIA** casa mallorquina, 4 dormitorios, sala comedor, cocina, chimenea, agua canalizada, cisterna, electricidad, terreno, 5.000 m2., 5.600.000 facilidades. POU API 225234 (23)

**EL TORO** chalet en construcción, solar 1.250 m2., 3 dormitorios, baño, cocina, salón comedor, porche, excelente situación, 5.500.000, entrada 2.500.000 facilidades. POU API 225234 (24)

**ESPORLES** chalet, 4 dormitorios, dobles, 2 baños, amueblado, 8.800.000 facilidades. FINCAS RIERA JAUME Tel. 224542 (15)

**PALMANYOLA** solar 1.000 m2., 4 dormitorios, 3 baños, cocina, sala comedor, garage, piscina, barbacoa, árboles frutales, MERCADAL Velázquez, nº 8 222750 (21)

**BUNYOLA** 11.000 m2., 3 dormitorios, sala comedor, baño, cocina, garage, árboles frutales, 6.750.000 MERCADAL Velázquez, 8 222750 (17)

**COSTA D'EN BLANES** solar 1.300 m2., edificado, 200 m2., 4 dormitorios, 3 baños, cocina, garage, barbacoa, 10.000.000. MERCADAL Velázquez, 8 222750 (21)

**SON ESPANYOLET** solar 400 m2., 3 dormitorios, sala comedor, baño, cocina, 9.000.000 MERCADAL Velázquez, 8 222750 (16)

**SOMETIMES** 3 dormitorios, 2 baños, terraza, cocina equipada, aparcamiento, jardín, 11.000.000 MERCADAL Velázquez, 8 222750 (15)

**ES RAFAL** solar 500 m2., 4 dormitorios, baño y aseo, gran sala comedor, garage, plantación árboles frutales, 9.000.000 MERCADAL Velázquez, 8 222750 (14)

**PLANTA BAJA** zona 31 de Diciembre, 200 m2., techo libre, MERCADAL Velázquez, 8 222750 (14)

**ALGAIDA** oportunidad, magnifico con bungalow anexo, barbacoa, jardín, 4.000 mts, terreno, 5 dormitorios, salones, 3 baños, garage, precio interesante. Facilitades. INMB. TEKY Tel. 223927 (24)

**EL TORO** 152 mts. construidos en solar, 500 mts. 4 dormitorios, 2 baños, salón, chimenea, cocina, amueblada, INMOB. TEKY Tel. 223927 (21)

**SANTA MARIA** casa mallorquina, 4 dormitorios, sala comedor, cocina, chimenea, agua canalizada, cisterna, electricidad, terreno, 5.000 m2., 5.600.000 facilidades. POU API 225234 (23)

**EL TORO** chalet en construcción, solar 1.250 m2., 3 dormitorios, baño, cocina, salón comedor, porche, excelente situación, 5.500.000, entrada 2.500.000 facilidades. POU API 225234 (24)

**ESPORLES** chalet, 4 dormitorios, dobles, 2 baños, amueblado, 8.800.000 facilidades. FINCAS RIERA JAUME Tel. 224542 (15)

**PALMANYOLA** solar 1.000 m2., 4 dormitorios, 3 baños, cocina, sala comedor, garage, piscina, barbacoa, árboles frutales, MERCADAL Velázquez, nº 8 222750 (21)

**BUNYOLA** 11.000 m2., 3 dormitorios, sala comedor, baño, cocina, garage, árboles frutales, 6.750.000 MERCADAL Velázquez, 8 222750 (17)

**COSTA D'EN BLANES** solar 1.300 m2., edificado, 200 m2., 4 dormitorios, 3 baños, cocina, garage, barbacoa, 10.000.000. MERCADAL Velázquez, 8 222750 (21)

**SON ESPANYOLET** solar 400 m2., 3 dormitorios, sala comedor, baño, cocina, 9.000.000 MERCADAL Velázquez, 8 222750 (16)

**SOMETIMES** 3 dormitorios, 2 baños, terraza, cocina equipada, aparcamiento, jardín, 11.000.000 MERCADAL Velázquez, 8 222750 (15)

**ES RAFAL** solar 500 m2., 4 dormitorios, baño y aseo, gran sala comedor, garage, plantación árboles frutales, 9.000.000 MERCADAL Velázquez, 8 222750 (14)

**PLANTA BAJA** zona 31 de Diciembre, 200 m2., techo libre, MERCADAL Velázquez, 8 222750 (14)

**CHALET EN BAHIA AZUL** nuevo a estrenar, 760 m2., 140 m2., construidos, 3 habitaciones, con armarios empotrados, salón comedor con chimenea, cocina totalmente amueblada, 2 baños, terraza y porche, acabados de calidad, totalmente cercado y vallado, precio 7.200.000 facilidades. Tel. 227750 (38)

**BAHIA AZUL** 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, garage, jardín, 7.000.000 facilidades. 212402 (13)

**ESPORLES** chalet adosado, privilegiada situación, 4 dormitorios, gran salón con chimenea, cocina, despensa, baño, aseo, garage, jardín, materiales de primera, precio 5.750.000 ptas., facilidades hasta 10 años. RUSTIC Tel. 225600-01 (31)

**COSTA DEN BLANES** fantástica vista, muy buena construcción, nuevo a estrenar, 1.400 mts. solar, aprox. 300 mts construidos, cocina amueblada, 2 salas grandes terrazas, 4 dormitorios, 2 baños, sauna, precio interesante. INMO. TEKY Tel. 223927 (35)

**LA MOLA, ANDRAITX** tres dormitorios, 2 baños, piscina, garage, precio interesante. INMO. TEKY Tel. 223927 (15)

**SON VIDA** vistas panorámicas, única, materiales nobles, estilo moderno, dos espaciosas salas, dos chimeneas, 3 suites con baño y bastidor, dormitorio servicio, piscina, garage, solar, 2.000 metros. INMOB. TEKY Tel. 223927 (31)

**ESPORLES** fantástico, piscina, 2 cuarteradas, terreno, 300 metros, muy buena construcción, facilidades. INMO. TEKY Tel. 223927 (15)

**PORTO CRISTO** 600 mts solar, magnifica situación, 220 m buena construcción, moderna, 15.000.000 entrada 8.000.000 resto, a convenir. INMO. TEKY Tel. 223927 (22)

**CALA SAN VICENTE** centro población, 1.184 mts. solar, 300 construidos, 7 dormitorios, 5 baños, terrazas, 15.000.000 facilidades. INMO. TEKY Tel. 223927 (21)

**SANTA PONSA** cerca Marina, 3 dormitorios, dobles, 1 sencillo, salón chimenea, 3 garages, precio mínimo. INMOBILIARIA TEKY Tel. 223927 (18)

**CAS CATALA NOU** chalet de 2 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, comedor con chimenea, garage para dos coches, solar de 1.000 m2., precio 20.000.000 ptas. a convenir NADAL 215947 (29)

**BAHIA AZUL** en solar de 600 m2., 2 dormitorios, baño, aseo, salón con chimenea, cocina amueblada, jardín, posible construir otra altura, totalmente amueblado, precio 5.850.000 ptas., entrada 1.900.000 ptas. resto 60.000 pts mensuales. NADAL 215947 (35)

**PORTO COLOM** vendo chalet, de 2 dormitorios, baño, aseo, cocina, todo amueblado, 700 m2., de solar, precio 7.000.000 ptas. a convenir. NADAL 215947 (23)

**BAHIA GRANDE** chalet en construcción, solar de 600 m2., 3 dormitorios, dobles con armarios, empotrados, 2 baños completos, gran cocina con despensa, salón comedor, terraza y chimenea, garage, 8.000.000 facilidades. RIGO 217122217506 (34)

**COSTA D'EN BLANES** chalet 523 m2., de solar, 145 m2., construidos, 3 dormitorios, 2 baños, armarios empotrados, salón comedor, terraza y chimenea, cocina, garage, 11.500.000 facilidades. RIGO 217122-217506 (31)

**A 9 KMS PALMA** chalet, 15.000 m2., terreno, todo vallado, 5 dormitorios, armarios, cocina amueblada, salón, chimenea 2 baños, piscina con depurador, barbacoa, almacén aperos, amueblado, 16.000.000 ptas., acepta permuta por terreno más pequeño hasta 10 kms Palma. GALMES 216668-223127 (41)

**LLUCMAJOR** bonito chalet cerca del pueblo, a estrenar, 90 m2., gran salón comedor con chimenea, cocina, baño, 2 dormitorios, grandes porches, garage, 28 m2., cisterna, luz, posibilidad agua, pozo, todo legal, 2.600 m2., de tierra buena, amueblado, 4.600.000 facilidades. RIGO 217122-217506 (45)

**SON ROQUETA** chalet, 200 m2., construidos, 750 m2., solar, 4 dormitorios, dobles, 2 baños, 2 aseo, cocina con despensa, galería-lavadero, trastero, salón comedor, grande con chimenea, porche, 13.000.000 facilidades. RIGO 217122-217506 (35)

**GENOVA** chalet próxima entrega, 600 m2., 4 dormitorios, cocina, salón, chimenea, 2 baños, aseo, terraza, garage, buena vista, 14.000.000 convenir. GALMES 223127-216668 (29)

4 ALQUILERES

**INTERESAN** pisos para alquiler, con o sin muebles. Agencia FERNANDEZ. Tel. 215251 (12)

**PASEO MARITIMO** alquiler apartamento amueblado, un dormitorio, pequeño jardín, 25.000 mes. FINCAS PALMA. Pza. Sta. Catalina Tomás, 18 (18)

**PROPIETARIOS DE VIVIENDAS** confienos su alquiler y administración. MATEO JAUME, agente inmobiliaria, Avda. Alejandro Rosselló, 24. Tel. 460750 (18)

**BELTRAN INMOBILIARIA.** Alquileres de todas clases. Avda. Alejandro Rosselló, 15-2º Edificio Minaco. Tel. 222211-227219-225627.

**LA MOLA, ANDRAITX.** Chalet 3 dorts, 2 baños, piscina, garage. Precio interesante. TEKY 223927 (14)

**MATEO JAUME** Administrador. Alejandro Rosselló, 24. MEDICO JOSE DARDER a estrenar, 3 dormitorios, 2 baños, calefacción, terraza. 28.000 (18)

**MATEO JAUME** Administrador. Alejandro Rosselló, 24. ESTUDIO AMUEBLADO. Plaza de Palma, 15.000 (12)

**MATEO JAUME** Administrador. Alejandro Rosselló, 24. JUNTO HOTEL ACAPULCO Bonito piso amueblado, 3 dormitorios. (14)

**MATEO JAUME** Administrador. Alejandro Rosselló, 24. ARAGON, 4 dormitorios, 2 baños, aseo y calefacción. (14)

**MATEO JAUME** Administrador. Alejandro Rosselló, 24. FONT Y MONTEROS piso 3 dormitorios, 20.000 Ptas. (14)

**MATEO JAUME** Administrador. Alejandro Rosselló, 24. LA CABANETA chalet 2 dormitorios, amueblado, 60.000 Ptas. (14)

**MATEO JAUME** Administrador. Alejandro Rosselló, 24. MOLINAR frente al mar, piso amueblado, 3 dormitorios. 30.000 (15)

**JAIME III** alquiler despacho sin muebles, 20.000 ptas. mensuales. FINCAS PALMA. Pza. Santa Catalina Thomás, 18. (17)

**ALQUILO** Despachos Plaza Olivar y Via Alemania, desde 20.000 mensuales. Inmobiliaria OLIVAR. 226687 (13)

**ALQUILO LOCAL** C/ Femenías, junto Iglesia San Sebastián, 120 M2. planta, 120 M2. sótano, 40.000- mensuales. Inmobiliaria OLIVAR. 210294 (19)

**ZONA OLIVAR**, sin muebles, 4 dormitorios, salón con chimenea, baño, aseo, suelos parquet, 35.000. LINDE. 216814 (10)

**SON ARMADANS**, Cuatro dormitorios, dos baños, armarios empotrados, salón comedor, con parket, cocina amueblada, calefacción individual a gas. Ptas. 40.000. 211091. VIDAL (22)

**BONET ADMINISTRACIONES**, C/ Joan Miró, 33-1º. Tel. 231622. Interesan para alquilar pisos y apartamentos con y sin muebles en cualquier zona. (23)

**PISOS** con y sin muebles, diferentes zonas, desde: 23.000— SOLER 450400. (11)

**PISO** céntrico, 3 dormitorios, amueblado, teléfono, 30.000 ptas. INMO. TEKY Tel. 223927 (12)

**DESPACHO** Jaime III, 2 dependencias, 20.000 ptas. INMO. TEKY Tel. 223927 (11)

**CHALET** magnifico en Santa Ponsa, de noviembre a mayo, acceso directo al mar, rodeado de jardín, terrazas, 4 dormitorios, 3 baños, amplio salón comedor, chimenea, aire acondicionado, garage, 50.000 ptas. mes. INMO. TEKY Tel. 223927 (35)

ALQUILER CON MUEBLES

ZONA	DOR.	BAÑOS	PRECIO
HEROES DE MANACOR	3	1	30.000.-
LA CABANETA	3	1	22.000.-
RIVOLI	1	1	23.000.-
PLAZA DE ESPAÑA	3	1	35.000.-
PLAZA DE TOROS	3	1	27.000.-
EL RAFAL	2	1	22.000.-
CALA MAYOR	ESTUDIO	1	12.000.-
EL ARENAL	2	1	22.000.-
EL ARENAL	1	1	16.000.-
MARAVILLAS	2	1	23.000.-
CALA ESTANCIA	2	1	30.000.-
PALMA NOVA	3	3	120.000.-
BENIDAT	5	2	90.000.-
SON FERRIOL	2	2	13.000.-
SAN AGUSTIN	2	2	25.000.-
C'AN PASTILLA	2	1	25.000.-
PUERTO POLLENSA	3	1	25.000.-

**SIN MUEBLES**

PLAZA CAPITOL	3	2	30.000.-
BORNE	7	4	45.000.-
AVENIDAS	2	1	17.000.-
PONT D'INCA	3	1	20.000.-
PLAZA PEDRO GARAU	3	2	25.000.-
TERRENO	2	1	20.000.-

Necesitamos pisos, apartamentos y villas, con y sin muebles. Locales y despachos para alquilar en cualquier zona. ANTES DE ALQUILAR ¡CONSULTENOS! ¡NO SE ARREPENTIRAN! BELTRAN AGENCIA INMOBILIARIA Edificio Minaco, 2ª-E - Tels. 222211 - 227219 - 225627

5 CHALETS

**BAHIA AZUL** chalet 3 dormitorios, cocina amueblada, garage, solar 550 m2., precio 7.500.000, amplias facilidades. SOLER 450400 (16)

**BUÑOALA** casa, 3 dormitorios, baño, agua, electricidad, 3.500 m2., solar, vallado, 200 árboles frutales, etc. precio 6.000.000, facilidades. SOLER 450400 (18)

**BAHIA GRANDE** 400 M2. de solar, 3 habitaciones, amueblado, precio 4.500.000 Ptas. Facilidades. Telf. 227750 (15)

**VALLDEMOSSA** urbanización George Sand, magnifico chalet, decorado y equipado, cerámica, madera norte, calefacción, 1ª línea, vistas, gran calidad. Precio 8.750.000. Ptas. facilidades, entrada 30%, resto 12 años. Telf. 227750 (29)

**CHALET SANTA PONSA** 1.000 M2., solar, 130 M2., y 65 M2. de porches, 3 habitaciones dobles, 3 baños, salón con chimenea, jardín interior, cocina grande, zona residencial, agua y luz. Precio 11.000.000.- Muchas facilidades. Telf. 227750 (36)

**CHALET COSTA DE LA CALMA** Santa Ponsa, 400 M2. de jardín, 3 habitaciones dobles, 1 baño y un aseo con ducha, cocina amueblada y equipada, salón comedor grande, patio interior, cerámica y gres, sótano, depósito, agua y bomba a presión. Precio 8.000.000.- Ptas. Muchas facilidades. Telf. 227750 (46)

**VENDO** en Cala Blava, casa de 5 dormitorios dobles con armarios, 2 baños y aseo, gran sala-comedor con chimenea, garage para varios coches, trasteros, barbacoa, terrazas, jardín. precio 14.000.000 pesetas. A convenir OLIVER MATEU. Tel. 210640 (36)

**CAMBIO CHALET NUEVO** zona residencial Palma, por finca rústica. CAÑADAS 223885 (11)

**PALMA VENDO CHALET** 4 habitaciones, nuevo a estrenar, garage, jardín, etc. Acabados calidad. Aceptaría local o solar a cuenta, 15.500.000 ptas. Facilidades convenir. CAÑADAS 223885 (25)

**CHALET EN BAHIA AZUL** nuevo a estrenar, 760 m2., 140 m2., construidos, 3 habitaciones, con armarios empotrados, salón comedor con chimenea, cocina totalmente amueblada, 2 baños, terraza y porche, acabados de calidad, totalmente cercado y vallado, precio 7.200.000 facilidades. Tel. 227750 (38)

**BAHIA AZUL** 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, garage, jardín, 7.000.000 facilidades. 212402 (13)

**ESPORLES** chalet adosado, privilegiada situación, 4 dormitorios, gran salón con chimenea, cocina, despensa, baño, aseo, garage, jardín, materiales de primera, precio 5.750.000 ptas., facilidades hasta 10 años. RUSTIC Tel. 225600-01 (31)

**COSTA DEN BLANES** fantástica vista, muy buena construcción, nuevo a estrenar, 1.400 mts. solar, aprox. 300 mts construidos, cocina amueblada, 2 salas grandes terrazas, 4 dormitorios, 2 baños, sauna, precio interesante. INMO. TEKY Tel. 223927 (35)

**LA MOLA, ANDRAITX** tres dormitorios, 2 baños, piscina, garage, precio interesante. INMO. TEKY Tel. 223927 (15)

**SON VIDA** vistas panorámicas, única, materiales nobles, estilo moderno, dos espaciosas salas, dos chimeneas, 3 suites con baño y bastidor, dormitorio servicio, piscina, garage, solar, 2.000 metros. INMOB. TEKY Tel. 223927 (31)

**ESPORLES** fantástico, piscina, 2 cuarteradas, terreno, 300 metros, muy buena construcción, facilidades. INMO. TEKY Tel. 223927 (15)

**PORTO CRISTO** 600 mts solar, magnifica situación, 220 m buena construcción, moderna, 15.000.000 entrada 8.000.000 resto, a convenir. INMO. TEKY Tel. 223927 (22)

**CALA SAN VICENTE** centro población, 1.184 mts. solar, 300 construidos, 7 dormitorios, 5 baños, terrazas, 15.000.000 facilidades. INMO. TEKY Tel. 223927 (21)

**SANTA PONSA** cerca Marina, 3 dormitorios, dobles, 1 sencillo, salón chimenea, 3 garages, precio mínimo. INMOBILIARIA TEKY Tel. 223927 (18)

**ALARO** casa mallorquina, reformada, 4 dormitorios, baño, cocina, con chimenea, salón con chimenea, electricidad, terrazas, vistas del pueblo, teléfono, 5.500.000 facilidades. POU API 225234 (24)

**VALLDEMOSSA** chalet, estilo mallorquín, 170 m2., 3 dormitorios, 2 baños, salón comedor, chimenea, cocina, garage, 3.800 m2., frutales, pozo propio, precio 14.500.000 facilidades alcover «úú»=2-57 (26)

**MONTUÍRI** casa mallorquina, mucho estilo, 12.000 m2 frutales, pozo propio, acceso asfaltado, buena situación, precio 5.200.000 facilidades. ALCOVER 217756-57(20)

**LLUCMAJOR** casita fin de semana, a estrenar, salón comedor, chimenea, baño, terraza, albiges, solar 2.700 m2., precio 1.750.000 entrada 800.000, resto facilidades. ALCOVER 217756-57 (25)

**CAMPANET** rústica 2.500 m2., frutales, albiges, casita fin de semana, nueva a estrenar, 2 dormitorios, salón comedor, chimenea, cocina, totalmente vallada, precio 2.100.000 facilidades. ALCOVER 217756-57 (27)

**ZONA TENIS** casa-chalet, 140 m2., jardín 400 m2., 5 dormitorios, baño, sala comedor, chimenea, cocina, despensa, sótano, 8.500.000 ptas., facilidades. MEDITERRANEA 223918 (23)

**PORTALS NOUS** chalet, 4 dormitorios, con armarios, 2 baños, sala-comedor, con chimenea, office, cocina con armarios, garage doble doble, terraza, jardín, materiales primera calidad, precio 13.500.000 ptas. Informes 252699 (29)

**PALMANYOLA** chalet, 3 dormitorios, baño, aseo, garage, solar 1.000 m2., 130 m2., construidos, 9.000.000 ptas. a convenir. COMAMALA 298558 (20)

**ALGAIDA** chalet, 3 dormitorios, baño, árboles frutales, piscina, solar 2.000 m2., 6.000.000 ptas., facilidades. Aceptaría cambio por piso o chalet, playa de Palma. COMAMALA 298558 (26)

**PAGUERA** magnifico chalet en solar, 1.100 m2., 3 plantas, varias dependencias, muy amplio, calefacción central, piscina 38.000.000 ptas. aceptaría permuta, COMAMALA 298558 (24)

**ZONA ESPORLES** chalet estrenar, 4 dormitorios, baños, salón, chimenea, cocina, barbacoa, garage, vistas panorámicas, 3.000 m2., teléfono, precio 11.000.000 COLL API 226449 (26)

**VALLDEMOSSA** chalet, 4 dormitorios, baños, aseo, salón, chimenea, cocina, terraza, garage, vistas panorámicas, 3.000 m2., teléfono, precio 11.000.000 COLL API 226449 (26)

**PALMA NOVA** estrenar, solar 1.140 m2., edificados 180 m2., 4 dormitorios, salón con chimenea, comedor, 2 baños, cocina amueblada, garage. GILI 223347 (24)

Vea como luce nuestra villa piloto.

## 6 APARTAMENTOS

**APARTAMENTO** Ca'n Pastilla, 3 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, terraza, aparcamiento, 5.000.000 MOISES 466766 (16)

**ATICO CA'N PASTILLA** un dormitorio, cocina, baño, terraza vista mar, completa amueblada, 3.250.000 MOISES 466766 (16)

**EL TERRENO** disponemos de apartamentos de un dormitorio, salón comedor, baño y terraza, precio desde 1.500.000 ptas. a 2.500.000 ptas. NADAL 215947 (22)

**PORTO COLOM** apartamento con vista al mar, 2 dormitorios, baño, aseo, y dos terrazas, amueblado, precio 3.000.000 ptas. A convenir. 215947 NADAL (22)

**CALA MAYOR** edificio nuevo de apartamentos de lujo, 1 y 2 dormitorios, parking o garage, piscina de comunidad vista inobstruible a la bahía, precio desde 4.200.000 ptas. a convenir. NADAL 215947 (31)

**CALA MAYOR** apartamento estudio de 1 habitación, cocina, baño, completamente amueblado, precio 1.400.000 ptas. facilidades. NADAL 215947 (17)

**SANTA PONSA** bonito apartamento, 2 dormitorios dobles, armarios, cocina amueblada, salón chimenea, 2 terrazas, baño, parking, jardín comunitario, pista tenis, mínimos gastos comunidad, 3.600.000 GALMES 216668-223127 (27)

**CA'N PASTILLA** apartamento nuevo, 130 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, cocina amplio salón, 2 baños, aseo, terraza, garage opcional, acabados a 25 m playa, 6.000.000 convenir. GALMES 223127(27)

**ZONA TERRENO** precioso apartamento, 1 dormitorio doble, salón cocina, gran terraza, 2.750.000 ROSSELLO 224991 (14)

**CALA MAYOR** primera línea, sobre la playa, apartamentos a estrenar, 3 dormitorios dobles, armarios, 2 baños completos, cocina, galería-lavadero, gran salón comedor, terraza, con vistas panorámicas, parking opcional, 7.750.000 facilidades. RIGO 217122-217506 (34)

**PORTALS NOUS** apartamento, 4 dormitorios dobles, 2 baños, cocina amueblada, despensa, gran salón comedor, con chimenea, 3 terrazas, vistas al mar, 5.000.000 facilidades. RIGO 217122-217506 (26)

**COSTA DEN BLANES** apartamento primera línea, 2 dormitorios dobles, armarios, baño, aseo, cocina amueblada, trastero, amueblado, 4.700.000 facilidades. RIGO 217122-217506 (21)

**CALA GAMBÀ** primerísima línea, a estrenar, piso 120 m<sup>2</sup>, más 60 m<sup>2</sup>, de terraza, 4 dormitorios, armarios empotrados, 2 baños completos, cocina amueblada, galería-lavadero, trastero, salón comedor grande con terraza, garage opcional, suelos cerámica, acabados lujo, 8.750.000 facilidades. RIGO 217122-217506 (44)

**SON OLIVA** 4º piso, 3 habitaciones dobles, sala comedor, baño completo, galería, cocina amueblada, precio 2.500.000.- Ptas. Muchas facilidades. Telf. 227750. (21).

**HEROES DE MANACOR** a estrenar, 3 habitaciones dobles, 2 baños, cocina amueblada, recibidor, comedor, maderas Norte, cerámica, todo exterior, entrega inmediata, parking opcional. Precio 4.400.000. Ptas. Facilidades entrada 1.500.000. Ptas. resto hipoteca. Telf. 227750. (34).

**LUCA DE TENA** 4 dormitorios dobles, baño y aseo, salón 30 m<sup>2</sup>, cocina amueblada y equipada, galería cubierta, calefacción, gas ciudad y teléfono. Precio 4.300.000. Ptas. entrada 1.000.000. Ptas. resto muchas facilidades. Telf. 227750. (34).

**JUAN CRESPI** (Mercat des Tennis), 3 habitaciones, cocina, galería, salón comedor, decorado en madera, gas ciudad, precio 3.800.000. Entrada 1.000.000. Ptas. resto hipotecas. Telf. 227750. (25).

**DUPLEX** 140 M<sup>2</sup>, útiles, 4 habitaciones, 2 baños, salón con chimenea, 35 M<sup>2</sup>, cristales ahumados, cocina amueblada, terrazas, despensa y lavadero, totalmente decorado. Precio 6.500.000.- Ptas. entrada resto 10 años, 11% interés. Telf. 227750. (34).

**SOBRECITO** 122 M<sup>2</sup>, útiles, 3 dormitorios dobles, cocina amueblada, salón comedor, suelos de cerámica, terrazas, precio 4.700.000.- Telf. 227750. (26).

**PLANTA BAJA** techo libre en Hostaletes, 3 habitaciones, sala de estar, comedor con chimenea, cocina amueblada, baño completo, jardín con trastero, terraza grande, precio 4.500.000. Ptas. Facilidades. Telf. 227750. (29).

**PLANTA BAJA EN ESPORLAS** 2 plantas, 400 M<sup>2</sup>, y 200 M<sup>2</sup>, construidos, 4 dormitorios, cocina, despensa, comedor con chimenea, jardín, estanque y cisterna, agua y luz, baño completo, garage, precio 6.500.000. Ptas. Muchas facilidades. Telf. 227750. (35).

**PLANTA BAJA** en La Soledad, techo libre, fachada 8 M<sup>2</sup>, 170 M<sup>2</sup>, 3 habitaciones, comedor con chimenea, cocina, 2 trasteros, agua y luz, jardín 70 M<sup>2</sup> (necesita reforma). Precio 4.000.000. Muchas facilidades. Telf. 227750. (34).

**ARCHIDUQUE LUIS SALVADOR**, 4 dormitorios, 2 baños, aseo, sala, comedor, etc. 190 m<sup>2</sup>, más 110 m<sup>2</sup>, terraza, apartamento vivienda y despacho. 8.300.000. Facilidades. MASSIP 211247. (25)

**RAFAL** en construcción, mucha calidad, 3 dormitorios, 2 baños, etc. Entrada: 500.000. Mensualidades 50.000. MASSIP. 211247. (10)

**SAN VICENTE DE PAUL**, 3 dormitorios, etc. 3.000.000. MASSIP 211247. (10)

**PISOS** zona Fortí, junto Plaza Madrid, 3 habitaciones, baño, salón comedor, terraza, lavadero, pavimento cerámico, carpintería norte, sin ascensor, desde 3.600.000 facilidades. INMOBILIARIA OLIVAR 226687 (26)

**ATICO** Coll d'en Rabassa, fabulosa vista, 3 habitaciones, baño, salón comedor, 2 terrazas, cocina, lavadero, 5.200.000, facilidades. INMOBILIARIA OLIVAR 210294 (20)

**CASA** Son Sardina, 2 viviendas, 700 m<sup>2</sup>, jardín, garage, dependencias animales, 7.500.000 facilidades. INMOBILIARIA OLIVAR 226687 (16)

**PISOS** zona Cruz Roja, 4 habitaciones, baño, aseo, nuevos a estrenar, desde 3.500.000 facilidades. INMOBILIARIA OLIVAR 210294 (17)

**PISOS** C/ San Elías, 4º piso, antiguo, grandes salas, soleado, aseo, 200 m<sup>2</sup>, sin ascensor, 3.500.000 facilidades. INMOBILIARIA OLIVAR 226687 (20)

**RAMON Y CAJAL** planta 7ª, 4 dormitorios, sala comedor, cocina completamente amueblada, baño, aseo, sala comedor, forrada madera, terraza, amueblada, precio 6.800.000. A BENNASSAR. Telf. 225808 (26)

**PORTALS NOUS** 140 M<sup>2</sup>, construidos, 4 habitaciones dobles, 2 baños, salón con chimenea, cocina y despensa, grandes terrazas, precio 5.800.000. Ptas. Facilidades. Telf. 227750. (24).

**ANDREA DORIA**, ático 3 dormitorios, 2 baños, cocina equipada, despensa, terraza, suelos parquet, garage, 5.300.000. LINDE 224479. (17)

**ZONA CENTRO**, tercero sin ascensor, 3 habitaciones, baño, aseo, sala comedor, 1.200.000. LINDE 216814. (14)

**MEDICO JOSE DARDER**, estrenar, 4 dormitorios, baño, aseo, buena construcción, 4.200.000. Convenir. LINDE 224479. (14)

**ZONA REYES CATOLICOS**, 2 dormitorios dobles, baño completo, cocina amueblada, gran salón comedor, trastero, 2.850.000. Entrada 1.000.000. Resto 35.000 mensuales, intereses incluidos. LINDE 224479. (24)

**DISPONEMOS** pisos en venta en casi todas las zonas de Palma. Consultarnos. LINDE 216814-224479. (15)

**SON DAMETO**, 4 dormitorios, cocina amueblada, baño, aseo, 4.200.000. Entrada 1.500.000, resto convenir. LINDE 216814. (16)

**ZONA TENIS**, Atico 150m<sup>2</sup>, más 165m<sup>2</sup>, terraza, 4 dormitorios, 2 baños, aseo, cocina amueblada, gran salón comedor, trastero, garage incluido, 12.000.000. LINDE 224479. (25)

**ZONA AVENIDAS**, 3 dormitorios dobles, baño, aseo, cocina bien amueblada, despensa, terraza, 4.700.000. Convenir. LINDE 216814. (17)

**HEROES MANACOR**, cerca Avenidas, 150 m<sup>2</sup>, 5 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, terraza, opción aparcamiento, 7.500.000. Convenir. LINDE 224479. (19)

**ZONA HACIENDA**, 4 dormitorios, baño, aseo, cocina completamente amueblada, horno eléctrico, trastero, aire acondicionado, 6.000.000. Convenir. LINDE 216814. (18)

**FORTI**, ático, 3 dormitorios dobles, 2 baños, cocina amueblada, terraza 30 m<sup>2</sup>, 5.000.000. Convenir. LINDE 224479. (16)

**ARCHIDUQUE LUIS SALVADOR**, 135 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, 2 baños, cocina completa, garage, 5.000.000. Buenas facilidades. LINDE 216814. (17)

**FORTI**, estrenar, 3 dormitorios, baño, 3.200.000. Facilidades. LINDE 224479. (10)

**EUSEBIO ESTADA**, 1, 2, 3, dormitorios, construcción de primera, protección oficial, entrada desde 400.000, resto 15 años. LINDE 216814. (19)

**HEROES DE MANACOR**, 135 m<sup>2</sup>, 4 habitaciones, dos baños, cocina completa, patio, a estrenar, 5.600.000. Entrada 30% resto convenir. LINDE 224479. (21)

**ZONA TENIS**, 5 Habitaciones, dos baños, salón comedor, terraza, cocina totalmente amueblada, dos plazas de garage. Ptas. 6.500.000. VIDAL Telf. 211091. 283463. (22)

**SON ARMADANS**, Cuatro habitaciones, dos baños, salón comedor con parquet, cocina con office, en zona ajardinada, garage y parking. Ptas. 8.500.000. 211091. VIDAL. (23)

**CALLE SAN JOAQUIN**, 3 dormitorios, balcones, baño, cocina amueblada, 4.000.000. MASSIP 211247. (12)

**PSEO MARITIMO** 235 m<sup>2</sup>, 5 dormitorios, gran sala-comedor, etc. maravillosa vista, 20.000.000. MASSIP 211247. (15)

**S'INDIOTERIA**, 3 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, etc. 2.500.000. MASSIP 211247. (11)

**ARENAL**, 2 dormitorios, terraza, etc. 3.000.000. Entrada 1.500.000. MASSIP 211247. (10)

**ARENAL** 4 dormitorios, etc. gran terraza, cerca playa. MASSIP 211247. (10)

**MOLINAR**, amueblado 3 dormitorios, etc. Entrada: 1.500.000. Resto convenir. MASSIP 211247. (11)

**TERRENO**, maravillosa vista, 4 dormitorios, 2 baños, 5.200.000. MASSIP 211247. (10)

**SANTA PONSÀ**, piso enfrente mar, 148 m<sup>2</sup>. Facilidades. MASSIP 211247. (10)

**BONANOVA**, estrenar, 150 m<sup>2</sup>, 50 m<sup>2</sup>, terraza, 4 dormitorios, 2 baños, aseo, gran cocina, despensa, aparcamiento, piso por planta, 7.500.000. Convenir. LINDE 216814. (23)

**VENDO MAGNIFICO PISO** de 3 dormitorios junto MARQUES DE LA CENIA, Edificio de pocos vecinos, 3 baños, terraza, etc. PRECIO: 4.500.000 pesetas. OLIVER MATEU - Telf. 210640. (26)

**MAGNIFICA INVERSION!** VENDO EN AVENIDA ARGENTINA, PISO 1º de 5 dormitorios, 2 baños y aseo, nuevo a estrenar, acabados de lujo, mármol, calefacción, chimenea, etc. PRECIO: 6.500.000 pesetas. Telf. 210640. (30)

**JUAN ALCOVER DUPLEX** planta 1ª y 2ª 3 dormitorios, sala comedor, cocina, baño, aseo, terraza, armarios empotrados. Protección oficial. Precio: 4.500.000. A. BANASSAR T. 225808.

**FRAY JUNIPERO SERRA** dos pisos por planta 160 mts<sup>2</sup>, 4 dormitorios dobles, 2 baños, cocina amueblada, lavadero/galería, aparcamiento, calefacción, trastero, 10.500.000 ptas, 50% entrada, resto 2 años. I. TEK. Telf. 223927. (32)

**RAMON Y CAJAL** 180 mts, 5 dormitorios, 3 baños, lavadero/galería, calefacción, teléfono, 8.200.000, aparcamiento opcional, inmo. teky. tel. 223927. (20)

**STA. PONSÀ** pisos cerca playa, construcción immejorable, vista, grandes terrazas, magnífica inversión. INMO. TEK. Telf. 223927. (16)

**STA. PONSÀ** apto. 1ª línea, sobre el club náutico, terraza, piscina comunitaria, 2 dormitorios dobles, cocina amueblada, teléfono, 5.500.000, facilidades. INMO. TEK. Telf. 223927. (24)

**PTO. POLLENSA** a 100 mts. del mar, disponemos de interesantes ofertas desde 9.500.000 pocos vecinos, piscina comunitaria, cons. sólida, facilidades. INMO. TEK. Telf. 223927. (24)

**PONS Y GALLARZA** 120 mts. 3 dormitorios dobles, baño y aseo, cocina equipada, terraza y galería, aparcamiento optativo, calefacción, sala comedor amueblada en roble, 4.900.000. INMO. TEK. Telf. 223927. (29)

**ATICO SON RAPINYA** fantástica vista, 200 mts. 4 dormitorios, 2 baños, amueblado, trastero, 2 plazas, garage, 10.500.000. I. TEK. Telf. 223927. (21)

**ATICO FRENTE A MARIVENT** vista panorámica sobre bahía, rodeado de terrazas, sol todo el día, 300 mts. semi amueblado, muy buena construcción, oportunidad. INMO. TEK. Telf. 223927. (27)

**NA BURGUESA** disponemos de maravillosos pisos en construcción al pie de la montaña. Inmejorable vista, consultarnos. INMO. TEK. Telf. 223927. (20)

**TRIPLEX** San Telmo sobre la playa, 3 dormitorios, 2 baños, barboaca, bodega, situación única, precio muy ajustado. INMO. TEK. Telf. 223927. (20)

**BONANOVA**: estudio amueblado, 1 baño, sala comedor, terraza, vista al mar, piscina y jardín. Entrada: 500.000. Resto: 24.000 mensuales, intereses incluidos. GIMENEZ. 221242-221235. (19)

**SAN FERNANDO**, Tres dormitorios, un baño, cocina amueblada, salón comedor, totalmente exterior. Garage. Ptas. 4.200.000. Telf.: 211091. VIDAL (19)

**SON SERRA**, Tres dormitorios, dos baños, cocina totalmente amueblada, garage a estrenar. Ptas. 4.850.000. Entrada 750.000 Resto 15 años. Telf.: 211091. VIDAL (22)

**MAGALLUF**, Vendo duplex amueblado, 5 dormitorios, 2 baños, aseo, aparcamiento 9.000.000 T/255664. (12)

**ZONA SANTA CATALINA**, 3 dormitorios, baño, terraza galería, cocina amueblada, etc. Precio. 2.500.000 facilidades convenir. SOLER. 450400. (17)

**ZONA TTE. CORONEL FRANCO**, 3 dormitorios, baño, terraza, cocina amueblada, precio 1.800.000. Facilidades a convenir. SOLER. 450400. (17)

**VENDO EN CALLE BONAIRE**, pisos y áticos de 3 y 4 dormitorios, 2 baños y aseo, acabados de gran calidad, garage, etc. OLIVER MATEU - Telf. 210640. (26)

**VENDO EN CALLE ARCHIDUQUE LUIS SALVADOR**, piso 5º de 4 dormitorios, 2 baños, cocina grande amueblada, piso amplio y soleado. PRECIO 5.000.000 pesetas. A convenir. OLIVER MATEU - Telf. 210640. (28)

**ZONA ANTILLON** Pisos protección oficial, 4 dormitorios, baños, salón, cocina. Precio fijo. 4.100.000.- Entrada 600.000.- Resto 15 años. COLL API. 226449. (22)

**FORTI** Pisos construcción, protección oficial, 3 dormitorios, baño, salón, cocina. Precio fijo 3.816.000.- Entrada 600.000.- Resto 15 años. COLL API. 226449. (22)

**PLAZA TOROS** Pisos construcción, protección oficial, 2-3 dormitorios, baños, salón, cocina. Precio con aparcamiento desde 2.800.000.- Entrada mínima 350.000.- resto 13 años. COLL API. 226450. (30)

**HONDEROS** Pisos construcción, protección oficial, 3 dormitorios, baños, salón, cocina. Precio fijo 3.790.000.- Entrada 700.000.- Resto 15 años. COLL API. 226449. (22)

**ZONA GESA** Pisos 3 dormitorios, baño, salón, cocina. 3.000.000. Facilidades. COLL API 226449. (22)

**OCASION REYES CATOLICOS** PISO 1º, 2 dormitorios, baño, salón y comedor, cocina amueblada, terraza 30 M<sup>2</sup>. Precio 3.100.000. Entrada 800.000. Resto 35.000.- mensuales. COLL API. 226449. (28)

**TERRENO** Estupendos pisos con carácter mallorquín, 2 dormitorios, armarios, baño, salón, terraza, cocina amueblada, garage opcional, acabados 1ª calidad. Precio desde 5.900.000.- Facilidades. COLL API. 226450. (30)

**OCASION** Terreno, piso 2 dormitorios, dobles, armarios, completamente amueblado, terraza grande, vista mar, 2.500.000, entrada 1.200.000 resto 3 años. 215559 PEREZ (21)

**ATICO JUNTO MATADERO** 3 dormitorios, armarios, cocina amueblada, todo enmoquetado, terraza, vistas, 3.800.000, entrada 1.000.000, resto 20 años. 215559 PEREZ (20)

**REYES CATOLICOS** piso 125 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios dobles, 2 baños, todo exterior, 4.700.000 facilidades. 215559 PEREZ (18)

**GENOVA** piso 4 dormitorios dobles, 110 m<sup>2</sup>, amueblado, 3.200.000 215559 PEREZ (11)

**BONANOVA** piso estrenar, 100 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, baño, aseo, armarios, vista mar, 4.900.000 facilidades. 215559 PEREZ (16)

**PLAZA BARCELONA** 4 dormitorios, 2 baños, terraza, 4.500.000 facilidades. 215559 PEREZ (11) OPE-DRO GARAU 3 dormitorios, baño, cocina, bien situada, 3.000.000 facilidades. 215559 PEREZ (12)

**ZONA PLAZA COLUMNAS** 4 dormitorios, dobles, baño, aseo, sala comedor, cocina con patio, balcón, precio 5.500.000 ptas. Telf. 280254 (19)

**SON FORTEZA** 3 dormitorios, baño, sala comedor, cocina, balcón, precio 2.500.000 ptas., facilidades. Telf. 280254 (15)

**SON OLIVA**: piso primero, llaves en mano, 3 dormitorios, sala comedor, cocina amueblada, terraza, 1 baño. Precio: 3.400.000. Entrada: 700.000. Resto: 30.000 mensuales, intereses incluidos. GIMENEZ. 221242-221235 (25)

**ZONA TOROS**: pisos, llaves en mano, 3 dormitorios, armarios, sala comedor, cocina amueblada, baño y aseo, terraza. Precio: 3.200.000. Entrada: 800.000. Resto: 30.000 mensuales, intereses incluidos. GIMENEZ. 221242-221235 (31)

**CALA MAYOR**: estudio, llaves en mano, sala comedor, cocina americana, 1 baño. Precio: 800.000. Entrada: 400.000. Resto: 20.000 mensuales, intereses incluidos. GIMENEZ. 221242-221235 (24)

**PLAZA HORNABEQUE**: piso lujo, 130 m<sup>2</sup>, 2 dormitorios, armarios, cocina totalmente amueblada con electrodomésticos, sala comedor, baño y aseo, terraza, trastero, amueblado, y decorado. Entrada: 2.500.000. Resto: 45.000 mensuales, intereses incluidos. GIMENEZ. 221242-221235 (36)

**PROMOCION COLLIURE** Pisos estrenar, protección oficial, 4 dormitorios, baños, salón, cocina. Precio fijo. 4.125.000.- Entrada 900.000 Resto 15 años. COLL API. 226449. (22)

**ZONA BLANQUERNA**, 3 dormitorios, armarios, cocina amueblada, galería, despensa, salón-comedor, baño, todo exterior, 3.200.000. 1.000.000 entrada GALMES. 216668 - 223127. (20)

**PLAZA MADRID**, ático 3 dormitorios, armarios, cocina equipada, salón, baño, terrazas, parquet, electrodomésticos, amueblado. 4.725.000. Facilidades. GALMES. 216668. (18)

**OBISPO MAURA**, 2 dormitorios, cocina amueblada, salón, baño, balcón, amueblado, 3.000.000. Grandes facilidades. GALMES. 223127 - 216668. (17)

**ZONA PLAZA PARIS**, 2 dormitorios, cocina amueblada, salón, baño, balcón, bien conservado. 2.950.000. 950.000 entrada, resto 25.000 mensuales. GALMES. 223127-216668. (21)

**ZONA SON ARMADANS**, estrenar, 120 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, cocina, galería, salón, 2 baños, 5.250.000. Entrada convenir, resto 7 años, directamente constructor. GALMES. 216668. (24)

**ZONA CRUZ ROJA**, estrenar, 130 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios dobles con armarios, cocina, despensa, galería, salón, baño, aseo, terraza, 2 plazas garage. Protección oficial. 5.800.000. Buenas facilidades. GALMES. 223127. (28)

**ZONA AVENIDAS**, ático 2 dormitorios, cocina amueblada, salón, baño, 2 terrazas, estrenar. 3.475.000. 975.000 entrada, resto 40.000 mensuales, intereses incluidos. GALMES. 223127. (22)

**AVENIDA ARGENTINA**, estrenar, 4-5 dormitorios, 2 baños, aseo, suelos mármol, calefacción, acabados 1ª calidad, garage opcional, desde 8.600.000. 40 % entrada, resto hasta 7 años. (23)

**SON RAPINYA**, 3 dormitorios, cocina amueblada, despensa, salón, baño, aseo, balcón terraza, garage opcional. 3.675.000. 1.000.000 entrada. Resto 2 años. GALMES. 216668. (22)

**ZONA AVENIDAS**, estrenar, 3 dormitorios, cocina semi-amueblada, salón, baño, aseo, 2 balcones, todo exterior. 4.950.000. 1.500.000 entrada, resto 3 años 12%. GALMES. 216668. (24)

**SON ARMADANS** piso de 2 dormitorios, baño, aseo, salón comedor, cocina amueblada, muy espaciosa, precio 3.800.000 ptas., entrada 1.200.000 ptas., resto 39.000 ptas. mensuales. NADAL 215947 (26)

**CALLE MEDICO DARDER** 4 dormitorios, 2 baños, cocina, salón comedor, 3 terrazas, suelos de cerámica, maderas teca, protección oficial, precio 6.300.000 ptas, entrada 2.000.000 ptas, esto facilidades. Aparcamiento opcional. NADAL 215947 (31)

**CALLE JUAN ALCOVER** piso de 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, terraza, salón comedor, precio 3.600.000 ptas., entrada 1.000.000 ptas., resto 30.000 ptas. mensuales. NADAL 215947 (25)

**7 CASAS Y PISOS**

**COLLIURE.** «Ocasión» piso perfecto estado, 3 dormitorios, baño, balcón, trastero. Todo cerámica. 2.700.000. ROSSELLO. 224991. (15)

**SAN JOAQUIN.** «Ocasión» piso perfecto estado, 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, balcón, galería grandes facilidades. ROSSELLO. 224991. (19)

**PISOS ES FORTI** 3 dormitorios, baño y aseo, pintado, primeros con terraza de 67 m<sup>2</sup>. precio desde: 3.816.000. entrada 600.000, resto 15 años. V. QUER. 235629. (25)

**ZONA INSTITUTO** precioso ático duplex, 3 dormitorios, 3 baños, terrazas, cocina amueblada, 10.000.000, facilidades 10 años. FINCAS RIERA JAUME Tel. 224542 (21)

**LA SOLEDAD** planta baja, 3 dormitorios, baño, patio, 4.000.000 facilidades. FINCAS RIERA JAUME Tel. 224542 (15)

**ZONA AVENIDAS** piso 5 dormitorios, 3 baños, terraza 50 metros, 10.000.000, facilidades. FINCAS RIERA JAUME Tel. 224542 (17)

**SANTA CATALINA** ático, 3 dormitorios, cocina amueblada, terraza, precio 5.000.000, facilidades. FINCAS RIERA JAUME Tel. 224542 (16)

**ZONA TENIS** piso 5 dormitorios, 2 baños, aseo, terraza, trastero, garage, calefacción individual, descaalcificador agua, etc. precio 6.500.000 facilidades. FINCAS RIERA JAUME Tel. 224542 (16)

**ZONA PEDRO GARAU** preciosos pisos, 4 dormitorios, 2 baños, construcción moderna, FINCAS RIERA JAUME Tel. 224542 (16)

**CALLE EUSEBIO ESTADA** estupendo ático, 4 dormitorios, 2 baños, 400 metros, de terraza, 9.000.000 facilidades. FINCAS RIERA JAUME Tel. 224542 (20)

**PRINCIPIO GENERAL RIERA** piso 140 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, dobles, armarios, 2 baños, completos, salón comedor, con terraza, cocina completamente amueblada, oficina, lavadero, suelos mármol, maderas norte, 7.000.000 facilidades. RIGO 217122-217506 (33)

**JUNTO CINE METROPOLITAN** piso de 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, galería-lavadero, salón comedor, 3.100.000 facilidades. RIGO 217122-217506 (19)

**JUNTO PLAZA OBELISCO** piso de 3 dormitorios, baño completo, cocina amueblada, salón comedor, 3.250.000 facilidades. RIGO 217122-217506 (18)

**LUIS VIVES** pisos exentos contribución, llaves en mano, 3 dormitorios, baño, aseo, salón comedor con terraza, cocina, galería-lavadero, acabados cerámica, maderas norte, aparcamiento incluido, 4.400.000 facilidades. RIGO 217122-217506 (30)

**LA VILETA** piso de 3 dormitorios dobles con armarios empotrados, salón comedor con terraza, baño completo, cocina amueblada, galería-lavadero, 2.800.000 facilidades. RIGO 217122-217506 (25)

**RAMON Y CAJAL** a estrenar, piso exento contribución, 4 dormitorios, dobles con armarios empotrados, 2 baños completos, cocina amueblada, galería-lavadero, 6.850.000 facilidades. RIGO 217122-217506 (26)

**ZONA COLLIURE** piso de 4 dormitorios, baño, aseo, salón comedor con terraza grande, cocina, galería-lavadero, 3.700.000 facilidades. RIGO 217122-217506 (21)

**ZONA REYES CATOLICOS** piso de 3 dormitorios, baño completo, cocina amueblada, salón comedor, 2.500.000 facilidades. RIGO 217122-217506 (18)

**CLUB MILITAR ES FORTI** piso llaves en mano, 3 dormitorios, 2 baños, aparcamiento opcional, precio 4.500.000 facilidades. RIGO 217122-217506 (20)

**ATICO TENIS** ático de 150 m<sup>2</sup>, + 80 m<sup>2</sup>, de terraza, 5 dormitorios, 2 baños, muchos armarios, orientación sur, garage, 8.750.000 facilidades. RIGO 217122-217506 (27)

**SANTA CATALINA**, piso antiguo, 2 dormitorios, cocina, aseo, 1.700.000 ptas. CAMAMALA 298558. (12)

**PISOS PROTECCION OFICIAL**, varios puntos de Palma, directamente del constructor. Facilidades 15 años, al 11%. COMAMALA 298558. (17)

**ZONA PLAZA ESPAÑA**, ático antiguo, 35 m<sup>2</sup> terraza, 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, 2.600.000 ptas. Facilidades. COMAMALA 298558. (18)

**ZONA TENIS**, 3 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, terraza, galería, calefacción individual, garage, 5.000.000 ptas. A convenir. COMAMALA 298558. (20)

**PLANTA BAJA**, zona Honderos, techo libre, 3 dormitorios, jardín, teléfono, 2.700.000 ptas. Contado. COMAMALA 298558. (15)

**ZONA KURSAL**, 160 m<sup>2</sup>, 5 dormitorios, 2 baños, aseo, gran salón, cocina lujo, calefacción, garage incluido, suelos parket y mármol, trastero, 6.500.000 CIUTAT (G. Abraham). 221154. (25)

**CALLE MANACOR** piso 120 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios dobles, 4 armarios, baño, aseo-ducha, amplio salón, cocina amueblada, trastero, 4.700.000. Facilidades. CIUTAT (G. Abraham). 221154. (24)

**ZONA 31 DICIEMBRE** excelente estado, 140 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, 3 baños, salón comedor, chimenea, cocina, calefacción, garage incluido, acabados lujo, 6.500.000. Facilidades. CIUTAT (G. Abraham). 221154. (26)

**CERCA CINE HISPANIA**, 3 dormitorios, armarios, baño completo, salón comedor, cocina semi-amueblada, galería, trastero 2.500.000 entrada 600.000, resto 30 años mensuales. CIUTAT (G. Abraham). 221154. (25)

**ZONA ANTIGUO MATADERO** 2 dormitorios dobles, baño, amplio salón comedor, cocina amueblada, balcón, galería, bien decorado 2.800.000. Facilidades. CIUTAT (G. Abraham). 221154. (22)

**JUAN ALCOVER 1º** piso sin ascensor, 3 dormitorios, baño nuevo, salón comedor, cocina amueblada, balcón 2.650.000 entrada 900.000. CIUTAT (G. Abraham). 221154. (22)

**ZONA GENERAL RIERA** 130 m<sup>2</sup>, 30 m<sup>2</sup> terraza, 4 dormitorios 2 baños, salón grande, cocina completa, calefacción, galería cerrada, suelos de parket, 6.500.000. Facilidades. CIUTAT (G. Abraham). 221154. (29)

**PLAZA PARIS** piso alto, 130 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios dobles, armarios, 2 baños, salón comedor grande, cocina amueblada, despensa, vistas muy despejadas, 4.500.000. Facilidades. CIUTAT (G. Abraham). 221154. (27)

**ZONA BLANQUERNA** muy buen estado, 3 dormitorios dobles, baño, amplio salón comedor, cocina amueblada, balcón grande, galería, suelos de parket, distribuidor, 3.800.000. Facilidades 6 años. CIUTAT (G. Abraham). 221154. (31)

**ATICO zona Archiduque Salvador**, terraza 25 m<sup>2</sup>, 1 dormitorio doble, baño, salón, cocina, galería, todo exterior, orientación sur, vistas muy despejadas, 1.800.000. CIUTAT (G. Abraham). 221154. (26)

**SON RAPINYA** 3 dormitorios, baño, aseo, salón comedor, balcón, cocina amueblada, despensa, galería, orientación sur vistas muy amplias, 3.500.000. Facilidades. CIUTAT (G. Abraham). 221154. (24)

**ATICO zona Pascual Ribot** terraza 70 m<sup>2</sup>, 2 dormitorios, baño, amplio salón con plataforma, cocina amueblada, vistas muy despejadas, 3.600.000. CIUTAT (G. Abraham). 221154. (24)

**SON ARMADAMS** piso 3 dormitorios, baño, aseo, completamente amueblado, 3.800.000. MOISES. 466766. (12)

**CRUZ ROJA** piso 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, terraza 5.200.000. Entrada 1.700.000, resto muchas facilidades. MOISES. 466766. (18)

**SON ROCA** 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, suelo parque 1.800.000. MOISES. 466766. (12)

**ARAGON** 4 dormitorios, baño, dos aseos, cocina amueblada, calefacción, chimenea, 6.300.000. MOISES. 466766. (14)

**BLANQUERNA** ático 4 dormitorios dobles, dos baños, cocina amueblada, 2 grandes terrazas, gran comedor 6.500.000. MOISES. 466766. (19)

**PLAZA PEDRO GARAU** Piso 3 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, suelo moqueta. 3.200.000 entrada 1.000.000, resto convenir. MOISES. 466766. (22)

**PONT D'INCA** pisos de protección oficial 4 dormitorios, baño, aseo, cocina, galería, salón comedor, terraza, suelos vivienda en terrazo, cocinas y baños cerámica, entrada 500.000, resto 12 años. POU A.P.I. 225234. (31)

**PEDRO GARAU** piso 4 dormitorios, baño, aseo con ducha, cocina amueblada, salón comedor, galería, teléfono, 3.650.000. entrada 1.100.000, resto 10 años. POU. A.P.I. 225234. (24)

**GENERAL RIERA** piso de 170 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, 2 baños, comedor, cocina amueblada, terraza, aire acondicionado, 7.000.000. entrada 4.000.000, facilidades. POU. A.P.I. 225234. (23)

**AMANECER** pisos protección oficial, 3 dormitorios, salón comedor, baño, aseo, cocina, galería, terraza 500.000, entrada rest 12 años. POU A.P.I. 225234. (21)

**PLAZA PARIS** pisos protección oficial, 3 dormitorios dobles, 2 baños, salón comedor, cocina, galería, salón comedor, garage opcional, entrada 900.000, resto 25 años mensuales. POU A.P.I. 225234. (26)

**HEROES MANACOR** piso próxima entrega, 4 dormitorios, 2 baños, salón comedor, cocina, galería, entrada 1.500.000, resto 10 años. POU A.P.I. 225234. (21)

**INDIOTERIA** casa mallorquina reformada, 3 dormitorios, 2 baños, sala comedor chimenea, cocina, 8.150.000 ptas. Facilidades. Acepto a cambio piso, etc. MEDITERRANEA 223918. (21)

**SON RAPIÑA**, magnífico ático totalmente amueblado, 4 dormitorios, salón-comedor con chimenea, calefacción, cocina amueblada y equipada, 2 baños, galería, 2 aparcamientos, trastero, vista fantástica. Precio: 10.500.000 ptas. Informa MADE 211485. (36)

**FORTI**, piso 3 dormitorios, 2 baños, salón-comedor, cocina amueblada, terraza 30 m<sup>2</sup>. Precio: 5.000.000 ptas. Facilidades. Informa MADE 211485. (21)

**CAIMARI**, totalmente reformada con mucho carácter, 3 dormitorios, baño, aseo, salón con chimenea, sala, agua canalizada, electricidad, preciosas vistas, jardín 2.400 m<sup>2</sup>. Precio: 5.000.000 ptas. Informa MADE 211485. (30)

**EL TERRENO** pisos llaves en mano, 1-2 dormitorios, 1 baño, sala comedor, cocina amueblada, galería, terraza, precio desde 3.643.000, entrada 1.200.000 resto 12 años. ALCOVER 217756-57 (28)

**COLL DEN REBASSA** piso, 3 dormitorios, baño y aseo, sala comedor, cocina amueblada, galería y terraza, precio 4.200.000, entrada 1.500.000, resto 15 años. ALCOVER 217756-57 (27)

**SON ROCA** piso, 3 dormitorios, baño, sala comedor, cocina amueblada, precio 1.700.000, entrada 700.000, resto 25 años mensuales, intereses incluidos. ALCOVER 217756-57 (22)

**ZONA TOROS** pisos en construcción, 1-3 dormitorios, baño y aseo, sala comedor, cocina, galería, terraza, precio 2.500.000 entrada 450.000, resto 35 años mensuales. ALCOVER 217756-57 (26)

**PLAZA STA PAYES** piso 4 dormitorios, armarios, 2 baños, sala-comedor, cocina amueblada, galería, terraza, precio 4.500.000 entrada 1.250.000, resto 40 años mensuales, intereses incluidos. ALCOVER 217756-57 (27)

**ZONA TOROS** piso, 3 dormitorios, baño, sala comedor, cocina amueblada, terraza, precio 3.000.000, entrada 900.000 resto 25 años mensuales. Intereses incluidos. ALCOVER 217756-57 (23)

**VENDO:** Piso por planta de tres hab., baño y aseo, hab., servicio, armarios, cocina amueblada en zona Pérez Galdós, 5.300.000 Ptas. 1.500.000 Ptas. firma, resto cinco años más préstamo. KIRCHHOFER. 252043. (31)

**VENDO:** V.P.O. de tres hab., dos baños, parking, cerámica y norte en zona final Blanquerna. 2.750.000 Ptas. entrada resto 50.000 Ptas./mes. Intereses incluidos. KIRCHHOFER. 252043. (28)

**VENDO:** Atico en zona Tte. Torres tres hab., baño y aseo, 50 m<sup>2</sup> de terraza, calefacción a gas, parking, cocina amueblada. 6.750.000 Ptas. KIRCHHOFER. 252043. (25)

**VENDO:** Principio 31 de diciembre, cuatro hab., dos baños, salón con chimenea, cocina amueblada y despensa, cerámica, norte, solo ocho vecinos, parking opcional. 7.500.000 Ptas. KIRCHHOFER. 252043. (27)

**BONANOVA** lujo, 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, horno, encimera, lavadora, lavavajillas, calefacción, magnífica vista bahía, nobles acabados, piscina, garage, privado, 8.000.000 facilidades. 212402 (24)

**C/ MANACOR** 170 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, 2 baños, 1 aseo, calefacción, acabados calidad, 7.100.000 facilidades. 11% interés. 212402 (17)

**RAFAL** frente gasolinera, 3 dormitorios, totalmente remodelado, precio ocasión, 2.000.000 facilidades. 212402 (12)

**ZONA INSTITUTOS** lujo, 200 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, 3 baños, 1 aseo, cocina amueblada, calefacción, maderas Teka y norte, suelos mármol, aparcamiento incluido, 10.500.000 facilidades. 212402 (25)

**ARAGON** 160 m<sup>2</sup>, piso lujo, 4 dormitorios, armarios, 2 baños, 1 aseo, calefacción, salón, chimenea, cocina amueblada, galería despensa, techos plaquetados, maderas norte, 8.000.000 facilidades 212402 (26)

**RICARDO ORTEGA** 4 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, suelo parket, moqueta, librería, mueble bar, teléfono, 2 terrazas, 4.500.000 entrada 1.000.000, resto convenir. 212402 (23)

**RAFAL** 3 dormitorios, 2 baños, buena orientación, 4.000.000 entrada 1.000.000, resto hipoteca 15 años, 11% interés. 212402 (17)

**BONANOVA** magnífico piso, vista mar, 3 dormitorios, 2 baños, mucho sol, 5.000.000 facilidades. 212402 (14)

**EDIFICIO BANCA MARCH** piso lujo, 225 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, 2 baños, 1 aseo, cocina amuebladísima, calefacción, parket, teka, cerámica, salón chimenea, 9.500.000 facilidades. 212402 (24)

**MAGNIFICA OPORTUNIDAD:** piso Médico Darder, 3 dormitorios, 2 armarios, 1 baño completo, cocina, bugadería, buena conservación, ascensor. Precio 4.100.000 Ptas. Forma de pago: Entrada 500.000 Ptas. resto 25.000 Ptas. mensuales. Rustic. Tel.: 225600-61. (36)

**OFERTA ESPECIAL.** Piso C/ Aragón esquina C/ Júpiter. Magnífico piso 3 dormitorios, 3 armarios, 2 baños, cocina, terrazas, totalmente equipado, buenas vistas, gran sala comedor, forma de pago: 550.000 Ptas. Entrada 30.000 Ptas mensuales. Rustic. Tel.: 225600-00-01. (39)

**FORTI:** Protección oficial. Cuatro dormitorios. Dos baños. Aparcamiento incluido. 5.200.000. OLIVER OLIVER. 221347. (13)

**ZONA PLAZA ESPAÑA:** Zona dormitorios. Dos baños. Gran calidad. 9.500.000. OLIVER OLIVER. 221347. (13)

**GENERAL RIERA:** Cuatro dormitorios. Dos baños. Mucho sol. 4.300.000. OLIVER OLIVER. 221347. (12)

**PLAZA PARIS:** Protección oficial. Tres dormitorios. Dos baños. Aparcamiento. 5.000.000. OLIVER OLIVER. 221347. (13)

**BALMES:** Cuatro dormitorios. Dos baños. Calidad. 5.600.000. OLIVER OLIVER. 221347. (10)

**ARCHIDUQUE:** Protección oficial. Cuatro dormitorios. Dos baños. Aparcamiento. 5.500.000. OLIVER OLIVER. 221347. (13)

**SON RAPIÑA:** Cuatro dormitorios. Baño, aseo. Cocina amueblada. 3.500.000. OLIVER OLIVER. 221347. (12)

**SON RAPIÑA:** Gran calidad. Dos dormitorios dobles. Amplia terraza 3.100.000. OLIVER OLIVER. 221347. (13)

**UETAM:** Protección oficial. Cuatro dormitorios. Dos baños. Aparcamiento incluido. 5.750.000. OLIVER OLIVER. 221347. (13)

**ZONA METROPOLITAN.** Tres dormitorios, cocina amueblada. 3.100.000. OLIVER OLIVER. 221347. (10)

**REYES CATOLICOS:** Gran calidad. Tres dormitorios. Baño, aseo. 3.450.000. OLIVER OLIVER. 221347. (12)

**PLAZA COLUMNAS:** Superficie 175 m<sup>2</sup>. gran calidad. Cuatro dormitorios. Dos baños. 8.000.000. OLIVER OLIVER. 221347. (14)

**CARRETERA MANACOR:** Cuatro dormitorios, baño, aseo. 4.300.000. OLIVER OLIVER. 221347. (10)

**EUSEBIO ESTADA:** Tres dormitorios dobles. Baño, aseo. Cocina completa. Aparcamiento, trastero. Amueblado. Decorado. 5.775.000. OLIVER OLIVER. 221347. (17)

**COLLIURE:** Tres dormitorios dobles. Baño, aseo. Gran calidad. Protección oficial. 4.600.000. OLIVER OLIVER. 221347. (14)

**VIA PORTUGAL:** Último piso. Cinco dormitorios. Tres baños. Acabados lujo. 9.500.000. OLIVER OLIVER. 221347. (14)

**GENERAL RIERA:** Principio. Último piso. Superficie 200 m<sup>2</sup>, cuatro dormitorios. Tres baños. Lujo. Aparcamiento incluido. 11.000.000. OLIVER OLIVER. 221347. (18)

**SON SARDINA** casa de payés mallorquina (reformada), solar 1500 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, agua, luz, teléfono. Precio interesante. Facilidades. PERELLO 462558. (20)

**PASEO MALLORCA (ATICO)** 2 dormitorios, 1 baño, 70 m<sup>2</sup> terraza. Precio: 5.500.000. Facilidades. PERELLO 462558. (15)

**MARQUES DE LA CENIA,** piso amueblado, 2 dormitorios, 2 baños, salón comedor grande. Precio: 6.000.000. Facilidades. PERELLO 462558. (18)

**ARAGON,** piso 130 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, baño, aseo, salón comedor, grande, gas ciudad, precio: 4.500.000. A convenir. PERELLO 462558. (19)

**PASEO MARITIMO** (principio) piso lujo, 5 dormitorios, 2 baños, salón comedor, calefacción, terraza. Precio interesante. A convenir. PERELLO 462558. (19)

**PLAZA MADRID,** últimos pisos, 4 dormitorios, 2 baños, calefacción, mármol, madera norte. Precio: de 5 a 7 millones. Facilidades. PERELLO 462558. (21)

**SON ARMADAMS** a estrenar, 3 dormitorios, jardín, 2 baños, cocina amueblada con electrodomésticos. Precio: 6.500.000 Facilidades. PERELLO 462558. (18)

**CALA ESTANCIA** magnífico piso amueblado, 3 dormitorios, baño, cocina, galería, recibidor, terraza, trastero, chimenea, 4.300.000 - intereses especiales. Ref. 826. API. 203630. (21)

**PASEO MALLORCA** Piso lujo 310 m<sup>2</sup>, 6 dormitorios, 6 baños, 6 plazas garage, más información. Ref. 908 API. 203630. (19)

**PONT D'INCA** planta baja, techo libre, cerca estación tren, 400 m<sup>2</sup>, edificados, patio-jardín 650 m<sup>2</sup>, perfecto estado habitable. 8.500.000. — Aceptamos su propiedad como parte de pago, resto convenir. Ref. 357. API. 203630. (33)

**LUCA DE TENA** quinto piso, cuatro dobles, buen estado, 4.000.000. — Muchas facilidades, entrada desde un millón. Ref. 904 API. 203630. (20)

**JUNTO PLAZA ESPAÑA** Piso amueblado 120 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, salón comedor, 45 m<sup>2</sup>, acabados primera calidad. 7.000.000. — A convenir. Ref. 1082 API. 203630. (23)

**ZONA PEDRO GARAU** piso bien conservado, 3 dormitorios dobles, baño, aseo, 3.500.000. Ref. 883 API. 203630. (15)

**ZONA TENIS** a estrenar piso 4 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, muy buena construcción. 5.300.000. Ref. 858 API. 203630. (19)

**EXCEPCIONAL ATICO** 13 m<sup>2</sup>, terraza, vistas panorámicas ciudad y bahía, 3 dormitorios, dos plantas garage, 8.000.000. Ref. 990 API. 203630. (20)

**ZONA TENIS** piso bien conservado, 3 dormitorios, baño, aseo 3.700.000. Facilidades. Ref. 752 API. 203630. (15)

**ARAGON** altura vía cintura, estrenar, piso 130 m<sup>2</sup>, cuatro dobles, armarios, baño, aseo-ducha, salón independiente, cocina, galería SUR. 4.500.000. Condiciones convenir. Ref. 922 API. 203630. (26)

**ARAGON** altura vía cintura, estrenar, piso 130 m<sup>2</sup>, cuatro dobles, armarios, baño, aseo-ducha, salón independiente, cocina, galería, sur. 4.500.000. Condiciones convenir. Ref. 922 API. 203630. (26)

**SON FORTEZA** Planta baja, techo libre, 4 dormitorios, baño, galería, cerrada con cristales, solar 1500 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, agua, luz, teléfono. 6.000.000. Ref. 1052. API. 203630. (19)

**VICTOR PRADERA** 110 m<sup>2</sup>, estrenar, 3 dormitorios, baño, aseo, salón independiente, cocina, galería. 3.900.000. — Entrada un millón, resto totalmente a convenir. Ref. 294. API. 203630. (25)

**REYES CATOLICOS** próxima terminación, pisos tres dormitorios, baño, cocina, buena orientación, desde 3.200.000. Ref. 919. API. 203630. (17)

**ZONA TENIS** estrenar, 4 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, buena orientación. 3.500.000. Ref. 894. API. 203630. (18)

**ZONA BALMES** piso bien conservado, 3 dormitorios, dos baños, cocina amueblada, buena orientación. 3.500.000. Ref. 894. API. 203630. (18)

**ZONA GUELL** piso segundo sin ascensor (interior) 2 dormitorios, baño, salón comedor. Ptas. 1.900.000, entrada 700.000. VALLS. 221688. (18)

**JAIME III** vendo dos pisos juntos o por separado total 400 m<sup>2</sup>. VALLS. 221688. (14)

**ARENAL** vendo estudio amueblado 1.200.000, entrada 400.000. Resto 20.000. VALLS. 221688. (11)

**ZONA MARIVENT** estudio amueblado Ptas. 900.000. Entrada 400.000. Resto 20.000. VALLS. 221688. (12)

**ZONA GRAL. RIERA** últimos pisos P.O llaves mano, 3 dormitorios, baño, cocina, sala comedor, terraza, desde 3.540.000. Entrada 1.000.000, resto 33.000, intereses incluidos. VALLS. 221688. (25)

**ZONA LUIS VIVES** pisos en áticos en construcción de 120 m<sup>2</sup> 3 dormitorios, baño, aseo, Ptas. 5.200.000. Entrada 800.000. 35.000 mensual sin interés. VALLS. 221688. (24)

**ARAGON** ático 3 dormitorios, terraza, baño, Ptas. 2.800.000. Facilidades. VALLS. 221688. (11)

**INMOBILIARIA ESTABEN**  
Fco. de Borja Moll (antes Matías Montero)  
nº 5 A Bajos — Tels. 226204 - 226210

**OPORTUNIDAD,** piso nuevo, 136 mts. 3 dorms., 2 baños, sala comedor y salita, cocina amueblada, armarios empotrados, puertas lacadas. 4.500.000.

**OPORTUNIDAD** Vivero, junto iglesia, 3º piso, sin ascensor, muy bien conservado, 2 dorms., dobles, armario, baño completo, cocina y galería, salón comedor grande. Precio 2.750.000. Forma da pago a convenir.

**CALLE MANACOR,** pisos en construcción Protección Oficial, 2-3 dorms., baño, aseo, desde 350.000 entrada y 20.000 al mes.

**SON ARMADANS,** duplex, sala comedor, 2 dormitorios dobles, baño, cocina amueblada, terraza, garage. Precio 5.000.000 ptas. a convenir.

**EL AMANECER,** pisos protección oficial, entrega 6 meses, 4 dorms., baño, aseo, 4.200.000. Entrada única 500.000.

**OPORTUNIDAD SON ROQUETA,** chalet 2 plantas, 765 mts. de solar, 250 m., construidos, 4 dorms., 2 baños, y un aseo, cocina amueblada, terrazas, coladuría, garage y trastero, vistas Palma «???» facilidades.

**ALQUILERES: INDUSTRIA:** Aticos lujo, 45.000 y 55.000 GENERAL RIERA: Piso amueblado, 3 dorms 25.000.

**NECESITAMOS EN ALQUILER,** piso en Palma.

**EDIFICIO JOAN MIRO**  
Pza Gomila

**APARTAMENTOS.** — llaves en mano, 1-2 dormitorios dobles, áticos duplex, terrazas, vistas al mar, acabados primerísima calidad, muebles cocina, galería-lavadero, gas ciudad, precios desde 2.700.000 pts.

**LOCALES COMERCIALES.** — primersísima línea, alta rentabilidad, desde 50 m<sup>2</sup> APARCAMIENTOS etc, facilidades de pago negociables hasta 20 años. Visite piso piloto de 11 a 13 horas ó llamar Tel. 217122-217506.

**ATENCION**

**¡GRAN OCASION!** pisos de protección oficial, desde 2.200.000 a 800 metros de la Plaza de España. En C/ Eusebio Estada (esquina Tte. Coll Sansimón), directamente del constructor, acabados de primera, entrada a convenir, resto 15 años. Tel. 252364.

**8 TRASPASOS**

**ARENAL.** Traspaso dos Pubs juntos o por separado una primera línea entre Balneario 7 y 8, otro a 100 mts. playa, de 150 m<sup>2</sup> cada uno. Zonas muchos hoteles. Ocasión única. Aceptaría permuta Alquileres bajos. Tel.: 464050. (37)

**CAFETERIA ZONA Pº MALLORCA** junto próximas galerías comerciales, 60 m<sup>2</sup>, 2 baños, cocina, trastero, 2 entradas, hace chaffán, maquinaria completa, bien decorada, facilidades. CIUTAT (G. Abraham) 221154 (27)

**PLAZA SANTA PAYESA** local 200 m<sup>2</sup>, aseo, mostrador, escaparates, suelos cerámica, buena situación, 2.100.000 facilidades. CIUTAT (G. Abraham) (19)

**SINDICATO** traspaso local, preparadísimo, cualquier negocio, situación inmejorable, 4.000.000 alquiler bajísimo, 215559 PEREZ (13)

**PASEO MALLORCA** traspaso local preparado cualquier negocio, ideal agencia de viajes. 215559 PEREZ (13)

**JAIME III** traspaso boutique precio muy interesante. 215559 PEREZ (10)

**PEDRO GARAU** traspaso bar gran caja, 4.200.000 alquiler 15.000 215559 PEREZ (11)

**PLAZA PARIS** vendo local 216 m<sup>2</sup>, nuevo, 6.300.000 215559 (10)

**RESTAURANTE PLENO RENDIMIENTO** céntrico, comedor 50 personas, totalmente equipado, aire acondicionado, precio interesante. INMO. TEKY Tel. 223927 (17)

**TIENDA PLAZA ESPAÑA** situación inmejorable, renta antigua, precio interesante, oportunidad única. INMO. TEKY Tel. 223927 (15)

**CAFETERIA CENTRO PALMA** completamente equipada y en pleno rendimiento. INMO. TEKY Tel. 223927 (13)

**MAGALLUF** traspaso o vendido bar pleno rendimiento, traspaso 9.000.000 venta 14.000.000, facilidades. POU API 225234 (15)

**RESTAURANTE** en Paguera, totalmente equipado, en pleno funcionamiento. 12.000.000 ptas. COMAMALA 298558 (13)

**POR 250.000 ptas. DE ENTRADA Y 35.000 ptas. CADA MES**

**Le vendemos una vivienda de dos o tres dormitorios armarios empotrados, salón comedor, cocina amueblada, galería, baño y terraza con una maravillosa vista sobre el mar, en el Edf. Victoria de la Urb. El Toro a 20 minutos escasos del centro de Palma. Venga a vernos y se convencerá de que es una gran oportunidad.**

**Con la garantía de NASA**  
Tel: 237111.

8

TRASPASOS

**FORTI** traspaso local 65 m<sup>2</sup>, esquina cualquier negocio, 600.000, 215559 PEREZ (11)

**TRASPASO BAR** terraza, entrada 800.000, resto muchas facilidades, 215559 PEREZ (10)

**CA'N PASTILLA** calle muy comercial, traspaso bar, entrada 700.000, alquiler muy bajo, 215559 PEREZ (14)

**ZONA TENIS** traspaso restaurante casero, mucha clientela, entrada 2.000.000 215559 PEREZ (11)

**JUNTO FAUSTO MORELL** traspaso magnífico bar-comidas, grandes cajas, alquiler antiguo, entrada 1.600.000 215559 PEREZ (15)

**CALLE TENIENTE LIZASOAIN** local de 240 m<sup>2</sup>, a estrenar, con aseo, precio 4.000.000 ptas. A convenir. NADAL 215947 (18)

**TRASPASO pub** y restaurante, totalmente equipado, libre de personal, excelente situación, precio traspaso 10.500.000 ptas. alquiler 40.000 ptas. mensuales. NADAL 215947 (21)

GRANDES OPORTUNIDADES EN ALCUDIA

Dispongo en la mejor Zona de Puerto de Alcudia: **WINPING**, Gran Giro diario, CAFETERIA — Muy bien emplazada. **PEQUEÑO RESTAURANTE** — Gran rendimiento. Dos TIENDAS céntricas. **PUERTO DE ALCUDIA** — La mayor Plataforma Turística de Mallorca. Tfno. 545393 — Sr. Nadal.

10 LOCALES Y DESPACHOS

**DESPACHO** a estrenar, se vende, entre Emaya y Gesá, 230 M. (divisibles), suelos de mármol, 3 baños, entrada exclusiva para despachos, facilidades. Particular. Telf. 465661. (25)

**VENDO** o alquiler aparcamiento dos plazas Paseo Mallorca. Tel.: 461433 horas oficinas. (12)

**SUPERMERCADO**, Magnífica situación, 400 m<sup>2</sup>, de local todo instalado. (Permuta). LAMAS 418951 (12)

**SOTANO** 622 m<sup>2</sup>, situación inmejorable para aparcamientos (permuta) LAMAS 418951. (10)

**DESPACHOS** en calle Olmos, de tres y cuatro dependencias, totalmente acondicionados. Alquiler mensual 24.000 y 26.000 pts., traspaso 400.000 y 500.000 pts. Tfno. 214118 - 210840 (horas oficina)

**LOCAL COMERCIAL**, zona S. Gotleu, agua, luz, 125 m<sup>2</sup> Precio: 2.850.000. Tfno. 217242. (13)

**ZONA JAIME III** vendo aparcamientos desde 400 mil pesetas, y alquiler o vendo local de 365 metros, semi sótano en Autohogar, detrás Galerías Preciados. Srta. Francisca. 288605. (27)

**MAGALLUF** junto hotel D. Manolo, locales grandes terrazas, precios ventajosos. Facilidades. 201111. (13)

**LOCALES** Ctra. Sóller, junto gasolinera, precio ventajoso, facilidades de pago. Información 201111. (15)

**LOCAL PLAZA LA REINA** vendemos local muy céntrico —frente parada de autobuses— de 21 m<sup>2</sup>, distribuidos en tres plantas. Ideal para pastelería, heladería, bar, etc. Inf. Tel. 211197 y 222262. (30)

**ALQUILO** Local apto para cualquier negocio o almacén zona plaza de las columnas. Telf.: 213811 y 465980. (17)

**ULTIMOS APARCAMIENTOS** C/ Aragón, muchas facilidades. Tel. 280254 (10)

**A 8 KM. DE PALMA**. Parcelas de 2.000 m<sup>2</sup>, con agua desde 750 m<sup>2</sup>. Facilidades. LAMAS. 418951. (16)

**INCA**. Maravillosa finca de 9.000 m<sup>2</sup> de terreno árboles frutales en producción construcción de 500 m<sup>2</sup>. (permuta). Facilidades LAMAS. 418951. (20)

**A 12 KM. DE PALMA**. Parcela de 2.000 m<sup>2</sup>, con agua de 650 ptas. Facilidades. LAMAS. 418951. (17)

**SE ALQUILA NAVE EN EL POLIGONO**  
900 mts. amplias oficinas,  
5 despachos, sala de juntas, etc.  
llamar 575908

**BUSCO PISO**  
EN ALQUILER DE PARTICULARES  
CON O SIN MUEBLES  
210322

13 CHALETS

**DEIA** casa de piedra, 3 dormitorios, 2 chimeneas. Tel. 400070-639120. (10)

**VENDO** Casa mallorquina, 2 plantas, jardín 800 m<sup>2</sup>. Zona Son Serra. Informes: 235000. (13)

**COSTA D'EN BLANES**. Chalets a estrenar, vistas al mar, 3 dormitorios, salón comedor con chimenea, 1 baño, garaje, jardín acabados de 1.ª calidad muchas facilidades. LAMAS 418951. (27)

**GENOVA**. Maravilloso chalet vistas al mar, 1.000 m<sup>2</sup> de solar edificadas, aire acondicionado, calefacción, barbacoa, garage, muchas facilidades. LAMAS 418951. (20)

**PALMA NOVA**. Vendo chalet. Tel.: 689102. (10)

**VENDO** dos chalet-apartamentos, pareados, fácil unificación, bien situados, primera calidad, solar 1.300 m<sup>2</sup>, en Costa Den Blanes. Tel. 230426. (20)

**PARTICULAR** vende chalet en El Toro totalmente amueblado, con suelos cerámica, tres dormitorios, dobles, salón comedor con chimenea, cuarto de baño completo, cocina amueblada, 2 terrazas, cubiertas, caseta de aperos, barbacoa, jardín, árboles frutales, 7 millones 500.000. Facilidades. Tel. 681886. (38)

**OCASION**. Bahía Azul, tres dormitorios, dos baños, 600 m<sup>2</sup> solar, garaje 6.300.000. Pts. LLABRES. A.P.I. Tel. 273494. (17) OOLA RAPITA terminados. Tres dormitorios, 750.000 Pts. entrada y 37.500 mensuales Directamente sin préstamos ni letras. LLABRES. A.P.I. Tlf. 273494. (20)

**PALMAÑOLA**. A estrenar 750 m<sup>2</sup>, solar, tres dormitorios, dos baños, gran cocina completa, piscina, 9.500.000 Pts. facilidades 13 años. LLABRES. A.P.I. Tlf. 273494. (24)

**ES FIGUERAL** chalet, 128 m<sup>2</sup>, edificadas, en solar 346 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, armaros empotados, garage, terraza, 7.000.000 facilidades. PIZA 296100 (23)

**SON ROCA** chalet, 250 m<sup>2</sup>, edificadas, 750 m<sup>2</sup>, terreno, 4 dormitorios, terraza, gran salón comedor, cocina amueblada, baño, 3 aseos, garage, cisterna, 100 m<sup>3</sup>, precio interensate. PIZA 296100 (28)

bolsa inmobiliaria PARTICULARES

9 SOLARES Y TERRENOS

**OPORTUNIDAD**. Solar 2.000 m, cerca Palma con vistas sobre la bahía. Tel.: 263171 de 2 a 4. (12)

**PARTICULAR** vende solar, parte alta de Costa d'En Blanes, planos aprobados. Tfno 230129. (12)

**SON VIDA** mejor solar maravillosas vistas 2.000 m, 3.000 pts. m. 401730. (12)

**PUIGPUÑENT** 10.000 m, precio muy interesante con facilidades. 401730. (10)

**COSTA D'EN BLANES** vendo solar 17 y 18 en C/. San Rafael, 8.000 ptas/m. srta. Francisca. Tel. 288605. (19)

**ESPORLAS-SON TRIAS** vendo solar 442 m<sup>2</sup>, a 6.000 ptas./m<sup>2</sup>. Tel. 610307. (15)

**CALA PI**. Vendo solar 364 m<sup>2</sup>. Tel.: 288571. (10)

**BAHIA AZUL**. Solar de 660 m<sup>2</sup> con muy buenas vistas proyectos aprobados. 1.400.000 Facilidades. LAMAS. 418951. (16)

**CALA BLAVA**. Varios solares en magnífica situación desde 3.150 ptas. el m<sup>2</sup>. facilidades LAMAS. 418951. (14)

**SOLAR** Completamente vallado edificable, con agua corriente. 250 m<sup>2</sup>, en Cas Capita. 1.450.000 Facilidades. 203814. (15)

**ZONA ALCUDIA** se vende 1.636 m<sup>2</sup>, terreno, 1.ª línea, en «More Verme» mucho pinar, tiene casita, luz y agua. Tel. 200544-540259 (23)

**URBANIZACION BAHIA AZUL** solares con o sin edificación, desde 600 m<sup>2</sup>, agua, luz, etc. precio desde 1.000.000, facilidades. PIZA 296100 (20)

**VENDO SOLAR COMERCIAL EN ALCUDIA**  
Máxima Edificabilidad y Rendimiento.  
Planta baja y dos alturas.  
Todo comercial.  
Tfno. 545393.

**INVERSION DE GRAN PORVENIR**  
En Alcudia,  
Solares Zona Predilecta.  
La Mejor Playa de Mallorca  
Gran Preferencia Turística.  
Tfno. Sr. Nadal, nº 545393.

**INVERSIONISTA**  
Apto para cualquier negocio vendo a precio «GANGA» desde 100 hasta 2.500 m<sup>2</sup>. de Locales en zona Comercial.  
Teléfono: 46.44.00.

11 FINCAS

**ARENAL 3 KMS. HOTEL SAN DIEGO** borde de carretera, finca 27 cuarteradas, pozo caudal 100.000 litros de agua potable, electricidad, casa de 100 m<sup>2</sup>, abierta con viables en toda la finca, cercada. Tel. 290899. (33)

**ALARO**: vendo una cuarterada almendros, caseta reformada 3.000.000, facilidades. Telf. 233936 noches. (12)

**RUSTICA** a 4'5 Kms. Palma, 1.600 m<sup>2</sup>, luz, teléfono. Precio convenir. 600463 - 215161. (13)

**LLCMAJOR** 18.750 M<sup>2</sup>, almendros, y algarrobos, caseta aperos, 1.550.000 Ptas. Facilidades. Cerca pueblo. Telf. 252927. (14)

**SANTA MARIA** terreno 5.000 M<sup>2</sup>, aproximadamente, casetas, aljibe, luz, agua, árboles frutales 3.000.000. Ptas. Facilidades. Teléfono: 236721. (18)

**VENDO** varias fincas en Llucmajor, con casita, con 2 dormitorios, chimenea y baño. Teléfono. 660667.

12 ALQUILERES

**ALQUILO PISO** en Avenidas, 3 dormitorios, informar: 464200, horas oficina (10)

**POLIGONO VICTORIA** (Gran Via Asima) alquiler nave de 435 y 577 m<sup>2</sup>, buena situación. Informes 464200. Horas oficina. (18)

**TELE-NOVA**: alquiler de televisores. Reparación y colocación de antenas. Tel. 279832. (12)

**PASEO MARITIMO**. Se alquilan apartamentos y estudios por meses. Informes Tel. 400383. (12)

**SON ARMADAMS** alquiler apartamentos, nuevos, distintos tamaños, estupendamente amueblados. Tel. 236968.

**PARTICULAR** bungalow y estudios en Palma. Son Maté 5 Tel. 401730. (11)

**EN BARCELONA** alquiler ático, 2 dormitorios, baño, salón comedor, cocina, gran terraza soleada, teléfono, completamente equipado, zona Meridiana-Navas de Tolosa, 460458. (22)

**PARTICULAR**. Alquiler apartamento amueblado. Informes: C/ Colliure N.º 1. Teléfono. 250638. 255873. (13)

**SE ALQUILA**. Piso Informes. Tel.: 291542. (10)

**CHALETITO** amueblado, equipado, 2 dormitorios, teléfono, calefacción, larga temporada. 35.000. Tl.: 231285. (12)

**SE ALQUILA**. Piso antiguo-grande para despacho C/ Barón de Pinapar. 25 mil ptas. Tel.: 284292. (14)

**SE ALQUILA**. Oficina amueblada 60 m<sup>2</sup>, zona Soledad, informes. Tel.: 242064 de 14 a 16 y 20 a 22 h. (20)

**ALQUILO O COMPARTO** piso a Srta. o matrimonio. Tfno. 289970 — 253317. (10)

**PARTICULAR** alquiler entre-suelo, amueblado, 2 dormitorios, 3 minutos P. España. 24 mil ptas. Tel. 464686. (15)

**PARTICULAR**. (Zona Atarazanas), 2 dormitorios, baño, etc., amueblado. 20.000. Tel. 236933. (11)

**CAN PASTILLA** alquiler apartamentos (men.) Tel. 464378-297331-251855. (10)

**ZONA TENIENTE TORRES**: Alquiler despacho en planta baja, aire acondicionado, muy bien decorado. 22.500 Ptas. Teléfono: 230436. (17)

**ILLETAS** alquiler apartamentos, estudio y un dormitorio mínimo, siete días, vista mar. Tfno. 226008. (14)

**BUSCO** apartamento pequeño, 2 habitaciones. Ofertas. Tel. 251307. (10)

**PARTICULAR** necesito alquilar piso amueblado nuevo 4 dormitorios, zona céntrica, entre 25 y 35 mil llamar cualquier hora. 230928. (20)

**ALQUILO** apartamento mucho carácter, zona Catedral. Tel. 222358. (10)

**ALQUILO** local comercial, despacho 90 m<sup>2</sup>, zona nuevos juzgados. Tel. 230316 (horas oficina). (13)

**ALQUILO** naves 150 y 250 mts. Polígono La Paz. Tel. 297121 mañanas. (12)

**SE ALQUILA** apartamento amueblado en El Terreno, 2 dormitorios, sala comedor con moqueta, cocina con lavadora, baño, aseo, muy soleado y tranquilo. Precio 33.000. SE ALQUILAN estudios en El Terreno, desde 15.000. Teléfono 212228. Martes a viernes 9'30.—13.000. (40)

**TERRENO**: Particular alquiler apartamento, mucho sol, habitación doble, sala comedor, baño, cocina. 24.000 ptas. Tfno. 222384 - 213536. (18)

**PARTICULAR** alquiler piso con terraza, de dos dormitorios, con muebles, junto Plaza Pedro Garau. Tel. 277924 (15)

**PARTICULAR** alquiler apartamento de lujo en Son Armadams, 2 dormitorios, llamar el lunes Tel. 292934 (15)

**EN EL ARENAL** se alquila piso con muebles, Tel. 262004 (10)

**ALQUILO** piso, tres habitaciones, semiamueblada, 26.000 ptas. Informes C/ Sargento Ferrer Alcover, 30 (13)

**PARTICULAR** vacío, cuatro dormitorios, dos baños, un aseo, Marqués de la Cenja, 30.000. 238980 (14)

**ALQUILO** estudio en Cala Major, amueblado, por meses. 233096 noches (10)

**ALQUILO** o vendo piso 1º, 4 hab., mucho sol, Capitán Crespi Coll. 27-1º C. 2.500.000 facilidades ó 18.000 alquiler. Tel. 467293 (22)

**ZONA Balmes** piso nuevo amueblado, 3 dormitorios, teléfono. 25.000 210322 (10)

**PLAZA ESPAÑA** piso sin muebles, 3 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, terraza, calefacción, 210322 (15)

**SON DAMETO** piso lujo sin muebles, 250 mts, 4 dormitorios, 2 baños, dormitorio servicio, calefacción, zona ajardinada. 45.000 210322 (19)

**SON ARMADAMS** chalet, 2 dormitorios, amueblado, jardín, 210322 (10)

**SANTA PONSA** chalet sin muebles, 3 dormitorios, salón con chimenea, terraza, 50.000 210322 (13)

**EL TORO** chalet amueblado, 2 dormitorios, salón con chimenea, jardín, piscina, 50.000 210322 (13)

**SANTA EULALIA** despacho 40 m<sup>2</sup>, aseo, teléfono. 14.000 210322 (10)

**PASEO MARITIMO** estudio lujo amueblado, sala, aseo, terraza, 25.000 210322 (10)

**APARTAMENTO** amueblado, para seis personas, en playa de Palma frente al mar, grandes terrazas, 26.000 mensuales. Informes 292942 (18)

**PISO AMUEBLADO** tres dormitorios, televisor, lavadora, moqueta zona Juan Crespi, Plaza Progreso, 29.000 mensuales. Informes 292942 (16)

**ALQUILO** apartamento amueblado, paseo Marítimo, 3 dormitorios, espléndida vista, treinta mil. Teléfono 223515 Mañanas (15)

**PARTICULAR** alquiler ático, 252729 (10)

**¿TIENE UD. PARCELA?**  
Le construimos un chalet a su medida en 6 meses. Precio muy ajustado directo del constructor.  
**FACILIDADES 10 AÑOS**  
Información: Tel. 455011

14 APARTAMENTOS

**VENDO** apartamento amueblado a 100 m. playa en Sotimes. Precio 3.500.000 al contado. Tel. 267424-461132. (16)

**ARENAL** ocasión ático duplex, cuatro dormitorios, dos baños, dos terrazas, despensa completamente amueblada, 4.400.000 contado, 3.900.000. 2.62195 260746 (19)

**PORTALS NOUS** Marineland, bvendo apartamento primerísima línea, 3 habitaciones, amplia zona ajardinada, gran piscina. Acceso directo al mar. 5.500.000 Pts. De particular a particular. Tfno. 686650. (26)

**SOMETIMES**. Apartamento amueblado, 3 dormitorios, salón comedor, cocina amueblada, terrazas aire acondicionado 4.750.000 Facilidades. LAMAS 418951. (16)

**PUERTO DE ALCUDIA**. Maravilloso apartamento, vistas al mar amueblado y enmoquetado todo 1.ª calidad facilidades. LAMAS. 418951. (17)

**OCASION** Sotimes, magnífico apartamento, zona privilegiada, perfecto estado, muchas mejoras. Precio muy interesante. Tel. 286859. (13)

**SANTA PONSA**, vendo apartamento completamente amueblado, compuesto de recibidor, 2 dormitorios, baño completo, sala comedor, con chimenea, cocina, 2 terrazas y cuarto trastero bloque de 9 apartamentos con jardín, aparcamiento cubierto y pista de tenis de la comunidad precio 3.250.000. Informes Tel. 690565 horas de oficina. (46)

**PARTICULAR** vende apartamento en Palma Nova, totalmente amueblado, con piscina privada, precio 2.900.000 ptas. facilidades. Tel. 681886. (17)

**PARTICULAR** vende estudio amueblado en Santa Ponsa primera línea, mirando al mar, precio 1.900.000 ptas. facilidades. Tel. 681886. (18)

**PARTICULAR** vendo apartamento en El Toro, totalmente amueblado, dos dormitorios dobles, salón comedor, recibidor, baño completo cocina amueblada, piso de mármol, terraza, 3.750.000 ptas. facilidades. Tel. 681886. (15)

**COLONIA SANT JORDI** apartamentos primera línea, maravillosa vista al mar, 3 dormitorios, 2 baños, grandes terrazas, jardines comunitarios, aparcamiento en la propia finca. 201111 (25)

**COSTA DEN BLANES** primera línea, vistas inmejorables, terrazas piscina, trastero, tres dormitorios, baño y aseo, amueblado, 7.500.000 ptas., facilidades cinco años. LLABRES A.P.I. Tel. 273494 (25)

**VENDO** apartamento amueblado y decorado, 4 habitaciones, baño, aseo, Avenida Argentina, 9.300.000 ptas., facilidades, de lunes a viernes, de 11 a 13 horas. Tel. 286483 (28)

**JUNTO CLUB NAUTICO PALMA** apartamento, 1.900.000 facilidades. 216415 (10)

**PARTICULAR** vende apartamento 100 metros Playa Cala Gamba, 2 dormitorios, baño, cocina, galería, entrada, terraza, precio interesante, teléfono 280574 de 4 a 6 tardes (24)



**Sueño de una Vida de Verano.**

URBANIZACION **SANTA PONSA**  
Un espejismo para vivir dentro.

Magníficas parcelas a la venta. A 15 minutos de Palma. Golf (18 hoyos) - Puerto Deportivo - Centro comercial. Red viaria con aceras embaldosadas y todos los servicios (agua, luz, alcantarillado, teléfono) subterráneos y a pié de parcela.

**Sobran las palabras, visítenos. Somos los responsables**

PROMOTOR I. M. I. S. A.  
Plaza España 3A 9ª planta (Banco de Crédito Balear) Palma de Mallorca. Tel: 21 36 44  
Y en la misma Urbanización, Plaza Rey Jaime I, s/n. Santa Ponsa, Tel: 69 05 64  
Plan Parcial y Proyecto aprobados. C.P. Urbanismo 8 - 9 - 75 y 21 - 6 - 76

14 APARTAMENTOS

APARTAMENTOS TURISTICOS

con piscina, zona Magalluf,  
alquiler diario o semanal.  
Teléfono 681378.

15 CASAS Y PISOS

**VENDO** piso maravilloso al  
bordo del mar situado en Ca-  
la Mayor-San Agustín, 200  
metros cuadrados, dos gran-  
des terrazas, seis dormito-  
rios, tres cuartos de baño,  
tres mil metros cuadrados de  
jardines, dos piscinas, playa  
propia, 2.000 m<sup>2</sup> de sola-  
rium, 1 plaza estacionamien-  
to automóvil, calle Alférez  
González Moro, Edificio Ga-  
viosa, 4º-D. Sr. Rodríguez.  
Tel. 401095.

**PLANTA BAJA** techo libre.  
C/ Sech, no 10. (10)

**VENDO PISO** zona Progreso,  
con vistas al mar, 2 dormito-  
rios. Teléfono 289094. Faci-  
lidades. (12)

**VENDO** piso en calle Francis-  
co Martí Mora, 3 habitacio-  
nes, 2.500.000, teléfono  
468938 (11)

**CALVIA.** Vendo piso 2 dormi-  
torios. Amueblado. Tfno.  
670447. Horas comida. (10)

**VENDO** piso de tres habita-  
ciones, cocina amueblada,  
2.700.000 entrada 900.000.  
Tel. 215153-230429. (13)

**VENDO** piso primero tres ha-  
bitaciones, comedor, cocina,  
baño, aseo, galería, ocasión.  
Tel. 290480. (13)

**CRISTOBAL REAL** sobreañti-  
co, 2 dormitorios, 2 terrazas,  
950.000 entrada, 40 mensua-  
les, intereses incluidos.  
Tel. 279889 (15)

**VENDO** pisos en Ca'n Pasti-  
lla y Arenal, directo del cons-  
tructor, precios interesantes.  
Tel. 660667 - 260360.

**RAFAL** se vende piso nuevo,  
calle Mirto, 41. Tel. 279102

**PALMA NOVA.** Vendo piso.  
Tel. 681902. (10)

**PISO PARTICULAR.** 2 dormi-  
torios, baño, cocina, come-  
dor, balcon, perfecto estado,  
zona Plaza París, 2.600.000.  
Facilidades 2 años. Informes:  
Tardes a partir 15'00 horas.  
Tel.: 256045. (24)

**HEROES DE MANACOR.** Piso  
de 4 habitaciones, baño y  
aseo, cocina, sala comedor,  
terrazas. 3.650.000 al 30%  
entrada resto a convenir. LA-  
MAS. 418951. (23)

**ZONA INDIOTERIA.** Piso  
conservación excelente, 3  
habitaciones sala comedor,  
baño y aseo, terrazas, cocina  
amueblada, galería cubierta  
muchas facilidades. LAMAS.  
418951. (21)

**ARCHIDUQUE LUIS SAL-  
VADOR.** Piso a estrenar de 3  
habitaciones sala comedor,  
cocina, terraza, galería, baño  
y aseo entrega pintado y  
puertas lacadas. 4.500.000.  
Facilidades. LAMAS.  
418951. (26)

**TENIENTE TORRES.** Magní-  
fico piso enmoquetado, se-  
miamueblado, 3 dormitorios,  
2 baños, cocina, sala come-  
dor, terrazas. 5.300.000. faci-  
lidades. LAMAS. 418951.  
(18)

**AVENIDA SAN FERNANDO.**  
Maravilloso piso de 3 habita-  
ciones, 2 baños, cocina, sala  
comedor, terrazas.  
5.300.000. facilidades. LA-  
MAS. 418951. (18)

**AVENIDA SAN FERNANDO.**  
Maravilloso piso de 3 habita-  
ciones, 2 baños, cocina  
amueblada, terrazas, salón  
comedor, galerías, incluido 2  
aparcamientos 8.300.000 faci-  
lidades. LAMAS 418951.  
(23)

**PLA DE NA TESSA.** Planta  
baja y primer piso, 4 dormito-  
rios, salón comedor, cocina  
con despensa, trastero, gara-  
je, jardín 5.300.000. faci-  
lidades. LAMAS. 418951. (23)

**SE VENDE O CAMBIO PISO**  
Con dos terrazas por planta  
baja. Zonas Rafal o Vivero in-  
teresados. Tel.: 277236.  
(18)

**PARTICULAR** Vende piso es-  
trenar. Zona Son Oliva. Tres  
dormitorios, baño y aseo, co-  
cina amueblada, madera ro-  
ble. Precio 3.600.000. Entra-  
da a convenir. Tel.: 276166 de  
4 a 6 tarde. (27)

**PISOS** zona Olmos/San Mi-  
guel. De 3 y 4 habitaciones.  
Directamente del constructor  
5.000.000 Ptas. Facilidades  
10 años. Tel. 217640 maña-  
nas. (21)

**ATICO** en zona San Miguel  
calle Olmos, de 230 m<sup>2</sup>. 3  
habitaciones, 3 baños,  
7.500.000 Ptas. Facilidades  
10 años. Tel. 217640 maña-  
nas. (22)

**SON ARMADAMS** Pisos en  
venta, 4 dormitorios, 2 ba-  
ños, amplias y soleadas terrazas,  
jardín, piscina, garage,  
trastero, visiste piso piloto.  
Facilidades. Teléfono:  
282655. (22)

**SON RAPINYA:** Principio 1º  
piso, 3 dormitorios dobles  
con armarios, cocina amue-  
blada con despensa, 2 gale-  
rias. 3.675.000, facilidades  
5-10. 15-20. Tel. 455184.  
(26)

**CERCA AYUNTAMIENTO**  
vendo piso grande antiguo  
(apto oficina despacho, vi-  
enda). Informes 221445.  
(12)

**ZONA S. GOTLEU.** 4 dormi-  
torios, baño, y aseo.  
2.300.000. Tel. 217149.  
(12)

**EN EUSEBIO ESTADA.** Atico  
inmejorable terraza, 180 m<sup>2</sup>.  
3 dorm. dobles, 2 baños, ca-  
lefacción. Suelos cerámica.  
Tel. 217242. (18)

**PLAZA PARIS,** piso 127 m<sup>2</sup>.  
4 dormitorios, 2 baños, terra-  
za, etc. 4.500.000. Tel.  
467730 de 2 a 4. (18)

**PISOS ZONA LUIS VIVES** en  
construcción. 6 primeros me-  
ses precio promoción. Tel.  
217149. (13)

**PARTICULAR VENDE PISO**  
en Pza. Santa Payesa. Amue-  
blado, 5 hab., salón comedor,  
cocina amueblada, cuarto de  
baño, aseo, gran terraza, con  
teléfono. Precio 5.000.000.  
Llamar noches 253397. (27)

**PISO G. RIERA.** Estrenar. 6  
dormitorios, 2 baños, 1 aseo,  
calefacción indiv. Total cons-  
truido 235 m<sup>2</sup>. Tel. 217242.  
(18)

**PISOS H. MANACOR.** A es-  
trenar. Precio interesante. Tel.  
217149. (10)

**PISOS LUJO,** zona Paseo  
Mallorca, Via Roma, Juan Mi-  
ró, Instituto. Tel. 217149.  
(11)

**SON RAPINYA** principio, 1er  
piso, 3 dormitorios, dobles,  
con armarios, baño, aseo, co-  
cina con despensa amuebla-  
da, 2 galerías, 3.675.000 fa-  
cilidades, 5-10-15-20 años.  
Tel. 455184 (26)

**ZONA TENIENTE TORRES:**  
Directamente piso 145 me-  
tros, llaves en mano, 4 dor-  
mitorios, 2 baños y un aseo,  
acabados de lujo, calefacci-  
ón. 6.950.000. Entrada  
2.000.000, resto en 10 años.  
Teléfono. 230436. (30)

**VENDO** piso 3 dormitorios,  
baño y aseo, cocina amue-  
blada y equipada, calle Ra-  
món Muntaner, 4.250.000.  
202846. (16)

**PISO grande zona Tennis.** Tel.  
233563. (10)

**PARTICULAR** vende piso, 3  
habitaciones, zona Rafal Nou.  
Tel. 246787. (10)

**SON DAMETO** piso 4 habita-  
ciones, 2 baños, salón come-  
dor, buena vista, 5.500.000  
facilidades. Tel. 287328-  
285925. (15)

**ES FORTI** planta baja, techo  
libre, a reformar. Tel.  
287328-285925. (11)

**PARTICULAR** Mercat des  
Tennis piso amplio 4 dormito-  
rios, 2 baños, precio a conve-  
nir. Tel. 451999. (15)

**VENDO** piso calle Buñola,  
200 metros Plaza España, 3  
dormitorios, baño, salón co-  
medor, cocina madera norte,  
recién pintado, 3.300.000  
ptas. Tel. 294587 llamar a  
partir 7 tarde. (27)

**PARTICULAR.** Vende piso  
160 m<sup>2</sup>. Son Rapinya. 5 ha-  
bitaciones, 2 baños completos.  
Garaje, trastero, precio  
10.000.000. Tel.: 238309.  
Bonitas Vistas. (20)

**SON FORTEZA** cerca gasolin-  
era Rafal, piso, 3 dormito-  
rios, comedor, baño, terraza,  
cocina amueblada con gale-  
ría, muchos extras, precio  
2.300.000 entrada 600.000,  
resto 28.000 intereses inclui-  
dos. Tel. 274971 (27)

**ARENAL.** Piso de 3 dormito-  
rios, buena situación.  
2.900.000 Facilidades. Tel.:  
260649. (11)

**TERRENO** piso 3 habitacio-  
nes, 2 baños, terrazas, vista  
mar, piscina 5.480.000 telé-  
fono 243533 461088 (14)

**PISOS Y ATICOS** en Avda.  
Conde Sallent, 3-4-5 dormi-  
torios, 2,3 baños, acabados  
de primera calidad, extraordi-  
narias facilidades de pago.  
201111 (24)

**GENOVA** pisos en venta,  
ocupación inmediata, 4 dor-  
mitorios, 2 baños, y 1 aseo,  
parking y trastero, piscina,  
con amplias vistas, 201111  
(22)

**PISOS EN VENTA** en C/  
Font y Monteros, 5 dormito-  
rios, 3 baños, acabados de  
primera calidad, aparcamien-  
tos en propia finca. 201111  
(21)

**PLAZA SANTA ISABEL** tres  
dormitorios dobles,  
2.850.000 pts. LLABRES  
a.p.i. Tel. 273494 (12)

**PISOS PROTECCION OFI-  
CIAL** travesía Aragón, antes  
vía de cintura, empezamos  
octubre 83 y terminamos octu-  
bre 85, 2 y 3 dormitorios,  
facilidades de pago, 17 años,  
entrada la que Vd. pueda es-  
tudiaremos sus posibilidades  
y tomamos a cuenta del pago  
pisos y solares. Todas las  
cantidades pagadas a cuenta  
están garantizadas por La  
Caixa, para su tranquilidad.  
LLABRES a.p.i. Tel. 273494  
y 244925 (62)

**PLANTA BAJA** C/ Aragón,  
techo libre, dos dormitorios,  
reformada 2.700.000 pts.  
LLABRES API Tel. 273494  
(15)

**PISOS** céntricos de protec-  
ción oficial, C/ Vifaza, esqui-  
na Costa y Llobera, ventaj-  
as fiscales, orientación sur-este,  
3 y 4 dormitorios, 2 baños,  
terraza y galería, aparcamien-  
to incluidos, cantidades en-  
tergadas garantizadas por la  
Compañía Española de Seguros  
de Crédito y Caución,  
grandes facilidades de pago.  
Tel. 201111 (45)

**VENDO** piso Avenidas, 5 dor-  
mitorios, y dos baños, y 9 ro-  
peros. Telf. 216941 de 10 a  
1. (17)

**VENDO PISO** travesía Blan-  
querna, 4 dormitorios, dos  
baños. Telf. 216941.  
297398. (11)

**MARQUES FUENSANTA**  
3.000.000. Facilidades. Tres  
dormitorios, cocina amuebla-  
da. 232265. (10)

**PARTICULAR** Atico, Fortí,  
estrenar. 100 m<sup>2</sup>. Dos dor-  
mitorios, 3.200.000. Admito  
cambio con piso o rústica.  
232265. (16)

**PARTICULAR** vende piso 2º  
en Son Forzeza, tres dormito-  
rios, cocina amueblada, sue-  
lo de gres, 2.800.000 mu-  
chas facilidades. Teléfono  
204440 (20)

**ZONA AVDA ARGENTINA**  
particular vende piso de gran  
calidad, 4 dormitorios, do-  
bles, cocina equipada, 2 ter-  
razas, con vistas al mar, chi-  
menea, calefacción indivi-  
dual, portero automático,  
175 m<sup>2</sup>. más terrazas precio  
interesante, facilidades a es-  
tudar. Tel. 225417 de 11 a  
1'30 de lunes a viernes (45)

**PARTICULAR** vende piso  
Plaza Fleming, 4 dormitorios,  
2 baños, sala comedor, en-  
trada, cocina, equipadísima,  
moquetas, armarios empotr-  
ados, teléfono 201690 de  
8-10 mañanas (23)

**EUSEBIO ESTADA** piso  
magníficamente decorado y  
amueblado, 4 dormitorios,  
baños, 4.200.000, facilida-  
des 10 años. 212945 (16)

**ZONA BLANQUERNA** piso 4  
dormitorios, baño, cocina,  
amueblada, terraza,  
4.000.000 facilidades. 10  
años 212945 (14)

**GENERAL RIERA** piso 4 dor-  
mitorios, baño, 2.500.000,  
facilidades. 212945 (10)

**CA'N PASTILLA** piso amue-  
blado, 3 dormitorios, terraza,  
3.900.000 facilidades.  
212945 (10)

**ZONA PLAZA ESPAÑA**  
construcción protección oficial,  
3 dormitorios, baño,  
4.800.000 entrada 700.000,  
resto 15 años, 212945 (16)

CONSTRUCTORA

VENDE VIVIENDAS DE 100 a 220 m<sup>2</sup>, en San  
Agustín, máximo confort, con vistas indestructi-  
bles sobre bahía, 2, 3 habitaciones grandes ter-  
razas, desde 4.300.000, facilidades. Piso piloto.  
Información 403953

**ARENAL** piso junto playa, 3  
dormitorios, terraza, vistas  
mar, 4.200.000 facilidades  
10 años 212945 (14)

**CAPITAN VILA** 140 m<sup>2</sup>. 4  
dormitorios, 4.500.000 faci-  
lidades. 212945 (10)

**GENERAL RIERA** pisos y áticos  
protección oficial,  
4.100.000, entrada única  
300.000, resto 30.000 in-  
cluidos intereses 212945  
(16)

**FORTI** 3 dormitorios, baño,  
3.800.000 entrada 600.000,  
resto 35.000 mensuales.  
212945 (13)

**EUSEBIO ESTADA** estrenar,  
3 dormitorios, baño, suelos  
gres, pequeña comunidad,  
entrada 400.000, resto 15  
años 212945 (16)

**SON GOTLEU** piso 3 dormi-  
torios, suelos cerámica,  
1.700.000, entrada  
800.000, resto 10 años,  
212945 (14)

**EUSEBIO ESTADA** piso  
construcción, protección ofi-  
cial, 3 dormitorios, baño,  
aseo, 3.200.000 entrada  
500.000, resto 20.000 men-  
suales, incluidos intereses.  
216415 (19)

**BUNYOLA** casa 3 dormito-  
rios, baño, 2.500.000 faci-  
lidades. 216415 (10)

**GASOLINERA RAFAL** pisos  
construcción, viviendas pro-  
tección oficial 4 y 3 dormito-  
rios, aparcamiento, entrada  
250.000, resto 17 años,  
216415 (19)

**VIVERO** planta baja, techo li-  
bre, 300 m<sup>2</sup>, 4.750.000, faci-  
lidades. 216415 (11)

**ESPORLES** casa 3 dormito-  
rios, terraza, jardín, chime-  
nea, 2.300.000 facilidades.  
216415 (10)

**CARRETERA SOLLER** piso 4  
dormitorios, baño, cocina  
amueblada, 3.500.000, en-  
trada 800.000, resto 30.000  
mensuales, 216415 (15)

**ZONA CRUZ ROJA** piso  
construcción, protección ofi-  
cial, 4 dormitorios, baño,  
aseo, terraza, aparcamiento  
opcional, entrega llaves octu-  
bre, 1984, mensualidades  
30.000 216415 (21)

**SON RAPINYA** ático dos  
dormitorios, cocina amuebla-  
da, salón comedor, con chi-  
menea, muy buen estado,  
2.650.000, facilidades. PIZA  
296100 (19)

**SOLEDAD** planta baja techo  
libre, 150 m<sup>2</sup>, precisa refor-  
ma, 2.000.000 PIZA  
296100 (12)

**FORTI** piso amueblado, tres  
dormitorios, salón comedor,  
cocina equipada, galería, ba-  
ño, ascensor, 2.650.000 PI-  
ZA 296100 (15)

**SON DAMETO** piso 90 m<sup>2</sup>.  
3 dormitorios, salón come-  
dor, cocina baño, aseo,  
3.800.000 entrada  
1.200.000 PIZA 296100  
(17)

**VENDO** ático zona Fortí, 90  
m<sup>2</sup>, terraza 48 m<sup>2</sup>, dos dor-  
mitorios, cocina amueblada,  
baño completo, ascensor,  
portero automático,  
4.700.000 PIZA 296100  
(20)

**BLANQUERNA** piso 3 dor-  
mitorios, baño, cocina amue-  
blada, comedor, balcon,  
2.750.000 facilidades. PIZA  
296100 (13)

**EUSEBIO ESTADA** piso 4  
dormitorios, terraza, salón  
comedor, cocina, despensa,  
baño, 2.500.000 facilidades.  
PIZA 296100 (15)

**ZONA HORNABEQUE** 110  
m<sup>2</sup>. 3 dormitorios, comedor,  
cocina, baño, teléfono, semi  
amueblada, muy buena situa-  
ción, 3.300.000 facilidades.  
PIZA 296100 (19)

**CRUZ ROJA** piso 96 m<sup>2</sup>. 3  
dormitorios, salón comedor,  
baño, aseo, portero automá-  
tico, ascensor, 2.780.000 faci-  
lidades. PIZA 296100 (18)

**ANDREA DORIA** tenis, parti-  
cular, vende 5.600.000 con  
facilidades o alquila 40.000  
mensual, piso 4 habit., do-  
bles, 2 baños, teléfono, cale-  
facción, individual, excelente  
estado, 288769-657408  
(25)

**CALA ESTANCIA** 2º piso, 3  
habitaciones, amueblado,  
acabados primera 6.200.000  
50% entrada, resto convenir,  
hasta 7 años. Tel. 250381  
(19)

**POR TRASLADO** vendo piso  
125 m<sup>2</sup>. zona Toros,  
4.700.000, varios muebles,  
facilidades. Tel. 295601 (14)

**VENDO** ático zona Tennis,  
280 m<sup>2</sup>. Tel. 286385 (10)

ULTIMOS PISOS

OBSEQUIAMOS A NUESTROS CLIENTES CON  
500.000 Pts. DE REGALO  
O VIAJE PARA DOS PERSONAS

A: RIO, TAILANDIA O MIAMI.

Disponemos también de;  
LOCALES COMERCIALES

¿HABLAMOS?

Le atenderemos al Tel.: 46 44 00  
Juan Alcover, 10, entlo. Palma de Mallorca

CONSTRUCTORA DE PRESTIGIO

Hace obras por administración  
o contrata.  
PRESUPUESTOS GRATIS  
Tel. 464400 Juan Alcover, 10 Entlo.  
Palma de Mallorca.

EDIFICIO NARANJO

Cerca Minimax. pisos y plantas bajas,  
protección oficial, 3 alturas, aparca-  
mientos opcionales, orientación sur, 3  
dormitorios, entrada mínima 250.000  
pts., resto 15 años, CONSTRUCCIO-  
NES PORTAL S.A. 227765

SE VENDE

\*Piso calle Luis Martí completamente  
amueblado con sala comedor, cocina com-  
pleta, baño completo, dormitorio, grande,  
terraza interior, cerrada, cristales terraza  
exterior con trastero y teléfono, precio  
2.500.000 ideal para persona sola o matri-  
monio sin hijos. Informes Tel. 252984 ho-  
ras oficina. 602178 otras horas

EN EL CENTRO DE LA BAHIA

VIVIENDAS EN 1ª LINEA  
ORIENTACION SUR  
TOTALMENTE ACABADAS

- 3 dormitorios.
  - 1 baño y baño-aseo.
  - Sala comedor con chimenea.
  - Cocina amueblada y con despensa.
  - Terraza cubierta de 20 m<sup>2</sup>.
  - Carpintería de norte.
  - Pavimento cerámico gres.
- Para informes:  
Teléfonos 464734 y 463579  
Horas oficina

ATENCION

En la C/ Fco. Martí Mora tenemos los pisos  
que Ud. esperaba. Protección oficial, 2,3,4  
dormitorios, baño y aseo, orientación sur,  
aparcamientos opcionales, desde  
3.140.000 pts., entrada 300.000, pts.,  
resto 15 años. BALEAR DE CONSTRUC-  
CIONES. S.A. 227764

16 TRASPASOS

**POR AUSETARME** traspas-  
o tienda, pleno rendimiento,  
150 mts. con vivienda, zon.  
Te. Coronel Franco. Tfno.  
210974. (16)

**SANTA PONSA.** Traspaso  
peluquería, primera línea. Tf-  
no. 670447, horas comidas.  
(10)

**SE TRASPASA** local de 90  
mts. con mostrador, despa-  
cho, escaparate, letrero lúmi-  
noso y toldo. C/ Ramón Be-  
renguer, III, 14. Tel. 255170  
(21)

**EN ARENAL** por no poder  
atender, se traspasa souvenir  
buen rendimiento, facilidades  
de pago, 100 metros cuadra-  
dos, teléfono 660841 (19).

**TRASPASO** Guardería entra-  
da 500.000 Resto facilita-  
des. Telf. 277954 (10).

**POR ENFERMEDAD** traspas-  
o peluquería de señoras al-  
quiler muy barato. Telf.  
602204. (11).

**ARENAL** traspaso tienda,  
(confección-perfumaria-pren-  
sa, etc.). Llena género. Total  
12.000.000. Con vivienda  
13.000 mensuales. Informes  
Berga, 50. (Agencia Seguros).  
ARENAL. (21)

**DE PARTICULAR** a particu-  
lar traspaso PUB, con faci-  
lidades. Tel. 464394. De 4 a  
19 horas. (15)

**SOUVENIR.** traspaso + gé-  
nero 1.500.000. Alquiler,  
agua, luz pagado hasta el  
mes de abril-84. Tfno.  
254201. (16)

**TRASPASO** magnífico local  
en las populares Galerías Ve-  
lázquez (junto Mercado Oli-  
var). Informes 221445,  
221581. (14)

**TRASPASO BAR-BODEGA**  
La Bota, por no poder aten-  
der. Precio de ganga. Tfno.  
236904 ó C/ Concha Espi-  
na, 2. La Vileta. (20)

**BUENA SITUACION** traspas-  
o colmado 90 m<sup>2</sup>. Tel.  
241964, de 2 a 5. (12)

**TR**

18 AUTOMOVILES

APROVECHESE de nuestras ofertas especiales, venta recambios, usados de toda clase de coches, Archiduque Luis Salvador, 122, teléfono 290897. SEAT 124 D PM-I muy buen estado. Tel. 278246. (10). PARTICULAR vendo Ford Fiesta PM-U, 15.000 Kms. 395.000. Tel. 613255. (11). COMPRO coches accidentados. Tfno. 240076. (10). COMPRO al contado coches en buen estado, AUTOMOVILES PONS, calle Guillermo Massot, 43 teléfono 290760 (14). PARTICULAR vendo Talbot 180 Diesel, año 81, Tel. 250887 (10).

VENDO BMW 2800 CS / Nuño Sanz, 7 Tel. 410940. TALBOT 150 SX, Automático, PM-O. Barras protectoras, elevavinas electrónico, limpia 5ª puerta. Cambio de marchas normal y automático. MOSA C/ Aragón, 191 Tel: 274700-279600. Sábados abierto. (29). HORIZON GL, automático, PM-W. Varios modelos, radio cassette. Muy cómodo en carretera. Ideal para ciudad. MOSA C/ Aragón, 191, Tel: 274700-279600. (23). TALBOT 180 Diesel, PM-M. Con motor Barreiros, el más fuerte del mercado. Confort y seguridad en carretera con mínimo consumo. MOSA C/ Aragón, 191. Tel. 274700-279600. Sábados abierto. (20).

TALBOT 150 LS, PM-O, gasolina normal. Confort y lujo con el mínimo gasto. Véalo en MOSA C/ Aragón, 191, Tel: 274700-279600. Sábados abierto. (25). VENDO Ford Fiesta lujo, Panda-35. Seat 127, Citroen 2 CV6, Talbot Horizon, R-18 PM-S. Facilidades, Garaje La Isla. Aragón, 67. (22). PARTICULAR Vendo Renault-8, PM-2598-C. Telf. 414213. (10). DE PARTICULAR a particular vendo Seat 131 - 1.600 supermirafiori. Estado impecable. Extras detalles. Teléfono 222363-254087. (16). SE VENDE R-12-S, PM-E. Muy cuidado. Telf. 453733. (10). ¿DESEA VENDER O CAMBIAR SU COCHE? visítenos Ud. tasa su coche y nosotros le gestionamos la venta o el cambio. Financiamos la operación y se lo pagamos al contado. AUTOS LEVANTE, C/ Teniente Sánchez Bilbao, 22. Tel. 468276. (39).

PEUGEOT 504 1.800 PM-L perfecto estado. Tel. 200012 (10). BMW 2000 totalmente revisado, vendo Tel. 200012 (10). JEEP EBRO pocos kms, año 79, vendo. Tel. 200012 (10). SEAT 127 semi nuevo, PM-L, vendo. Tel. 200012 (10). SEAT 133 PM-L, semi nuevo, vendo. Tel. 200012 (10). SEAT 124 133, 850 y 600 E vendo buen estado, muy económicos. Tel. 200012 (14). FORD CORTINA 1.600 L año 1980, vendo como nuevo. Tel. 200012 (11). VENDO SIMCA 1200 LS Tfno. 215927, de 14:30 a 17 y 21 a 24H. (13).

VENDO: Seat 133 L Mini 1000 Luxe. Tfno. 462555 y 215927. (11). RENAULT 4 - L vendo con facilidades. Calle Guillermo Massot, 43. (10). SEAT - 127 vendo con facilidades. Calle Guillermo Massot, 43. (10). FORD FIESTA vendo con facilidades. Calle Guillermo Massot, 43. (10). COMPRAMOS coches usados, con menos de cuatro años de antigüedad. Pagamos al contado. MOSA, Aragón, 191 (Sr. Soler). (18). SEAT 133 PM-L, particular. Muy buen estado, 110.000. Tfno. 285468. (11). PARTICULAR vendo Seat 127, muy buen estado, PM-F. Tfno. 415866 - 243095. (12). SE VENDE SEAT 124 Spt. 1800 Radio cassett, reloj electrónico, volante y asientos deportivos, a toda prueba. 150.000 ptas. Verlo calle Calvo Sotelo, nº 32, 1º, Lloseta. (27).

VOLVO 343 DL automático, estado perfecto, 750.000, Tel. 227702 (10). RENAULT 12 PM-M, buen estado, 350.000, Tel. 227702 (10). PARTICULAR vendo una furgoneta Citroen un Dyane 6 y un 2 CV, Tel. 413325 (14). PARTICULAR vendo Mercedes 180, 1955, teléfono 210222 (10).

**SUR MOTORS** Vehículos de ocasión. **COMPR-VENTA-CAMBIOS DE AUTOMOVILES** IMPORTACION BMW 732i todo extras... PM-Z. BMW 633 CSI... Año 77. MERCEDES 190 E a estrenar, sólo 1.000 kms. PORSCHE 924... Año 81. PEUGEOT 604 STI todo extras... PM-S. CX PRESTIGE... PM-U. FORD ESCORT XR3 NACIONALES Año 81. FORD ESCORT L... Año 82. FORD FIESTA S 1.1... PM-X. RENAULT 5... PM-V. RENAULT 9 GTL... Año 82. PEUGEOT 505 SRD (diesel) 5 v... PM-U. CITROEN VISA II SX... PM-V. SEAT PANDA 35... PM-U. SEAT RITMO 75... PM-U. SEAT 131 Familiar... PM-L. SEAT 132-1800 económico... PM-G. TALBOT 150 SX aut... PM-O. TALBOT 150 S... Año 80. **SIN ENTRADA FACILIDADES 4 AÑOS** TOTALMENTE REVISADOS Y GARANTIZADOS. Avda. Argentina, 18-b. Tels. 450691-450791 Palma de Mallorca.

**A. MARTINEZ Automoviles** C/ Manacor, 71 Tel. 24 41 44 Palma. R-9... PM-W. FRD ESCORT... PM-Y. R-18 familiar... PM-T. FORD FIESTA... PM-Y. R-18... PM-N. FORD FIESTA... PM-U. 5-5/5 puertas... PM-U. TALBOT SAMBA... PM-W. R-5 GTL... PM-O. FURA... PM-W. R-5 TL... PM-L. FURA... PM-Y. R-5... PM-G. PANDA-35... PM-T. R-7... PM-H. PANDA-35... PM-U. VISA... año-82... 127... PM-T. PEUGEOT 505... B-EC. RITMO-75... PM-T. **SIN ENTRADA** y hasta 4 años facilidades.

**COMPRO AUTOMOVILES** Máxima valoración pago contado. Garage LA ISLA, C/ Aragón 67

**AUTOMOVILES 500 MILLAS** CARRER DE MANACOR, 43. TELS. 464883 - 464229. Almacén y talleres. C/ Sureda, 55. Tel. 419515 (detrás Ca'n Blau) PALMA DE MALLORCA.

**NUEVA FLOTA** COCHES DE UN AÑO - PM-W ESCORT, R.5, R.14, R.18, FURA FORD FIESTA, HORIZON, PANDA, ETC. Y Además: DIESEL: RITMO DIESEL PM-T; PEUGEOT 505- SRD PM-S. SEAT: RITMO 65 PM-P 131-1600 PM-H varios económicos; 128 PM-L 127, 133 y 1430 varios, todos precios. RENAULT: FUEGO año 82; R.12 TL PM-P R.18 PM-O y PM-M; R.6 económicos. TALBOT: 150 GL PM-M. CITROEN: GS varios; MEHARI PM-L; GS PALAS PM-H, GS X2 PM-M. FORD: FIESTA GUIA 1.100 PM-S; Varios FIESTAS PM-T y U. FURGONETA : DIANE 6 PM-O. **IMPORTACION** PORSCHE 924, PM-W, casi a estrenar. BMW 323i año 80, muchos extras VOLKSWAGEN GOLF GTI año 81, extras. MASERATI MERAK SS impecable. MATRA BAGUERA 1600 S PM-N. VOLKSWAGEN escarabajo, varios, VOLKSWAGEN GOLF DIESEL, 4p. y aire a. **SIN ENTRADA** 5 años plazo bajísimo interés **GARANTIA** (Talleres Propios)

**AUTOMOVILES COLL** C. Nureduna, 12 Margarita Caimari, 24 Gran Via Asima, 16 Poligono La Victoria. **VEHICULOS PROCEDENTES DE CAMBIO** Talbot 150 SX... PM-O. Renault 6... PM-N. Renault 12... PM-L. Renault 7... PM-H. Renault 5 GTL... PM-I. Citroen Mehari... PM-J. Citroen GS Palas... PM-H. Ford Fiesta... PM-I. Peugeot 504... PM-M. Peugeot 504 Diesel... PM-N. Renault 5... PM-N. Renault 12... PM-L. Renault 7... PM-H. Renault 5 GTL... PM-I. Citroen Mehari... PM-J. Citroen GS Palas... PM-H. Ford Fiesta... PM-I. Peugeot 504... PM-M. Peugeot 504 Diesel... PM-N.

**AUTOCASION** EUSEBIO ESTADA, III (Carretera Poligono) 150 COCHES EN EXPOSICION Totalmente revisados y garantizados. 50 Renaults PM-U, R-5, R-6, R-12 y R-18. 15 Ford Escort PM-Y (5.000 Kms). 25 Seat 127 PM-U (colores a elegir). 20 Seat Panda PM-U (colores a elegir). 30 Ford Fiesta PM-U (colores a elegir). 10 Ford Fiesta Lujo. Talbot Horizont PM-T. Ford Taunus 2.0 PM-S. Renault R-5 puertas PM-U. Simca 1.200 TI PM-K. Land Rover 88 Super PM-X 9.000 Kms. Talbot Solara SX PM-V. Ford Escort 1.600 Ghia negro. 8.000 Kms. Sin bancos ni financieras, directamente con nosotros.

**SE VENDE** Furgoneta Renault F-6 PM 9752 letra U, 350.000 ptas. Tel. 295385

**COMERCIAL CITROEN** Vehiculos usados garantizados TODAS MARCAS. R-5... PM-V. VOLVO 122-S. R-7... PM-J. FURGONETA CITROEN... PM-J. GS... PM-G. GS... PM-H. ZCU-6... PM-T. **SABADOS MAÑANAS ABIERTO** Poligono LA VICTORIA-C/. 16 de Julio, n.º 5 PALMA

**MERCEDES 250-S** AÑO 69 IMPECABLE Techo eléctrico Comercial Citroen

**19 CAMIONES** SE VENDE camión marca Avia de 6 toneladas con trabajo todo el año y una furgoneta. Tel. 252672 (10).

**20 DESEAN TRABAJO** PARA CUIDAR sus niños, ayudar en casa y practicar idiomas, ofrecemos señoritas Au-Pair Inglesas, Francesas, Alemanas, etc. 9.000 mensuales Intercambios, Pº de Gracia 86 6º 7ª Barcelona. Teléfono 2154895. (29). **SE OFRECE** señora cocinera internacional, restaurante o bar de tapas. Tel. 416736 lunes y martes de 16 a 18 h. Ref. B2

21 OFRECEN TRABAJO

SE NECESITA VIAJANTE a comisión aseguramos buenos beneficios con furgón propio, preferible Diesel, informes. 467632 horas oficina, pedir Sr. Fiol. (20). PRECISO SEÑORITAS para masajes, mayores edad, General Riera, 72 primero. (10). SE NECESITAN SEÑORITAS, capacitadas para promoción publicidad revista. Tfno. 231468. (10). SE OFRECEN matrimonios, cocineras, doncellas, señoritas niños, jornaleras, asistentes por día u horas. Tel. 225061-222890. (15). NECESITAMOS matrimonios, camareras, doncellas jornaleras, asistentes, señoritas, niños. Conseguimos mejores sueldos. Calle UNION, 15 pral.

VD PUEDE TRABAJAR en su casa gane 9.000 pts. semanales tricotando sea hombre o mujer, le damos trabajo asegurado, le facilitamos la máquina, enseñanza gratis visítenos en los Geranios, Pasaje Sta. Catalina de Siena, 7 esquina San Miguel, Teléfono 211741 (40). SE NECESITAN Srtas. jóvenes, buena presencia, mayores de edad, para trabajo en gabinete de lujo, 150.000 Ptas. mes, máxima discreción. Tel. 467475. (22). SE PRECISA persona con don de gentes para visitar a nuestros clientes, interesantes comisiones, dietas e incentivos, posibilidad de entrar en plantilla, preparación a cargo de la empresa. Interesados escribir con currículum al apartado de Correos 1.299 de Palma. (39). SE NECESITA señorita atractiva para salón de masajes de caballeros. C/ Luis Fábregas, 1-3º-F. (16).

SRTAS. para (TOP LE'SS Charlys), Juan Miró, 287. Junto discoteca La Sirena, Cala Mayor. Imprescindible buena presencia. Telf. 400047 a partir 21'30. (22). SE NECESITAN señoritas de buena presencia para club en Manacor. Sueldo y comisión, Telf. de día 410697 y de noche 553114 hasta las 3 de la madrugada. (27). SE NECESITA camareras club Bambi, C/ Murillo, nº 1, abierto 8 tardes. Ref. 4847 (13). TRABAJAR EN SU PROPIO HOGAR -UN RENTABLE TEJEMANEJE-. Gane fácilmente 10.000 pts. semanales tricotando en su propio hogar y en horas libres. INDUSTRIAL CO, S.A. le proporciona y compra todo el trabajo que Ud. pueda realizar, si adquiere una tricotosa, Empisal ó Toyota, de fácil manejo con un curso gratis y amortizable hasta en 36 meses. Infórmese en INDUSTRIAL CO, S.A. C/ Padre Bartolomé Pou, 10. Tfno. 297012 y en LANAS ARDILLA, C/ Mayor, 13. La Puebla. (78).

SE NECESITA empleada hogar interna con experiencia que sepa planchar y nociones de cocina. Tlf. 463325. (14). IMPORTANTE EMPRESA nacional precisa: Delegados/as en pueblos de Mallorca. Se requiere: Experiencia o interés por la venta. Correcta presencia. Don de gentes. Voluntad de trabajo. Se ofrece: Integración en una empresa de prestigio. Buenas condiciones económicas. Formación comercial a cargo de la empresa. Grandes posibilidades de promoción. Estabilidad en el trabajo: Interesados escribir con amplio informe historial personal y actividades actuales a: BINDING S.A. Crta. Sóller, 197A, Palma de Mallorca. (71). MATRIMONIO dos niños, necesita Sra. interna (con o sin hijos), cuidar niños y atender casa, sepa cocinar. Tel. 252547 Sra. Oliver (19).

SE PRECISA oficiales de 1ª electricistas industriales. C/ Margarita Caimari, 30 bajos. De 12 a 13 h, preguntur por Sr. Soler (21). SE NECESITA chica interna de más de 20 años para cuidar casa y niños. Inútil sin referencias. Tel. 460250 de 10 a 13 horas. (24). SE NECESITAN chicas de 16 a 30 años para Club o guisquería en Palma llamar a partir 5 de la tarde. Tel. 465915. (22). EMPRESA de servicios precisa vendedoras libres a comisión, mayores de edad, ambos sexos, don de gente, experiencia en ventas, compatibles otras actividades, altas comisiones, posibilidades ingreso en plantilla, interesados presentarse de 4'30 a 5'30 tarde en Avda. Jaime III, 17-2º despacho 20. VENDEDOR-A necesitamos para Baleares ramo cosmética, preferible con experiencia. Abstenerse curiosos y medianías, dedicación total. Llamar. Tel. 214723 de lunes a viernes de 8 a 11 noche. (28). SE NECESITA empleada hogar interna de 45 a 55 años, con referencias. Tel. 251978. (14). SE NECESITAN señoritas de buena presencia para club en Manacor. Sueldo y comisión, Telf. de día 410697 y de noche 553114 hasta las 3 de la madrugada. (27). SE OFRECE toda clase de servicio doméstico con seriedad y garantía. 211897. Plaza Olivar, Edificio España. SE NECESITA: matrimonio, cocineras, doncellas, cuerpo casa camareras, asistentes, externas e internas. Sueldo a convenir. Plaza Olivar, Edificio España, primero D. FALTAN chicos-chicas mayores 16 años, quieran ganar 2.000 pts. diarias (aprox), a comisión, en trabajo fácil, C/ Despuig nº 7 6º 3º, de 9 a 12 GANE. (16). GANE 100.000 a 200.000 pesetas, mensuales, cultivando setas comestibles en cualquier espacio disponible para AGRO EXPANSION Via Augusta, 103 Barcelona-6 (21). SEÑORA O CABALLERO quiere usted ayudar económicamente a su hogar. Puede hacerlo colaborando con nosotros y trabajando en su propia casa le damos trabajo asegurado. Le aseguramos un cobro semanal. Informes telefonando al 211741 (35). PADRES si su hijo busca su primer empleo nosotros le podemos ayudar, solo necesitamos su colaboración y le proporcionaremos un trabajo agradable y asegurado enseñándole gratuitamente un oficio y todo en su propio domicilio con un ingreso semanal adecuado. Teléfono 211741 (41). SE NECESITA servicio doméstico, llamar teléfono 282863 sólo tardes (10). VIUDO sin hijos, solicita señorita interna, tenga nociones cocina, trato familiar. Teléfono 455846 (13). SE NECESITAN chicas para cuidar niños, llamar al teléfono 243256 (10). PARA trabajos en casa, se necesitan modistas (alta costura) llamar teléfono 287373 de 15'30 a 17 ó de 21'30 a 23 horas (22). AUTENTICA oportunidad a persona que disponga de vehículo, se valorará si tiene equipo funcionando en ventas. Condiciones a convenir. Diríjase de 10 a 13 h. a C/ Fátima, 4-1ª planta, lunes-17 (35). BARRA AMERICANA necesita chicas de 6'30 a 2. sueldo, 1.500 más comisión, bar «Champany» C/ Hostalets nº 5 Tel. 279714 (20). ENTIDAD NACIONAL para su departamento comercial edad entre 18 y 30 años. Posibilidad de nómina de la empresa, dietas. Altas comisiones, auténticas posibilidades de promoción. Formación a cargo de la empresa. Diríjase a C/ Fátima, 4-1ª planta, de 10 a 13 h. Lunes, 17 (44). SE PRECISA distribuidor inversión mínima, ingresos superiores a las 150.000 ptas. mensuales y cartera de clientes. Tel. 221907 (18).

**MODISTA** Se precisa para boutique. Imprescindible gran experiencia. Exigimos mucho pero pagamos bien. Trabajo combinable con otros, en horas libres. Tel. 216742

21 OFRECEN TRABAJO

**SE NECESITAN DISTRIBUIDORES**  
Ramo alimentación para primeras marcas nacionales en Manacor-Inca-Sóller-Lluchmayor-Andraitx-Ibiza-Menorca. Tel. 415100.

**CONCESIONARIO AUTOMOVILES**  
NACIONALES E IMPORTACION  
Busca vendedores a comisión.  
Eusebio Estada, 46

**SE PRECISA**  
Matrimonio con referencias, para cuidar chalet. El jardinero, ella cocina y casa. Informes: Tel. 216653. Horas comercio.

**SE NECESITA**  
PERSONAL QUE HABLE ALEMAN  
Sueldo fijo más comisión.  
Tel. 227684  
de 10 a 12 y de 16 a 19 horas.

**CARNICEROS**  
SE NECESITAN  
Despiece y mostrador con experiencia.  
Jornada intensiva mañanas.  
S.M. cumplido. Tel. 227182

**NECESITO**  
PERSONA introducida en informática, para la venta de etiquetas de ordenador a comisión, es compatible. C/. Pedro Martel, 9 bajos. Sr. Castro. PALMA DE MALLORCA.

**Vendedor Profesional**  
Para sector Construcción  
SE REQUIERE SE OFRECE  
Experiencia Puesto estable  
Iniciativa Fijo en plantilla  
Dedicación total Ingresos 1.200.000, fácilmente  
Vehículo propio superables  
Máxima reserva a colocados.  
Concertar entrevista en horas de oficina al teléfono 23 93 28

**CADENA HOTELERA PARA SUS HOTELES EN MALLORCA, PRECISA:**  
3 Jefes Servicios Técnicos  
5 Mecánicos-calefactores  
4 Fontaneros  
4 Electricistas  
1 Frigorista  
2 Carpinteros  
2 Albañiles  
10 Pintores  
Interesados presentarse en Hotel Lido Park, Paiguera, los días 17 y 18. Atenderá Sr. Herrera. H. oficina. Ref. 19 (B-2).

**ESTUDIO VIDEO PROFESIONAL**  
precisa persona altamente cualificada para las relaciones públicas a nivel empresarial.  
SE REQUIERE:  
● Mayor de 25 años  
● Vehículo propio  
● Buena presencia  
● Dedicación plena  
● Se valorará relaciones en campo hotelero-empresarial, así como experiencia en la dirección de equipos de ventas  
SE OFRECE:  
● Sueldo fijo + incentivos  
● Posibilidad de rápida promoción a jefe departamento  
Interesados concertar entrevista días 17 y 18 al Tlf. 452678. Atenderá Srta. ANI.

**IMPORTANTE EMPRESA DE SERVICIOS PRECISA VENDEDOR**  
Imprescindible bien introducido en el ramo de la construcción. Jornada laboral a convenir. Sueldo fijo más comisiones según experiencia y valía del candidato. Interesados llamar a los teléfonos. 212488 y 213443.

**EMPRESA NACIONAL**  
Precisa para sus oficinas en Baleares RESPONSABLE DEPARTAMENTO TECNICO-ADMINISTRATIVO  
PEDIMOS:  
— Titulación mínima Bachiller superior.  
— Servicio Militar cumplido.  
— Carnet de conducir.  
— Aptitud para el contacto personal.  
— No es necesario experiencia.  
OFRECEMOS:  
— Formación a cargo de la empresa.  
— Incorporación inmediata a empresa de ámbito nacional  
— Posibilidad de promoción.  
— Ingresos adecuados al puesto de trabajo.  
— Residencia en Palma de Mallorca.  
Interesados, escribir a la mayor brevedad posible, adjuntando historial personal y profesional escrito a mano, indicando pretensiones económicas, al apartado 36.273 - MADRID. Departamento de Selección, referencia 2.076.

**DISTRIBUIDORES - REPRESENTANTE**  
PARA TODAS LAS PROVINCIAS  
Encendedores marca internacional  
Nuevo en España. Gran consumo  
Interesados escribir con referencias a: Ref. 528 Ramblas, 8-A-Palma de Mallorca

Empresa mayorista altamente establecida en su mercado precisa:  
**CONDUCTOR-VENDEDOR**  
Buscamos una persona L.S.M., para incorporarse a nuestra sección de recepción y reparto de materiales, con la cual colaborará directamente y en la que contará con amplias posibilidades de promoción.  
Interesados llamar al teléfono 215479 (de 8 a 9 mañana)

**CONTABLE**  
PARA EMPRESA MALLORQUINA DE SERVICIOS, LIDER EN SU SECTOR: (1.000.000 pesetas anuales)  
SE REQUIERE:  
● Experiencia demostrable en el puesto de Contable.  
● Edad: menos de 40 años.  
● Plena dedicación: jornada partida.  
● Características personales: metódico, capacidad de organización, aptitudes para el mundo y carácter.  
● Se valorará el conocimiento y manejo de ordenadores.  
SE OFRECE:  
● Retribución económica inicial del orden de 1.000.000 pesetas anuales brutas.  
● Incorporación inmediata.  
INTERESADOS: LLAMAR PARA CONCERTAR ENTREVISTA PERSONAL DE 16 a 20 HORAS A:  
**GABINETE SELECCION Y PROMOCION DE PERSONAL**  
Paseo Marítimo, 44  
Edificio Torremer  
Apartamento 15 4º  
Inferior Escalera 2ª  
Tel 40 10 63

**EMPRESA NACIONAL DE PRIMER ORDEN, FABRICANTE Y COMERCIALIZADORA DE PRODUCTOS QUIMICOS, SECTOR GASES INDUSTRIALES PRECISA:**  
**OFICIAL DE 1ª ADMINISTRATIVO**  
Se requiere experiencia en trabajos generales de oficina, correspondencia, Seguros Sociales, contabilidad y con conocimientos de marketing o relaciones comerciales, para el mercado de Baleares.  
Retribución anual bruta a convenir, según aptitudes.  
Edad entre 25 y 35 años. Residente en Palma de Mallorca.  
Las personas, interesadas deberán dirigirse por escrito, detallando historial a: C. Bergé, calle Fernando Puig, nº 82 bajos 2ª de Barcelona-23

SE PRECISA  
**TITULADO EMPRESAS TURISTICAS**  
Se valorará experiencia. Idiomas imprescindibles: alemán e inglés. Se valorará francés e italiano. Información. Tel. 203861

**22 HOSPEDAJES**  
ALQUILU habitaciones sólo dormir o pensión completa, matrimonios, o individuales, bien amuebladas, trato familiar, teléfono 256986 (16)  
ALQUILU habitación individual, a Srta. o Sra. con o sin derecho a cocina, con referencias. Tel. 451255 (17)  
BUSCAMOS PERSONA joven, preferentemente estudiante compartir piso 8.000 aproximadamente con gastos. 226373. (12)  
HABITACIONES caballeros, entrada independiente, zona Terreno. 233624. (10)  
ALQUILU HABITACION confortable. Carrer de Manacor, 55 (Papelería) (10)  
SE ALQUILA una habitación con dos camas en piso independiente con lavado ropa cocina, teléfono y más comodidades, hombres. Tel. 235424. (20)

**23 ENSEÑANZAS**  
FRANCES. Principiantes Profesorado niños y adultos ALIZANZA FRANCESA. Tel.: 214101.  
INGLES. Francés, Catalán, profesores especializados. Carterbury — Pablo Piferrer, 19. Teléfono: 237330. (11)  
GRADUADO ESCOLAR abierta matrícula, plazas limitadas. Exámenes y evaluaciones en el propio centro, oficialmente reconocido. (O.M. 16-3-78) — Pablo Piferrer, 19, bajos. Teléfono: 237330. (23)  
INGLES, FRANCÉS, ALEMÁN. Niños a partir de 6 años. Adultos. Profesores nativos titulados. Métodos modernos, grupos reducidos. Preparación Escuela Oficial de Idiomas. Curso 1983-84. Matrícula abierta. IDIOMAS PROGRESO. Plaza Progreso, 12-B. Tel. 238036. (34)  
ESTETICA-PELUQUERIA maquillaje, masaje corporal, manicura-pedicura, y depilación, puericultura, corte y confección. Para informes y matrícula CEM, Avda. A. Roselló, 26-A-5º o llamar al Tel. 460458. (Plazas limitadas). (31)  
CENTRO UNO mecanografía, taquigrafía, administrativo, cursos especiales oposiciones. Palma: Via Portugal 1A Inca: Obispo Llopart, 5 (16)  
ESCUELA PROFESIONAL de joyería artesana: Platko, 5º año, especialidades: Joyería, engastado y diseño, horario de clases de 11 a 13, de 16 a 18 y de 18 a 20 horas. Informes Plaza Santa Catalina Tomás, 4 entresuelos A - B (38)  
MECA MARIN eficaz método audiovisual. Nosotros no solo garantizamos velocidad, sino que enseñaremos a escribir a máquina. ACADEMIA MARIN. Huertos, 18. Tel. 210892 (23)

OPOSICIONES AYUNTAMIENTO recientemente convocadas, preparación intensiva, temas, mecanografía y taquigrafía. ACADEMIA MARIN. Huertos, 18. Tel. 210892 (16)  
POLICIA MUNICIPAL oposiciones Palma y pueblos. Pablo Piferrer, 19. Tel. 237330. (11)  
MECANOGRAFIA horarios diversos, S'Amatler Florit, Pablo Piferrer, 19 teléfono 237330 (10)  
IDIOMAS: INTERNATIONAL SCHOOL. Nuevos cursos inglés-alemán 1983-1984. Todos los niveles. Curso empieza el 3 de octubre, profesores nativos y especializados en International House, Inglaterra, método único. Clases demostración gratuitas. Oxford y Cambridge. International School, ahora centro oficial de la Universidad de Oxford y Cambridge first Certificate and Proficiency empiezan el 10 octubre, calle Navarra, 5-1º. Tel.: 221528. (61)  
REEDUCACIONES DE LENGUAJE. SE OFRECE licenciada en «Psicología-Logopedia» para tratamientos de las diversas patologías relacionadas con el lenguaje y lectoescritura (Afasias, trastornos de articulación, lectura y escritura). Tel.: 289953. (Llamar de 4 a 6). (34)

ITALIANO CONVERSACION III Grupos pequeños de participación, método garantizado. Streamline 80, C/ Danús, 4. 225420. (15)  
ENGLISH CONVERSATION III Streamline 80: Conversation Club. Todas las noches desde principiantes. Profesores nativos. Grupos de cinco como máximo de participación. Italiano, alemán, francés, mallorquín, inglés. C/ Danús, 4. 225420. (28)

**24 MUSICA**  
TROMPETAS y boquillas Schlike, Olds, Conn, equipos de voces Montarbo, Binson, Sinmarc, sintetizadores Korg, Roland, cuerdas guitarra y bajo Rotosound, amplificadores Roland, Acoustic, Music Son, Baterías Honsuy Premier, Ludwig, etc. MUSICAL TORRES, calle Angel Guimerá, 24, Palma. Tel. 291759. (39)  
SE OFRECE batería cantando en castellano, italiano, inglés y francés doblando con trompeta. Experiencia en tríos y cuartetos. Teléfono: 600185 de 15.00 h. a 19.00. (24)  
PROFESOR titulado de clases de solfeo y piano. Tel. 251724. (10)  
CLASES de guitarra solfeo rítmico y armonía. Tel. 214370. (10)  
CLASES flauta dulce, traversera y saxo, solfeo e improvisación. Infor. 454936 (12)

**25 RADIO Y TELEVISION**  
AUDIO TELE reparaciones de televisores B/N y color, video, antenas individuales y colectivas. Servicio rápido y garantizado. Tel.: 294491-290839.  
REPARACIONES TV Video. Sonido, porteros automáticos, antenas, alarmas, autoradios, etc. Servicios oficiales. C/ Nuño Sanz, 7. Tel. 410940.  
ANTENAS reparación, instalaciones individuales y colectivas. Tel. 410004 (Tecnoson).  
FERBAS reparaciones televisión y antenas, servicio a domicilio, rápido y económico. Tel. 285284. (13)  
VIDEO-SERVICIO PALMA reparaciones y venta radio TV color, instalaciones antena. Despuig, 9. 288230. (14)  
ATENCIÓN para reparar su T.V. urgente llamar a los teléfonos 292659 y 273406. Acudimos antes de dos horas. Precios económicos. (20)  
ELECTRONICA FLEMING reparación TV blanco y negro y color, video montaje antena colectiva, individual. Tel. 202468 (15)  
TELEVISION VIDEO SONIDO reparaciones instantáneas, económicas, garantizadas. sábados abierto. AUDIOVISION. Tel. 417788 (12)

GRADUADO ESCOLAR repaso EGB profesora particular. Tel. 253126. (10)  
CLASES DE CORTE Y CONFECCION. (Sistema Martí) Preparación título. C/. Cabrera, 4-1º A Arenal. (15)

GRADUADO ESCOLAR, jóvenes y adultos Academia OLMOS, Olmos, 21-1º. Tel.: 210098. (12)  
TUS REPASOS de EGB en Academia OLMOS. (10)  
TUS REPASOS de BUP en Academia OLMOS. (10)  
ACADEMIA OLMOS, un centro en régimen de clases particulares. Olmos, 21-1º (Encima Reloj, Suiza) Tel. 210098. (17)

TAQUIGRAFIA-MECANOGRAFIA. Clases: Particulares-colectivas. 284218. (10)  
FRANCES profesora nativa, da clases particulares y en grupo, repaso EGB, BUP, COU, expresión oral y comunicación, traducciones. Tel. 227115. (20)  
BELU'S inicia su curso de corte y confección, Luis Martí, 4. Tel. 461138. (13)

CLASES DE REPASO EGB-Graduado Escolar, BUP, COU-Letras Ciencias, CEP. Via Portugal, 1-1º. Tel. 222715 (17)  
INGLES-ALEMAN profesoras nativas, método de conversación directa en grupo de tres alumnos, idiomas RAABL Pl. St. Magdalena, 3  
CURSO DE AZAFATA de vuelo, congresos, tierra, cruceros con matriculación totalmente gratuita. Infórmate en MENTOR SCHOOL, Plaza Santa Catalina Tomás, 20. Tel. 222874 (23)

GRUPO LICENCIADOS de clases, particulares y en grupo, de EGB, graduado escolar, BUP, COU, selectividad (ciencias y letras), F.P. (todas las ramas), exámenes para libres, acceso universidad mayores de 25 años, llamar al teléfono 213539 de 13 a 15 (39)

OPOSICIONES para auxiliares administrativos del ayuntamiento de Palma, tramitamos las instancias, empezamos curso día 19 preparación teléfonos 460902-462186 (19)  
OPOSICIONES para agente judicial, examen en Palma, tramitamos las instancias, preparación teléfono 460902-462186 no se exige título, empezamos curso día 19 (22)

INGLES todos los niveles, preparación exámenes de Cambridge y otros. Grupos reducidos. Desde 2.900 al mes. IDIOMAS PLAZA MAYOR, Plaza Mayor, 1 Pral. A. Tel. 215071-691088 (27)

**OPOSICIONES CUERPO BOMBEROS**  
45 plazas. Graduado Escolar.  
ACADEMIA MISTRAL.  
C/. Huertos, 4  
Teléfono: 213797

**SELECTIVIDAD**  
PREPARETE AHORA  
ACADEMIA MISTRAL  
C/ HUERTO, 4  
Tel. 213797

**24 MUSICA**

VENDO cajas acústicas, Rogers studio 1 Monitores de estudio, nuevas, Tel. 215871 (12)  
SE DAN Clases de Solfeo y Piano. Tel.: 290277. También a domicilio. (12)  
SE PRECISA Guitarra o bajo cantante para orquesta con trabajo. Tel.: 280574. (12)

PROFESORA de solfeo, teoría y piano, da clases a horas convenidas. Tel. 463414. (14)  
MUSICAL CHAPLIN instrumentos profesionales, primeras marcas mundiales, servicio técnico. C/ Bartolomé Torres, 17-A (muy cerca Multiples Chaplin). Tel. 277025. (19)

**25 RADIO Y TELEVISION**

REPARACIONES TV Video. Sonido, porteros automáticos, antenas, alarmas, autoradios, etc. Servicios oficiales. C/ Nuño Sanz, 7. Tel. 410940.  
ANTENAS reparación, instalaciones individuales y colectivas. Tel. 410004 (Tecnoson).  
FERBAS reparaciones televisión y antenas, servicio a domicilio, rápido y económico. Tel. 285284. (13)

VIDEO-SERVICIO PALMA reparaciones y venta radio TV color, instalaciones antena. Despuig, 9. 288230. (14)  
ATENCIÓN para reparar su T.V. urgente llamar a los teléfonos 292659 y 273406. Acudimos antes de dos horas. Precios económicos. (20)  
ELECTRONICA FLEMING reparación TV blanco y negro y color, video montaje antena colectiva, individual. Tel. 202468 (15)

TELEVISION VIDEO SONIDO reparaciones instantáneas, económicas, garantizadas. sábados abierto. AUDIOVISION. Tel. 417788 (12)



29 PERDIDAS

SE GRATIFICARA perro pastor alemán perdido noche domingo en Porto Pi, collar nombre Tom. Tel. 465611. (16)

30 TRANSPORTES

GRUAS POL ofrece la gama completa, grúas gran tonelaje, camiones grúa, traylor-góndolas. 251045-251545. (16)

MUDANZAS JIMENO Baleares y Península, sábados y festivos las 24 horas. Para empresas y particulares. Servicio de grúa. Tel. 252672. (20)

MUDANZAS CASA ROJALS Nacionales e internacionales. Personal especializado en traslado de muebles y pianos. Guarda-muebles. Precios económicos. Presupuestos sin compromiso. Tel. 212227-461514. Siete Esquinas, 1-B.

TRANSPORTES J.S.P.

Ofrece sus servicios a precios económicos en toda clase de transportes y mudanzas en cualquier parte de la isla y península, incluidos sábado y domingo

Varios años experiencia.  
Inf. 415116-602784-602830

31 DIVERSOS

BENMA limpieza moquetas, sistema Mr. Steam o Pes. Guardamos alfombras. Tel. 250057. (12)

BENMA limpieza alfombras, moquetas y tapicería, recogida y entrega domiciliaria. Tel. 250057. (12)

LIMPIEZA ALFOMBRAS moquetas, sofás, butacas, guardamos alfombras, PINGUINO Tel. 294340

ALFOMBRAS MOREY Limpia alfombras, moquetas y tapicería. Sistema MORLIMP. ☎ 277582.

CITY SERVICE Arreglamos prendas de vestir señora, caballero. 31 Diciembre, 14. Palma (12)

CRISTALES ESCAPARATES. Su limpieza y conservación, confíala a El Brillio Balear. Tel. 222700 (13)

LIMPIEZA DE OFICINAS y su conservación, confíala a El Brillio Balear, pida presupuestos Tel. 222700. (15)

BANQUETES-BODAS-COMUNIONES lo mejor es SES TRES GERMANES. Cra. Inca, kilómetro 8.400. Tel. 602094. (16)

CALVOS: ¿LES CAE EL PELO? Tenemos la contestación a su problema! Envíe 100 ptas. Apartado 1215 Palma. (17)

ARMONIA gabinete matrimonial le espera para proporcionar quien le dará calor humano, comprensión, paz... y dejará su soledad. Visite-nos. Llamenos. Tome nota. Sta. Cruz, 3. Tel. 226303. (27)

PENELOPE le ayuda en sus problemas CARTAS TAROT. Tel. 254562. (10)

SEÑOR 51 AÑOS busca señora discreta. Apartado 1634 Palma. (10)

CLARIVIDENCIA por Cartas Tarot, presente-futuro, seriedad. Tel. 236010 (10)

SE ECHAN las cartas solicitar hora de 4 a 8 Tel.: 201794. (12)

MAITE, Sandra, Raquel, Nancy, Miryan y Nieves les ofrecen sus servicios de masaje relax, thailandés, griego y dúplex. General Riera, 72 primero (de 11 a 21 horas). Aceptamos Visa. (29)

CASADO, 35 años, buena posición económica, desea contactar con señoritas de hasta 25 años, buena presencia, para fines íntimos con máxima discreción. Apartado nº 1.109 Palma. (25)

NUEVO CENTRO matrimonial, Hogar Feliz: Donde le espera con ansiedad el amor felicidad. Sabemos que el amor y felicidad no se encuentra donde se busca, sino donde se la sabemos proporcionar. Nosotros le proporcionaremos su feliz y soñada pareja, la que jamás olvidará. Solo en este centro encontrará lo que siempre le hizo soñar, el amor y felicidad. Avenida Alejandro Rosselló, 32, principal, Palma. (63)

LAS SEÑORITAS Sabina, Rosi, Margarita, Sandra y Lusi le esperan de 11 a 21 horas. Sábados inclusive. Aragón, 27, 1º. (20)

TAROT psicológico, análisis, sueños, cursos tarot-yogazen. Tno. 465041. (10)

SEÑORITA servicio, 25 años, alta, guapa, desearía conocer chico para fines matrimoniales. 465809 (13)

FUNCIONARIA del Estado, 27 años, morena, cariñosa, me gustaría casarme con hombre formal. 465809 (14)

AZAFATA 30 años, 1.75 soltera, desearía conocer chico formal, sin problemas económicos. 465809 (13)

SEPARADA 42 años, porvenir asegurado, desea conocer caballero sin problemas económicos. 465809 (12)

PROFESORA 50 años, piso, coche, soltera, me gustaría conocer señor para fines serios. 465809 (14)

DIRECTOR GERENTE 50 años, chalet, piso coche, desearía conocer señora cultivada, fines serios, 465809 (13)

TENGO 58 años, alta, morena, porvenir asegurado, desearía relacionarme con señor bueno, cariñoso. 465809 (14)

SECRETARIA 25 años, soltera. Gustaría conocer chico fines matrimoniales. 465809. (10)

ADMINISTRATIVA 28, me gustaría conocer chico formal, cariñoso, fines serios. 465809. (11)

MEDICO 60 años, separado, situación económica resuelta, desea conocer señora 50 años, sin problemas. 465809 (15)

DIRECTOR banco, 50 años, separado, desea conocer señora buena, cariñosa, guapa. 465809. (12)

ALEMANA 50 años, guapa, pisos-chalet, coche, gustaría casarse 465809 (10)

INDUSTRIAL 54 años, separado, sin hijos, sin problemas económicos, desearía rehacer su vida. 465809 (14)

CASANDRA consulta. Tarot astrología, quromancia de 9 a 20 hs. Tel. 418966. (12)

VIUDO 63 años, pisos, fincas, desea encontrar una buena compañera. 465809. (12)

INDUSTRIAL jubilado, desearía conocer señora, buena, cariñosa, fines serios. 465809. (10)

MAESTRO OBRAS 300.000 mensuales, 34 años, deseo casarme con chica buena, cariñosa. 465809. (13)

SECRETARIA separada, 48 años, desearía rehacer mi vida con señor formal, bueno, sin problemas. 221468. (15)

TENGO 42 AÑOS, me encuentro muy sola, desearía conocer señor mismas condiciones soltero, culto, porvenir asegurado. 221468. (17)

LA FAMILIA, 221468 Profesor inglés, soltero 59 años, desearía casarme con señora inglesa buena, cariñosa, sencilla. (16)

AZAFATA 30 años, soltera, desearía conocer chico para fines serios. 221468. (11)

INDUSTRIAL 35 años, 1.80, soltero, sin problemas económicos, desea conocer señorita con fines matrimoniales. 221468. (15)

ESPLENDIDA señorita, rubia, 23 años, busca marido cariñoso, formal. 290919. (10)

PROFESORA 32 años, desea encontrar un hombre sano, marido. 290919. (10)

NO ME IMPORTA tu situación, si tu me quieres, yo te haré muy feliz, tengo buen empleo, piso, ahorros. 290919. (15)

VIUDO 65 AÑOS varios comercios, situación resuelta, deseo amor sincero. 290919. (11)

SOLTERO 38 años, agradable, deseo casarme con señorita bonita sencilla bonita. 290919. (11)

LINDA RUBIA 19 años, cariñosa tímida desearía encontrar hombre capaz, formar hogar feliz. 290919. (14)

SEÑORITAS MALLORQUINAS de 20 a 25 años de 10 mañana a 8 tarde. Tel. 200325 (15)

SE OFRECEN señoritas de compañía de 10 mañana a 8 tarde, sábados también, se admite tarjeta visa. Tel. 200325 (20)

FABULOSOS DUPLEX con señoritas bisexuales, de 10 mañana a 9 noche. Admitimos tarjeta visa. Tel. 200325 (16)

22 AÑOS alta guapa independiente, desearía conocer chico. 30 fines matrimoniales. 221468 (12)

SR. VIUDO sin problemas económicos, desearía conocer viuda o señorita de unos 45 a 48 años, con quien compartir su vida. Apartado de Correos nº 1.457 Palma. (29)

SRTAS. MALLORQUINAS 18 a 20 años. Horas 11 a 21. Tel. 240073. (12)

SRTAS. LUCIA Y MARGARITA 19 y 22 años. Máxima discreción. Tfno. 237471. (12)

SEÑORITA Rocio, simpática, dulce, cariñosa, le ofrece simpatía y discreción, piso particular. 11 a 22. Telf. 236692. (17)

LAS SEÑORITAS Graciela Gloria y Mayca, jóvenes y cariñosas. Máxima discreción. Teléfono 227084. (13)

2 JOVENES 21 y 25 años, para relaciones con Sras. y Srtas. Discreción absoluta. Apartado 596 Palma. (17)

33 MASAJES

SALON JUPITER. Las señoritas Tania, Caty, Mandy, Ely e Isabel, ofrecen los servicios más completos con video y espejos. Gabriel Maura 15. Primero, primera. (24)

SALON CAPRI le ofrece sus nuevos servicios atendidos por las señoritas, Laura, Eva, Mary, Carmen y Rosa. Francisco Sánchez, 30 principal. (21)

CUATRO ATRACTIVAS SEÑORITAS Sus, Sonia, Patricia y Rocio, les ofrecen sus servicios de griego, disciplina inglesa, nórdico y thailandés. De 11 a 21 (sábados cerrado). Tel. 452578 (Servicio a hoteles). (28)

LAS SEÑORITAS Patricia y Susy que estaban en la C/ Sureda, se han trasladado a la calle Luis Fábregas, nº 1-3º F. (sábados cerrado). (25)

SALON GEMINIS atendido por señoritas en cabinas video relax. Avenida Argentina, 67-2º, de 11 a 21 horas. (19)

SALON CYNTHIA masajes, baños, saunas, de 11-14 y 16-21, sábados 11-14. Juan Maragall, nº 17 pral. se acepta Visa. (21)

INGRID Y JANINE les ofrecen servicios relax en cabinas con video. Fray Luis Jaume, 3. (13)

SE NECESITAN chicas para masajes. Mayores de edad. Tel. 227084. (10)

LAS SEÑORITAS Verónica y Eva, esperan tu visita, teléfono 243256, servicio particular y domicilio, abierto de 10 a 24 domingos inclusive. Aceptamos tarjetas de crédito VISA (26)

SALON EL PARAISO Marilyn y sus amigas les ofrecen sus placeres de garganta profunda, relax superior, birgasmio y griego. Teléfono 278010, de 11 mañana a 12 noche. (27)

SALON NEFER masajes deportivos, relax. C/ Elcano, 9 (Son Armadams). (10)

OSCAR DIPLOMADO: Sauna finlandesa. Relax, técnica inglesa. Lujo, seriedad. 466066 (10)

LA SEÑORITA Patricia que estaba en la C/ Sureda se ha trasladado a la calle Luis Fábregas nº 1-3º F (sábados cerrado) (23)

SALON DIANA

Masajes, atendidos por 6 señoritas. Le esperamos de 11 a 21 horas. General Riera, 72, primero. ACEPTAMOS TARJETA VISA

SALON 7-7

Nueva dirección, nuevos servicios, les atenderán las señoritas Rosi, Sabina, Sandra, Lusi, Margarita, de 11 a 21 hora, sábados inclusive. Aragón, 27-1

34 PRESTAMOS

DISPONGO de varias partidas de capital. Calle San Joaquín, 18-segundo B. Telf. 297398. (14)

HIPOTECAS Y PRESTAMOS tramitación y concesión en 48 horas. Tel. 464050. API (12)

MANACOR Y COMAR ¿necesita dinero? se lo damos en 24 horas. Préstamos personales, hipotecas, etc. C/ Juan Segura, 13 Manacor. Tel. 554410 (22)

PRESTAMOS RAPIDOS hipotecas, financiaciones. Tel. 200465. (10)

DISPONGO de las siguientes partidas: 4.500.000, 2.300.000, 1.200.000, 800.000, 650.000; 500.000, calle José Anselmo Clavé, 18-1º de 10 a 1 Tel. 216941 (25)

INTERESA CAPITAL buenas inversiones, informes calle José Anselmo Clavé 18-1º Tel. 216941, 297398 (14)

ESTUDIO financiero y préstamos personales. Tel. 297950 (10)

35 NEGOCIOS

NECESITO casa con jardín sin muebles, en alquiler en Palma. Tel. 251557-401269. (13)

VENDO PANADERIA y pastelería, con o sin sucursal. Tel. 272848 (sólo mañanas) (12)

NEGOCIO FUNCIONANDO aceptaría socio aporte capital y trabajo. MEDITERRANEA. 223918. (10)

VENDO: Hostal-Restaurante centro Palma, 30 habitaciones. Clientela fija, excelente estado. Inmo. TEKY. Tel.: 223927. (15)

SIFCADE

GABINETE DE SERVICIOS Y ASESORIA DE EMPRESAS

Padre Atanasio, 3-3º D "Edif. Europa" (Pza.Olivar) Tels: 211980/81/82 Palma de Mallorca 2

36 PROFESIONALES

PINTOR-EMPAPELADOR servicio inmediato. Garantizado. Presupuestos sin compromiso. Tfno. 402705-236887. (11)

MAESTRO ALBAÑIL reparaciones urgentes, reformas, chalets y presupuestos. 468138. (10)

URGENCIAS fontanería electricidad y termos en dos horas sin recargo. 281618. (12)

ARREGLOS persianas enrollables, graduables. Presupuestos gratis. Rapidez, economía. Teléfonos: 272937-254376. (11)

PELETERA especialista extranjera arreglamos reformamos abrigos de pieles. Tel. 253431. (10)

MAESTRO OBRAS confección interiores, estructuras y reformas albañilería. M.Cairmarí ☎ 2 94289.

CARPINTERIA Hnos. Diez, blindajes puertas, muebles de cocina y baño, carpintería en general. Tel. 416939 (15)

MAESTRO ALBAÑIL albañilería y reparaciones de toda clase, azulejos y urgencias, M. Font, Tel. 207599 (15)

CARPINTERIA C/ San Rafael 151. Telf. 270561. Muebles de cocina económico y ebanistería. Trabajos a domicilio. (16)

PINTOR PROFESIONAL barnizador, empapelador, pintura en general presupuestos sin compromiso. Precios económicos. Tel. 282984. (14)

MAESTRO ALBAÑIL Reformas y reparaciones. Fontanería y pintura. Tel. 254403. (10)

BLINDAMOS PUERTAS desde 18.000 ptas. Colocamos cerraduras de seguridad desde 2.800 ptas. PANYS FORTS Tel. 418616 (16)

MAESTRO DE OBRAS Estructuras reformas chalet embaldosados. Teléfono: 280804. (10)

DECORACION. Pintor-empapelador, moquetas, plásticos, lacados, reformas, reparaciones en general, albañilería, carpintería, fontanería eléctrica, trabajos alta calidad, atención inmediata. Facilidades de pago. Presupuestos. 403959, 455990. (24)

ATENCION montamos toda la máquina completa del bar, Rte, carnicería, etc. desde 250.000 ptas. Tel. 202562. (16)

PINTURA Y BARNIZADOS precios económicos y especiales para comunidades. Tel. 292490. (11)

EXCAVACIONES DE PISCINAS, aljibes, huecos para árboles, desmontes en general. Tel.: 240300, horas de comidas. (15)

PINTORES garantizamos trabajo realizado, rapidez, limpieza, presupuesto sin compromiso. 453311. (10)

URGENCIAS fontanería y electricidad sin cobrar desplazamiento. Tel. 414573. (10)

CARPINTERO reparaciones para la zona de Marivent, Ca la Mayor, San Agustín. Tel. 403364. (13)

CARPINTERO-CERRAJERO reparaciones carpintería a domicilio, cambio cerraduras. Tel. 262867. (10)



FONTANERO Y ELECTRICISTA. Reparaciones urgentes, incluso festivos. Termos, calentadores. 250576. (10)

VENTANALES ALUMINIO cerramientos aluminio con cristales, trabajo completo. TALLERES RAMON. Tel. 244069. (12)

SERVI-COLOR profesionales en la instalación de moqueta, parquet y pavimentos vinílicos. Tel. 452666. (14)

REPARACION URGENTE. Domésticas e industriales. Neveras, cocinas, cafeteras, termos, frigoríficos, frios. Electricidad y fontanería. Teléfono 24 horas diarias. 285166 - PALMA

CORTE Y CONFECCION. Preparación título. Tel.: 201334. (10)

SEGURIDAD Teys, técnicas y sistemas de seguridad, somos especialistas en blindar puertas, trabajo garantizado, instalamos cerradura seguridad Blindacok, exclusiva de Teys, presupuesto sin compromiso, facilidades. 287551 (26)00PINTOR-EMPAPELADOR servicio inmediato. Garantizado. Presupuestos sin compromiso. Tfno. 402705-236887. (11)

ARREGLOS modificaciones repagos en prendas de vestir. Tel. 282020. (10)

TAPICEROS trabajos a domicilio, trétilos, fundas, sillerías. Tfno. 200289 - 215174. (10)

TAILOR EXPRESS

Arreglos toda clase prendas de vestir, señora, caballero y niños. C/. San Vicente de Paúl, 56. Palma.



Edificio España, Entlo. A Centro Comercial Los Geranios. Teléf. Oficina: 227319. Part. 601137 Palma de Mallorca

ATENCION HOTELEROS, CONSTRUCTORES Y PUBLICO EN GENERAL. Pinturas IRVIS sabor de los problemas que tienen con la pintura y precios, les ofrece sus servicios en rapidez, perfección y economía. Si quiere comprobarlo llámenos y le atenderemos rápidamente, forma de pago muy interesante. teléfonos 22319-601137

ARREGLAMOS ROPA DE VESTIR SEÑORA-CABALLERO-NIÑOS

Modernizar, ensanchar, alargar, acortar no es problema. Rápido y económico TAILOR SERVICE. Plaza Barcelona, 11. Tel.: 452791 (Frente tribuna Campo fútbol del Mallorca)

37 ANIMALES DOMESTICOS

ADIESTRAMIENTO CANINO sementales pastor alemán y Doberman. Cachorros Doberman, hijos de Axel Herr Stephanitz, mejor macho exposición Palma. Telf. 237735-213623. (21)

CENTRO MALLORQUIN de adiestramiento canino. Residencia-clínica veterinaria. Adiestramiento Cursos de: obediencia, disciplina, guarda, vigilancia, defensa personal, informes. Tel. 416585-416767 (21)

RESIDENCIA y Escuela de adiestramiento criadero Los Valientes- Venta cachorros pastor alemán, Doberman, schnauzer. Tel. 265125. (15)

DISPONEMOS de cachorros caniches, pequines con L.O.E. hijos de campeones Yorkshire Terrier, gatos persas. Tel. 202065 (15)

PRECIOSOS gatitos persas chinchilla purísima raza, con padres importados de EE.UU. con inmejorable pedigree, descendientes de cadena campeones. Tel. 224767 (10)

PARTICULAR vendo cachorros pastor alemán, auténticos. Teléfonos 254797 y 295779. (10)

CANYPLANT, cachorros de raza. Pastor alemán, bobtail, cocker spaniel, caniches y todas las razas. Gatos siameses. Toda clase de artículos para animales de compañía. C/ Francisco Manuel de los Herreros, 25 (junto Mercado Pedro Garau). Telf. 270566 (37)

YEGUA 4 años y varios potros excelentes ejemplares, precio conveniente. Tel. 251911. (11)

VENDO spaniel breton hembra, 3 meses 15.000 ptas. Tel. 411388. (10)

PERRITOS caniches grises a buen precio. Tel. 224767. (10)

PELUQUERIA CANINA JOSE LUIS cortes de pelo, tratamientos especiales para la caída del pelo, cortes de uñas, etc. recogidas y entregadas a domicilio. Tel. 452195-232141. Teniente Torres, 15. (29)

BOUTIQUE CANINA JOSE LUIS cocker americanos, yorkshire terrier, afganos, cocker pelo corto, duro y largo, gatos siameses y persas con pedigree, distintos colores, cocker spaniel. Tel. 452195-232141. Teniente Torres, 15. (31)

32 PERSONALES

LAS SEÑORITAS Laura, Eva, Marg, Rosa y Carmen, les atenderán en Francisco Sánchez, 30, principal. (15)

SEÑORITA MARIBEL. Le ofrece simpatía, agradable y buena presencia. De 11 a 8 noche. Tel.: 454342. (16)

SRAS. DE COMPAÑIA con elegancia y discreción. Tel. 451747. (10)

ROSA recibe en el Salón Kenia, a los señores que deseen pasar un rato agradable con la máxima discreción al Tel.: 467475. (22)

SOMOS DOS AMIGAS jóvenes y simpáticas, casa particular y domicilio, abierto de 10 a 24, domingos inclusive. Tel. 243256. Aceptamos tarjetas de crédito VISA (24)

## Santoral

16 octubre

HOY, DOMINGO; Sta. Marg. Alacoque.  
El Sol sale a las 6.56 y se oculta a las 18.15. Luna: C. creciente.

## Mallorca

ONDA MEDIA. 1080 Kc/s.

INFORMATIVOS: 02.00, 03.00, 04.00, 05.00, 06.00, 09.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.30, 20.00, 22.00 y 23.30. MUSICALES: 08.00 Vamos de Excursión. 10.10 Esto es domingo. 12.03 El Gran Musical. 15.00. Esto es domingo. 22.30 Canciones de otro tiempo. 03.03. La Radio en la noche. DEPORTIVOS: 14.00 Ultima hora deportiva. 17.00 Carrusel Deportivo. 21.00 Resumen Deportivo de la Jornada.

FRECUENCIA MODULADA. 94.0 Mgc/s.

RELIGIOSOS: 08.30 Santa Misa. MUSICALES: 09.00 «40 Principales». 16.00 «40 Principales, Musicales y Deportivos». 20.00 F.M. Hora Cero. 02.00 La Radio en la Noche.



RADIO POPULAR

Destacamos para hoy

7:00: Fiesta. 8:00: Hermano América. 10:00: La Baraja. 9:05: Música y Amigos. 10:00: Rondalla mallorquina. 10:30: Resum Informatiu. 11:00: Elija su música. 12:00: Habla el obispo. 12:05: Kenia Hobby Club. 14:00: Radio turismo. 14:30: Informativo Día. Tiempo de juego. Popular deportivo F.M. 20:30: Supermatch de la jornada. 22:00: Atril de la zarzuela. 23:00: Programa en cadena. 4:00: El buho hispánico.

## Radio Nacional de España

ONDA MEDIA (En Baleares se recibe en 738 kHz o en 774 kHz)

6:00: Caravana de amigos; 8:00: España a las 8; 8:30: Portada; 9:00: En días como éste (incluye transmisión Lotería NI.); 13:30: Regional; 14:00: Informativo 2; 14:30: Siete días; 15:00: Regional; 16:00: Entrevista; 17:00: El ocio es negocio; 20:00: Diario hablado; 20:30: Radiogaceta de los deportes; 21:00: Frontera; 22:00: Espectacular; 24:00: 24 horas; 0:30: Poesía en la radio; 1:00: Zarzuela; 2:00: Interiores; 3:00: Nuestra orquesta; 4:00: Producción propia



09: El séptimo día (Félix Barrio). 09:15: Domingo-Domingo (local). 12: Música de nuestra época. 14: Ochenta deportes (Juan A. Fdez. Abajo). 14:30: Deportivo local. 15: Mi música, tú música (Eugenia Planas). 16: Esto es jaja. 17:45: Retransmisión fútbol. 20: Esto es jaja 2ª. 21: Ochenta deportes (Juan A. Fdez. Abajo). 22: Deportivo local (Eduardo Sánchez y Bernardo Comas). 23: Grandes del Pop. 24: Al ritmo de la madrugada.



6:30: Apertura. Conexión con Radiocadena Madrid; 9:05: Musical domingo; 10:05: Habla el obispo; 10:15: Tropicalía; 12:05: V centenario; 13:30: Radioestadio; 14:05: La cara B; 14:30: 20:00: Radiocadena noticias; 15:05: Temas de cine; 15:30: Domingo musical; 18:05: Fútbol; 21:30: Radioestadio; 22:05: Magazine.

Programa F.M. estéreo

6:30: Apertura. Conexión con Radiocadena Madrid; 9:05: Musical domingo; 12:05: V centenario; 13:30: Radioestadio; 14:05: Domingo musical; 18:05: Fútbol; 21:30: Radioestadio; 22:00: Conexión conjuntamente con Onda Media; 3:00: Cierre.

## Teléfonos de interés

- Bomberos: 291253-251234-291254.
- Casa de Socorro: 222179.
- Ambulancias: 251445.
- Policía 091.
- Policía Nacional: 280400.
- Policía Municipal: 092.
- Guardia Civil: 200800.
- COS (Guardia Civil Rural) 221100-221101-295050
- Juzgados de Guardia (servicio nocturno): 212632.
- Fono taxi, teléfono: 210403.
- Radio Taxi, teléfono: 255440
- Tele taxi, teléfono: 401414

## Servicio farmacéutico de urgencias

DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

AGUILO SOLER  
Médico José Darder, 14 (Travesía Aragón); 414062  
LLUCH ALAMAR  
Joaquín Togores, 1 (Junto Carrt. Valldemosa); 255014  
MARIMON-MORA  
Trafalgar, 16 (Coll d'en Rabassa); 267660  
MORELL BROTAD  
Pascual Ribot, 5 (Zona Forti); 233402  
MUNAR MUNAR  
Eusebio Estada, 101; 297903  
NADAL ROS  
Plaza de Cort, 2; 212636  
SBERT, ANTONIO  
San Miguel, 83 (esquina Avenidas); 221425  
TORRES CERDO  
Teniente Torres, 25; 237529  
VERGES AGUILO  
Salas, 1 (Final San Felio); 221788

FARMACIA DE GUARDIA  
EN LA ZONA DE CAN PASTILLA-ARENAL  
DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

BORDOY REAL  
Berlín, 29 - El Arenal (Balneario nº 8) (Frente terminal Bus Arenal); 260074

FARMACIA DE URGENCIA  
DE 10 NOCHE A 9 MAÑANAARMENGOL COLL  
Olmos, 47-A; 215868

## Cupón del Ciego 231

## Servicios aéreos

VUELOS NACIONALES

Palma/Alicante: 11.05, 12.15 y 19.50.  
Palma/Barcelona: 08.00, 08.55, 16.05, 17.40, 18.35, 20.10, 21.25 y 22.30.  
Palma/Jerez: 16.40.  
Palma/Madrid: 00.50, 07.20, 11.35, 15.00 y 22.55.  
Palma/Málaga: 12.15 y 22.45.  
Palma/Santiago: 18.25.  
Palma/Sevilla: 11.05.  
Palma/Valencia: 08.00, 16.40 y 21.00.  
Palma/Vitoria: 18.25.  
Palma/Ibiza: 07.25.  
Palma/Las Palmas: 11.05.  
Palma/Tenerife: 16.40.

VUELOS AVIACO

Palma/Madrid: Diario excepto sábados y domingos a las 08.00. Diario incluido domingos a las 19.05.  
Palma/Barcelona: Lunes-miércoles y viernes a las 15.50. Martes-jueves-sábados y domingos, a las 15.15 y 20.45.  
Palma/Menorca: A las 07.30, 08.00, 10.30, 13.30, 15.30, 18.30 y 20.30.  
Palma/Ibiza: Diario a las 09.30, 11.30, 13.30, 15.00, 17.30, 19.30, 20.00 y 21.30.

## Transportes Urbanos

LINEA	NOMBRE	P. Salida	U. Salida	Frec.
1/12	P. Marítimo	7.30	21.00	30
3/13	P. D'Inca-C. Catalá	5.45	23.00	10
4	Pl. Reina-Génova	6.00	22.00	30
5/15	Arenal-S. Dureta	5.45	24.00	8
7	S. Rapiña-S. Vida	6.20	22.00	20
8	Son Roca	5.40	22.30	9
9/A	C. Capiscol-Hiper	6.00	21.45	20
9/B	C. Capiscol-Amanecer	7.00	21.24	24
11	S. Cladera-Coliseo	5.00	22.00	20
14/A	S. Gotleu-Rafal	6.00	21.50	15
14/B	Pio XII-La Soledad	6.00	22.05	12
16	Establiments	6.05	22.00	30
17	Aeropuerto	6.30	22.30	30
18	Ingima	7.15	20.15	60
20	Calviá-Capdelá-7.00	19.30		
21	Palma-Palma-Nova	6.15	24.00	20
22	Portals Nous	7.45	18.30	120
23	Pl. Reina-Illetes	7.00	21.00	30
	(E Sóller) Polig-ind	6.05	22.00	30
	(E Sóller) S Cladera	6.05	22.00	15
	31 Dbre -S Sardina	6.50	20.15	60

## Gasolineras de servicio

Del 10 al 16 de octubre

Calle Juan Miró, s/n.— E.S. Marivent.  
Ctra. Palma a Manacor, Km. 7.— E.S. Son Ferriol.  
Ctra. Arenal a Llucmajor.— E.S. Son Verí.  
Ctra. Palma a Puerto Alcudia, Km. 51.— E.S. Alcudia.  
Ctra. Son Servera a Cala Millor.— E.S. Son Servera.  
Ctra. Villafranca a La Puebla.— E.S. Petra-Ariany.  
Sa Punta des Pi Vert.— E.S. Esporlas.  
Ctra. Felanitx a Porto Colom.— E.S. El Bosque.  
Calle Lluch, esquina Selva.— E.S. Ctra. Lluch.



## Auxilio en carretera

Servicio especial de reparaciones de urgencia de automóviles que permanecerán abiertos al público de 8 a 14 horas de los próximos días 15 y 16 de octubre.

PLMA  
SERVICIO PERMANENTE DE GRUAS  
A.N.S.A.— C/. Fausto Morell, 57.— Tel. 278888.  
Grúas B. Munar.— C/. Antonio Noguera, 13.— Tel. 292007-278239.  
A. Martorell.— Cno. Nuevo, 117 (S'Indioteria).— Tel. 297039 (grúas y taller).  
Grúas Espinosa.— C/ Fe, 41. Tel. 275397.  
ASPANO.— Polígono La Paz, 14. Tel. 20162-202051.  
Grúas Palma.— Cabrellas, 32.— Tel. 294273.  
Grúas Sola.— Sargento Llitra March, 21.— Tel. 282707.  
TURNO DE TALLER  
Día 16: Manuel Guerreiro.— Padre Vives, 25 Tel. 465819  
Honorio Raboso Trujillo.— Ca'n Caimari, s/n. Coll de'n Rebassa. Tel. 263161  
Turno de neumáticos  
Día 16: Miguel Jimeno del Río.— Capitán Salom.— 69. Tel. 252672

Turno de taller en el término municipal de Calviá.  
CAMPOS DEL PUERTO  
José Roldán Carrera.— Carretera de Palma, s/n.  
SERVICIO DE GRUAS EN MURO  
Miguel Calvo Crespi.— C/. Libertad, 21.— Tel. 537092.  
SERVICIO PERMANENTE DE GRUAS EN PORRERAS  
M. Llaneras Mora.— C/. 18 de Julio, 30.— Tel. 647347.  
SERVICIO DE GRUAS EN SANTA MARGARITA  
Grúas Barceló.— Teniente Fluxá, 25.— Tel. 523165.  
También permacerán turnos de talleres de reparación en Inca, Pollensa, Sóller y Manacor, en cuyas casas consistoriales y lugares de mayor concurrencia, habrá carteles indicadores detallando dichos turnos.

## Relación de museos palmesanos

DEPENDIENTES DEL MINISTERIO DE CULTURA  
MUSEO DE MALLORCA: Calle Portella, 5. Palma de Mallorca.

Horario: 10 a 13 y 16 a 18, excepto sábados tarde, domingos y festivos Verano: Cambio tarde de 17 a 19 h.

DEPENDIENTES DEL PATRIMONIO NACIONAL  
MUSEO PALACIO RESIDENCIA DE LA ALMUDAINA: Plaza Almoina. Palma de Mallorca.  
Horario: 10 a 13 y 15 a 18, abierto domingos y festivos de 10 a 13 h. Precio: 40 Ptas. Lunes gratis a escolares con profesores.

DEPENDIENTES DE AYUNTAMIENTOS  
MUSEO HISTÓRICO DE LA CIUDAD: Castillo Bellver. Palma de Mallorca.

Horario: de 8 h. a la puesta del sol, domingos y festivos cerrado. Precio: 30 Ptas.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO: Calle San Cayetano, 22. Palma de Mallorca  
En preparación.

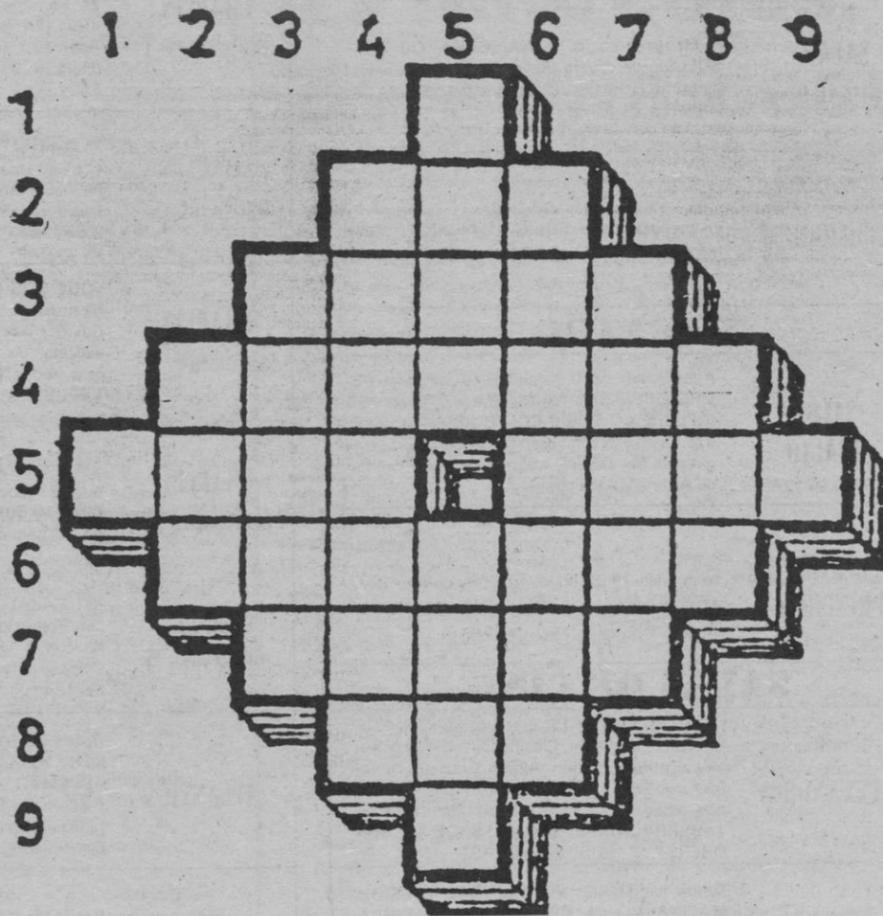
MUSEO DIOCESANO: Calle Mirador (Palacio Episcopal). Palma de Mallorca.  
Horario: 10 a 13 y 15 a 19. Cerrado domingos.  
Precio: 50 Ptas. a escolares 25 Ptas.

MUSEOS PRIVADOS  
MUSEO KREKOVIC: Calle Ciudad de Queretaro. (Polígono de Levante). Palma de Mallorca.  
Horario: 10:30 a 13:30. Cerrados domingos y festivos.  
Precio: 50 Ptas.

Crucigrama

**HORIZONTALES.**— 1: Vigésima consonante del abecedario español. 2: En plural, nombre de letra. 3: Máquina que se usa para medir el tiempo. 4: Hacer cortes oblicuos en el borde de una lámina. 5: Meseta de madera colocada horizontalmente en el cuello de un palo de la embarcación. Voz hebrea que se emplea al final de las oraciones y que significa «así sea». 6: En sentido figurado, gestiones o intrigas con algún propósito. 7: Abandonas este lugar. 8: Forma pronominal. 9: Consonante.

**VERTICALES.**— 1: Letra que, cuando se le ponía una rayita encima, valía cien mil en la numeración romana. 2: Taza grande y sin asa. 3: Sorteos de alguna cosa por medio de billetes numerados. 4: Dejaban de desem-



ñar algún empleo o trabajo. 5: Continúe por la noche sus ocupaciones del día. Per-

fume, aroma. 6: Terrenos donde se piensa edificar. 7: Nunca, en ninguna ocasión. 8: En

Méjico, dícese del gallo de pelea muerto en la lucha. 9: Símbolo químico del nitrógeno.

El espejo de Escaques

Eduardo Scala

La nada no tiene centro y sus límites son la nada. Leonardo da Vinci (Notas)



TAIMANOV-LARSEN  
BLANCAS ENTABLAN

Resolución: 1 T8C+, R3T/2 C5R11, DxD/3 CXP+. R2T/4 CXP+, R3T/5 C4C+, R5T/6 C6A+, R3T/7 C4C+, Tablas

Jeroglífico



Soluciones a los pasatiempos de hoy

Crucigrama

**HORIZONTALES.**— 1: V.— 2: Ces.— 3: Reloj.— 4: Biselar.— 5: Cofa. Amén.— 6: Laboras.— 7: Sales.— 8: Nos.— 9: R.

**VERTICALES.**— 1: C.— 2: Bol.— 3: Rifas.— 4: Cesaban.— 5: Vele. Olor.— 6: Solares.— 7: Jamás.— 8: Res.— 9: N.

Salto de caballo

**SOLUCION:** ¡Oh incesante desvarío del hombre! ¡Oh tan mentida gloria, tan fugaz y transitoria como las ondas de un río!

Jeroglífico

VI no en bota  
Vino en bota.

Horóscopo

**ARIES** (marzo 21 a abril 19). Demuestre a sus asociados que Ud. es leal y que está de acuerdo con sus ideas, pero al mismo tiempo, Ud., desea manifestar las suyas. En la noche diviértase, relajará sus nervios.

**TAURO** (abril 20 a mayo 20). Procure realizar trabajos cívicos y también investigue sobre asuntos de crédito y trabájelos eficientemente. Haga planes para ese viaje que hace tanto tiempo tiene pensado.

**GEMINIS** (mayo 21 a junio 21) Hoy Ud. se siente de muy buen humor y esto es debido a que Géminis siempre mira el buen lado de las cosas. Esta semana va a recibir la visita de una persona que viene de muy lejos.

**CANCER** (junio 22 a julio 21). Hoy debe de atender eventos sociales que están en relación con su negocio o con su escuela, le convienen. Hay cierta amistad del pasado que muy pronto volverá a Ud., pero no trate de amoldarlo como ideal.

**LEO** (julio 22 a agosto 21) Deje que otros tomen sus responsabilidades, de esta manera no tendrá que culparles por errores. También le aconsejamos que nunca haga promesas que mas tarde no puede cumplir, evítelo.

**VIRGO** (Ago. 22 a sep. 22). Demuestre más cooperación con sus compañeros de trabajo, esta cooperación será recíproca entonces. Procure ser más franco, le resultará mejor. En la noche diviértase.

**LIBRA** (sep. 23 a octu. 22). Su tensión se ha acentuado más estos días debido a su situación financiera, por eso seguimos aconsejándole que procure ser más ahorrativo y le resultará mejor. Primero resuelva lo más urgente y espere, ya vendrán tiempos mejores.

**ESCORPION** (Oct. 23 a nov. 21). Demuestre a su familia que Ud. se preocupa por ellos y que les quiere de veras, les hará felices. Haga labores cívicas, estas funcionarán mucho en beneficio de Ud.

**SAGITARIO** (nov. 22 a dic. 21). Hoy sus ideas estarán muy acertadas, por eso le recomendamos que debe de seguirlos. Este fin de semana debía de disfrutarlo mucho más así tendrá oportunidad de reponerse.

**CAPRICORNIO** (dic. 22 a enero 20). Analice muy a fondo como podría ganar más en el futuro será por el bien de todos. Cierta amigo está muy deseoso de cooperar con Ud., acepte, le irá muy bien.

**ACUARIO** (enero 21 a feb. 19) Ud. va a recibir una ganancia financiera inesperada, sin embargo, debe de hacer importantes decisiones en cuanto a sus propiedades o dinero. Medite mucho antes de decidir.

**PISCIS** (feb. 20 a marzo 20). Nunca mezcle sus asuntos privados con los del trabajo, ambos no ligan y solo pudiera traerle confusiones. Hay cierto romance en puerta, pero debe pensarlo muy bien antes de llegar a alguna determinación.

Si su hijo nace hoy:

Será una excelente persona, tendrá ideas muy acertadas y deberá ponerlas en operación cuanto antes. Proporciónale una buena educación y su prole ha de triunfar con gran éxito en su vida.

Salto de caballo

TRAN	OH	GLO	O	TO	RI
DA	DEL	SI	O	RIA	RI
LAS	Y	IN	HOM	UN	RIA
CE	TI	MO	TAN	VA	BRE
GAZ	ON	TAN	TE	CO	DE
MEN	SAN	FU	DAS	OH	DES

...un fragmento de "VELUT UMBRA".-  
de.-Gaspar Nuñez de Arce.-

## Guía del espectador

**AGENTE MALKO** (aventuras).— Otro héroe a lo James Bond que hace de las suyas en defensa del bien en el Salvador.

**DE NIÑA A MUJER** (Comedia).— Título oportunista para una película española que incide en el tópico tema de la pérdida de la virginidad.

**«EL PICO»** (Drama).— Intento de abordar la problemática vasca a partir de los submundos de la droga y la corrupción. Algunas frases salidas de tono empañan un conjunto conciliador.

**Bad boys** (Drama).— El problema de la delincuencia juvenil y de la reeducación en los correccionales es abordado incisivamente, aunque sin entrar en las causas sociales del fenómeno.

**«Class»** (Drama).— Película de original argumento, con giro inesperado, a partir de un estudiante que entabla relaciones con una mujer madura.

**EL CAZADOR** (Drama).— Vuelve esta discutida cinta de Michael Cimino, acusada en su día de exculpar a Norteamérica de sus responsabilidades en Vietnam.

**«FLASHDANCE»** (Musical).— Una obrera, que actúa por las noches en un bar, lucha por ser una gran bailarina. Película limpia, comercial y muy bien realizada.

**«JUEGOS DE GUERRA»** (Drama).— Un muchacho hábil en el manejo de su computadora está a punto de desatar la 3.ª guerra mundial. Estupenda dirección de John Badham que dota a la cinta de un ritmo trepidante.

**«EL CRACK DOS»** (Policíaca).— Nuevo y acertado intento de Garci para sentar las bases de un cine negro español. Estilo, sensibilidad y ternura en una trama de asesinatos y corrupción.

**«COMO UÑA Y CARNE»** (Aventuras).— Un niño al que le roban el caballo escapará al desierto en su busca. Film original inspirado en las viejas películas de aventuras.

**«EL MUNDO LOCO DE JERRY»** (Humor).— Un leve hilo argumental permite a Jerry Lewis desarrollar toda una gama de sus mejores sketches.

**«Amigos muy íntimos»** (Comedia).— A partir de las dificultades de una pareja de recién casados en sus relaciones con las respectivas familias, esta inteligente comedia presenta, de forma sencilla y sutil, los estragos del paso del tiempo y las barreras que separan a las distintas generaciones.

**«OCTOPUSSY»** (Aventuras).— Nueva hazaña de 007, en este caso enfrentado a una fracción de halcones del Kremlin que quiere hacer explotar una bomba nuclear en una base americana.

**«QUE NOS QUITEN LO BILAO»** (Humor).— A partir de una historia medieval con hija de marqués secuestrada por los moros, Mira ironiza la coyuntura actual.

## Juegos de guerra



¿Es un juego de niños... o es el comienzo de la guerra nuclear?

«Juegos de guerra». ¡La sensación del año!  
«Juegos de guerra». Campeona de taquilla en Estados Unidos.

Vean «Juegos de guerra» en la pantalla de los estrenos importantes, Sala Rívoli.

## Cartelera

## MUSICALES

**SALA MOZART**

En preparació «UNA CASA DE EMBULLS», de Alvaro Portes, per la companyia de teatre NOU GRUP (Estrena dia 19 a les 22 hores).

**AUDITORIUM**

En preparació «I SOLISTI ITALIANI». (Martes día 18 octubre a las 10 noche).

## TEATRO

**SALÓN RIALTO**

Tel.: 221245

A las 7 tarde y 10'30 noche.— Compañía PEDRO OSINAGA-ANA MARIA VIDAL en «SE INFIEL Y NO MIRES CON QUIEN», con Enrique Cerro y la colaboración de Lili Murati. Original de Ray Cooney y John Chapman. Versión de Artime y Azpilicueta.—

**TEATRO PRINCIPAL**

Avui a les 19'00 hores. Cia Zanoguera-Alfaro «POCS I MAL AVENGUTS»

## SALAS DE CINE

**ALEXANDRA**

(«S») desde las 3'15: Estreno: «MIS SEXOS TIENE LA NOCHE». Clasificada «S». Lina Romey, Carmen Carrion, Albino Graziani, Director: Jess Franco. La película con más «sexos» que usted habrá visto jamás. Complemento: «ABERRACIONES SEXUALES DE LA SRA OBERST Y SUS SOBRINAS».

**ABC CINEMA**

Todos los LUNES y DOMINGOS «SESION MATINAL» a las 10'00 horas. «DONDE TE ESCONDES HERMANO». Complemento: Terence Hill-Bud Spencer en «ESTOY CON LOS HIPOPOTAMOS» en Technicolor. (No recomendado a menores de 13 años).

**ASTORIA**

Desde las 3'15: «DE NIÑA A MUJER» (Adeu nina) Elisa Ripoll, Lola Forcada, Begoña Martínez, Director: Carlos Aured. La primera experiencia sexual. Del odio al amor no hay más que un paso. del amor al sexo menos. Además: «LA QUINTA DEL PORRO» ¡Cachondeo!, ¡desmadre!, ¡diversión!

**PALACIO AVENIDA**

Refrigerado.

Desde las 3'15: «CLASS» Jacqueline Bisset, Rob Lowe, Director: Lewis John Carlino. Complemento: «GOLPE MAESTRO». (No recomendado para menores de 13 años).

Tel.: 252055

**SALA AUGUSTA**

Refrigerada

Desde las 3'00: «AMIGOS «MUY» INTIMOS» un film de Norman Jewison con Burt Reynolds y Goldie Hawn. Pases: 4'30, 7'45, y 11'00 noche. Complemento: «MANHATTAN BABY». Recomendada a mayores 16 años.

Tel.: 252055

**SALA AUGUSTA 2**

Refrigerada

3.ª SEMANA. Desde las 3'15: «EL CRACK DOS», con Alfredo Landa, María Casanova y Arturo Fernández. Pases: 4'35, 7'50 y 11'00 noche. Complemento: «LA DOCTORA DE LOS MARINEROS», con Alvaro Vitali «Juanito». Recomendada a mayores 14 años.

**CASINO DE MALLORCA.** Todos los días de 20 a 4 h. Ruleta americana y francesa. Black Jack. Dados. Máquinas Automáticas de Juego. Restaurante. Final Autopista Andraitx. (Desviación Cala Figuera). Telf.: 680000.

**SALA BORN**

CLIMATIZADO

Desde las 3'00: «BAD BOYS» un film de Richard Rosenthal con Sean Penn y Jim Moody. Complemento: «LA MOMIA NACIONAL» (No recomendada a menores 16 años).

**CAPITOL**

Climatizado. Desde las 3: «COMANDO EN EL MAR DE CHINA». La obra maestra de Robert Aldrich, con Michael Caine, Henry Fonda y Cliff Robertson. Pases: 3, 6'45 y 10'30. Complemento: «PING Y PONG». Pases a las 5'10 y 8'55. Apto menores.

**LUMIERE**

Desde las 3'15: «COMO UÑA Y CARNE» de Francis Ford Coppola. Kelly Reno, Teri Garr. Director: Robert Delva. (Hor.: 4'30, 7'30, 10'30). Complemento: «CAVERNICOLA». Para todos los públicos.

**NUEVO HISPANIA**

Refrigerado.

Desde las 3: S.A.S. AGENTE MALKO Miles O'Keefe: ni el mismo 007 ha vivido tantas emociones y peligros juntos! ¡La super-aventura que acaba con todas las Super-Aventuras! Complemento: LOS LIANTES con Fernando Esteso y Andrés Pajares. No recomendada a menores 16 años.

**CHAPLIN multicines 1**

2ª Semana «AMOR EN 3-D». Clasificada «S». ¡En relieve!. (Hor.: 4'35, 7'35, 10'35). Además: «MANDINGA». Clasificada «S». (Horario: 3'00, 6'00, 9'00). Continuas.

**CHAPLIN multicines 2**

7ª Semana. «FLASHDANCE». La pasión por el baile. Una película de Andrian Lyne. Jennifer Beals, Michael Sambello, Donna Summer, Laura Branigan y otros. (3'30, 5'20, 7'10, 8'55, 10'40).

**CHAPLIN multicines 3**

«QUE NOS QUITEN LO BILAO». Guillermo Montesinos, Joan Monleón, Ramper Ferrer, Guión y dirección: Carles Mira. Más que una película, un vicio, una fiesta. Recomendada para todos los públicos. (2'55, 4'30, 6'05, 7'40, 9'15 10'50). 2ª Semana

**CHAPLIN multicines 4**

«EL PICO» José Luis Manzano, José M. Cervino. Dir.: Eloy de la Iglesia. (Hor.: 3, 4'50, 6'50, 8'50, 10'50). Complementos cortos. 2ª semana. 3ª semana.

**CHAPLIN multicines 5**

«EL CAZADOR». Un film de Michael Cimino con Robert de Niro, Meryl Streep, Gialardona con 5 Oscar. Pases: 3'55, 7'05, 10'15. Complementos cortos. Refrigerado. 4ª semana. Ultimos días.

**ATLANTIC**

Desde las 3'00: «DESTRUCTOR» ¡Un asesinato de 20.000 toneladas! (4'35, 7'45, 10'50). «DESMADRE CITY USA». Un film de Tod Flicker con Ben Johnson, Ann Wedgeworth. (3'00, 6'10, 9'20). Para todos los públicos. Diariamente: 200 ptas. Lunes 150 ptas.

**PALACIO DE LA PRENSA**

Desde las 3'00: (3ª Semana) «APOCALYPSE NOW» un film de Francis Ford Coppola con Marlon Brando, Martin Sheen, Robert Duval. (Atención al horario: 3'55, 7'05 y 10'15).

**METROPOLITAN PALACE**

CLIMATIZADO

Desde las 3'15: «OCTOPUSSY». Roger Moore como James Bond 007 de Ian Fleming. Director: John Glen. ¡James Bond siempre en acción! ¡Las más fantásticas aventuras! ¡Los más bellos escenarios! ¡Las más hermosas mujeres!

**LIRICO PALACE**

Desde las 3: «EL MUNDO LOCO DE JERRY», con Jerry Lewis. (Hor.: 4'30, 7'35, 10'40). Complemento: «LOS DIABLOS DEL MAR». (3'00, 6'05, 9'10). (Para todos los públicos).

**SALA RIVOLI**

CLIMATIZADO

Desde las 3'15: «JUEGOS DE LA GUERRA». Una película de John Badham. Matthew Broderick, Dapney Coleman, John Wood, Ally Sheedy. (Hor.: 4'25, 7'25, 10'25). Complemento: Bud Spencer «DOS GRANUJAS EN EL OESTE». Para todos los públicos.

**JAIME III CINEMA**

CLIMATIZADO

Desde las 3'15: «JUEGO CON LA MUERTE». El auténtico Brue Lee. Complemento: «TITANES DE LA GUERRA». (Para todos públicos).

**FANTASIO**

(«S») desde las 3'15: «AFRODITA» (La diosa del amor). Clasificada «S». «TENGO DERECHO AL PLACER». Clasificada «S». Doble programa pornográfico. Totalmente prohibido a menores 18 años.

**NUEVO MODERNO**

(2ª SEMANA DE RISAS) TRES POLIS PELIGROSOS EN NUEVA YORK con Edwige Fenech, Alvaro Vitali y Renzo Montagnani. ¡La Soplati y el Gillipolli es una misión increíblemente divertida! Complemento. Psicosis 2. No recomendado a menores 16 años

**CINE ROMA**  
(Frente Hotel Bahía de Palma, Arenal)

Todos los días desde las 4'30 «Sesión continua». Sensacional programa doble. «TIBURON-2» con Roy Scheider. Noche a las 11'15 «LAS VERDES VACACIONES DE UNA FAMILIA BIEN». Clasificada «S».



Mujer:

- Vigile su salud
- Hágase un chequeo ginecológico

ES UN CONSEJO DE LA ASOCIACION ESPAÑOLA CONTRA EL CANCER JUNTA PROVINCIAL DE BALEARES

Solicítelo gratuitamente al Tel. 23 01 49

## Programas de televisión

### Primera cadena

10.15: Carta de ajuste.  
10.29: Apertura y presentación.  
10.30: El día del Señor — Santa misa. Desde Las Rozas (Madrid), misa baturra con la casa de Aragón en Madrid. ción de artistas jóvenes, en su octava edición. Fase de semifinales. En el programa de hoy intervienen los siguientes concursantes: canción ligera (David), flamenco (Rafael Fernández), canción lírica (Leoncio Malagón), conjuntos folk («Kuntur-Huasi»), bailes regionales («Aires de Asturias»).

12.25: Tiempo y marca.  
14.30: Esta semana.  
15.00: Telediario. Primera edición.  
15.35: Dr. Snuggles. «La construcción de Mathilda Junkbotton». Episodio 1.  
16.05: Fama. «Sentimientos». (Feelings). Al plantearse el tema del futuro de Leroy, Lydia y el muchacho chocan al tener distintos puntos de vista. Este choque parece ser el punto de arranque para que otros enfrentamientos se planteen entre profesores y alumnos, como el de Julie y Shorofsky al esforzarse éste en que la joven ponga lo mejor de sí misma en la música.  
17.00: Y sin embargo, te quiero. Presentación: Pastora, Guillermo e Ignacio. «Y... sin embargo te quiero»: presumible actitud del telespectador hacia «la gran matriarca de consumo». Pretende ser una guía abierta de televisión confeccionada a partir de las previsiones de emisión de las dos cadenas.  
18.00: Mundo submarino. «La jungla de coral». El equipo del «Calypso» se encuentra en esta ocasión cerca de Madagascar, donde estudian los atolones de corales y el mundo que les rodea.  
19.00: Ni en vivo ni en directo. Dirección y guión: Emilio Aragón. Realización: Miguel Fortuny. Intérpretes: Pilar Mora y Jorge Lavorny. Programa cómico-musical, escrito y dirigido por Emilio Aragón.  
19.30: Especial musical.  
20.30: Telediario. Segunda edición.  
21.05: Lou Grant. «El samaritano» (Samaritan). Una ola de pánico recorre la ciudad como consecuencia de un artículo publicado en la «Tribuna». Se trata de un reportaje sobre unos asesinatos llevados a cabo tiempo atrás y se teme que la publicación del artículo incite de nuevo al asesinato.  
22.05: Otros pueblos. «Japoneses».  
23.05: Estudio estadio. Motonáutica: 45 minutos Internacionales del Ebro. — Motociclismo: Trofeo Ciudad de Sevilla (80, 125, 250 y 500 c.c.). — Motocross de Los Isidros. — Balonmano: Comienza la Liga femenina. — Caballos: Gran Criterium. — Fútbol: 7.ª Jornada (1.ª y 2.ª División). — Baloncesto: 8.ª Jornada.  
24.00: Despedida y cierre.

### Segunda cadena

15.15: Carta de ajuste.  
15.29: Apertura y presentación.  
15.30: Sólo cuando me río. «El Parlamentario» - La llegada a la habitación de un nuevo enfermo altera los ánimos de Norman, Glover y Figgis, al enterarse de que se trata de un miembro del Parlamento que no desea recibir ningún trato especial y que por eso ha pedido ingresar en una sala común.  
16.00: Zarabanda.  
16.30: Últimas preguntas. Programa religioso dirigido por el padre José María Martín Patino.  
17.00: Estrenos TV. «Dos mujeres y un camión». (Flatbed Annie and sweetiepie). 1979. (92'). Godfrey, Fred Willard, Billy Carter, Rory Calhoun. Jack La Rosa es un camionero que, a consecuencia de un asalto sufrido en la carretera, ha quedado inutilizado para seguir realizando su trabajo. Pero su camión no está pagado del todo, y ante la amenaza de la empresa financiera que le hizo el préstamo para su compra, su esposa Anne decide conducir el enorme vehículo, ayudada por otra mujer, experta profesional de ese trabajo...  
19.00: Documental. El espíritu de Asia. «Cambodia».  
20.00: Flamingo Road. «La venganza de una madre». (A mother's revenge).  
21.00: Dominical.  
22.00: Cámara. «De costa a costa».  
22.30: Largometraje. «Desierto rojo» (Deserto rosso). 1964 (110'). — Dos ingenieros, hombres de buena posición social, amigos desde largos años atrás pero cuyas respectivas circunstancias los habían mantenido alejados durante mucho tiempo, vuelven a verse un día en que ambos coinciden casualmente. Casi al momento, uno de ellos se siente irresistiblemente atraído por la esposa del otro. Esta, una mujer víctima de una acusada neurosis, que no encuentra ningún aliciente satisfactorio en su vida, se deja arrastrar por la nueva situación, convirtiéndose en amante del otro ingeniero, buscando así algo distinto que la reconforte.  
00.30: Despedida y cierre.

## En la Sala Mozart

# El miércoles, estreno de «Una casa d'embuis»

Rivero

El próximo miércoles, día 19, la compañía de teatro «Nou Grup», que dirige Miquel Angel Llopart, estrenará en la Sala Mozart la obra original del madrileño Alvaro Portes «Una casa d'embuis», cuya traducción al mallorquín ha realizado el mismo director.

Son los principales protagonistas Catalina Bonnín, como Pura; Jaume Malagrá, como Jordi; Joana María Rigo, como Leonor y Josep Lluís Garau, en el papel de Joan. Les acompañarán Margalida Morey como María; Miguel Massot interpretará a Tomeu y Pau Borrás y Gaspar Servera realizarán los papeles de Josep y Pérez, respectivamente.

### El argumento

«Una casa d'embuis» trata de un enredo familiar en el que Jordi está celoso de su mujer Leonor porque se reciben en su casa unos regalos. Lógicamente no son para ella, sino para la criada. De aquí surge la confusión y todo el nudo de la comedia. En el intermedio está Pura, la criada, y su novio, Joan. La cosa se lío porque una vecina que fis-



gonea la casa y confunde la familiaridad de unos personajes con otros denuncia el hecho a la policía y viene a develar el misterio un policía castellano, Pérez, que se las ha de ver con el payés que apenas habla el idioma de aquí.

Miquel Angel Llopart explicó que la filosofía básica de esta comedia es la de revelar el orgullo del macho que se ve herido por los celos y por la intransigencia. De alguna manera es una crítica a esta situación.

Realizó el decorado Antoni Día, experto en esta

profesión. Creó el cartel Jaume Falconer. Componen la ficha técnica Sebastià Albertí como regidor y como apuntador su hijo. Es ayudante de dirección Ramón Trillo. Lleva la relación con los medios Toni Torres, quien se encontraba junto al director en el momento de la entrevista.

Para ayudar a difundir la afición por el teatro, la compañía ha dispuesto que el martes, día 25, sea considerado como «Día del Teatre» y haya un precio especial. La obra permanecerá en cartel hasta el 30 de

este mes.

«Nou Grup» surgió en 1970 en la parroquia de San Sebastián, habiendo representado hasta la fecha 15 obras. Desde 1975, segunda época del grupo, ha realizado una obra por temporada, consiguiendo así mantener su público y subir un peldaño en la profesionalidad cada temporada, a pesar de no haber tenido nunca ninguna subvención y estar integradas por personas de diversas profesiones como bancarios y maestros nacionales.

(Foto Juanet)

## Prado del Rey por dentro

# «Fila-7», un nuevo espacio dedicado al teatro

CATALINA G. MADARIA

TVE anuncia un nuevo programa que emitirá a partir de noviembre, será más tarde, como casi siempre, por la segunda cadena. Consiste en una revista de actualidad con temas del mundo del cine y del teatro con carácter temporal. Algo así como una revista semanal de información sobre todos los temas que rodean y hacen esos dos maravillosos mundos.

Manuel Pérez Estremera, director del nuevo espacio, asegura que «será como una revista especializada de prensa». Cuenta con un consejo de redacción, «aunque no entrará la crítica realizada al estilo del busto parlante». Menos mal «Fila-7» abarcará lo que es la vida del cine y del teatro» tendrá hasta informes sobre la situación del cine dentro del país, incluso de otros países, festivales, entrevistas».

Una vez conocida la intención de los autores del espacio, en cuanto a servir de información a los telespectadores, e incluso de orientación, cabe preguntarse si el nuevo espacio no entrará en las competencias de algún otro ya en pantalla, como «De película», «Zarabanda» o «El carro de la farsa». «Semejanza tiene en cuanto aquel el tema es el cine y el teatro. En cuanto a «El carro de la farsa» se va a reestructurar para no tocar los mismos temas. Con respecto a «De película» no hay problemas puesto que este se dedica a un tema monográfico, y respecto a «Zarabanda», creo que se va a dedicar más a la fiesta y al espectáculo popular».

No queremos ser agoreros, pero el director de «Fila-7» ha comentado que quizá «pueda tener alguna referencia con «RRRevista de cine» pero mi intención, si es posible, es que sea más amplio que en cuanto a los temas». Ojo, puede ser mayor el número de temas que toque en cada programa, pero más amplio, en el sentido general, no. «Revista de cine» fue un espacio que cualquier cinéfilo esperaba con entusiasmo. Ojalá que «Fila-7» sea mucho mejor, cualquiera sabe, pero no lancemos las campanas al vuelo, que pronto llegan las comparaciones. Aunque sean odiosas.

### Rosa María Mateos, posible conductora del programa

Rosa María Mateos está siempre. Y nos alegramos

porque es una estupenda profesional. Pero si llega a ser la conductora de «Fila-7» será que su presencia en los informativos se da por terminada. Seguramente tras la remodelación en que trabajan los directivos, que comenzará próximamente. Alvaro del Amo, Carlos Rodríguez, Miguel Bilbao, Angel Fernández a Santos, este nombre sí que es de agradecer, Manuel Marinero, Manuel Vidal y Toni Partera-rojo, formará el consejo de redacción de la revista «Fila-7», que contará también con la asesoría de expertos profesionales, así como con personas de la profesión que colaborará con el programa.

### Enseñar a los jóvenes en «Cómo lo ves»

Puede que parezca un poco el nuevo programa de los sábados, «Cómo lo ves» al que dirige Francisco García Novell. Si no en su totalidad, de alguna forma esos coloquios de jóvenes discutiendo un tema, es y ha sido una fórmula ya utilizada. La única ventaja es que «Cómo lo ves» se emite los sábados por la mañana, y la audiencia es bien distinta. Los documentales que se emiten son de producción propia y realizados para que, una vez finalizados, sean comentados por los invitados al programa.

El espacio está dirigido por Marián García de la Vega y presentado por Pilar Palau y Enrique Miret. «Los protagonistas del programa son los jóvenes —dice Marián— que por medio de un diálogo ofrecerá su opinión con respecto al tema del documental que se les ofrece previamente». Habrá libertad en el coloquio, «Dentro de un orden, se elige el tema y luego los chavales podrán hablar, libremente de él durante el coloquio».

En el primer programa se ha acudido a un colegio, pero a partir de ahora «los invitados se buscan a través de la federación de cine-clubes, ya que es ahí donde están los jóvenes acostumbrados a ver imágenes y dar una opinión razonable».

La idea del programa de tener como objetivo «el acercamiento de la gente joven al lenguaje televisivo» merece aplausos, que vivan, en una palabra, la historia que les planteamos.

Apoltronado detrás de un escritorio enorme, parece una caricatura diseñada para compartir el escenario de un circo pueblerino. Sobre su mesa se puede encontrar cualquier tipo de literatura, desde las obras de Proust hasta el último número de la revista «Lui». Es un excelente ajedrecista y opina que el juego del ajedrez tiene dos rasgos en común con la creación: la especulación y el riesgo. Esas dos constantes están presentes en toda la obra teatral de Fernando Arrabal, dramaturgo nacido alrededor de cincuenta años atrás en Melilla, pero residente en París. Sus piezas fueron traducidas a los principales idiomas de nuestro tiempo, y varias de ellas se construyeron en la base de difundidas películas.

De entre sus títulos, el más conocido es «Cementerio de automóviles», pero no deben ser olvidadas otras piezas en las que el sexo juega un papel especial, muchas veces distorsionado. Erotismo y pornografía suelen ser para Fernando Arrabal dos caras de una misma moneda. «La comunión solemne», «El arquitecto y el emperador», «Los amores imposibles» y «El desnudo de la Jalousie» constituyen otros exponentes de este autor, a ratos tremendista, de quien un crítico afirmó que conforma un teatro de pasión de catástrofe.

El autor de «El árbol de Guernica» escribe habitualmente en francés y tiene fama de poseer una memoria asombrosa.

—¿Qué importancia tie-

● «Me obsesiona el perdón de Dios, el de los hombres no me interesa»

—Y vamos, niño, ¿cuáles son tus preguntas?

—¿Tiene prisa?

—Para nada. Una cosa, ¿sabes jugar al ajedrez?

—Juego muy mal...

—Es una pena, pues podríamos estar jugando una partida en vez de hablar.

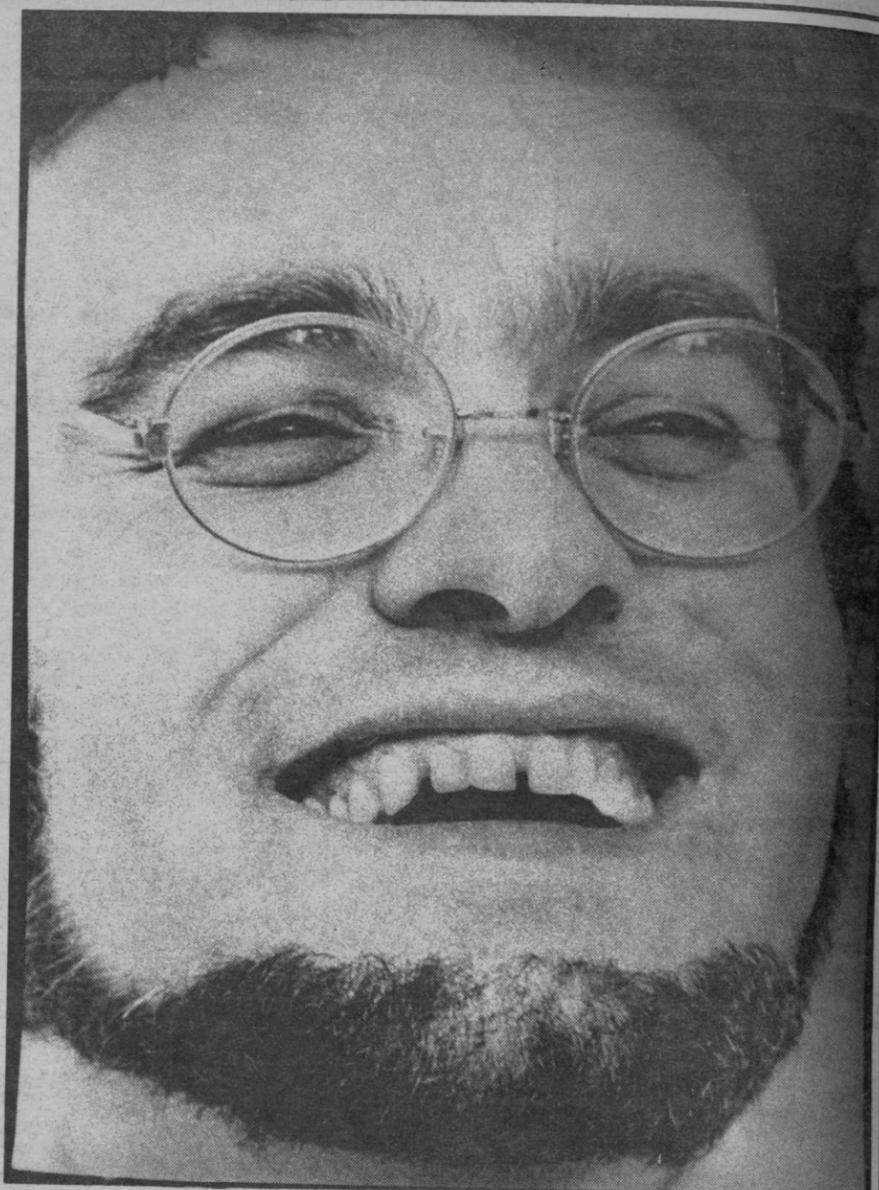
—¿Le gusta escribir teatro?

—Me agrada. Cuando escribo una pieza pienso que estoy concretando una fantasía que no pude realizar durante el día. Por

Pero en cada una de mis obras está presente en sentimiento de amor y esclavo, de dominador dominado. Estos ejemplos no son míos, sino de Jorge Lavelli, en relación con El arquitecto y el emperador. Pero en este momento, los tomo como una buena aproximación para entender mi obra.

—¿Le preocupa la ilusión?

—A todo escritor teatral le preocupa. En realidad la palabra más adecuada es



El tiempo para él es un juego como una movida más en el tablero

# Fernando Arrabal: «Sólo me queda la memoria»

ne la memoria para crear?

—A mí sólo me queda la memoria. Sin ella sería imposible escribir una miserable línea.

—¿Y la imaginación?

—La memoria sin imaginación es simplemente un artefacto que poseen los seres humanos para recordar que dejaron la luz encendida.

## En su intimidad

Fernando Arrabal aún tiene los ojos cansados. Acaba de despertar. Según explica, estuvo escribiendo toda la noche. Enciende un cigarrillo, y su mirada se distrae hacia la ventana que da a rue Jeuffroy. Afuera hace un día claro.

—¿Sabes qué pasa? Cuando las imágenes que tienes te persiguen, es un crimen que las dejes escapar. Ocurre que me estoy «entreteniendo» con una idea de novela. Y bueno, no hay que dejarse dominar...

El piso está en silencio. Cada tanto suena el teléfono y una voz femenina muy débil responde: «Ahora Arrabal no puede atenderlo pues está realizando una entrevista...»

El tiempo, para él, es un juego, como una movida más en el tablero.

eso escribo de noche. Durante la jornada me lleno de frustraciones y después me las quitó inventando una situación dramática.

—Por lo que usted dice, da la impresión de que escribe para que su angustia disminuya.

—Puede ser. Nunca lo he pensado mucho.

## Claves del teatro

—Si mi memoria no me traiciona, usted escribió para el teatro Picnic en el campo, La princesa y la comulganta, El arquitecto y el emperador, Sobre la cuerda floja, La torre de Babel. Incluso participó de un trabajo en conjunto con el argentino Copi. ¿Cuál es el hilo conductor que puede definir su estilo?

—Veo que me ha leído. ¿Qué opinión le merece mi teatro?

—Entiendo que le puedo responder fuera del reportaje. Entretanto le ruego que responda mi pregunta.

—No tengo un estilo definido. Cada acontecimiento dramático propuesto por mi imaginación tiene una forma de abordaje. Creo que El arquitecto y el emperador no posee los ingredientes estilísticos de La torre de Babel.

ensoñación.

—En usted, ¿el pensamiento místico es una forma de ensueño?

—La suya es una especulación intelectual muy interesante. Y creo que sí.

● «El mundo hoy es materialista y vive preocupado por la peripecia»

Podría aceptarlo en un principio, pero es un tema muy difícil de resolver en una entrevista.

—¿Y las claves para entender su teatro?

—En primer término la norma, el comportamiento de los personajes. Después viene la Ley Divina. El mundo de hoy es materialista y vive preocupado sólo por la peripecia. En ajedrez es muy fácil: Karpov conoce muy bien todas las variantes, pues tiene gran memoria. Fisher, en cambio, conoce la esencia del juego. Esto se puede trasladar a mi teatro. A mí no me importa la maña teatral sino, lograr estímulos profundos que justifiquen el acto creador.

## Religión y castidad

—¿Se considera un hombre religioso?

—Pues sí. Pero entiendo la religión a mi manera.

—Terriblemente. Me recuerda el caso de Abelardo y Eloísa. Abelardo fue un brillante profesor de Notre Dame, una especie de Sartre de su época. El tenía cuarenta años, y ella veinte. Como era un amor no aceptado por la época, el padrino de Eloísa lo castró. Desde ese momento, el amor entre ambos fue uno de los más sublimes de la historia. La idea del Espíritu Santo, o de la eternidad, es una idea de Abelardo.

—Por lo visto, usted piensa que los seres más próximos a Dios deben ser castos.

—Indudablemente, sí. Sólo la castidad le permite ser puro al hombre.

—¿Se considera un hombre impuro?

—He realizado grandes esfuerzos para mantenerme en pureza. Pero debo

reconocer que en la mayoría de los casos me venció la tentación. Si así no fuera, hoy estaría en alguna congregación religiosa.

—¿Lo siente como una frustración?

—Es una de las más grandes de mi vida. Ser creyente no es simple. Exige un ejercicio, un convencimiento muy profundo. El mundo de Dios es complejo, y penetrarlo representa una tarea muy fuerte. Invertir energías en el amor al Señor no es recitar los versículos de la Biblia. Yo me considero un creyente consciente y responsable. Mi amor hacia Dios es sublime y lleno de misterio.

—Este sentimiento, ¿se ve reflejado en su obra?

—Permanentemente. De lo contrario no escribiría una línea. Todo mi pensamiento, mi imaginación, está volcado al recuerdo de los recuerdos al amor y a la divinidad.

—¿Busca el perdón de Dios?

—Me obsesiona.

—¿Y el de los hombres?

—Jamás. No me interesa, pues representa el perdón temporal y pasajero.

## Baleares

el diario de las islas

Palma de Mallorca  
Redacción, Administración y Talleres:  
Polígono de La Victoria  
Gremio Silleros.  
Teléfono: 201112 (8 líneas)  
Oficinas en Palma  
Paseo Mallorca, 9 - B. 1.º  
Telf. 231177 - 235940  
Depósito Legal 1956

Edita: Medios de Comunicación Social del Estado (MCSE)  
Paseo de la Castellana, 272. MADRID-16  
Director Gerente: Antolin de Santiago  
Directora Técnica de Prensa:  
Malén Aznarez  
Director Económico Administrativo:  
Florencio Ahumada

Ha vendido 38 millones de libros y sus ingresos anuales superan los 150 millones de pesetas

## Sumario

Helga Soto:  
La sombra  
rubia de  
Felipe González

Aproximación  
a un director  
polémico:  
Eloy de la  
Iglesia

Ken Follett,  
en busca del  
final feliz

- Ocio
- Cine
- Motor
- Mujer
- Campo
- Arte y cultura

Director:

Heliodoro Muñoz

Coordinador:

Jaime Jiménez

Han colaborado:

Mary Sol Olba  
M. Ramis Alonso  
Ramón Reig  
Tomás Martínez  
Miguel Moreno  
Mercedes Verdaguer  
Josep M.ª Salom  
Ana Baselga  
Matías Moll  
José M.ª Torrecilla  
Manuel Santolaria  
Toni Terrasa  
M.ª Antonia Vich

Fotografías de:

Cosme Vives  
Juanet  
Delphi  
Matías Pascual

Dibujos:

«Bibi»

Confección:

Elena Checa  
Diego Polonio  
Juan Carlos Domínguez

# Ken Follett, en busca del final feliz

JON APAOLAZA

Nacido hace 34 años en Cardiff (Gales), Ken Follett es uno de los autores más prolíficos y leídos del mundo. Sus novelas se venden como rosquillas y han tenido subsiguientes versiones cinematográficas y televisivas. Para presentar su última obra «Las alas del águila» pasó por Barcelona y Madrid, dejándonos su sonrisa de dentífrico, un cierto olor a hombre de suerte y esta entrevista exclusiva.

Todos nosotros, casi siempre, nos dejamos guiar por la primera impresión, juzgando a las personas que acabamos de conocer por su aspecto físico, forma de vestir, gestos y manera de hablar. Nuestras deducciones iniciales se harán definitivas si al individuo en cuestión, tras un primer encuentro, no volvemos a verle. En la actividad periodística esto es particularmente frecuente y trae consigo posibles errores en el juicio. Sin embargo, las apariencias no siempre engañan y la «pose» de determinados personajes públicos nos indica, si no su verdadera forma de ser, al menos la actitud con la que se enfrentan a la vida y a los demás.

Ken Follett no parece un escritor, y —simultáneamente— por paradójico que parezca, el tipo de libros de los que es autor están hechos a su imagen y semejanza. Por su aspecto podríamos fácilmente confundir a Follett con un moderno ejecutivo de multinacional o un trajeado vendedor de «Galerías». Lleva un impoluto americana con pantalón a juego, actualísimos, corbata color rojo-Cousteau y un pelo cardado peinado al milímetro. Posee ojos pequeños y claros, boca saliente con sonrisa satisfecha permanente y ligera papada bajo la barbilla. Por momentos, recuerda también a ese compañero de clase que hemos tenido todos, y que, pareciendo tonto, siempre se sabe la lección.

Ken Follett sonríe, ¿Qué otra cosa podría hacer? Se le calculan unas ventas superiores a los 38 millones de ejemplares, debidos —en su gran mayoría— a sólo cuatro títulos («La isla de las tormentas» («El ojo de la aguja» en traducción literal), «Triple», «La clave está en Rebeca» y «El hombre de San Petersburgo»). Sus ingresos anuales superan los 150 millones de pesetas.

Curiosamente (o no tanto), usted nos daría ahora mismo varios nombres de escritores mucho más conocidos popularmente. Sin embargo lo sería casi imposible encontrar uno que vendiera más libros. Por esta razón, «Las alas del águila», su última novela, ha tenido un lanzamiento sin parangón en todo el mundo. Primero «vacaciones» en Dallas para un grupo selecto de periodistas europeos y posteriormente gran tour planetario como si de una estrella de cine se tratase. La gira se inició por todos los Estados Unidos con un presupuesto equivalente a un dólar por ejemplar de la primera tirada, totalizando 125.000 dólares (más de 18 millones de pesetas). Durante

quince días el escritor británico hizo «Las Américas» por las ciudades más importantes concediendo ruedas de prensa, entrevistas y firmando ejemplares de su novela. Lo mismo ocurrió en Méjico y luego en Londres, París, Roma, Barcelona, Madrid, Amsterdam y Frankfurt.

Mr. Follett. ¿No es cansado todo esto?

—Bueno, lo cierto es que no es tan cansado como escribir la novela.

## Receta millonaria

Sin duda, en todo el mundo, miles de escritores aficionados o profesionales desearían averiguar la «receta mágica» que convierte un manuscrito en libro millonario, en un «best-seller».

—¿Es más importante el contenido en sí mismo o la publicidad?

—Este libro ha tenido una promoción ya ha sido lanzado de una manera tan espléndida que muchísimos periodistas me han hecho esta misma pregunta, interrogándome sobre si mis obras tienen éxito porque son buenas o porque han contado con una buena campaña publicitaria. Lo que no se sabe es que todos los malos libros que tuvieron una gran promoción no han sido «best-sellers». Es cierto que «Las alas del águila» ha tenido un lanzamiento espectacular, pero si yo hubiera publicado un mal libro o uno de los esbozos previos menos elaborados de la obra, no habría alcanzado el éxito incluso con una campaña dos veces superior. Quiero subrayar esto porque trabajé muy duro para conseguir una buena novela.

Ken Follett sabe bien lo que se hace. Responde a nuestras preguntas con calma, seguro de sí mismo, sin prisas, pero dando la sensación de que las respuestas se las sabe de memoria.

—Dando por sentado que la publicidad es, según usted, algo secundario, ¿Cuál es entonces la receta, desde el punto de vista temático, por la que obtiene un «best-seller»?

—En primer lugar tiene que ser una historia que interese a millones de personas. Por ejemplo, no tiene mucho sentido escribir sobre un millonario aburrido que no hace nada. Es primordial hacerlo refiriéndolo a gente normal y corriente, que se enamora, que tiene miedo, corre aventuras... Es fundamental que el lector pueda vivir la historia que se cuenta, y también lo es que ésta tenga un final feliz, porque en la vida real muy pocas

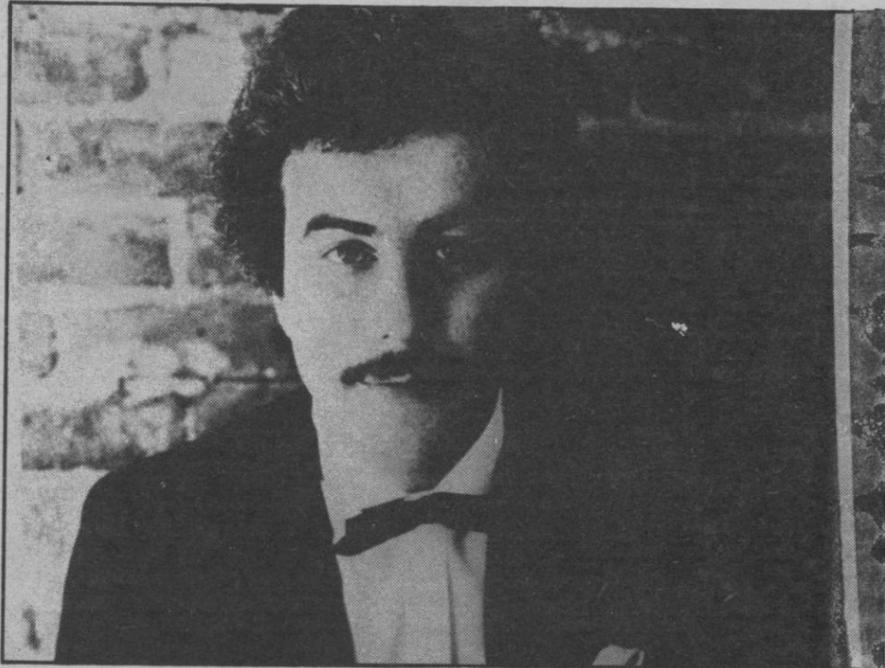


Foto «oficial» de Ken Follett. Pese a ser su retrato preferido, lo cierto es que en la realidad actual ni es tan guapo ni lleva bigote.

veces se dan esos finales. El libro tiene que tener un final feliz porque si no ¿para que íbamos a leer libros? Lo más importante es que los personajes del libro deben ser creíbles, sino no se obtienen resultados positivos.

Curiosa ciertamente la teoría del «final feliz». Según Follett todas las obras sin este aditamento no tienen razón de ser.— En fin...

—¿La conocida «acción-sexo-violencia» sigue siendo decisiva a la hora de lograr ventas millonarias?

—No es sólo eso. El sexo, la violencia y la acción son muy aburridos si no te interesan los personajes que viven la acción, sufren la violencia y se divierten con el sexo. Con la premisa de unos buenos personajes, lo siguiente es lograr que les suceda algo interesante. Los tres ingredientes que usted ha citado son cosas interesantes. También podríamos citar amor y tragedia, modas, desempleo... todos los grandes dramas que se presentan en la vida. Pero para mí, personalmente, los asuntos y los dramas más importantes de la vida son efectivamente, sexo, acción y violencia.

## El vuelo del Águila imperial

La acción de «Las alas del águila» se desarrolla en Irán. Estamos en 1978, El régimen del Sha vive su etapa crítica, y en ese difícil momento histórico la compañía norteamericana EDS (Electronic Data Systems Corporation) se ve envuelta en un conflictivo contencioso con las autoridades iraníes. La EDS, que se dedica a crear programas informáticos es encargada por el Ministerio de Salud Pública de que computarice el sistema nacional de seguridad social. Prácticamente terminado el trabajo, los pagos comienzan a retrasarse al parecer por falta de fondos. Las deudas ascienden pronto a doce millones de dólares. Mientras en las calles el levantamiento popular aumenta por momentos, el Go-

bierno detiene a dos ejecutivos de la empresa multinacional. No hay acusaciones contra ellos, sino que al parecer se trata simplemente de una investigación sobre posible corrupción del ministro de Salud Pública, que ha sido también encarcelado. Se sospecha que la EDS le habría sobornado para lograr el millonario contrato.

El propietario de la EDS es en la realidad un sujeto curioso, paternalista, patrioter, idealista de guardarropía, protector de ex-combatientes en Vietnam —de los que muchos son admitidos en su empresa— y con «éticas» tradicionales. Sus empleados deben ir siempre con traje, camisa blanca y corbata, bien afeitados y con el pelo cortado a cepillo. Ellas nunca pueden usar pantalones sino faldas, siempre con medias opacas, incluso en verano. (Un último viento de «apertura» ha hecho que a los hombres se les permita dejarse un bigote obligatoriamente recortado y, en el colmo del liberalismo, camisas azules claras. Su nombre es Ross Perot, y en muy pocos años ha logrado edificar una transnacional próspera con sede central en Dallas (recuerden, la ciudad de los Ewing). Tras infructuosos intentos legales de liberar a sus chicos, el ejemplar empresario yanqui opta por la medida de repuesto: emplear la acción directa, método éste en el que la administración de su país es toda una maestra. Contacta rápidamente con «Bull» (Toro) Simons, ex-coronel de los «boinas verdes» en Vietnam, que organiza un pequeño comando entre la flor y nata de los ejecutivos de la EDS con experiencia en el sudeste asiático. La «gesta» del aguerrido grupo de informáticos consistirá, ni más ni menos en liberar y devolver a sus hogares a los dos rehenes norteamericanos vivos, coleando y sin derramar una gota de sangre. Aunque parezca mentira, la novela está basada en acontecimientos verídicos. Fue el propio Ross Perot quien contactó con Ken Follett y le sugirió el te-

ma. El título surgió del águila, símbolo glorioso e imperialista del Estado norteamericano y también de la EDS.

—¿Un «best-seller» debe tener también algún tipo de carga o mensaje ideológico?

—Hay muy pocas novelas realistas que traten de temas políticos. Cuando pensamos en la gente que ha escrito grandes obras con una carga política vemos que casi siempre son historias de ficción, de fantasía. Tenemos, por ejemplo, «1948», de Orwell o «Los viajes de Gulliver», de Jonathan Swift. Ambos autores tenían una ideología bien definida y escribieron obras alegóricas. También están otros que aunque publicaron novelas realistas, éstas no contenían la menor intención política, como Dickens o Dashiell Hammett, comunista norteamericano que murió en la cárcel y que creaba novelas policíacas de gran sencillez. Su pregunta es interesante porque plantea la cuestión de la razón por la que es tan difícil escribir una novela sobre ideas políticas. Yo no sabría dar una respuesta adecuada.

—Entonces, «Las alas del águila» no tiene ninguna intención política...

—No, ninguna en absoluto.

—¿Hay mucho de investigación periodística en esta novela?

—El libro cuenta una historia real. Me he tomado únicamente dos libertades respecto a la verdad. He puesto nombres falsos a algunas personas, porque su vida correría grave peligro si llegaran a ser conocidos por el Gobierno iraní. También he cambiado un poco el diálogo, pues, lógicamente, la forma e hablar normal en la vida no tiene fácil traducción a letra impresa. Hay interrupciones de unos a otros, se hacen gestos, expresiones particulares en el rostro, etc.. Por lo tanto me vi obligado a adecuar ese diálogo. Salvo estas dos excepciones, el resto del libro es verdad, y por lo tanto tiene mucho de periodístico.

# Novedades en castellano

Considerado por Paul Valery como «el mejor prosista del siglo XVIII», Bernard Le Bouvier de Fontenelle fue un gran defensor de la razón y la ciencia. Predecesor de Isaac Asimov o Stanislaw Len, Le Bouvier de Fontenelle, conjuga la calidad literaria con el rigor científico y esto queda patente en «CONVERSACIONES SOBRE LA PLURALIDAD DE LOS MUNDOS», edición a cargo de Antonio Beltrán Marí que publica Editora Nacional en la colección «Clásicos para una biblioteca contemporánea».

El volumen correspondiente al otoño de la colección LAS CUATRO ESTACIONES lleva por título «LA CASA DE LAS MIL VIRGENES». Su autor, ARTURO AZUELA nos habla una vez más de la ciudad de México siguiendo así un ciclo narrativo iniciado con «El tamaño de México: Santa María de la Ribera. Los personajes, representantes de todas las clases sociales, nos muestran los problemas de la sociedad urbana actual. Edita Argos Vergara.

Pedro Gálvez, malagueño, experto en entomología y en ciencias sociales, es un nombre a considerar en el campo de la ciencia-ficción española. En esta ocasión, y con «LA HORMIGA»,

el autor nos ofrece una historia rigurosamente científica fantásticamente novelada, que es, además, el primer libro de divulgación sobre el mundo de las hormigas que se escribe en castellano. Editado en la colección Grandes Exitos de Ultramar Editores.

El año 1969, Jesús Fernández Santos obtuvo el Premio de la Crítica con «EL HOMBRE DE LOS SANTOS». Transcurridos quince años esta novela se ha convertido en un clásico de las letras contemporáneas españolas. Ahora, con gran acierto, la editorial Bruguera la reedita en la colección Libro Amigo. «El hombre de los santos» es la historia del rescate del patrimonio de un pueblo y de su identidad, de sus mitos y de sus paisajes.

«LA INSTITUCION IMAGINARIA DE LA SOCIEDAD» de CORNELIUS CASTORIADIS consta de dos partes: «Marxismo y teoría revolucionaria» y «El imaginario social y la institución», publicados en un sólo volumen en Francia a mediados los sesenta. Ahora Tusquets Editores, con el consentimiento del autor, presenta la primera parte del volumen: «Marxismo y teoría revolucionaria». En

esta primera parte Cornelius Castoriadis realiza una profunda reflexión sobre la teoría marxista que cristalizará en el segundo volumen con la formulación de una nueva manera de pensar de la sociedad como un continuo hacerse a sí misma.

«EL ROSTRO Y SU IMAGEN» de René Bouillot es un libro de la editorial Hispano Europea dedicado al retrato en interiores y exteriores. La lectura de esta obra constituye una especialización en el tema: análisis del rostro, su perspectiva, proyección de la luz, expresión y composición,

maquillaje y color. Una obra que se complementa con casi un centenar de fotografías en blanco y negro y color.

«EMBARAZO, PRIMERA INFANCIA Y PUBERTAD» es el segundo título de la colección «Biblioteca de Puericultura-Ceac». En esta segunda obra se nos ofrece un amplio estudio sobre la concepción, parto y puerperio y sobre el desarrollo del niño, año por año, desde la lactancia hasta la adolescencia. Se trata de un curso de Puericultura pre y post natal recomendable para todos los que tengan relación con los niños.

## Llibres catalans d'ara

OBRA POETICA, Ramon Picó i Campamar, Publ. Abadia de Montserrat. Molt oportuna edició, en un volum ordenat i comentat per Margalida Tomás que porta el número tres de la ben dirigida col.lecció «Marian Aguiló», de l'obra poètica del poeta pollencí, el nom del qual ha sofert l'eclipsi inevitable que representa el paisanatge de Costa i Llobera. Tot i que el lector actual hi detecta a l'instant ingenuïtats considerables, el guany que se n'obté de la lectura d'aquest quasi exhaustiu aplec és la coneixença profunda de l'obra d'un autor sensible que, al capdavall, representà una important aportació al treball gegantí de recuperació de la nostra literatura.

OBRA POETICA COMPLETA, Agustí Bartra, ed. 62. El retorn, l'any 1970, després de trenta anys d'exili a Mèxic, de Bartra, suposà tant la recuperació física d'una figura fonamental de les nostres com, de cara a la seva creació l'eclosió temàtica de la seva obra, ja en tràngol de definitiu arrodoniment. Tot un emotiu cicle vital, està pre-

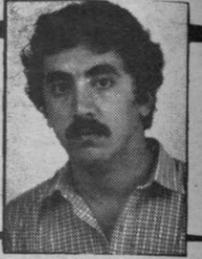
sent en aquest volum que ha prologat intel·ligentment Miquel Descloet. Obra creada en distintes èpoques i llocs —els darrers poemes van datats el 82, poc temps abans de la seva mort— té, no obstant, la unitat i l'alt manteniment de qualitat que correspon a una personalitat ferma i admirable com la de Bartra. Llibre fonamental per a conèixer a fons la gran generació que completen Espriu, Vinyolí, Torres i el nostre Rosselló-Pòrcel.

QUADRES DE VIATGES, Heinrich Heine, Ed. 62.— Arribant ja al número 25; l'esplèndida sèrie «Les millors obres de la literatura universal», incorpora a catàleg la figura singular del gran poeta romàntic alemany (1798-1856). Amb encert s'ha escollit, d'enmig la seva obra no massa abundosa, allò que menys ha sofert l'erosió del temps i les modes: les seves proses de viatge, a mig camí entre la crònica i la fabulació, tot al llarg de les quals es pot contemplar l'espectacle d'una sensibilitat singular que marcà tota una època de la poesia europea.



## Historias del rellano de mi escalera

J. M.<sup>a</sup> Torrecilla



Desde luego mi vecina, tiene la lengua afilada como un estilete y siempre me cuenta lo que todo el mundo pensamos y no nos atrevemos a decir, por ejemplo:

Que Julio Iglesias no ha tenido voz jamás, circunstancia que suple sobradamente con su sonrisa ciclópea de empalizada de marfil humano; su moreno agromán y sus trajes de ejecutivo agresor.

Que el mostroso montaje de publicidad y marketing que lleva a sus espaldas, no es en absoluto responsable de sus éxitos (no echemos las culpas a los demás).

Que la Lola de «España» abrazará los sagrados hábitos inminentemente y todos los mariquitas de España le acompañarán en la ceremonia cantando «la Zarzamora».

Que el obispo de Trebujena ha promovido formalmente la canonización y momificación de la archifamosa «Bellitísima».

Julio padece una seria depresión complicada con alucinaciones, parece que se está empezando a creer que canta bien. Su mánager está consternado.

Sugirió diciéndome que: Al parecer se ha generado una agria disputa y probable escisión entre especialistas en mitología griega, habida cuenta de que un sector asevera que «Bellitísima» no desciende por línea directa del Olimpo.

Que el marqués de Villalonga es un snob como el Escorial.

Que Lola en la boda de su hija, lo que dijo en realidad fue: «Zi de verdá me querey, bu vay o bu queday, pero dehamme cazá a la niña en er artá o zu arranco el pelo a boca o zi hace falta».

Que Carolina de Mónaco ha entrado en serias relaciones con el Pato Donald. Se sabe que Mikey Mouse está severamente afectado. La ratita Minie no ha querido hacer declaraciones.

Que el Papa Clemente en realidad se llama Clemente Borojones.

Que Fernández Kron, fue el fundador del circo Kron, trabajaba con machetes.

Que Miguel de la Quadra Salcedo no es cierto que está tan cachas, lo que pasa es que siempre saca pecho y así pues claro, así cualquiera, vamos hombre!

Que Walea y Julio Iglesias nacieron con 6 días 6, de diferencia, que cosas.

En el Waldorf Astoria de Nueva York, se llenó hasta la bandera el recinto para ver a Julio, con el insignificante precio de 150.000 «castañas» por persona y día. Velada a beneficio de los caballos moros de los beduinos del desierto. Lo que me confirma «in mente» que en EE.UU. todo se hace en una proporción muy elevada con respecto a España, incluso el ridículo.

También va mi vecina y me dice digo: Que la doctora americana Bárbara McClintok fue galardonada con el premio nobel por el descubrimiento de los elementos genéticos móviles, y declaró su extrema dificultad para descubrirlos dada su movilidad. En cuanto los hubo descubiertos y recibido la noticia del Nobel se fue a buscar nueces con una bolsita y un martillo.

Miguel Roca y Junyent, afirma que la política no entra en su casa. Un día (dice mi vecina que manifestó a la prensa) —la política entró en mi casa y hubo bofetadas hasta la puerta donde la dejé y que vuelva! y verá lo que es bueno! Amos hombre!

Lady Di ha realizado un espléndido dibujo de su hijo Guillermo que a pesar de parecer que está haciendo de cuerpo por la expresión de la cara, rebasa todos los límites de capacidad artística según afamados entendidos.

Según ella, los monos de Gibraltar cuentan con una ficha militar y están militarizados desde la guerra de las Malvinas, por el momento no se sospecha que se les permita salir de permiso.

Gracias por todo caballeros pueden retirarse ordenadamente.

EL TEMPRANILLO.

## Fábulas

### Las dos jarras

M.<sup>a</sup> Antonia Colom

Una jarra de arcilla y otra de cobre eran arrastradas por la corriente de un río. La jarra de arcilla dijo a la de cobre:

—Nada lejos de mí, no a mi lado; pues si me tocas, volaré en pedazos, incluso si me acerco a tí sin quererlo.

Podría aplicarse esta fábula antiquísima al conflicto que existe siempre entre dos personas que caminan paralelamente en la vida: hombre y mujer; y de ahí hasta el infinito.

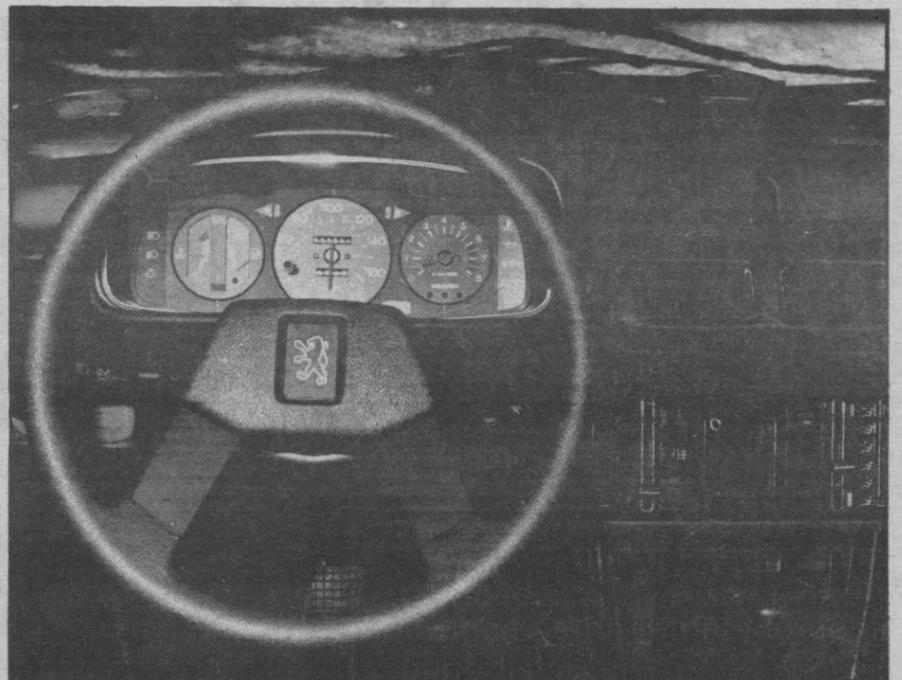
Siempre, a lo largo de los siglos, se ha hablado de guerras y guerrillas que, en el transcurso del tiempo se han convertido en la verdadera historia de pueblos y naciones. Algunos, sin esa historia hubieran quedado reducidos a estepas o grandes desiertos. Ahora que este planeta posee la fórmula para convertir su historia en un montón de escombros, es cuando debería decidir cada uno en qué consiste la mejor solución para la humanidad, desde el punto de vista individual y afectivo.

Nosotros, carne de cañón, somos los únicos que podemos decidir nuestro propio destino, dentro de las limitaciones socio-económicas que, obligatoriamente deberíamos (¿debemos?) aceptar. Y me pregunto entonces: ¿De qué sirve enfrentarse con los demás si uno no es capaz de hacerlo consigo mismo?

Es una incongruencia tratar de evadirse. Se consigue engordar las arcas del vecino y perder a los amigos. El secreto está en la aceptación de ser y poseer aquello que cada uno es capaz de conseguir por sus propios medios y esfuerzo. Y, alternativamente a la competitividad, existe la coalición de grupos y fuerzas similares. Detalle éste fundamental que el español desconoce, si no en su aplastante mayoría, sí en la casi totalidad de hechos y pareceres.

La jarra de arcilla debería saber, que el poder por poderoso, siempre es blando con la víctima, y a veces, quien por ser más duro no percibe su propia debilidad.

# Numerosas modificaciones en los Peugeot 505



Los Peugeot 505 de 1984 no son en relación con los mismos modelos del año anterior, unos coches con variantes de tapicerías y colores, que es lo que, en muchos casos, supone el cambio de serie. Con ellos llega una nueva generación de vehículos, cuyas principales características y novedades se reseñan a continuación.

### Mayor aerodinamismo

Se consigue a base de: —nuevo sistema de estanqueidad frontal. —Spoiler delantero en Turbo y GTI. —Spoiler trasero en GTD Turbo y GTI. —Nuevos embellecedores de ruedas, en todos, salvo GL y GLD.

### Mayor estabilidad y agarre

Se consigue a base de: —Suspensión rebajada (10 mm. en GL y GLD, 15 mm. en GR y GRD, 20/25 mm. en Turbo y GTI). —Ruedas 185/70/14T en todos, salvo GL y GLD. —Diferencial de deslizamiento limitado en GTD Turbo y GTI. —Nueva dirección asistida y piñón de 10 dientes.

### Mayor potencia

—El motor XNI pasa de 96 CV a 100 CV.

—El motor ZDJ pasa de 117 CV a 130 CV.

### Más capacidad de depósito

—El depósito de carburante aumenta un volumen útil de 56 a 70 l.

### Menor mantenimiento

—Encendido electrónico en la gama de gasolina. —Bujías de larga duración en la gama de gasolina. —Testigos de nivel de agua y aceite en Diesel Turbo.

### Más habitabilidad trasera

—Nuevo diseño de los asientos traseros.

### Mejoras técnicas

—Recalentador de filtro de gasoil. —Detector de presencia

gua en gasoil. Reloj digital de cristal líquido. —Cuenta vueltas electrónico a partir del GR. —Antirrobo de rueda de repuesto.

### Mejoras de equipo

—Nuevo acabado de tablero de instrumentos. —Lector de mapas. —Lunas coloreadas. —Cierre eléctrico de combustible, salvo en GL y GLD. —Nuevas tapicerías.

La gama queda más equilibrada y siempre elevando el nivel de definición. La de gasolina se compone ahora de los GL, GR y GTI, y la Diesel de los GLD y GRD de aspiración natural y los turboalimentados GRD Turbo Y GTD Turbo, además de los Break Diesel GLD y GRD y el Familiar GRD.

Pasamos a la descripción de las referidas versiones:

### Gasolina 505 GL.

Motor XNI, de 1971 c.c., culata de aleación ligera, árbol de levas lateral, camisas húmedas. Cigüeñal de

5 apoyos, carburador doble cuerpo. Neumáticos 175 JR.

Caja de 4 velocidades, opción a 5 velocidades (ver cuadro prestaciones). Los frenos son de disco en ruedas delanteras, de tambor en traseras. Servofreno. Suspensión independiente.

Exterior: Parabrisas laminado, lunas coloreadas, marcos cromados, luna trasera térmica, luces antiniebla traseras, luz marcha atrás, faros halógenos, molduras laterales.

Interior: Respaldos regulables, alfombra moqueta, cinturones enrollables, econoscopio, bolsas bajo puertas, guantera con llave, reloj, cuenta-kilómetros diario, reglaje de faros, testigos de temperatura de agua y presión de aceite, alerta centralizada (agua, aceite, batería, frenos), testigo de desgaste de pastillas, preequipo radio.

La tapicería es de tejido «chevrons». Se pinta en colores blanco, beige antilope y negro, más los metalizados gris plata, azul celta y beige Almería.

El aire acondicionado es opcional, sólo con la caja de 5 velocidades.

### 505

El motor es análogo al del GL, siendo base la caja de 5 velocidades.

Dirección asistida. Neumáticos 185/70/14T.

Las diferencias de equipo son las siguientes:

Exterior: Embellecedores completos de rueda. Llantas 5.5. Moldura lateral.

Interior: Iluminación contacto. Apoyacabezas delanteros. Bolsas en respaldos. Apoyacodos central. Guarnecido Tweed. Aras de mantenimiento traseras. Guantera iluminada. Lámpara trasera. Cuenta-vueltas.

Preequipo radio (B). Son opcionales del techo corredizo, aire acondicionado (son opciones incompatibles entre sí); elevavunas y cerraduras eléctricas.

La tapicería es de tejido Tweed. Se pinta en los mismos colores que el GL, más los metalizados gris fumée y verde jade.

### 505 GTI

Motor de inyección ZDJL, 2165 c.c., 130 CV. Ver cuadro de prestaciones. Suspensión específica, 4 frenos de disco, puente trasero de deslizamiento limitado. Neumáticos 185/70/14T. Dirección asistida.

Las diferencias de equipo con el GR son las siguientes:

Exterior: Incorpora Spoiler trasero sobre maletero.

Interior: Cerraduras eléctricas, incluido el cierre del depósito de carburante. Elevavunas eléctrico. Volante específico. Retrovisor exterior derecho. Apoyacabezas trasero.

La tapicería es de Velours. Se pinta en blanco, negro y los metalizados gris plata, azul celta y gris fumée.

Son opcionales el techo deslizante, el aire acondicionado —incompatibles entre s— y las llantas de aleación ligera.

### Diesel 505 GLD

Motor Diesel XDR, 2498 cm<sup>3</sup>, 76 CV. Ver prestaciones en cuadro. Caja de cambios de 4 velocidades. Opción 5 velocidades. Equipo.—Análogo al GL, salvo la ausencia del econoscopio.

Opciones.—Las mismas del GL.

### 505 GRD

El mismo motor que el GLD. Caja de 5 velocidades.

Equipo.—Análogo al del GR, salvo la ausencia del econoscopio.

Opciones.—Las mismas del GR.

### 505 GRD turbo

Motor XD 2S, de 2304 cm<sup>3</sup>, turboalimentado, 80 CV. Ver prestaciones en cuadro.

Equipo.—Análogo al GRD.

Opciones.—Las mismas del GRD.

### 505 GTD Turbo

Motor Diesel XD3T, 2498 cm<sup>3</sup>, turboalimentado, 95 CV. Ver prestaciones en cuadro.

Equipo.—Análogo al del GTI, excepto la ausencia del econoscopio.

Opciones.—Las mismas del GTI.

## Talbot presenta la gama 1984

De cara a 1984, Talbot ha introducido una serie de mejoras en sus vehículos, que afectan principalmente a los acabados ya que el equipo mecánico apenas se modifica.

Además de esas mejoras, todos los vehículos fabricados en Villaverde se benefician de los avances tecnológicos aplicados al proceso de fabricación, como es la nueva instalación de pintura en la que se ha trabajado a lo largo de los meses de verano. Merced a ello, todo un largo proceso, que incluye las fases de fosfatación, baño cataforésico, colocación de juntas, revestimiento plástico, apresto, lacas acrílicas, barniz exterior incoloro, inyección de cera y protección de bandas, se aplica ya en todos y cada uno de los vehículos producidos. Un proceso en el que la mayoría de las etapas son automáticas, pero en el que todavía el factor humano sigue teniendo un cometido importante.

### Gama Samba

El Samba, situado en el segmento más concurrido y amplio del mercado tiene que estar en evolución permanente en cuanto a equipo y características, ya que también la competencia prodiga las versiones promocionales y los cambios de definición.

En el momento actual, al iniciarse el año modelo 84, se han producido dos tipos de acción: en el caso del LE, que es la versión económica del SAMBA, se ha actuado sobre el motor, para lograr un menor consumo con unas prestaciones satisfactorias: en el LS, y sobre todo en el GL, se ha atendido al nivel de equipamiento.

### Gama Solara y 150

El Solara y el 150 son vehículos cuyo nivel de equipamiento e imagen ante el público no precisan modificaciones sustanciales. A lo largo de los últimos años, su definición e ha ido consolidándose, y sólo admiten una evolución moderada en detalles de su tablero de instrumentos, su tapicería, sus colores exteriores. Sin excluir que, a lo largo del año, se cambie alguno de sus aspectos complementarios, no es realista hablar de un Solara o un 150 de año modelo 84. Ambos vehículos incorporan colores nuevos, variarán sus tapicerías y habrá detalles decorativos complementarios.

Además está la gama Horizontón, con sus versiones gasolina y diesel.

Página a cargo de

MIGUEL MORENO



«Abogamos por un excursionismo colectivo y organizativo»

# El GEM inaugura su nuevo curso de actividades

«i després de l'estiu, què?» Esta es la pregunta que nos solemos hacer mentalmente para cubrir un nuevo período de nuestra vida.

El verano con sus colonias, campamentos, campos de trabajo, intercambios, jornadas de actividades sumamente cargadas de acción, playa, noches de luna llena tras el fondo de varias tiendas de camping, noches de verano en una playa desierta de Formentera, de un recital de rock... muchas actividades, para que ahora nos relajemos cerrando nuestra mente a cualquier tipo de posibilidades de creación o de participación.

«i després de l'estiu, què?» quiere llevaros de la mano y acompañaros a conocer una serie de centros talleres, asociaciones, clubs, etc. Que con la llegada del nuevo curso, empieza con él, una nueva planificación de nuevos y buenos propósitos para vosotros o para vuestros hijos. Indicaremos cada domingo, algunas de estas intuiciones en Palma donde podréis aprender o perfeccionar vuestra destrezas o el ampliar vuestro tiempo libre.

## Grup Excursionista de Mallorca (GEM)

«L'única forma d'aconseguir un excursionisme muntanyenc organitzat, eficient i amb força per a emprendre activitats col·lectives importants és unint els esforços i vocacions de tots. I és dins una entitat com el (GEM)...».

Este prólogo, que podemos leer en el folleto que los chicos tienen preparados para todo aquel que se interese por las actividades del grupo, nos introduce al conocimiento de esta asociación.

Con nosotros están Pere Pau con su equipo de monitores responsables de la sección infantil y juvenil, Toni Nebot con su insepa-

nable compañía femenina y Pep Toni el cual nos va contestando a todas nuestras preguntas.

—¿Cómo empezó la vivencia del GEM?

—Bien, en el GEM podríamos decir que es un colectivo donde se han integrado muchas maneras de entender la montaña, en principio nació de una gente que tenía inquietudes puramente excursionista de ir a pasear, de esto hace aproximadamente 30 años. Realmente se dedicaban, pues eso excursiones, marchas de tipo andar lejos, subir cimas, montañas, etc. que después como todo fue evolucionando y además, como lo diría, se encaminó a nuevas inquietudes. Fue aproximadamente en el año 70 cuando se creó la Federación de Montaña una delegación de montaña, pues fue esta creación la que motivó la fusión de varios colectivos con fines iguales lo que se logró el nacimiento del GEM.

—¿Y del año 70 al 80 que diferencia hay en la forma y en el fondo?

—Se puede decir que la diferencia que hay va muy unida a la evolución que ha sufrido el excursionismo en todo el mundo, el excursionismo en sentido amplio, excursionismo o montañis-



mo o alpinismo ha seguido una evolución muy fuerte y de hecho puede verse en las actividades que se llevan ahora. En el 70 era un grupo novato que de hecho en aquel año ya llevaron a término actividades que por aquella época y más en una isla sorprendieron, como puede ser los campamentos en los Pirineos. Actualmente a nivel de escalada de altura en montaña, podemos decir que el GEM ha tenido la mayoría de edad.

—¿Y ahora en 1983, cuantos socios tenéis?

—En este momento exactamente... no sé... unos 300 a 400.

—¿Cómo se plantea el GEM su programa de acción cara a 1984 e incluso hacia el año 2.000?

—Cara al año 2.000 no lo sabemos, cara hacia el año 1984... tenemos muchos deseos. De hecho desde el año 74, EL GEM ha ido repitiendo actividades como puede ser las famosas «travesas», excursiones colectivas, campamentos de alta montaña, todo ello bajo la proyección de dos vertientes, una la del socio, potenciando su participación en todas las tareas y proyectos, y la otra una campaña de captación de socios, bajo el lema de «SI TE GRADA LA MUNTANYA, FET SOCI DEL GEM»; campaña que ya está en marcha y que esperamos

que los medios de comunicación nos ayuden a ello.

## Una entidad deportiva-cultural

Debemos parar en nuestra entrevista para poder informar al lector que el Grup Excursionista de Mallorca, ofrece a sus asociados una serie de prestaciones y actividades como son:

—Un seguro en caso de accidentes en montaña.

—La tarjeta de la Federación Española de Montañismo con todos los beneficios que conlleva su posesión.

—Servicios de información de montaña.

—Servicios de biblioteca.

—Servicio de material.

—Local social.

Sus actividades para 1982 se pueden desglosar de la siguiente manera:

—Cursos de iniciación y de perfeccionamiento.

—Coloquios con especialistas de alta montaña.

—Conferencias sobre temas monográficos.

—Proyecciones de audiovisuales.

—Salidas colectivas.

—Acampadas infantiles, etc.

Referente a su estructura, es la clásica de toda asociación con cierta solera, existe un equipo de organización y un equipo directivo. El primer grupo está formado por los responsables de las actividades, denominados «caps» los cuales llevan las secciones de:

—Marchas y acampadas.

—Escalada.

—Espeología.

Y sección alpina.

Cabe destacar el potenciamiento de la sección infantil y de la juvenil, de ellas salen los futuros socios que relevarán a los actuales. En la sección infantil, abarcan la edad de los

siete a los trece años y la juvenil de los trece a los dieciséis años.

Las cuotas, son anuales distribuidas de la siguiente manera:

—Mayores, a partir de los 17 años, 1.300

—Juveniles (13 a 16 años), 700

—Infantiles (7 a 13 años), 500 ptas.

Tenemos curiosidad por conocer la respuesta del niño o niña de siete años que se presta a participar en unas actividades de excursionismo. ¿Está realmente preparado el niño en el aspecto mental para ser responsable en una salida a la montaña?

—Nos hemos dado cuenta que el niño de siete años tiene unas inquietudes para conectar con la natura que son tremendamente grandes y desordenadas, las cuales deben ser encajinadas a moderarlas para un mejor aprovechamiento de su vitalidad.

Ahora bien estas ganas de excursionismo o acampadas al aire libre deben ser mezcladas con actividades manuales como pueden ser los talleres de «esplai» juegos de bosque, marchas pedagógicas, salidas cortas al campo y a la montaña, todo ello bajo una estructura organizativa, para que los chicos puedan el día de mañana sentir el deseo de la aventura en el campo de la alta montaña.

Sus salidas son durante un fin de semana (sábado y domingo), una vez al mes. Lo que pretendemos este año es realizar unas salidas

de carácter cultural y de corto tiempo de duración para no agobiar al chico y poder sacar más entabilidad pedagógica.

La entrevista llega a su fin y nos interesa saber en que grado el GEM está introducido en la sociedad palmesana o en la isla?

—Creemos de hecho que la evolución de GEM desde hace años, ha demostrado que tiene un cierto peso dentro de nuestra sociedad, la respuesta a nuestras actividades es la mejor demostración de esta conexión. Sabiendo que el excursionismo es una actividad por libre que lleva un cierto aislamiento individual es por ello que el GEM propugnamos o queremos un excursionismo colectivo y organizado.

En Pep Toni Aguiló, anfitrión de nuestra charla podría hablar y hablar sin pausa ni fin de su asociación. Nosotros si debemos terminar, apuntando solamente que, los que estéis interesados en ser socios, podéis pasar por sus locales en la calle Estudi General, 17 Palma de las 8 a las 9 de la noche, pedir por la hoja de inscripción rellenarla y podréis ya participar en este cursillo de iniciación que se realizará el proximo mes de noviembre o la «travesa» de diciembre con un recorrido incógnita. Os esperan unas actividades que llenaran vuestras horas de ocio y por lo menos no repetiremos aquello de, «i després de l'estiu, què?»

Fotos: JUANET

Cuida esta  
página

TONI TERRASA



**La Ley integra a 350.000 "Nuevos Ciudadanos" con plenitud de derechos.**

**Es preciso integrarlos de hecho.**

Derechos que provienen de la condición de seres humanos. Derechos que se les reconocen y hoy reconocen la Constitución y la Ley de Emigración de Españoles. Cada uno de nosotros es responsable de que estos derechos se ejerzan en realidad y no queden en mera expresión de principios. Debemos saber que, en una Sociedad igual que existen personas altas y bajas, rubias o morenas, existen algunas mentes superiores que otras. Admitir las diferencias, sin que esto implique marginar al débil. No subestimar la inteligencia, ignorando otras facetas de la persona tan importantes o más. El día que subestimes los talentos y actitudes negativas con que se les rodea, seamos el deficiente como nuestro igual, crearemos un mundo de desgracia. La Ley de Integración del Minusválido obliga a ser necesarios. Hoy tenemos que exigir su cumplimiento.

La mujer en la ciudad

# La rémora más importante del feminismo: la escuela



¿Es que esto quiere decir que el porvenir del feminismo está en manos de las superdotadas? ¿Por qué los hombres lo han de tener más fácil? Aquí está la injusticia, en la que por la inercia de la tradición, se cae todavía en nuestros días.

### Mujer «nueva»

Pero hay que examinar otra base, la que tiene su origen en los puntos de vista justos, que hasta hace poco no se habían clarificado. La educación ha de cambiar para los dos sexos, no solamente para la mujer, puesto que se exige una mujer nueva para acompañar a un hombre tradicional.

¿Por qué una mujer no tiene más tristeza que su soledad, en su viudez? ¿Por qué, en cambio, un viudo queda como un niño desvalido, sin saber ni como alimentarse? Hasta aquí llega la indefensión del hombre si no tiene una madre o una esposa que cuida desde lo más elemental de su vivir.

Con el feminismo, la mujer está procurando desaprender, olvidar y prescindir de sus enseñanzas tradicionales, para que el hombre no la obligue a utilizarlas como hasta ahora, en beneficio de él y de los hijos. Exige guarderías, come fuera de casa ella, y también su marido con frecuencia. El bocado es su caballo de batalla. Y así, no soluciona definitivamente nada y se perjudica aún más.

No lo veremos nosotros resuelto. Sólo si los pequeños de hoy fueran instruidos en el conocimiento de que el sexo no puede ser causa de superioridad ni de inferioridad. Si se les enseña en su casa y en la escuela a cuidar de sí mismos, de su persona, de su ropa, de su comida, de sus comodidades y de sus ocios, podrán ser, al fin, un compañero igual a una compañera que ya sabe estas cosas por tradición y desde siempre. Y hacer verdad aquella utopía de «compañera te doy y no esclava», que creyó establecer para los cristianos Jesús de Nazareth.

Inspirado en un artículo de Claudie Bert, escritora francesa.

Los principios del por qué existe el feminismo son muy claros y lógicos, y se mantienen sobre unos cimientos firmes y bien anclados en terreno seguro.

Dicen las adolescentes: ¿Manejar grúas, excavadoras, barcos, locomotoras? Claro que sí. Las mujeres están dotadas, como el hombre, para esta clase de trabajos. ¿Y ellas, que harán? Bueno, ellas serán secretarías o enfermeras.

### Reflejos femeninos

Chicas y chicos proclaman: Los cuidados de los niños incumben a padre y madre por igual. Pero si un niño cae enfermo es siempre la madre la que deja el trabajo para cuidarle, afirman sorprendentemente el 77 por ciento de entre ellos.

Continuaremos trabajando después de casadas, dicen 9 chicas de cada 10. Son feministas, pero sus reflejos son clásicamente femeninos. En teoría creen y desean la igualdad en el trabajo y en el hogar. En la práctica, repiten la imagen de la mujer clásica, algo modernizada, pero sólo un poco. Ejercerá, pues, un oficio de mujer, basado en la abnegación y el «esfumarse» tras el hombre que ella secunda, y sus hijos pasarán ante todo.

### Orientación

La orientación laboral de la mujer se quiere muy modernizada. Hay siempre campañas en marcha sobre este tema. Pero para entender hay que examinar la situación y su evolución.

Un optimista dirá: La puertas se abren ante las muchachas. Todas las secciones de enseñanza técnica; las escuelas de más prestigio se han convertido en mixtas, hasta el Ejército les abre las puertas. Se ven mujeres en los puestos más increíbles. Ministras, presidentas de universidad, pilotos de avión, directivas en televisión, académicas.

Un pesimista contestará: ¡Polvo que os priva la visión! Estas pocas brillantes mujeres ocultan una realidad sombría! Las mujeres están en 59 por ciento en el paro, por 39 por ciento entre los que trabajan. Entre los jóvenes al acabar los estudios la tasa de paradas es casi el doble de la de pa-

rados. La ventaja de los salarios masculinos a los femeninos queda en una media del 21 por ciento. En cuanto a la orientación, las chicas se inclinan masivamente hacia los oficios llamados femeninos y se las encuentra en las secciones llamadas masculinas en dosis infinitesimales, y estas pioneras, con demasiada frecuencia, no logran emplearse, pues los patronos las relegan claramente.

Tanto el optimista como el pesimista tienen razón. Es por ello, una cuestión compleja.

### Hogar

Las imágenes acondicionadoras ya nacen en el ambiente familiar, en la televisión, en los primeros libros del colegio. La madre prepara la merienda, el padre lee el periódico. Cuando aparecen mujeres entre los científicos, casi siempre es para prepararles el café.

No obstante... en Norteamérica, entre los ingenieros hay un uno por ciento de mujeres. En Rusia, el 50 por ciento. ¿Es qué la mujer rusa tiene un cerebro distinto de las demás? ¿O bien que la sociedad donde se desarrolla le muestra una imagen de la feminidad muy diferente de la nuestra?

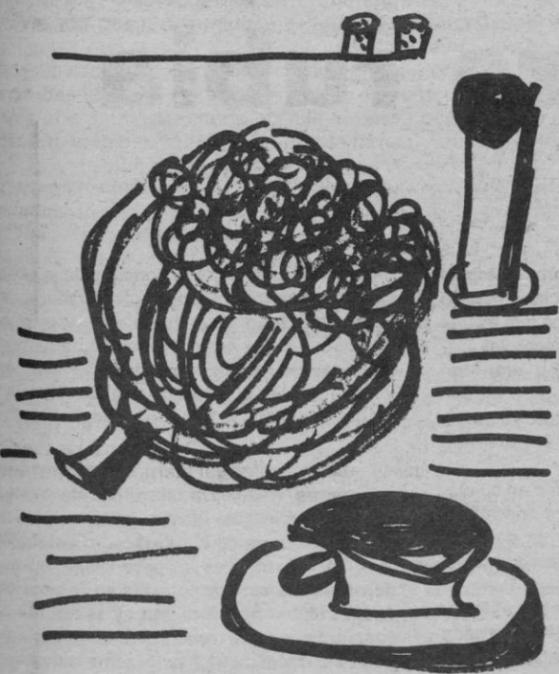
Cuando se le dice a una muchacha que su profesión preferida ha de ser la de madre de familia, contesta indignada que esto era bueno para su abuela. Y su madre dice estar dispuesta a pagar mejores y más largos estudios a sus hijas que a sus hijos.

No obstante... un 31 por ciento de madres opinan que el escoger un oficio es más importante para ellos que para ellas, puesto que para él, va a ser para toda la vida. Para ella, sólo será para completar, para ayudarse. Existe un centro de Biopsicopatología del niño en Francia, donde se tratan las dificultades escolares. Desde hace años, los niños tratados son el doble de las niñas. En parte, se explica por la mayor aplicación de las niñas en los estudios. Pero si la diferencia es tan enorme se debe a que los padres se conforman muy fácilmente a los fallos escolares de sus hijas. Como se conformarán más tarde a sus pequeños salarios.

### «Más allá»

¿Cómo podrán superar las mujeres estos problemas? Varias encuestas han permitido afirmar que las chicas que en sus estudios van un poco «más allá» las que optan por carreras difíciles y no corrientes, son las que siempre encuentran empleos, y mejor pagados. Para esto, ya se sabe, hay que tener una cabeza bien dispuesta, estar por encima de la media de las chicas y asimismo de los chicos.

## Receta



## Puré de coliflor

a coliflor para muchos resulta algo indigesta. Pero no lo será si no lleva aceite frito, ni rebozado, es decir, si sólo está cocida y hecha puré; para comenzar una comida con carne o pescado de segundo plato será atractiva, sabrosa y con un toque de nuevo.

Se cuece la coliflor —que ha de ser tierna y recién cosechada para que no tenga el gusto demasiado fuerte— en el agua necesaria para los platos que se deseen servir, en la proporción de 200 g. por ración y recordando que ella contiene mucha agua y que sólo ha de cocer unos 10 minutos. Se le añaden una cucharadita de granos de comino por plato y un poco de sal. Se pasa por la batidora junto con un chorrito de aceite crudo. Si se desea un puré espeso para acompañar la carne, la coliflor se ha de cocer al vapor, salpicada con sal y granos de comino, y pasarla después por la batidora sin añadir líquido ninguno.

Página a cargo de

MERCEDES VERDAGUER



**Alfombras**  
LUIS FORTEZA "SA FABRICA"

la mejor calidad al mínimo precio

VALLDARGENT, 29 • TEL. 23 18 16

BODAS  
BAUTIZOS,  
COMUNIONES Y  
COMIDAS  
COMPAÑERISMO

SUS INVITADOS SE LO AGRADECERAN

ANA BASELGA

Fue durante muchos años la sombra rubia de Felipe. El estribillo «habla con Helga», «eso lo sabe Helga», «tendrás que decirselo a Helga», repicaba por los pasillos del PSOE clandestino y en la oposición, y la trompeta de Helga derribaba los muros de Jericó, tras los que se escondía «Isidoro-Felipe González». Cuando llegó la hora del poder, y el país se pasaba las listas por debajo de la mesa siempre aparecía Helga. Se daba como hecho su nombramiento de portavoz o algo por el estilo... Pasó el tiempo y ahora es asesora del ministro de Asuntos Exteriores, tiene un despachito sin antesala, afirma no tener apetitos de poder.



- «Yo creo que el mito Felipe no se ha fabricado»
- «Nunca se ha intentado comprar a un periodista»
- «La política informativa del Gobierno es mejorable»

## Helga Soto: la sombra rubia de Felipe González

«Mi primera actividad política fue en el año 70 cuando se creó la plataforma cultural «Antonio Machado». Entré en el partido en el año 74 con un grupo de amigos: Kindelan, Carlota Bustelo etc, a raíz del Congreso de Suresnes. Entonces éramos muy pocos en el PSOE, me parece que tengo el número 139 de carnet. Yo trabajaba en una revista, y me integré en la rama de artes gráficas de UGT».

Helga Soto, alemana de nacimiento, casada con un español, separada y con dos hijos, afirma haber venido a España fascinada por este país sin saber muy bien el porqué. «Tuve la suerte de casarme con un español que no pertenecía a la España negra, y en mí la conciencia política se desarrolló muy pronto, aunque durante muchos años desarrollé simplemente un trabajo de ama de casa».

Fue en el año 75 cuando se inicia en el mundo del periodismo y la política: «En diciembre de ese año, Felipe nos pide a la gente de UGT que está en periodismo que le echemos una mano para montar un gabinete de prensa y montamos la primera oficina, que era muy rudimentaria, muy pequeña porque estábamos en la clandestinidad».

En aquellos años los medios de comunicación empiezan a hablar de Felipe González dándole categoría de «líder», y España está en plena ebullición política, uno se pregunta si la captación de periodistas para el PSOE ¿no era una de las finalidades de aquella oficina de prensa?

«Nunca hemos hecho proselitismo desde la oficina de prensa, nos hemos basado en un principio profesional: hacer información con técnicas informativas, la captación se producía a nivel sindicato o a nivel agrupación».

### Trabajo en equipo y transparencia informativa

«Un jefe de prensa de entonces, era un jefe de prensa sólo o hacía más bien un papel de «fontanero».

«Nunca ha trabajado una persona sola, siempre ha trabajado un equipo y un buen equipo, la cara visible hacia el exterior era la oficina de prensa, y ahí creo que siempre hemos enfocado el trabajo desde el punto de vista de transparencia informativa. Eso es bueno, porque cuando tú intentas manipular a alguien, y el otro se siente manipulado, se siente tremendamente molesto. Creo que el mensaje que queríamos dar de la honestidad informati-

va, pues ha llegado. También es verdad que en una época de oposición es más fácil ser jefe de prensa, que estando en el gobierno por muchos factores que todo el mundo sabe. Creo que el tener una buena relación con los periodistas se basa fundamentalmente, en el respeto y la tolerancia. Para cualquier organismo... Gobierno u oposición, tú necesitas de alguna manera el interlocutor con la sociedad —aunque hay otras vías— el interlocutor directo son los medios de comunicación, que son los que explican lo que está haciendo el gobierno, lo que está haciendo el Partido. Entonces están comprometidos prácticamente en la misma tarea, pero eso no debe significar en ningún momento una dependencia, sino que hay dos tareas bien distintas, una la del organismo del Partido de presentar una oferta informativa, y otra la del informador, de coger lo que él quiere de esta oferta, y así lo hemos enfocado».

La prensa y la imagen están íntimamente relacionadas, y parece que ningún partido se puede permitir el lujo de jugar sin la prensa a su favor. Es decir que yo siempre he pensado que usted era «Helga la poderosa» que le decía a Felipe puedes hablar de esto y de esto no, la sociedad demanda un líder con tales y tales características, es decir un poco haciendo la alquimia del líder con Roberto Dorado y Julio Feo...

«Evidentemente existiendo además, un gabinete de imagen estábamos colaborando estrechamente, valorando, discutiendo que es lo que apetecía etc. Yo creo que lo importante no es realmente el definir, porque el caso de Felipe es un caso muy difícil porque él normalmente prepara sus discursos y es un hombre no programable, la labor quizás es sobre algunos temas políticos, que hay instancias políticas que hay que reservar, y se han respetado siempre pero quizás tú podías dar alguna clave, alguna explicación al periodista de que es lo que pasaba para él entendiera mejor las líneas de la política que se seguía».

### El mito Felipe

«Pero yo supongo que en aquellos tiempos Felipe era un abogado al que habría que enseñar a hablar delante de una cámara, o a esquivar determinadas preguntas de un periodista... en fin yo veo un rodaje de «líder» en el que la veo bastante implicada?»

«Yo creo que el «mito» Felipe no se ha fabricado creo que había un conjunto. Esa es la gran diferencia que existe con el partido. El

partido tiene una importancia enorme, pero de un partido sale un líder que va creciendo según las exigencias de la sociedad, o sea que es una evolución, un crecimiento... Entonces las primeras intervenciones públicas no eran tan buenas como pueden ser ahora, pero en eso ha habido una evolución muy rápida, y yo creo que ahí ha trabajado un conjunto, y sobre todo ahí ha trabajado Felipe».

«El otro día Felipe González dijo en su discurso que él nunca había dado una consigna a un periodista, esto se puede afirmar desde la época que usted conoce las interioridades del Partido?»

«Yo te puedo asegurar que desde el Partido Socialista nunca, nunca se ha intentado comprar a un periodista. Cuando Felipe dice que nunca ha dado consignas, yo puedo decir que por lo menos nunca le ha visto dar consignas. Precisamente por un principio de respeto».

«Y sin embargo en el mundillo periodístico se dicen y se cuentan historias, bueno que la relación prensa poder no siempre es transparente, ni en la época anterior, ni en ésta».

«Yo todo lo que te he dicho es durante mi trayectoria estando en el PSOE, si pasa algo en otros Ministerios es que no lo sé, y no me quiero meter en ese tema, lo único que digo es que cuando yo estaba en el Partido, y tenía bastante información como para saber que pasaban estas cosas, no han pasado».

«Cuando se ganan las elecciones, y llega el momento de repartir la tarta, resulta que una persona con un puesto tan importante como el que tenía usted entonces, con rumores en las listas de que iba a ser nombrada portavoz del Gobierno etc. se encuentra apartada de todo, en este despacho de asesora de un ministro, y en fin, la gente comenta que es usted una gran marginada».

«Pues no sé, solamente te puedes sentir marginada cuando uno pide una cosa y no se lo dan. A mí no me lo han dado, y yo tampoco lo he pedido».

### No me arrepiento de nada

«Entonces lo encuentra lógico, no se considera mal pagada...»

«Yo te voy a decir, y te lo digo porque lo siento así... A veces cuando piensas en los años, que han sido casi siete años, de trabajo de mucha entrega, de mucho trabajo, y yo a veces he dicho que a nivel humano han sido como un «estado de excepción» porque no tenías vida particular, porque siempre estabas

un poco en función de la noticia y de la obligación con el partido. Estoy haciendo memoria, y estoy intentando ser muy objetiva y te puedo decir que no me arrepiento absolutamente de nada, tal vez repetiría todo exactamente igual y hasta yo creo que ha sido una experiencia vital que casi debería pagar por ella».

«La conquista del poder como cambia esa experiencia vital, esas relaciones de camaradería, es decir, ¿del idealismo de la oposición no se pasa un poco al desencanto del poder?»

«Yo creo que es un paso difícil, un paso difícil porque cuando tú estás en la oposición puedes tener una crítica, etc... y es distinto que cuando tienes que responder de una acción de gobierno. Pienso que hay un tema muy importante que de alguna manera se debería ensalzar que es un estilo socialista de gobernar. Porque a veces analizándolo tú tienes personas en el ejercicio del poder que copian un estilo anterior y otros que están todavía, digamos, no acostumbrados y siguen con la nostalgia de la oposición. Habría que buscar, y esto es además lo difícil, un estilo propio, un estilo más abierto, un estilo de una mayor comunicación directa con los ciudadanos. Yo creo que en estos momentos se está intentando, y yo creo se haya conseguido todavía».

«Otro de los fenómenos curiosos que me gustaría analizar es el cómo algunos ídolos de la oposición caen cuando llegan al poder. Este es el caso de Alfonso Guerra, Fernando Morán que están en las cotas más bajas de la popularidad, y de los que todos hablan como salientes» en en la próxima crisis».

«Cosas como «la próxima crisis» y tal son conceptos adquiridos de un estilo de gobernar anterior que no tiene nada que ver con el PSOE. Lo único que pasa con Alfonso y con Morán —a nivel de opinión pública es distinto— es que hay una enorme «no comprensión» o bien porque ellos no se han explicado, o porque los Medios no les han entendido bien. Yo no creo que haya una caída en picado de la popularidad sólo que las críticas son más duras... Pero es obligación sobre todo de los Medios, cuando tú tienes un gobierno, que tiene casi todas las estructuras de poder: doscientos dos Diputados, etc. criticar, es muy lógico. Entonces yo considero que eso que tú llamas la caída de la popularidad, pienso que no, que es un bache, también en los baches se aprende, y no me parece preocupante».

# Aproximación a un director polémico: Eloy de la Iglesia

Si en España hay una película-escándalo en estos momentos, es sin duda el estreno, primero en el Festival de San Sebastián y pocos días después en la mayoría de capitales españolas de «El pico» de Eloy de la Iglesia.

Dejando al margen, para otras secciones del periódico, la crítica concreta de este «producto» de última hora, nacido sobre las cenizas de otro filme que no llegó a rodar el director vasco «Galopa y corta el viento»; lo cierto es que nos encontramos ante un director joven todavía que se ha movido siempre entre tres constantes que le individualizan en cierto modo, en relación a otros directores españoles de su misma generación.

El oportunismo de los temas de actualidad, que han llenado páginas de periódicos y espacios de otros medios informativos: el intento constante de a cada película romper con el tema o con alguna escena, algo que meses antes hubiera sido un «tabú» infranqueable en «El pico» será la cocina de la madre drogadicta que ya sirve la cocineta al bebé con el biberón) y una cierta corrección del lenguaje cinematográfico para la que no se le puede negar oficio al director en cuestión.

El oportunismo de los temas, hace muy perecedera la vida de estas películas que hay que estrenar inmediatamente después del rodaje para que no pierdan actualidad; el romper tabúes le ha llevado a discurrir sin profundizar en los temas del momento: truculencias, erotismo, destape, política, homosexualidad, terrorismo y droga.

El dominio del lenguaje cinematográfico le lleva espectadores a la sala, porque los escándalos se sirven con una calidad aceptable, a la que le ayuda la suerte y la posibilidad, todo hay que decirlo de contar con buenos intérpretes en cada momento de su filmografía.

He ahí pues, resumidísimas, algunas referencias a las películas que nos ha proporcionado estos años Eloy de la Iglesia, mientras ya anuncia para enero una próxima filmación basada esta vez en una novela famosa de Henry James «La última vuelta del tornillo», cosa poco habitual en Eloy de la Iglesia, que normalmente filma guiones propios.

## Sus comienzos

Nace en Zarauz (Guipúzcoa) el 1-1-44.

Dirige por vez primera en un teatro profesional, el Eslava de Madrid, la comedia musical «El mago de Oz» y luego en el Palacio de Música de Barcelona las adaptaciones de teatro infantil de «Marcelino Pan y Vino» y «Alicia en el país de las maravillas».

Estudia realización cinematográfica en cursos de verano del IDHEC de París.

En 1964 realiza en TVE 48 emisiones del programa «Nuestro amigo el libro». Por la misma época dirige varios cortometrajes y escribe 4 guiones para el Canal 4 de Buenos Aires.

En 1966 funda la productora Pan Latina Films y dirige su primer largometraje «Fantasía... 3», declarada de interés especial y seleccionada

para representar oficialmente a España en el Festival Internacional de Gijón.

A los 20 años ya le había concedido la ASDREC el carnet de director-realizador y poco después rodaba en Méjico «Dirección prohibida», con guión escrito conjuntamente con Antonio de Jaén, e interpretada por Joselito.

## «Algo amargo en la boca»

Drama psicológico-pasional rodada en 1968, con guión de L. Bermejo y el propio Eloy de la Iglesia, tenía unas claras connotaciones dedicadas a la «mantis religiosa», animal cuya hembra devora al macho tras el apareamiento.

Había alusiones ya de gran crudeza y fue considerada en su momento como la primera película seriamente morbosa del cine español.

## AHORA PUEDE APLAUDIR A SIMÓN ANDREU. NO PIERDA LA OPORTUNIDAD DE VER «EL SACERDOTE»



SE ADIERTA AL PÚBLICO QUE ESTA PELÍCULA, POR SU TEMÁTICA O CONTENIDO, PUDIERA HERIR LA SENSIBILIDAD DEL ESPECTADOR.  
JOSE FRANCO · RAMON REPARAZ · QUETA CLAVER · AFRICA PRATT · JOSE VIVO  
La colaboración especial de ESPERANZA ROY · director ELOY DE LA IGLESIA  
Una producción Alborada, P.C. (Oscar Guarido). Guión, P.C. EASTMANCOLOR

HOY CINE Totalmente prohibida

Encabezaban el reparto: Juan Diego, Verónica Luján, Irene Daina y Maruchi Fresno.

## «Cuadrilátero»

Su segunda película estrenada en Palma, rodada en 1969, según guión elaborado por Antonio Fos, Bautista Lacasa y el propio Eloy de la Iglesia, aprovechando la cunyuntura de fama en el mundo boxístico que tenía en España el cubano José Legrá, rodó un filme melodramático, de efecto fácil e inmediato al público, aprovechando para algunos toques eróticos dentro de una historia muy lejana a «Más dura será la caída» en cuanto a planteamiento serio del tema boxístico.

Como protagonista iba el propio José Legrá, el magnífico actor malogrado que era José M<sup>a</sup> Prada y las guapas Rossanna Yanni, Dean Selmier e Irene Daina.

## «El techo de cristal»

Buscando una popularidad apoyada en algo diferente a temas trillados, acometía en 1970 otro guión conjunto con Antonio Fos, en el que se metía por los vericuetos del «suspense», a base de una historia inquietante, de complejidad psicológica, en el que sus mejores virtudes andaban por la dirección y tratamiento de las imágenes, mucho más que en el vpuesto y en la interpretación de Carmen Sevilla, Patty Shepard, Dean Selmier y Emma Cohen.

Una historia en suma entre el miedo y el erotismo.

## «La semana del asesino»

Al año siguiente, 1971, el mismo tandem Fos-De la Iglesia abundaba en truculencias y efectos sangrientos, incluso en escenas desagradables rodadas en un matadero para darle mayor efectismo en «La semana del asesino».

Técnicamente aceptable,

pero excesivamente tremenda y sangrienta.

Vicente Parra, Emma Cohen, Eusebio Poncela y Vicky Lagos encabezaban el reparto, sin demasiada convicción en su trabajo.

## «Nadie oyó gritar»

Poco después volvía a insistir en la truculencia, como queriendo ofrecernos una especie de trilogía del terror, a través de «Nadie oyó gritar».

A pesar de que mejoró el análisis de los personajes y no fue tan efectista como en sus anteriores del mismo género, no tuvo buena acogida crítica esa película que protagonizaban Carmen Sevilla, Vicente Parra y María Asquerino.

## «Una gota de sangre para morir amando»

Tras el descubrimiento por el cine italiano de las posibilidades que brindaba el añadir a los temas policíacos una buena dosis de psicología y crímenes cuanto más sangrientos mejor, Eloy de La Iglesia daba la sensación de trasplantar al cine español una versión de la violencia que se había visto en «La naranja mecánica» de Kubrick, a través de un guión muy elaborado por parte del propio director —José L. García, Antonio Fos y Artero.

La sangre brotaba de los «gigolos», como el agua de los surtidores y con ella buscaba el mercado internacional, utilizando al frente del reparto a Sue Lyon, Chris Motchum, Jean Sorel y David Carpenter.

## «La otra alcoba»

Cambio total de enfoque, el terror se queda atrás y Eloy de La Iglesia que elaboró el guión junto a Sánchez Campoy, se mete de lleno en otro tema de sus preferencias, el erotismo y exhibicionismo que empezaba a privar en el cine español.

Aunque quedaban algunos restos de violencia en la paliza final, y se apuntaba una cierta

demagogia social, lo importante para el producto comercial era fotografiar bien a una pareja de moda, encargada del protagonismo de la película: Amparo Muñoz y Patxi Andión, junto al mejor hacer artístico del mallorquín Simón Andreu.

## Corría el año 1975: «Juego de amor prohibido»

El éxito comercial de la anterior, le llevó el mismo año en buscar otro tema de los llamados «fuertes» por entonces, confeccionado a partir de un guión de Juan A. Porto-Antonio Corencia y el propio Eloy, sobre una historia de amor con dosis de sadismo, masoquismo y destape que era posible en aquellas fechas de la transición inmediata.

Mejoraba la artesanía cinematográfica, aunque no el fondo de sus películas.

En el reparto figuraban: Javier Escrivá, Simón Andreu e Imma de Santy, entre otros.

## «Los placeres ocultos»

Planteamiento inicial muy interesante sobre un difícil tema de homoesexualidad, con amplias repercusiones sociales, que se planteó en 1976, mucho más en serio de la astracanesca y paradójicamente exitosa versión del «Vecino del 5º» que con Alfredo Landa nos había ofrecido el cine español.

El problema estaba tratado con una gravedad en que el buen sentido, sobre todo inicialmente, evitaba recrearse en exteriorizaciones de dudo-

so gusto. Curiosamente las escenas más atrevidas eran heterosexuales y el buen hacer de Simón Andreu, junto a Charo López y Beatriz Rossat completaban el acierto de una de las mejores cintas de Eloy de la Iglesia.

## «El sacerdote»

En 1978, otro tema que estaba sobre el tapete de la actualidad, la crisis de los sacerdotes españoles, elaborado a través de un argumento de Enrique Barreiros, era llevado a la pantalla por el prolífico Eloy de la Iglesia, con secuencias muy crudas, imposibles de ofrecer al público pocos años antes, siempre a la búsqueda de este ir un poco más hacia adelante en cuestión de romper barreras de permisividad que siempre conseguían para el director vasco, el morbo de saltarse «tabús» cada vez que realizaba una nueva película.

Película menos equilibrada que «Los placeres ocultos», pero contando a su favor con una soberbia interpretación de Simón Andreu, secundado por Esperanza Roy, José Franco y Manuel Gutiérrez Caba.

## «Miedo a salir de noche»

Ya al final de la década de los años 70, en plena transición en el panorama actual español había surgido un nuevo miedo, el de salir de noche y en ciertas manera el miedo a la libertad.

No le pasó desapercibido a Eloy la oportunidad del tema y ya tuvimos película al canto, con buenos actores al frente del reparto: José Sacristán, Antonio Ferrandis, Claudia Gravy y Tina Sainz.

## «El diputado»

Podía hablarse de política y con Gonzalo Goicoheea escribió otro guión atrevido de trasfondo político para volver al tema de la homosexualidad que ya había tocado previamente en «Los placeres ocultos».

La audacia volvía a quedar patente a la hora de decidirse por una historia del momento, no faltaban las llamadas «escenas fuertes» y el homosexualismo pretendía ser tratado en serio como en la ocasión anterior.

Quedaba constancia también de que Eloy de la Iglesia dominaba perfectamente el lenguaje cinematográfico, desde la planificación, a la secuencia, al no abuso del diálogo, a exigirse calidad fotográfica y a saber mover buenos actores y en esta faceta contaba una vez más con un excelente reparto encabezado por José Sacristán, M<sup>a</sup> Luisa San José y Enrique Vivó.

¡La película escándalo del cine español!  
AMPARO MUÑOZ y PATXI ANDION protagonizan las más osadas escenas de amor vistas jamás  
En la otra alcoba ella descubrió los placeres prohibidos  
HOY Rigurosamente mayores 18 años  
Horario proyección: 4'30 - 6'40 - 8'50 - 11

Página a cargo de JOSEP M.<sup>a</sup> SALOM



# La sitja i el carboner

—El carboner quan pegava foc a la sitja ja feia uns mesos que estava per la montanya. La dona i els infants amb edat, li ajudaven en tot lo que podien, era una vida de plena dedicació a l'entorn d'aquest rotlo, vigilant i cuidant de nit i dia, i així i tot tengué els seus inconvenients i els seus contraris que s'esforçava en combatir-los. El carboner fou com el pagés que a l'era recollia l'anyada, la seva que casi fou tan grossa i rodona, també tengué forma d'un munt de blat, si bé tapat de terra que es diu sitja.

—D'aqueixos cuidats depenia que el carbó sonars com una campana o bé, fes renou de carabassot, que es lo mateix a dir d'esser o no de bona qualitat. Si anava bé feia un raconet que li donava per passar l'hivern, esperant que tornars venir el temps adequat per tornar començar. Després venia el tenir-se que rentar espesses vegades per llevar-se la negror que duia fitxada. Durant molt temps l'aigua quedava negra.

—El carboner a dins la ranxada i una vegada feta la barraca, procurava fer el forn i ben aprob. Per això es cercava una petita marjada o bé la tenia que fer a força de pedres. A damunt s'aixecaven les parets del forn, es tapava fent volta, cosa que tenien que esser mestres, de lo contrari s'esfondrava o hi havia por de que així succeís. La sola de forn —el sol— es construïa amb pedres planes encallades amb argila. Es deixava un forat al fons i la boca a davant, la que es tapava amb una llauna o post. Si es tenia que fer de bell nou tardaven un dia per fer-lo. Unes hores quan es tractava de reconstruir el vell. Per fer-se una idea aproximada de la cabuda, basta dir que s'hi podien coure de sis a set pans i una coca. Pans pagesos, d'aquells d'antany, que quan es treien els posaven a damunt el reol tapats amb una tela de sac i fent rost, es cubrien de l'aigua i del sol. —S'ha de dir que a damunt les pedres del forn, perque no exhalàs, s'hi posaven pedres petites ben reblides de fang, després bones senaiades de terra, aproximadament dos pams de gruixa, això feia aguantar la calor.

—Quan el carboner te la barraca, axarmada la ranxada i les alzines trocetjades, que entre fet i fet ha transcorregut un mes o un mes i mig, comença a fer el rotlo de la sitja. Per dins els alzinars existeixen aqueixos rotlos de sitjes velles i desde temps desconeguts. Es sol aprofitar el mateix lloc, si bé sempre es torna fer de bell nou, desfent-lo i tornant col·locar les pedres —sempre grosses—, es van posant de tal forma que faci pont, es a dir, que l'aire pugui passar per davall. Llavors es posen pedres més petites a fi de que la terra no passi. A damunt s'hi estén de quatre a cinc

centímetres de terra nova i que no sigui polsosa. El rotlo té una altura d'uns trenta a trenta cinc centímetres ben rodó. Es tanca, també de forma circular, amb pedres grosses d'aproximadament la mateixa altari.

—El diàmetre d'una sitja normal solia fer uns vinticinque peus, que venen esser uns cinc metres. Segons la gent que hi havia per fer llenya. També per no haver-hi lloc suficient per fer-la, es veien obligats a fer dos rotlos. A vegades s'en tenguèren que fer de més grosses que tenien uns sis metres i mig, lo que es treien quatre tones de carbó, això suposava tretze o catorze tones de llenya, lo que fa que dona unes minves bastant grosses, de cada tres tones i mitge s'en podia treure una de carbó.

—La llenya, una vegada aplegada es té aprob i enrevoltant el rotlo. Per compondrer-la es comença per els troncs més gruixats, donant voltes, per acabar per el brancam. Els primers van ajeguts deixant l'ull en mig —l'ull de la sitja va esser la ximenea—. A devora «la mola» es posen els troncs drets, per seguir amb els ajeguts fins a l'altura de la sitja. En general els gruixats tenen la mateixa mida, com més primers més curts. Si com s'ha dit, la sitja té uns sis metres i mig de diàmetre, l'altari serà d'uns tres metres. Abaix i atracada a la llenya es fa un nou rotlo de pedres, més o manco d'un pam d'altres i que es coneix per el nom de «brassera», això es fa perque no quedin capolls crúus. A continuació es tapa de càrritx o rama d'alzina premsada, que son uns feixos d'uns seixanta per cinquanta en estar premsats, lo que fa que es pugui col·locar com a lloses. De cada feix s'en treuen nou o deu gavelles que és lo que s'estén a damunt la

llenya, a tota la sitja.

—A partir d'aquí es tapa de terra començant per la part d'alt. L'ull es tapa amb una llauna, amb l'ajuda d'una escala es pujen les senaies. L'home les col·loca mentre que la dona els hi dona. Així amb uns parells d'hores pot quedar llesta i a punt de pegar-li foc.

—Primerament i abans d'encendre-la, es fa foc apart a fi de fer uns parells de palades de caliu. Es destapa l'ull i s'hi tira una senaia de bessons, que venen esser trocets de llenya tallada curta, després s'hi tira el caliu, tornant-la tapar sols col·locar la llauna, no pitjar-la. Lo convenient, si la llenya es verda, es deixar-la torrar un dia que consisteix en tenir foc a dedins a fi de que la llenya no s'encengui. Per lo tant cada hora, o hora i mitja li van tirant bessons. Quan es vol que s'encengui, que té el nom de «Aferrar el foc», s'empli l'ull de bessons i es tapa. Mentre el fum surt blanc i espés es que encara no s'ha encesa. Quan ja no fa aquest fum es senyal que està encesa la sitja, en aquest moment es destapa y es passa l'abassonador, que consisteix amb una barra llarga —que arriba fins abaix—, s'empra per dessembossar l'ull. Tornant-lo omplir es tapa i s'hi posa una senaia de terra a damunt, a fi de que no exhali per alt. Llavors el fum comença a sortir per els costats de la sitja.

—El primer dia s'ha d'omplir l'ull fent el mateix procés cada dues hores. En el tercer dia cada tres o quatre, segons lo que vaigi cremant. Quan l'ull es plè de caliu, que l'abassonador no pot passar, s'hi posa una senaia de carbonissa, que ja no la sa menja, i es torna tapar.

—La sitja a mesura que va cremant minva, arriba que, aquella que tenia tres metres d'altari queda amb un i mig de carbó. Passa que si el vent li pega d'un costat comença a fer un clot en aquest apart, es perque el foc consumeix el carbó. El remei consisteix



*L'alzina es un arbre abundant a l'illa que forma vertaders boscs. Es de soca gruixada i massisa, amb els cimals llargs i molta gruixa, que juntament amb el seu brancam forma uns entrullenyats. Per carbó s'aprofitava tot, lo que feia que amb poques alzinars, si eren grosses, tenien per fer una sitja.*

amb posar molta terra a damunt mentre es forada a la part contrari, a fi de tenir respirais per cridar el foc de cap en aqueixa part. Els forats es fan mitjansant un bastó.

—Per la part on tot es carbó no surt gens de fum, si no que sols en fa per la part on es crúu, en arribar abaix es fan uns forats obrint-li les pedres, a fi de que l'aire li entri de per davall.

—A mesura que el foc arriba abaix, que té el nom de «tallar», el foc es menja la brassera i tenen que posar-li senaiades de terra a fi de que no s'en veigi gens de foc, així fins que es dona tota la volta a la sitja. En acabar ja es cuita.

—Una vegada així es precisa desfogar, que consisteix en fer-li passar la terra que té a damunt a dedins i afegir-ni si es precis, a fi de que el foc —que tot es un caliu— se vaigi apagant. Es fa amb l'ajuda d'una pala aposta acabada en punta, que ja es coneix per «pala de sitja». Aquesta feina pot durar una hora. Llavors es posen a fer una llevada de carbó, aproximadament mig pam i afegint terra. Es a dir, que es té que procurar que el que queda estigui sempre ben tapat. El carbó tret s'escampa per tot lo redó de la sitja, però fora del rotlo. Si en cara hi ha qualche tronc encés, que sempre es degut a que s'ha obert, o que abans ja

tenia qualche forat de ban-yarriquer, s'apaga amb aigua. Per treure el carbó s'empra la dita pala, que dur un màneg d'uns dos metres. Aqueixa pala es de ferro molt ample i en forma de triàngul.

—El carbó escampat s'aplega i es posa a un munt es torna començar una altre rotlada de mig pam. Així sucesivament fins que en queda gens a la sitja. Si en canvi el carbó fa més via en apagar-se s'en treu més a cada passada. La terra que queda es preparar per fer-ne un altre. S'escura el rotlo posant la terra a la vorera amb l'ajuda d'un càvec. Es procura treure tota la terra negra que serveix per tornar tapar, mentre que la vermella es deixa escampada a damunt el rotlo, i torna començar el procés.

—D'una sitja pot sortir el carbó de més qualitat que l'altre, això es degut en el foc. Certes vegades no es pot defençar en quant a fer anar el foc allà es vol per mor del vent, lo que fa que es cremi més d'una part que de l'altre. Pot succeir

que es «cri un clau de foc» i es menja el carbó. Si en coure passa gens de terra negra el carbó surt fluix, fent renou de buid o de carabassot, que es diu en termes professionals. El vertader fa renou de campana. En fer-se un forat a la sitja, degut en el clau de foc, que es coneix per el nom d'esqueixar, es destapa llevant la terra d'aquell redó i es tapa amb carbonissa o llenya. Després senaies fullaca d'alzina i terra.

—Passa qualche vegada, que degut en aquestes destapades el foc pren força a dedins i s'arranca, vol dir, que parteix una retge de foc voltant voltant la sitja. En aquest cas cría un excés de gas que per sortir fa unes explosions, que no son perilloses. Per evitar-ho, quan s'en donen compte, se li fa un forat i el gas surt.

—Les sàrries son unes senaies d'espart en forma de barca, un carro en pot dur vuit. Aqueixes sàrries s'empraven per transportar el carbó i l'escorxa, de carbó pesaven de vuit a nou arroves, uns vuitanta quilos.

Cuida

esta página

**RAMON REIG**



Para su ganado, lo mejor:  
Pensos Piema Protector